

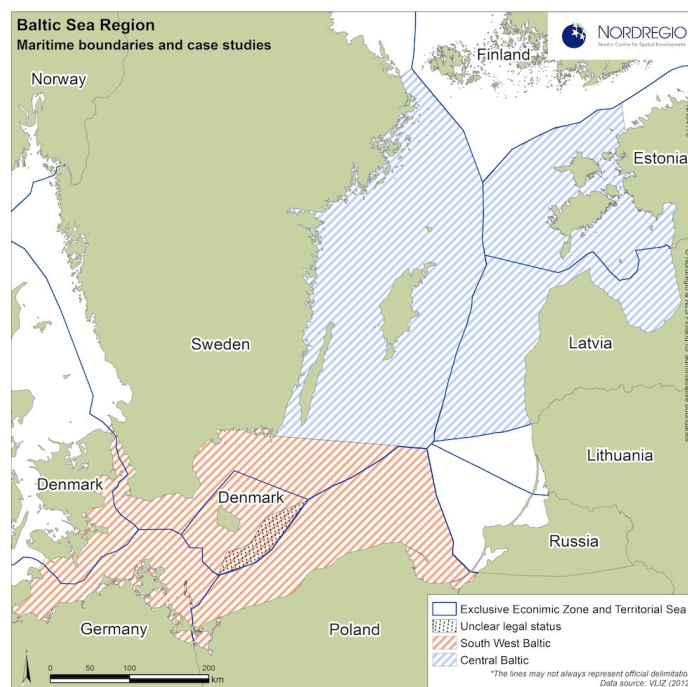
# Call for proposals MARE/2014/22

## Lot 2: Baltic Sea

November 2014

# Baltic SCOPE

Towards coherence and cross-border solutions in Baltic Maritime Spatial Plans



Submitted by

**Swedish Agency  
for Marine and  
Water Management**

## GRANT APPLICATION FORM

### Projects on Maritime Spatial Planning

This application form and templates and the documents to be included in the application have to be sent to the European Commission **not later than 14 November 2014**.

The paper versions of applications, which will legally constitute the application, must be submitted in a sealed envelope by registered mail, by courier service, or by hand-delivery to the address indicated below:

Post:

European Commission  
Directorate-General for Maritime Affairs  
and Fisheries  
Unit MARE-E-1  
Ref. MARE/2014/22  
Lot:  
Office: J-99 2/89  
**B – 1049 BRUSSELS**

Courier service / Hand delivery:

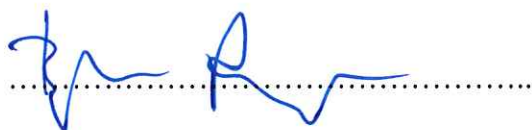
European Commission  
Directorate-General for Maritime  
Affairs and Fisheries  
Unit MARE-E-1  
Ref. MARE/2014/22  
Lot:  
Office: J-99 2/89  
**Avenue du Bourget 1**  
**B - 1140 BRUSSELS (Evere)**

All the sections of the application form should be completed. Please mention if a section is not applicable.

**Contact in the European Commission:** E-mail: [MARE- E1@ec.europa.eu](mailto:MARE-E1@ec.europa.eu)

### DECLARATION OF CONFORMITY

I, the undersigned, hereby declare that the attached information is accurate and in accordance with the facts.



Signature and official stamp of applicant

Björn Risinger

Director General, Swedish Agency for Marine and Water Management



**Gothenburg, 10 November 2014**

## **1. INFORMATION ON THE APPLICANT**

### ***1.1.1. IDENTITY OF THE LEAD PARTNER (PARTNER NRI)***

*Official name in full:* Swedish Agency for Marine and Water Management

*Short name or acronym:* (SwAM)

*Official address:*

Box 11930

404 39 Göteborg

Sweden

Phone : +46 (0) 010-698 60 00

Fax : +46 (0)10-698 61 11

Email : [receptionen@havochvatten.se](mailto:receptionen@havochvatten.se)

Internet site : <https://www.havochvatten.se/>

*Contact person responsible for the organisation of the project's work (the coordinator):*

Thomas Johansson

Head of Marine Spatial Planning and Maritime Affairs

Phone : +46 (0) 10-698 60 19

Fax : +46 (0)10-698 61 11

Email : [thomas.johansson@havochvatten.se](mailto:thomas.johansson@havochvatten.se)

*Contact person responsible for the accounts, financial reporting, and the internal handling of EU funds and national co-financing (The financial manager):*

- *Name:* Anna Westphal
- *Position:* Head of finance & accounting
- *Telephone:* +46 (0) 10-698 62 10

- *Fax:* +46 (0)10-698 61 11
- *E-mail address:* anna.westphal@havochvatten.se

*Contact person responsible for verifying the legality and regularity of the expenditure (the controller):*

- *Name:* Mathias Lööw
- *Position:* Project economist
- *Telephone:* +46 (0) 10-698 60 52
- *Fax:* +46 (0)10-698 61 11
- *E-mail address:* mathias.loow@havochvatten.se



### **1.1.2. IDENTITY OF THE PARTNER NR 2**

*Official name in full: Federal Maritime and Hydrographic Agency*

*Short name or acronym: BSH*

- *Street: Bernhard-Nocht-Straße*
- *Number: 78*
- *Post code: 20359*
- *City: Hamburg*
- *Country: Germany*
- *Telephone: +49 40 31900*
- *Fax: +49 40 3190 5000*
- *E-mail address: posteingang@bsh.de*
- *Internet site: www.bsh.de*

*Contact person responsible for the organisation of the project's work (the coordinator):*

- *Name: Bettina Käppeler*
- *Position: Project Manager, Maritime Spatial Planning*
- *Telephone: +49 40 3190 3522*
- *Fax: +49 40 3190 5000*
- *E-mail address: bettina.kaeppler@bsh.de*

*Contact person responsible for the accounts, financial reporting, and the internal handling of EU funds and national co-financing (The financial manager):*

*TBD*

*Contact person responsible for verifying the legality and regularity of the expenditure (the controller):*

*TBD*

### **1.1.3. IDENTITY OF THE PARTNER NR 3**

*Official name in full: Maritime Office in Szczecin*

*Short name or acronym: UMS*

- *Street: Pl. Batorego*
- *Number: 4*
- *Post code: 70-207*
- *City: Szczecin*
- *Country: POLAND*
- *Telephone: 0048914342474*
- *Fax: 0048914344656*
- *E-mail address: sekretariat@ums.gov.pl*
- *Internet site: www.ums.gov.pl*

*Contact person responsible for the organisation of the project's work (the coordinator):*

- *Name: Maciej Cehak*
- *Position: General Specialist in Maritime Spatial Planning and Development*
- *Telephone: 0048914403238*
- *Fax: 0048914403293*
- *E-mail address: mcehak@ums.gov.pl*

*Contact person responsible for the accounts, financial reporting, and the internal handling of EU funds and national co-financing (The financial manager):*

- *Name: Barbara Bukowska*
- *Position: Senior Specialist in the Finance and Accounting Department*
- *Telephone: 0048914403367*
- *Fax: 0048914403293*
- *E-mail address: bbukowska@ums.gov.pl*

*Contact person responsible for verifying the legality and regularity of the expenditure (the controller):*

<i>TBD</i>
------------

#### **1.1.4. IDENTITY OF THE PARTNER NR 4**

*Official name in full: Danish Nature Agency*

*Short name or acronym: DNA*

- *Street: Haraldsgade*
- *Number: 53*
- *Post code: 2100*
- *City: Copenhagen Ø*
- *Country: Denmark*
- *Telephone: +45 72 54 30 00*
- *Fax: +45 39 27 98 99*
- *E-mail address: nst@nst.dk*
- *Internet site: www.nst.dk*

*Contact person responsible for the organisation of the project's work (the coordinator):*

- *Name: Jakob Harrekilde Jensen*
- *Position: Head of Function*
- *Telephone: +45 72 54 21 60*
- *Fax: +45 39 27 98 99*
- *E-mail address: har@nst.dk*

*Contact person responsible for the accounts, financial reporting, and the internal handling of EU funds and national co-financing (The financial manager):*

- *Name: Lisbet Ølgaard*
- *Position: Head of Division (Marine Environment)*
- *Telephone: +45 72 54*
- *Fax: +45 39 27 98 99*
- *E-mail address: lioel@nst.dk*

*Contact person responsible for verifying the legality and regularity of the expenditure (the controller):*

- *Name: Bo Barrenso*
- *Position: Head of Section*
- *Telephone: +45 72 54 22 05*
- *Fax: +45 39 27 98 99*
- *E-mail address: bba@nst.dk*

### **1.1.5. IDENTITY OF THE PARTNER NR 5**

*Official name in full:* Ministry of Environmental Protection and Regional Development of Latvia

*Short name or acronym:* MoEPRD

- *Street:* Peldu iela
- *Number:* 25
- *Post code:* LV-1494
- *City:* Rīga
- *Country:* Latvia
- *Telephone:* +371 6702 6533
- *Fax:* +371 6782 0442
- *E-mail address:* [pasts@varam.gov.lv](mailto:pasts@varam.gov.lv)
- *Internet site:* <http://www.varam.gov.lv>

*Contact person responsible for the organisation of the project's work (the coordinator):*

- *Name:* Ingūna Urtāne
- *Position:* Director of Spatial planning Department
- *Telephone:* +371 6601 6523
- *Fax:* +371 6782 0442
- *E-mail address:* [inguna.urtane@varam.gov.lv](mailto:inguna.urtane@varam.gov.lv)

*Contact person responsible for the accounts, financial reporting, and the internal handling of EU funds and national co-financing (The financial manager):*

- *Name:* Irēna Koteļņikova
- *Position:* Director of Budget and Finance Department
- *Telephone:* +371 6702 6922
- *Fax:* +371 6782 0442
- *E-mail address:* [irena.kotelnikova@varam.gov.lv](mailto:irena.kotelnikova@varam.gov.lv)

*Contact person responsible for verifying the legality and regularity of the expenditure (the controller):*

TBD

### **1.1.6. IDENTITY OF THE PARTNER NR 6**

*Official name in full:* Estonian Ministry of the Interior

*Short name or acronym:* -

- *Street:* Pikk
- *Number:* 61
- *Post code:* 15065
- *City:* Tallinn
- *Country:* Estonia
- *Telephone:* +372 612 5008
- *Fax:* -
- *E-mail address:* info@siseministeerium.ee
- *Internet site:* www.siseministeerium.ee

*Contact person responsible for the organisation of the project's work (the coordinator):*

- *Name:* Anni Konsap
- *Position:* Adviser of Planning Department
- *Telephone:* +372 588 660 54
- *Fax:* -
- *E-mail address:* anni.konsap@siseministeerium.ee

*Contact person responsible for the accounts, financial reporting, and the internal handling of EU funds and national co-financing (The financial manager):*

*TBD*

*Contact person responsible for verifying the legality and regularity of the expenditure (the controller):*

*TBD*

### **1.1.7. IDENTITY OF THE PARTNER NR 7**

*Official name in full: State Regional Development Agency (explanation see Annex 7)*

*Short name or acronym: VRAA*

- *Street: Elizabetes Street*
- *Number: 19*
- *Post code: LV-1010*
- *City: Riga*
- *Country: Latvia*
- *Telephone: +371 67079000*
- *Fax: +371 67079001*
- *E-mail address: pasts@vraa.gov.lv*
- *Internet site: www.vraa.gov.lv*

*Contact person responsible for the organisation of the project's work (the coordinator):*

- *Name: Talis Linkaits*
- *Position: Head of VASAB Secretariat*
- *Telephone: +371 67350628*
- *Fax: +371 67350626*
- *E-mail address: info@vasab.org*

*Contact person responsible for the accounts, financial reporting, and the internal handling of EU funds and national co-financing (The financial manager):*

- *Name: Talis Linkaits*
- *Position: Head of VASAB Secretariat*
- *Telephone: +371 67350628*
- *Fax: +371 67350626*
- *E-mail address: info@vasab.org*

*Contact person responsible for verifying the legality and regularity of the expenditure (the controller):*

*TBD*



### **1.1.8. IDENTITY OF THE PARTNER NR. 8**

*Official name in full:* Baltic Marine Environment Protection Commission – Helsinki Commission

*Short name or acronym:* HELCOM

- *Street:* Katajanokanlaituri
- *Number:* 6 B
- *Post code:* FI-00160
- *City:* Helsinki
- *Country:* Finland
- *Telephone:* +358 20 7412 649 or +358 40 840 2471
- *Fax:* +358 20 7412 645
- *E-mail address:* [helcom.secretariat@helcom.fi](mailto:helcom.secretariat@helcom.fi)
- *Internet site:* [www.helcom.fi](http://www.helcom.fi)

*Contact person responsible for the organisation of the project's work (the coordinator):*

- *Name:* Hermanni Backer
- *Position:* Professional Secretary
- *Telephone:* +358 46 850 9199
- *Fax:* +358 20 7412 645
- *E-mail address:* [hermanni.backer@helcom.fi](mailto:hermanni.backer@helcom.fi)

*Contact person responsible for the accounts, financial reporting, and the internal handling of EU funds and national co-financing (The financial manager):*

- *Name:* Satu Raisamo
- *Position:* Administrative Officer
- *Telephone:* +358 46 850 9201
- *Fax:* +358 20 7412 645
- *E-mail address:* [satu.raisamo@helcom.fi](mailto:satu.raisamo@helcom.fi)

*Contact person responsible for verifying the legality and regularity of the expenditure (the controller):*

*TBD*

### **1.1.9. IDENTITY OF THE PARTNER NR 9**

*Official name in full:* Nordregio

*Short name or acronym:* Nordregio

- *Street: (Visiting adress only: Holamiralens väg 10) Box 1658*
- *Number:*
- *Post code:* 11186
- *City:* Stockholm
- *Country:* Sweden
- *Telephone:* +46 (0) 8 463 54 13
- *Fax:* +46 (0) 8 463 54 01
- *E-mail address:* nordregio(at)nordregio.se
- *Internet site:* http://www.nordregio.se

*Contact person responsible for the organisation of the project's work (the coordinator):*

- *Name:* Kjell Nilsson
- *Position:* Director
- *Telephone:* +46 (0) 8 463 54 40
- *Fax:* +46 (0) 8 463 54 01
- *E-mail address:* kjell.nilsson(at)nordregio.se

*Contact person responsible for the accounts, financial reporting, and the internal handling of EU funds and national co-financing (The financial manager):*

- *Name:* Anita Kullén
- *Position:* Accountant
- *Telephone:* +46 (0) 8 463 54 33
- *Fax:* +46 (0) 8 463 54 01
- *E-mail address:* anita.kullen(at)nordregio.se

*Contact person responsible for verifying the legality and regularity of the expenditure (the controller):*

TBD

### **1.1.10. IDENTITY OF THE PARTNER NR 10**

*Official name in full: Suomen ympäristökeskus/ In English: Finnish Environment Institute*

*Short name or acronym: SYKE*

- *Street: Mechelininkatu*
- *Number: 34a*
- *Post code: FI-00251*
- *City: Helsinki*
- *Country: Finland*
- *Telephone: +358 295 251 000*
- *Fax: +358 9 5490 2690*
- *E-mail address: kirjaamo.syke@ymparisto.fi*
- *Internet site: www.syke.fi*

*Contact person responsible for the organisation of the project's work (the coordinator):*

- *Name: Riku Varjopuro*
- *Position: Senior Researcher*
- *Telephone: +358 295 251 725*
- *Fax: :+358 9 5490 2690*
- *E-mail address: riku.varjopuro@ymparisto.fi*

*Contact person responsible for the accounts, financial reporting, and the internal handling of EU funds and national co-financing (The financial manager):*

- *Name: Lulu Hyvätti*
- *Position: Technical Coordinator, EU Projects*
- *Telephone: +358 40 562 6458*
- *Fax: +358 9 5490 2690*
- *E-mail address: lulu.hyvatti@ymparisto.fi*

*Contact person responsible for verifying the legality and regularity of the expenditure (the controller):*

- *Name: Mr Leif-Erik Forsberg*

- *Position: Audit partner, KMPG Julkishallinnon palvelut Oy*
- *Telephone: +358 20 760 3652*
- *Fax: +358 20 430 3399*
- *E-mail address: [leif-erik.forsberg@kpmg.fi](mailto:leif-erik.forsberg@kpmg.fi)*

## ***1.2 Bank details of Lead Partner***

*The accounting methods of the co-ordinator must make it possible to identify the funds paid by the Union and the interest or other benefits yielded by these funds.*

*Danske Bank*

*Södra Hamngatan 29*

*40423 Göteborg*

- *Precise name of the account holder: Havs- och Vattenmyndigheten*

*IBAN: SE0512000000012810107963*

*SWIFT-BIC: DABASESX*

*A Financial Identification Form should only be filled in and submitted with this application if the above account is not already registered in the accounting system of the Commission.*

### ***1.3 Applicant's structure and composition***

- *Give the name(s) of the person(s) authorised to enter into legally binding commitments on behalf of the Lead Partner*

*Björn Risinger*

*Director General, Swedish Agency for Water and Management*

- *Mandate<sup>1</sup>:Director General*

---

<sup>1</sup> May be different from the position.

#### ***1.4 Other European Union funding\****

##### ***1.4.1 EU grants, procurement contracts or loans RELATED TO MARITIME SPATIAL PLANNING obtained during the last 2 years from a European institution or agency***

<b>Partners involved</b>	<b>The EU programme concerned</b>	<b>Title</b>	<b>EU institution</b>	<b>Year of award Duration of operation</b>	<b>Value</b>
SwAM, BSH, UMS, VASAB	Interreg IVB Baltic Sea Region Programme 2007-2013	PartiSEApate	JTS of Baltic Sea Region programme	2012 June 2012-Sept. 2014	267.456,50 €
Nordregio	n/a	PLAN BOTHNIA	DG Mare	2010 November 2010-August 2012	560000 SEK
VASAB	n/a	Technical Assistance for EUSBSR Horizontal Action	DG for Regional and Urban Policy	2012 Jan.2013-Feb.2014	60.000 €
Min. EE	European Regional Development Fund	Estonia-Latvia programme	Estonian Ministry of the Interior, Regional Development Department	2012 2012-2015	81.028 €
HELCOM	n/a	Technical Assistance (TA) for EUSBSR Horizontal Action	DG Regional and Urban Policy	2012 Jan. 2013-Mar.2014	59.940 €
HELCOM, SYKE	EUSBSR Seed Money Facility	#49 Baltwise MSP seed money project 2014	Seed Money Committee	2014 Mar.-Dec. 014	18.913 €



***1.4.2 Grant/loan applications or offers of services submitted (or due to be submitted)  
RELATED TO MARTIME SPATIAL PLANNING to European institutions in the current  
year***

<b>Partners involved</b>	<b>The EU programme concerned</b>	<b>Title of the operation</b>	<b>The EU institution which will take the award decision</b>	<b>Planned duration of the operation</b>	<b>The estimated value of the grant, contract or loan</b>
Nordregio	n/a	Assistance mechanism for the implementation of maritime spatial planning	DG Mare	12 months	133298,- EUR (Nordregio's share)
HELCOM, SYKE	EUSBSR/INTERREG Central Baltic	"Baltwise MSP"	INTERREG	tbd	The whole project value: est. 3.000.000 €

## **2. Information on Projects on Maritime Spatial Planning**

### ***2.1 EXHAUSTIVE DESCRIPTION OF THE PROJECT (max. 25 pages)***

*See Annex 1a*

### ***2.2 INVOLVEMENT OF THIRD PARTIES IN THE PROJECT***

*See Annex 3*

**2.3 GRANT APPLIED FOR (GIVE AMOUNT IN EUROS)**

	<b>Total estimated costs</b>	<b>Estimated total eligible costs</b>	<b>Amount of grant requested</b>	<b>Contribution by the applicants</b>	<b>Grant rate percentage of eligible costs</b>
<b>Component 1</b>	1.365.802,00	1.365.802,00	1.092.641,60	273.160,40	80%
<b>Component 2</b>	601.060,00	601.060,00	480.848,00	120.212,00	80%
<b>Component 3</b>	224.670,00	224.670,00	179.736,00	44.934,00	80%
<b>Component 4</b>	276.459,00	276.459,00	221.167,20	55.291,80	80%
<b>Overheads</b>	185.758,00	185.758,00	148.606,40	37.151,60	80%
<b>Total</b>	2.653.749,00	2.653.749,00	2.122.999,20	530.749,80	80%

	<b>Total estimated costs</b>	<b>Estimated total eligible costs</b>	<b>Amount of grant requested</b>	<b>Contribution by the applicants</b>	<b>Grant rate percentage of eligible costs</b>
<b>Lead Partner – SwAM</b>	664.430,00	664.430,00	531.544,00	132.886,00	80%
<b>Partner 2 - BSH</b>	297.854,00	297.854,00	238.283,20	59.570,80	80%
<b>Partner 3 -UMS</b>	194.445,00	194.445,00	155.556,00	38.889,00	80%
<b>Partner 4 - DNA</b>	204.396,00	204.396,00	163.516,80	40.879,20	80%
<b>Partner 5 – Min. LV</b>	281.776,00	281.776,00	225.420,80	56.355,20	80%
<b>Partner 6 – Min. EE</b>	200.000,00	200.000,00	160.000,00	40.000,00	80%
<b>Partner 7 - VASAB</b>	247.240,00	247.240,00	197.792,00	49.448,00	80%
<b>Partner 8 - HELCOM</b>	156.250,00	156.250,00	125.000,00	31.250,00	80%
<b>Partner 9 - Nordregio</b>	286.818,00	286.818,00	229.454,40	57.363,60	80%
<b>Partner 10 - SYKE</b>	120.540,00	120.540,00	96.432,00	24.108,00	80%
<b>Total</b>	2.653.749,00	2.653.749,00	2.122.999,20	530.749,80	80%

### **3. BUDGET SUMMARY**

The detailed breakdown of the total estimated budget for the action is enclosed in Annex 6. It is presented in the excel format provided in the model application form by the Commission. The budget breakdown is based on detailed separate budget breakdowns provided by each project partner, which have in the following been aggregated to form the overall budget and have not only been used to show Annex 6, but also the related budgets shown per partner as well as per component. The detailed separate budget breakdowns have been created on the basis of the activities and responsibilities to be performed by each partner and will therefore form an integral part of the partnership agreements to be concluded by the Lead Partner with each project partner.

The following should be noted in view of the estimated budget of the project:

Whereas the separate budget breakdowns for each partner specify in detail the number of units as well as unit costs for staff members of each project partner, these columns have now been left open within the total budget breakdown as they obviously differ substantially between project partners. We have refrained from showing an “aggregate average” figure in unit costs.

Please also note that the overall percentage of external experts (budget line 3) and other implementation contracts (budget line 4) slightly exceeds the recommended percentage of 25%.

It is by now calculated to amount to a total of 31,5 %. The factors, why the percentage for external services is slightly higher than recommended are the following:

- a) Maritime Spatial Planning – per se – in a cross-sectoral task, which involves the input of numerous other ministries and authorities than merely the given MSP authorities, which have joined forces as project partners in the given proposal. The clarifications provided by the Commission have been understood in such way that even though in many cases experts to work in this project will not necessarily be “external / private” experts, but staff members of other ministries, those also had to be accounted for as “external expertise”.
- b) As mentioned throughout the application cross-border MSP processes are often hampered by lack of good translation of important background documents. Project partners have thus budgeted also for such services. In no such case these services are available “in-house” and could therefore not be budgeted under “other eligible costs”.
- c) On top of expertise provided by the MSP authorities themselves as well as other government authorities some partners have deemed it necessary also to budget sufficient resources for some background studies to drive the discussions within the various thematic working groups.
- d) Professional dissemination and publicity will involve the services of external service providers for graphic and website design, printing as well as conference / event catering and management.
- e) Last but not least all partners have agreed to share in a proportional way costs for an external project secretariat in order to ensure a professionally organised administrative and financial overall coordination and facilitation of the project. This is deemed very important in view of the rather short project duration and the complexity of the task. On this basis partner can concentrate on content work, while being assured that all requirements set by the Commission in terms of content and financial reporting can be complied with.
- f) Details of all external contracts (i.e. expected service to be provided, procurement procedure) expected to be issued and budgeted are provided in Annex 3 of this proposal.

#### **4. OTHER SOURCES OF EXTERNAL FINANCE, EXCLUDING ANY EUROPEAN UNION GRANT**

##### ***4.1 FUNDS FROM EXTERNAL DONORS***

The Ministry of the Environment of Finland is an associated partner in the project and acts as external sponsor for Project Partner No. 10, the Finnish Environment Institute (SYKE). The Ministry of the Environment of Finland has committed to contribute to SYKE's own contribution with an amount of 20.000 EUR. Please find the relevant document in Annex 8 – Letters of support of associated partners.

##### ***4.2 OTHER FUNDS REQUESTED, BEING APPLIED FOR OR AWAITING CONFIRMATION***

n/a

## **5. DECLARATION BY THE APPLICANT**

*I, the undersigned, Björn Risinger, authorised to represent the applicant, hereby request from the Commission a grant of EUR 2.122.999,20 with a view to implementing the action on the terms laid down in this application.*

*I certify that the information contained in this application is correct and complete and that none of the applicants has received any other Union funding to carry out the action which is the subject of this grant application.*

*I certify on my honour that none of the applicants is in one of the situations which would exclude it from receiving Union grants and accordingly declare that the applicants:*

- are not bankrupt or being wound up, is not having its affairs administered by the courts, have not entered into an arrangement with creditors or suspended business activities, are not the subject of proceedings concerning those matters, and are not in any analogous situation arising from a similar procedure provided for in national legislation or regulations;*
- have not been convicted of an offence concerning their professional conduct by a judgment which has the force of res judicata;*
- are not guilty of grave professional misconduct proven by any means which the Commission can justify;*
- have fulfilled all their obligations relating to the payment of social security contributions and taxes in accordance with the legal provisions of the country in which they are established and with those of Belgium, as well as those of the country where the action is to be implemented;*
- have not been the subject of a judgment which has the force of res judicata for fraud, corruption, involvement in a criminal organisation or any other illegal activity detrimental to the Union's financial interests;*
- are not currently subject to an administrative penalty for being found guilty of serious misrepresentation in supplying the information required by the Commission, or for failing to supply such information, or for being declared to be in serious breach of contract for failure to comply with their contractual obligations subsequent to a procurement procedure or another grant award procedure financed by the Union budget;*
- are not subject to a conflict of interest;*
- are not guilty of misrepresentation in supplying the information required by the Commission or of failing to supply this information.*

*I have been informed that, under the Financial Regulation of 25 June 2002 applicable to the general budget of the European Union<sup>2</sup>, applicants found guilty of misrepresentation may be subject to administrative and financial penalties in accordance with the conditions laid down in that Regulation.*

*The administrative penalties consist of being excluded from all contracts or grants financed from the Union budget for a maximum of five years from the date on which the infringement is established, as confirmed after an adversarial procedure with the applicant. This period may be extended to ten years in the event of a repeat offence within five years of the first infringement. Applicants who are guilty of making false declarations will also receive financial penalties*

---

<sup>2</sup> Official Journal of European Union L 248 of 16.9.2002, as amended.

*representing 2% to 10% of the value of the grant being awarded. This rate may be increased to between 4% and 20% in the event of a repeat offence within five years of the first infringement.  
I declare that the applicants are fully eligible in accordance with the criteria set out in the specific Call for proposals.  
I certify that the applicants have the financial and operational capacity to carry out the proposed action.  
If selected to be awarded a grant, the applicants accept the standard conditions as laid down in the grant agreement.*

Björn Risinger

Director General, Swedish Agency for Marine and Water Management

*Signature and official stamp of applicant:*



10 November 2014



*Your reply to the grant application will involve the recording and processing of personal data (such as your name, address and CV), which will be processed pursuant to Regulation (EC) No 45/2001 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the Community institutions and bodies and on the free movement of such data. Unless indicated otherwise, your replies to the questions in this form and any personal data requested are required to assess your grant application in accordance with the specifications of the call for proposals and will be processed solely for that purpose by the Commission (Unit MARE/E-1). Details concerning the processing of your personal data are available on the privacy statement at the page:*

*[http://ec.europa.eu/dataprotectionofficer/privacystatement\\_publicprocurement\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dataprotectionofficer/privacystatement_publicprocurement_en.pdf).*

*Your personal data may be registered in the Early Warning System (EWS) only or both in the EWS and Central Exclusion Database (CED) by the Accounting Officer of the Commission, should you be in one of the situations mentioned in:*

- *the Commission Decision 2008/969 of 16.12.2008 on the Early Warning System (for more information see the Privacy Statement on [http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/legal\\_entities/legal\\_entities\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm)), or*
- *the Commission Regulation 2008/1302 of 17.12.2008 on the Central Exclusion Database (for more information see the Privacy Statement on [http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect\\_en.cfm#BDCE](http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm#BDCE))*

**Annexes:**

- 1a Project outline
- 1b Duration and summary timetable for carrying out the project
- 2 Project management and resources
- 3 Involvement of third parties in the project and Equipment to be purchased
- 4 Commitment for allocation of a contribution
- 5 Checklist for applicants
- 6 Estimated budget of the action
- 7 Declarations of participation and own contribution
- 8 Letters of support of associated partners
- 9 Financial identification form of the Lead Partner
- 10 Legal entity forms of all partners
- 11 Copies of the resolutions establishing the public entities
- 12 VAT registration documents



## **ANNEX 1a**

### **PROJECT OUTLINE**

#### **Table of contents**

1	Summary.....	3
2	Background.....	4
2.1	The MSP Directive .....	4
2.2	About this Call.....	4
2.3	Transnational MSP Cooperation and Projects in the Baltic Sea .....	5
2.4	The situation in the BSR States .....	6
3	About the Baltic SCOPE project .....	6
3.1	The consortium .....	6
3.2	The overall Baltic SCOPE approach .....	7
3.3	Objectives / expected results of Baltic SCOPE .....	9
3.4	The role of MSP data.....	9
3.5	Monitoring & Evaluation.....	10
3.6	Supporting the pan-Baltic MSP process.....	10
3.7	Integration & Cooperation of results from former, parallel and future MSP projects .....	11
4	Description of Baltic SCOPE Case Study Areas.....	11
4.1	The South West Baltic Case .....	12
4.2	The Latvian Cross-border MSP case .....	13
5	The Baltic SCOPE Project Structure .....	15
5.1	Overview on Components and Sub-Components.....	15
5.2	Organisation of Project Work.....	16
6	Component 1a: Set up of MSP Coordination .....	18
6.1	The Two Case Studies .....	18
6.1.1	Initial assessment of cross-border areas identified as relevant.....	19
6.1.2	Development of cooperation on maritime spatial planning.....	20
7	Component 1b: Evaluation of the maritime spatial planning process .....	20
8	Component 2: Project Coordination & Management .....	22
8.1	Content & Output Management .....	22
8.2	Administrative & financial project management.....	22
9	Component 3: Communication and Dissemination.....	23

9.1	Baltic SCOPE Information Material and Website.....	24
9.2	Organisation and attendance of other dissemination events.....	24
10	Component 4: Lessons learnt .....	24
11	Roles of Project Partners .....	25

## 1 Summary

This is a proposal for implementation of the DG MARE project on Maritime Spatial Planning (MARE/2014/22) Lot 2: Baltic Sea Region. It has been prepared by the Swedish Agency for Water and Marine Management (SWAM) in collaboration with the responsible MSP authorities of all other Baltic Sea Region countries, the regional sea organisations HELCOM and VASAB as well as the research institutions Nordregio and SYKE. All will join the project as partners, with SWAM acting as the Lead Partner.

The project is titled “BALTIC SCOPE – Towards coherence and cross-border solutions in Baltic Sea Maritime Spatial Plans”.

Taking ongoing MSP processes in the participating countries as a starting point, the project will focus on cross-border consultations for two “real” MSP cases: i) South-West Sweden bordering Denmark, Germany and Poland, and ii) the Latvian sea border with Sweden and Estonia. A series of meetings will be organised among planners and relevant institutional stakeholders to work on pertinent “hot” transboundary topics in a systematic step-by-step approach. This enables the project to provide real planning solutions for real transboundary issues and a template for dealing with similar issues elsewhere. A key benefit of this approach is that it will equip planners from the participating countries to take on board transnational considerations when developing their national MSPs. This means that national maritime spatial plans can be prepared based on in-depth information provided by neighbouring countries and common solutions found in joint discussions, leading to greater alignment of national plans.

Up and above the solutions developed for the case study areas, the project will also deliver a set of generic good practices, methods and results which will be filtered into the Baltic MSP process fostered by the HELCOM-VASAB MSP WG. These lessons learnt and recommendations will be generated through a comparative analysis of the two cases on the basis of a systematic, integrated research process.

The project will also generate recommendations for evaluating the MSP process. Moreover, it will also generate recommendations for implementing an ecosystem based approach to MSP, the use and exchange of data in MSP, the SEA process and institutional stakeholder consultation. Maritime uses to be covered are likely to include shipping, energy, fishery and nature protection areas, although the exact issues and uses to be covered will ultimately depend on the start-up phase where the most pertinent transnational “hot topics” will be identified.

The project builds on the results and recommendations developed in previous MSP projects in the Baltic and elsewhere. It will be interlinked with the parallel BONUS BaltSpace research project, and is expected to filter results into future planned projects for the Gulf of Finland as well as future INTERREG projects.

The involvement of all BSR MSP authorities ensures accountability for the results of the project and makes sure the outcomes are incorporated in national maritime spatial plans. The joint tenderers have an innate interest in achieving the best possible outcome of the project since it will provide essential added value and directly influence national MSP processes.

## 2 Background

### 2.1 The MSP Directive

Maritime Spatial Planning (MSP) is widely recognised as an instrument essential for the efficient management of maritime activities. It plays an important role in maximising the development potential of maritime activities and ensures that any such activities are sustainable and in line with the ecosystem approach to marine management.

The European Commission has supported the development of MSP for some time. 10 key principles were developed for applying MSP (EC COM(2008) 719), and a number of studies have been commissioned on specific aspects of MSP. On the basis of these preparatory actions, the Commission proposed legislative action on MSP, leading to the adoption of the MSP Directive in July 2014<sup>1</sup>. The main purpose of the Directive is to promote the sustainable growth of maritime activities by establishing a framework for the implementation of MSP in EU waters. The Directive regards MSP as a cross-cutting policy tool but nevertheless recognises that MSP is a national competency.

A key aim of the Directive is to promote consistency and coherence of maritime spatial plans across marine regions. This not only requires practical MSP experience within Member States and the capacity to apply best practices, but also ongoing cooperation across borders and mechanisms that facilitate the exchange of best practices. Such cooperation is not easy to establish, and despite the ongoing activities of EU Member States in implementing MSP at national or regional level, cross-border cooperation between Member States remains limited at this point in time.

### 2.2 About this Call

In view of the above the Commission is supporting a new Baltic Sea project to launch the establishment of lasting mechanisms for cross-border cooperation. Understood as effectively launching the implementation of the MSP Directive, this project is based on the assumption that competent MSP authorities will be created and that maritime spatial plans will be produced by all Member States by 2021. The Commission has also focused on evaluation of maritime spatial planning processes as another key area to be considered, where little experience exists to date. The call for proposals therefore specifies the following key elements to be considered by the project:

- An **initial assessment** of cross-border areas identified as relevant,
- **Development of cooperation** on maritime spatial planning:
- Agree on common objectives for cross-border cooperation on MSP for the specified area(s),
- Foster initial understanding, e.g. by means of a description of planning systems, the instruments used for the cooperation process, including considerations of land-sea interactions
- Set up a structure and procedures to be used for the development of cooperation on MSP and the potential production of a plan itself, including relevant stakeholder involvement,
- Launch the establishment of a maritime spatial plan for the area(s) identified, focusing especially on cross-border aspects and involving stakeholders,
- Elaborate potential further developments needed for new, innovative instruments that are tailor-made for cross-border spatial planning at sea.
- Evaluation of the maritime spatial planning process:

---

<sup>1</sup>Directive 2014/89/EU of the European Parliament and of the council of 23 July 2014 establishing a framework for maritime spatial planning

- Identify the most important aspects of the MSP process that could be reviewed in the course of monitoring and evaluation,
- Provide appropriate indicators and criteria that could be applied during an evaluation of MSP process,
- Suggest a concept for a suitable monitoring and evaluation process.

### **2.3 Transnational MSP Cooperation and Projects in the Baltic Sea**

The Baltic Sea is among the busiest seas in the world. Shipping, offshore wind farming, cruise tourism and marine aquaculture are just some of the activities expected to grow rapidly in the years to come. At the same time, the Baltic Sea ecosystem is unique and faces serious challenges of environmental degradation.

Compared to other European sea basins, MSP is already relatively well developed in the Baltic Sea region. HELCOM and VASAB are strong regional organisations with an interest in sustainable development, and the joint **HELCOM-VASAB MSP working group** has developed a regional set of MSP principles and adopted the Regional Baltic MSP Roadmap 2013-2020, which - among others - foresees to develop guidelines relating to MSP governance as well as regular reporting by countries on their MSP development.

Above all, however, the Baltic Sea region has an unparalleled track record of projects that have supported or piloted transnational MSP approaches. First were **BaltCoast** (2001-2004) and **PlanCoast** (2005-2008), the latter of which resulted in the „**Handbook on Integrated Maritime Spatial Planning**“. These were followed by **BaltSeaPlan** (2008-2012) which aimed to promote the implementation of MSP by gaining as much practical experience as possible. On the basis of a set of pilot projects and background studies a total of 31 reports were produced on a range of aspects related to MSP, including the **BaltSeaPlan Vision 2030** which lays out principles for transboundary planning. All results were summarised in the **BaltSeaPlan findings**. **PlanBothnia** (2010-2012), a DG MARE funded preparatory action, developed a pilot maritime spatial plan for the Bothnian Sea between Sweden and Finland and set an example on cross-border cooperation in developing a joint planning process and a joint plan. Finally, **PartiSEApate** (2012-2014) developed recommendations on MSP governance within the Baltic Sea, both for pan-Baltic wide cooperation as well as concrete cross-border MSP consultation. These recommendations were developed on the basis of experience gained from transnational pilot projects, a series of pan-Baltic dialogues with key MSP stakeholders, background studies as well as MSP expert meetings. The project also developed recommendations for establishing a BSR MSP Data Expert Group. The recommendations serve as input for the further work of the HELCOM-VASAB MSP WG.

Maritime Spatial Planning is also a **horizontal action of the EU Strategy for the Baltic Sea region**, and drawing up and application of transboundary, ecosystem based maritime spatial plans by 2020 has been identified as a target for the Strategy. This has been further reconfirmed in the 2013 HELCOM Copenhagen Ministerial Declaration and encouraged by the Tallinn Declaration of the VASAB Ministerial Conference in 2014.

For over ten years, thus, expertise has gradually been built on transboundary and cross-border elements of MSP. All projects have encompassed the implementation of pilot projects and support to real MSP processes, and have involved many of the same institutions that have now become responsible for implementing the MSP Directive. The proposed project will make use of this collective

expertise, **linking it to “real” MSP processes across the Baltic**, irrespective of whether these have already led to maritime spatial plans or have only just begun to take shape.

## 2.4 The situation in the BSR States

Different administrative settings and varying stages of MSP development mean that coherent implementation of MSP remains a challenge. Most BSR countries, including Sweden, Poland, Latvia and Estonia have created a national MSP authority and are now actively beginning to prepare maritime spatial plans. Denmark is expected to start in 2016, Lithuania has recently completed its maritime spatial plan, and Germany will soon begin its first revision of the national plan for the EEZ, with Mecklenburg-Vorpommern being already actively engaged in the revision of the MSP for its 12 sm zone.

Despite the administrative differences, past projects have created **awareness of the need for cross-border working**. National MSP processes are being developed with cross-border alignment in mind. A window of opportunity has thus opened up for ensuring the best possible alignment of national maritime spatial plans throughout the region based on agreeing joint principles and processes for transboundary MSP and a shared understanding of cross-border issues.

Divided jurisdictions for maritime space mean there are different constellations of cross-border working. Mechanisms are therefore required that enable national MSP authorities to engage with other national MSP authorities, but also with regional authorities and possibly local municipalities. In terms of stakeholder involvement, mechanisms are particularly required to enable the engagement of other relevant authorities in transnational MSP processes.

## 3 About the Baltic SCOPE project

### 3.1 The consortium

This is a joint tender, bringing together **all MSP authorities and relevant Regional Sea Organisations** in the Baltic Sea Region.

Nº	Country	Project partner
1	SE	Swedish Agency for Marine and Water Management (SWAM, lead partner)
2	DE	Federal Maritime and Hydrographic Agency (BSH)
3	DK	Danish Nature Agency (DNA)
4	PL	Maritime Office in Szczecin
5	LV	Ministry of Environmental Protection and Regional Development
6	EE	Ministry of the Interior
7	FI	Finnish Environmental Institute (SYKE)
8	BSR	VASAB Secretariat
9	BSR	HELCOM Secretariat
10	BSR	Nordregio

The consortium is led by the Swedish Agency for Marine and Water Management (SWAM), an institution which has been newly established in 2012 and which is responsible for developing maritime spatial planning for Sweden as part of the EU’s Integrated Maritime Policy. Like other Baltic Sea states, Sweden is now fully engaged in its MSP process and is planning to submit three sub-national

maritime spatial plans by 2017. As a country with sea borders to all other Baltic Sea states, Sweden has a strong interest in the cross-border alignment of its maritime spatial plans and is aware of the particular challenges of achieving this with several neighbouring countries. Apart from acting as overall lead, SWAM will also be the coordinator for the South West Baltic MSP case (see below).

The Latvian Ministry of Environmental Protection and Regional Development will act as Coordinator of the Latvian case involving Estonia and Sweden as its neighbouring countries. Moreover, the following MSP authorities have also agreed to participate as associated partners within the project, attending project partner meetings where possible:

N°	Country	Associated partners
1	FI	Ministry of the Environment (financing partner)
2	LT	Ministry of the Environment
3	DE-MV	Ministry for Energy, Infrastructure and Regional Development

The involvement of all BSR MSP authorities ensures **accountability** for the results of the project and makes sure the **outcomes are incorporated in national maritime spatial plans**. The joint tenderers have an innate interest in achieving the best possible outcome of the project since it will provide **essential added value** and **directly influence national MSP processes**. Moreover the involved MSP authorities form part of the HELCOM-VASAB MSP WG and attend the EU MSP Expert Group meetings.

The involvement of the regional sea organisations ensures links to the relevant transnational governance structures (e.g. HELCOM-VASAB MSP Working Group, European Union Baltic Sea Strategy) as well as continuous, widespread and long-term dissemination of the project results. Within the framework of the PartiSEApate project, VASAB has already successfully launched a conference series on MSP (the Baltic MSP Forum); this will find its continuation within the Baltic SCOPE project.

The joint tenderers have led and collaborated in many projects before and know each other well, which is of advantage in view of the rather short (24 months) implementation period. As a result, the consortium can directly build on results and recommendations from former initiatives, create mutual beneficial linkages to activities pursued in parallel initiatives (BONUS BaltSpace) as well as transferring knowledge gained into future planned projects (i.e. BaltWise INTERREG Central Baltic project, new INTERREG VB BSR project, DG MARE North Sea). In addition the consortium partners have already established contacts with other regional sea projects such as TPEA and AdriPlan.

### 3.2 The overall Baltic SCOPE approach

As set out in the text of the call, all activities proposed within the project should aim to:

- Achieve cross-border cooperation,
- Support the actual implementation of MSP in Member States, meaning they should be closely linked to national MSP processes and the activities of national MSP authorities to that end,
- Deliver added value to ongoing MSP processes by being additional to ongoing tasks.

The proposed project will carry out **concrete cross-border cooperation** between Member States in the Baltic Sea Region, asking what is needed to achieve successful cross-border cooperation and where potential barriers may lie and developing recommendations for cross-border MSP processes. It

will build on the specific results of the BaltSeaPlan and PartiSEApate projects and experiences of the previous joint MSP processes in Plan Bothnia, in particular:

- recommendations on how to carry out cross-border MSP consultation,
- the principles of transnational MSP development as exemplified by the joint HELCOM-VASAB MSP principles adopted in 2010 and the BaltSeaPlan vision,
- “hot topics and issues” identified within pan-Baltic sector workshops,
- data exchange,
- stakeholder involvement,
- planning exercises carried out at national as well as cross-border scale within the pilot areas.
- 

It will also take into account lessons learnt from the first four DG MARE cross-border projects (i.e. PlanBothnia, MASPNOSE, AdriPlan and TPEA) and consider other relevant policies and initiatives such as EMODnet, INSPIRE and the MFSD process.

Crucially, though, the new project is no longer a theoretical exercise or pilot project. Instead, it will **accompany the official ongoing or planned MSP processes** which have begun in most BSR Member States in response to the MSP Directive. The project will **support MSP authorities**, as well as other relevant ministries, government agencies and institutional stakeholders, in establishing suitable cross-border cooperation and consultation **within two real MSP cases**. As such, it will facilitate the establishment of cross-border mechanisms that are closely linked to national MSP processes, ensuring national MSP benefits from the transboundary perspective and vice versa. Furthermore, encompassing almost the entire Baltic Sea region, the new project will be of a larger scale than the previous pilot projects.

Although the approach in the two case study areas will be structured in a similar way, it is not necessary for both case studies to work in exactly the same format. We recognise that regard must be made to different national frameworks, the different stages of MSP development in each of the countries involved as well as different priorities with respect to maritime uses as well as natural conditions. Flexibility is therefore needed to take into account differences in the processes, timelines, characteristics of marine areas and also possible types of national maritime spatial plans linked to the case study areas (e.g. SE and PL will develop more general plans, with detailed planning only for certain “hot spot” areas). The two case study areas may therefore also differ with respect to their topic focus.

Both case studies will organise practical planning exercises focusing on selected cross-border topics which are likely to include **shipping, energy, fishery as well as nature protection** and involving institutional stakeholders from all countries involved. As part of this process, **pre-defined “hot spot” areas and topics of special concern** will be refined and looked at in more detail.

Working with two case study areas enables a **comparative approach** to distil the experiences from two concrete cases into a set of general recommendations for cross-border MSP. The results generated within these two case study areas can therefore benefit cross-border MSP in the Baltic Sea as a whole and beyond. To enable comparability, the work recognises the inherent need for flexibility but is nevertheless based on a **common context and framework**. Particular focus will be on transboundary processes and data, asking what approaches and methods can be transferred when dealing with transboundary sectors (e.g. SEA, obtaining data, legends, ecosystem approach). The two case studies will be framed by the development of a suitable **monitoring and evaluation process**.



### **3.3 Objectives / expected results of Baltic SCOPE**

Recognising the differences in national MSP approaches and stages, and respecting the fact that maritime spatial plans are developed under the jurisdiction of each Member State (each country developing its own plans and taking decisions separately), the Baltic SCOPE project does not aim to develop a joint maritime spatial plan in the case study areas.

Baltic SCOPE aims to achieve coherence and consistency between the various national plans by providing the conditions to ensure a better “fit” of the national plans to be developed in the Baltic Sea. Specifically, Baltic SCOPE will achieve the following added value:

- In **Sweden** and **Latvia**, it will support the development of maritime spatial plans which are beginning to be prepared by the Swedish Agency for Marine and Water Management and the Ministry of Environmental Protection and Regional Development, respectively. Particular focus will be on ensuring that the plans to be developed by both countries are aligned with existing plans in Germany and **Lithuania** and with emerging plans in Poland, Denmark and Estonia.
- In **Germany**, it will support the first revision of the existing maritime spatial plan for the EEZ and ensure the alignment of the plan with Denmark, Sweden and Poland.
- In **Denmark, Poland, Estonia** and **Finland**, it will not only support cross-check of inventory (stocktaking) processes, which have already started or are about to be started, but also support early consideration of transboundary concerns in the MSP planning process, again seeking alignment of plans and planning processes where possible.
- The project will also promote greater alignment between ongoing national and sub-national MSP processes, such as those in **Pärnu Bay** and **Hiiu Island** in Estonia.

The project will set standards for handling transboundary issues in all BSR countries, thereby influencing MSP implementation in the Baltic as a whole. Working in joint, cross-border working groups, and finding joint solutions to transborder planning issues, planners in all relevant countries will be equipped with solutions and processes to ensure coherence between their own maritime spatial plans and those of their neighbours.

“Solutions” may refer to concrete place-based solutions within the given case study areas (i.e. agreeing on connecting points for linear infrastructure, agreeing on criteria for delineating offshore wind farm areas or conditions for creating an MPA network, SEA considerations, etc.), but also cross-border working processes which will continue beyond the project. These will include processes for MSP data exchange and/or new criteria which will apply to national maritime spatial plans within the countries concerned (i.e. mapping legends, safety zones, placement policies etc.).

“Solutions” also refers to a set of generic good practices, methods and results which will be generated from the project. They will not only cover recommendations for evaluating the MSP process, but also methods for how to apply the ecosystem based approach; type, use and exchange of data in MSP, the SEA process and institutional stakeholder consultation.

### **3.4 The role of MSP data**

Data is highlighted as a key issue in the MSP Directive, and data issues will need to be considered in developing cross-border approaches to MSP as well. Consequently, data will be an important accompanying issue in the two cross-border MSP case study areas to be considered. A description of the structure and interoperability of available data, for example, is helpful to ensure the timely exchange of relevant information and data between countries, enabling comparative zoning for example and/or the development of a geospatial data matrix. The two pilot project cases will therefore:

- Identify MSP data needs from a planners' point of view, including setting priorities and needs from neighbouring countries to ensure that national MSPs are coherent,
- Identify relevant available data from MSP authorities, and if available, discuss
- the content and format of the data and whether it can be integrated into own data sets and/or is sufficient/coherent with data & information used in own MSP processes,
- the interpretation methodology and criteria and
- use for zoning and evaluation
- Identify data and information gaps with regard to transnational MSP, and find solutions for taking decisions despite existing data gaps or how to resolve the data gaps.
- Provide best practices and tools in order to facilitate regional access to HELCOM AIS data on ship movements in the Baltic Sea.

### **3.5 Monitoring & Evaluation**

In addition – and as spelled out in the DG MARE call itself – the project will also identify the most important aspects of the MSP process that could be reviewed in the course of monitoring and evaluation. The main focus of the project will be to develop appropriate indicators and criteria that could be applied during the evaluation of the two MSP cases. These will be embedded in a concept for a suitable monitoring and evaluation process, including recommendations for appropriate timing of evaluation and governance structures. This might include recommendations on how and when to inform a neighbouring country that a Member State's maritime plans are being evaluated, or recommendations for aligning national evaluation processes. It will also indicate the financial resources that would be needed to carry out the monitoring and evaluation in a meaningful way.

The objective is to develop indicators for the two concrete pilot areas, but to elaborate them further into a possible common framework to be applied across the whole Baltic Sea Region in future MSP processes to come.

### **3.6 Supporting the pan-Baltic MSP process**

The project aims to support the process of pan-Baltic MSP cooperation driven by the HELCOM-VASAB MSP Working Group. Lessons learned and recommendations derived from the two case study areas will feed into the ongoing work of the HELCOM-VASAB MSP Working Group, to be made available to the BSR more generally and to inform national and transnational MSP. This will be ensured by presenting interim results of the project at the HELCOM-VASAB MSP WG meetings. Two of the five overall project meetings will be held back to back with HELCOM-VASAB MSP WG meetings.

In this way, the project will contribute to the development of the three guidelines expected to be developed and adopted by the HELCOM-VASAB Working Group on MSP within the project lifetime (a) transboundary consultation and cooperation in the field of MSP within the BSR (b) public participation for MSP with transboundary dimensions (c) ecosystem based approach.

Furthermore the work in the two case study areas, and the real MSP processes this accompanies, can deliver input to regional work on MSP data. One or two participants from each MSP case area could share experiences and to feed in to the overall discussion on MSP data exchange in the Baltic Sea region.

The project will also enable all BSR countries to regularly update the MSP country fiches to be agreed by the HELCOM-VASAB MSP WG and to placed i.a. on the HELCOM and VASAB websites.

### **3.7 Integration & Cooperation of results from former, parallel and future MSP projects**

The project will build on the results generated by Plan Bothnia, BaltSeaPlan as well as PartiSEApate. It will take particular account of the experience generated with respect to the availability and assessment of datasets for the basic MSP stocktake (incl. BaltWise spatial data inventory of the Gulf of Finland), the BaltSeaPlan and PartiSEApate recommendations on the creation of a spatial data infrastructure, the stakeholder consultation process for the Lithuanian plan in Latvia and Kaliningrad as well as wider BaltSeaPlan, PartiSEApate and TPEA recommendations for cross-border and transboundary cooperation and consultation.

The parallel BONUS research project “BaltSpace” has the Western Baltic Sea region as well as the Eastern Baltic Sea region as test cases. It is suggested to work closely together with BaltSpace research partners in the development of appropriate communication tools and methods for stakeholder participation, environmental impact assessment and decision making tool and models (such as MARXAN).

In addition, the project shall feed into the design of the future MSP project for the Gulf of Finland and Northern Baltic Sea, which is currently investigated and developed within the ongoing EUSBSR seed money project “BaltWise” as well as a potential new Baltic Sea wide INTERREG project.

Furthermore, experts from former DG MARE cross-border projects, such as MASPMOSE, TPEA, PlanBothnia and ADRIPLAN as well as the potentially parallel ongoing DG MARE projects in the North and Black Sea will be invited to share their experience with the Baltic Sea Region project group.

The project will therefore contribute to an active exchange between MSP practitioners not only within the Baltic Sea Region but also beyond, and contributing to a process of knowledge brokering between research and MSP practice.

## **4 Description of Baltic SCOPE Case Study Areas**

Hands-on work with responsible authorities and important national stakeholders will be done in planning workshops in the following concrete cross-border cases:

- Cross-border consultation for the maritime spatial plan to be developed for the southern part of Sweden, involving Sweden’s neighbouring countries Denmark, Germany and Poland,
- Cross-border maritime spatial planning on the basis of ongoing national MSP development for the whole Latvian Sea, involving the neighbouring countries Estonia and Sweden.

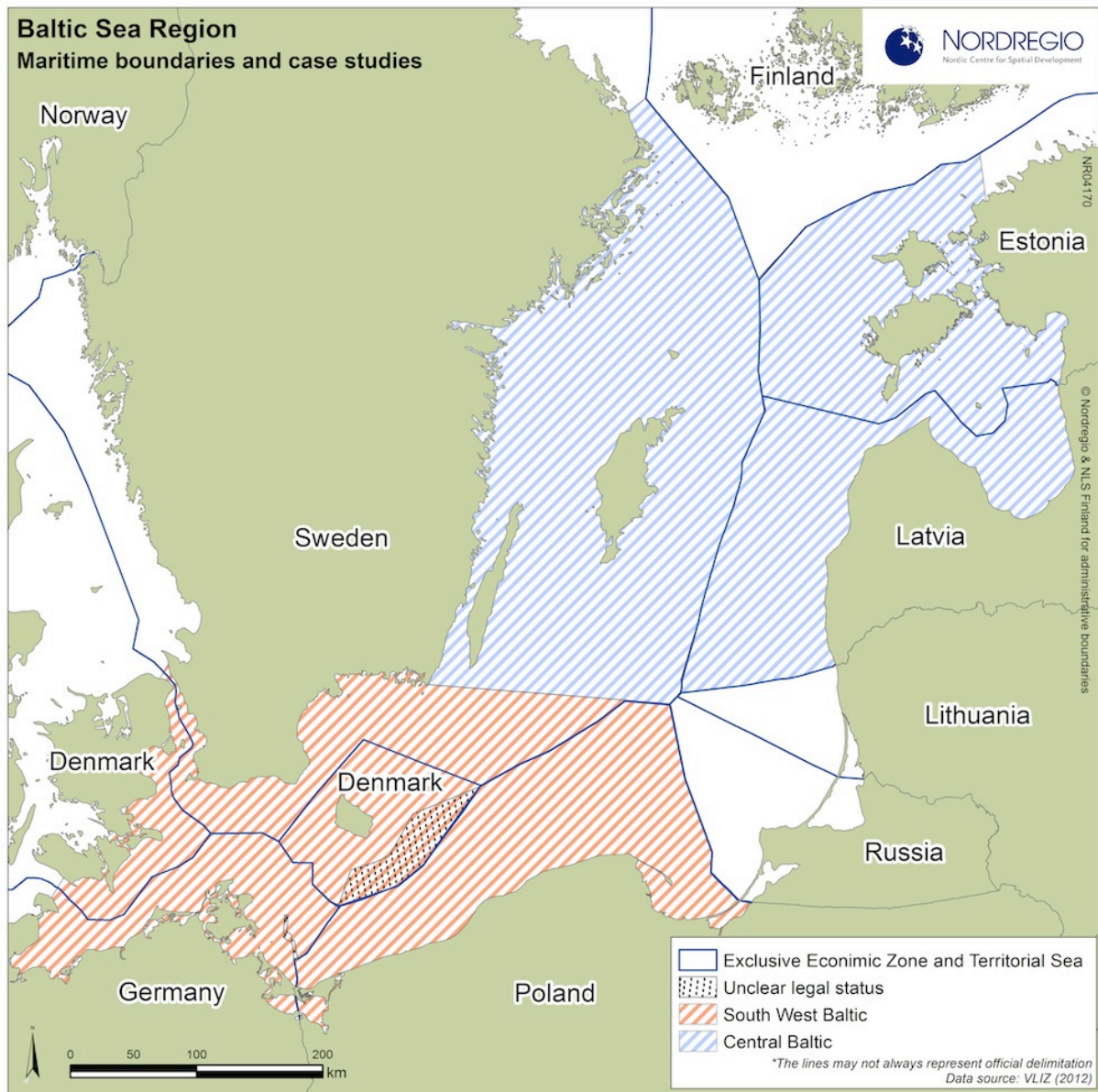


Figure 1: Map of case study areas

#### 4.1 The South West Baltic Case

This is a large case study area where key transboundary issues include shipping, offshore wind farming, sand and gravel extraction, fishing and MPAs and where countries border each other in different constellations (territorial waters and EEZ). The area encompasses linear infrastructures such as the Fehmarn belt area and planned tunnels between Sweden and Denmark across the Öresund (city planning between Copenhagen and Malmö), as well as a number of transboundary “hot spots” already identified by the respective countries. One is Kriegers Flak, an area spanning Sweden, Germany and Denmark which is important and potentially conflicting for sand and gravel extraction and offshore wind farm/energy grid development. There is also the narrow Öresund, where there is no EEZ and which is one of the busiest shipping lanes of the Baltic (affecting Denmark, Sweden and Germany), and where there are added bilateral issues between Denmark and Sweden. (e.g. MPA development and raw material extraction, fisheries). Another “hot spot” is north-east of Bornholm, and another around Middle Bank which is important for Sweden and Poland.

In this case, transboundary MSP has to pay particular attention to coherence with the existing plans for the German EEZ as well as the respective 12sm zones (MSP Mecklenburg-Vorpommern and Schleswig-Holstein). Future revisions of these plans can take into account current issues. Furthermore, the transboundary process in this case study area should ensure that Denmark and Poland can align their preparatory and/or start up work on MSP in their countries and that authorities and stakeholders from these neighbouring countries can bring any issues of cross-border concern to the attention of SWAM and vice versa. In particular, this case will also enable broad cross-border consultation on the “feasibility study” recently conducted for the Polish MSP with the respective counterparts in Denmark, Sweden and Germany, ensuring that the missing information identified within this feasibility study can be collected.

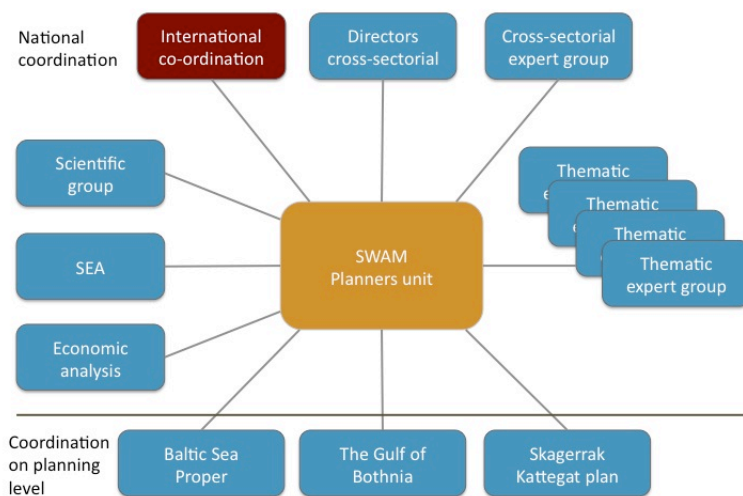


Figure 2: The Swedish set up of MSP organisation and the link to the project (red box)

#### 4.2 The Latvian Cross-border MSP case

Latvia has already much experience in MSP through the BaltSeaPlan pilot project and pilot stakeholder processes. Latvia was also involved in the Lithuanian MSP process which involved cross-border consultation. The country is now engaged in its own MSP process and has begun preparatory and start-up work on MSP. For this purpose the country has launched a tender procedure for the selection of a consultant, who will be tasked with preparing a draft MSP by the end of 2015. The maritime spatial plan to be developed will consist of a strategic part, an explanatory note, a graphical part and a description of the permitted uses:

- The **strategic part** consists of a long-term development vision, strategic objectives, development guidelines and tasks.
- The **explanatory note** includes an assessment of the current situation, covering:
  - relationship of the marine plan to other planning documents and legislation;
  - general marine and environmental characteristics;
  - overview of marine natural and cultural resources, including landscapes;
  - information on sea uses, taking into account environmental, social and economic aspects;
  - marine and terrestrial functional coherence;
  - trend analysis on marine spatial usage.
- The **graphical part** is made up of a map on marine permitted uses and, if necessary, thematic maps and schematic maps:

- maritime navigation map data;
- internal sea waters, territorial sea and EEZ of the Republic of Latvia;
- permitted sea uses;
- encumbrances of areas and objects, which have defined protection zones and which can be displayed at the selected map scale;
- administrative area boundaries;
- if necessary, other areas and objects.
- The description of **permitted marine uses** includes:
  - the categories and types of permitted use;
  - conditions for marine use of each category and types of use.

Furthermore an MSP coordination working group has been established in order to ensure regular involvement and participation of relevant ministries and public authorities, planning regions, coastal municipalities and members of society in the MSP process.<sup>2</sup> The actual final Maritime Spatial Plan is expected to be submitted for approval to the Latvian Cabinet of Ministers by end of 2017.

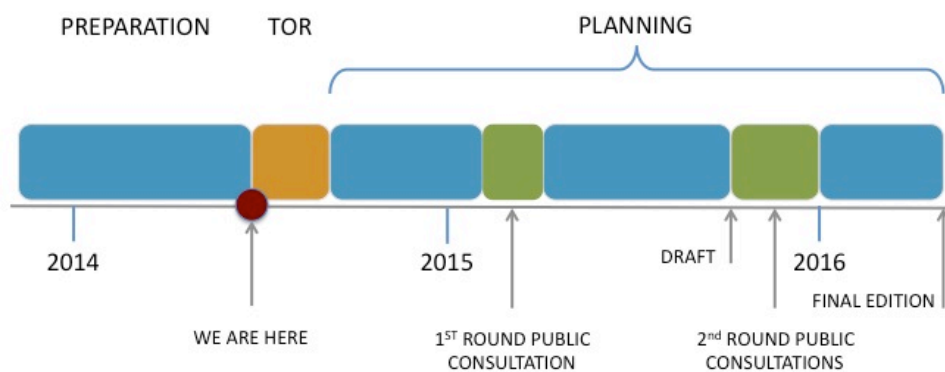


Figure 3: The Latvian MSP process

The **Baltic SCOPE case study in Latvia** will build on the experience gained within the PartiSEApate project, which included a cross-border consultation process for the Lithuanian MSP with Latvian stakeholders. The new Baltic SCOPE case study area includes the area of all Latvian territorial and EEZ waters bordering Sweden and Estonia. In the latter case it will also seek coherence with the ongoing MSP processes in Pärnu Bay area and around Hiiuma Island in Estonia.

A key element of the work will be an assessment and description of legislative regulations, content and scope of MSP in LV, LT, EE and SE. Particular focus will be on the development of cross-border co-operation procedures with respect to the Strategy Environmental Assessment (SEA); to discuss, identify and agree on common interests and strategies among the participating countries in relation to the main four sectors recalled in the MSP directive, i.e. energy, transport, fisheries and the environment, and to agree on the exchange of data and a comparative table of sea use zoning.

<sup>2</sup> The Latvian MSP WG group consist of representatives from: Ministry of the Environmental Protection and Regional Development; Ministry of Defence; Ministry of Foreign Affairs; Ministry of Economy; Ministry of the Interior; Ministry of Culture; Ministry of Transport; Ministry of Justice; Ministry of Agriculture; Cross-Sectoral Coordination Centre; Kurzeme planning region; Riga planning region; Latvian coastal community association; Environmental Advisory Council; Fisheries Advisory Council; Latvian Ports Association; Latvian Transit Business Association.



Figure 4 shows the relationship between the Baltic SCOPE project and Latvia's national MSP process.

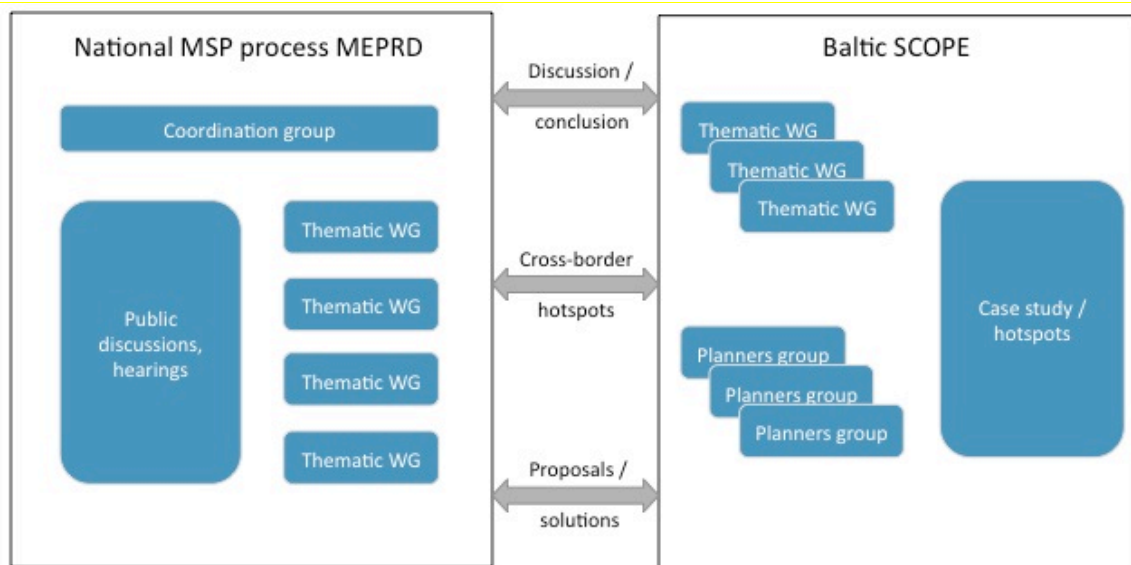


Figure 4: Connection between the Baltic SCOPE project and Latvian MSP process

## 5 The Baltic SCOPE Project Structure

### 5.1 Overview on Components and Sub-Components

Figure 5 depicts the set-up of the Baltic SCOPE Project. The set up is based on the four suggested project components of the call, i.e.

- Component 1: Set up of MSP Coordination, with its sub-components
  - Initial Assessment
  - Cooperation on Maritime Spatial Planning
  - Evaluation of the Process
- Component 2: Project management & coordination
- Component 3: Communication & Dissemination
- Component 4: Lessons Learnt

Component 2, 3 and 4 are overall project tasks to be completed by the overall project partner team. Component 1 is split into the two cases which will work along the same systematic step by step approach (see description below). Both cases will be linked to data and information work conducted by Nordregio and HELCOM, and both will be included in the development of the M&E framework led by SYKE. The cases will come together in the five partner meetings to discuss their respective approaches and results. These in turn will filter into overall recommendations and lessons learnt (led by Nordregio) and dissemination efforts led by VASAB.



Figure 5: Baltic SCOPE project set-up

## 5.2 Organisation of Project Work

**Meetings** will be the main means of delivering the project's results. This takes account of the fact that real cross-border MSP will be carried out, which has not been tested before in practice. Providing sufficient time and opportunity for discussion, especially between the various sectoral stakeholders from the countries, is therefore essential, as is a degree of flexibility in the timing, frequency and content of the meetings. The life span of the groups and number of meetings will vary slightly depending on the issue and how the work progresses, even though it is expected that each group will go through a minimum of two meetings. The language of meetings will be English.

Project partners will work together in the following constellations:

- **Overall project partner group:** Project partners will come together in at least five project partner meetings at regular intervals during the project to discuss the results obtained and next steps. Key tasks for the group will be to ensure the exchange between the two case studies, to enable relevant evaluation and monitoring activities, and to ensure the results of the project are filtered back to national MSP processes. Lessons learned from the two case study areas will be discussed here and joint recommendations developed, e.g. for data exchange, mapping, SEA and monitoring/evaluation.

The work of the overall project partner group will be led by Ingela Isaksson as the designated main project coordinator situated within the Lead Partner organisation (SWAM). She will be assisted by an external project secretariat (EPS) which will facilitate the preparation, running and documentation of the meetings.

- **Project Steering Group (PSG):** In addition to the overall project meetings, where all partners come together, a project steering committee will be formed consisting of one representative per partner. Members of the project steering committee will be senior members of their respective institution and thus be able to take decisions on behalf of their institution without further



consultation. The PSG will take strategic decisions for the overall project both in view of content delivery as well as administrative/financial aspects. As a rule it is expected that the project steering committee will meet back to back with the normal project meetings. However, in some cases it may become necessary or useful to meet separately in between project meetings. For efficiency reasons, and in view of the fact that most partners know each other well, it is assumed that the PSG may also convene via telephone conferences and/or take decisions by written procedure.

The project steering group will be led by Thomas Johansson as the overall project lead partner. The work of the PSG will also be facilitated by the EPS.

- **Case-specific planners groups:** These will bring together planners from the respective countries to organise the practical work in the case study areas. Their task is to carry out the initial assessment of the case study areas, link with data experts, design the cooperation process through thematic meetings, and draw together lessons from the thematic meetings.

The case study planners groups are coordinated by Tomas Andersson of SWAM for the SWB case and by a new staff member from the Ministry of Latvia for the Latvian case respectively.

- **Case-specific thematic working groups:** These will bring together sectoral as well as topic experts and authorities and planners to discuss transboundary issues for the selected “hot topics & issues”. They will meet up to three times depending on progress and the complexity of the task. The most important task for these groups will be to find common principles for handling each sector’s transboundary issues in MSP.

In general, all case meetings are expected to include members of all four/three countries involved. However, after identification of specific “hot spots” it may sometimes be more efficient to meet bilaterally in different constellations.

Coordination of the different thematic working groups will be spread among the different project partners. Sweden will be responsible for fishery and MPAs, Denmark for shipping & ports and Germany for energy in the SWB case. In the Latvian case Latvia will coordinate the topics of environmental data, MPA and SEA and Estonia will deal with navigation, ports and fishery. Energy will be handled by Latvia and Estonia in a joint effort.

- **Ad hoc expert groups (i.e. data / SEA / M&E):** It is expected that issues such as data, SEA process and the development of the M&E framework will be an integral part of case specific group discussions as well as overall project partner group meetings. However, if deemed necessary, the project may decide to create specific sub-groups to work on supporting processes such as MSP Data, SEA or the M&E framework. In such cases, each partner will designate a person responsible to support the respective coordinators (SYKE for M&E, Nordregio for Lessons Learnt with HELCOM co-coordinator for data aspects).
- **Administration & Dissemination:** SWAM will act as Lead of Component 2 and VASAB of Component 3, respectively. However, each project partner will ensure that these efforts are backed up adequately within their own institutions and have designated adequate resources.

Project partners from the respective countries are responsible for inviting stakeholders to the process. These can include other national agencies, universities, or any other experts they find necessary to carry out work during the MSP planning process. It is the decision and responsibility of each country partner to decide themselves on which stakeholder is relevant and a necessary partner in discussion (e.g. environmental experts in case of sector topics/themes, data experts).

Importantly, it should be emphasised that all meetings are understood as milestones and are intended as **working meetings** designed to achieve **specific joint outputs**. The primary purpose of the various meetings is thus to actively work rather than just providing information to each other. In order to do so each of the meetings has to be carefully prepared, and preliminary steps must be taken by each project partner, including:

- collection of relevant background information at each country level
- possible translation
- collection & conjunction of these different country documents
- first analysis of possible issues
- invitation & attraction of relevant stakeholders
- design of agenda, timing, location and organisation of working method & possible facilitation
- documentation of meeting outcomes & possible follow-up steps

## 6 Component 1a: Set up of MSP Coordination

### 6.1 The Two Case Studies

PartiSEApate emphasised the importance of beginning cross-border consultation early in the MSP process, and of ensuring that consultation does not only focus on environmental impacts but also extends to socio-economic impacts, practical planning issues and positive synergies. Specifically, PartiSEApate suggests:

- MS should inform their neighbouring counterparts early of the intention to begin an MSP process,
- MS should make clear the intention and type of the maritime spatial plan,
- MS should invite neighbouring countries to provide and present relevant documents, data or information,
- MS should inform the neighbouring country of the beginning of stakeholder consultation,
- MS should offer input to stakeholder consultation processes in the neighbouring country.

The project will develop a framework for **translating these recommendations into practice**. In doing so, it will focus on the **following transboundary constellations**:

- Transboundary MSP in multilateral contexts, i.e. areas where potential development can take place using resources (i.e. sand & gravel) shared between two or more countries,
- Transboundary MSP in narrow areas with bordering territorial waters,
- Transboundary MSP for shared resources in the EEZ,
- How to handle MSP in border areas with non-existent border treaties (so-called grey areas),
- Alignment between new and ongoing MSP processes and/or maritime spatial plans.

The case study areas have been specifically chosen to reflect these constellations. In both cases the project will follow a systematic step-by-step approach during which specific hot topics / issues are identified based on information brought together from the various inventories undertaken in each participating case country. These are then further refined and solutions developed in more specific thematic working groups. The solutions and necessary future steps identified are subsequently brought together again to the general planners level within the case study area in order then to filter them back to the respective national processes as well as leading to more generic recommendations to be brought to other MSP cases and the pan-Baltic (if not European) level.

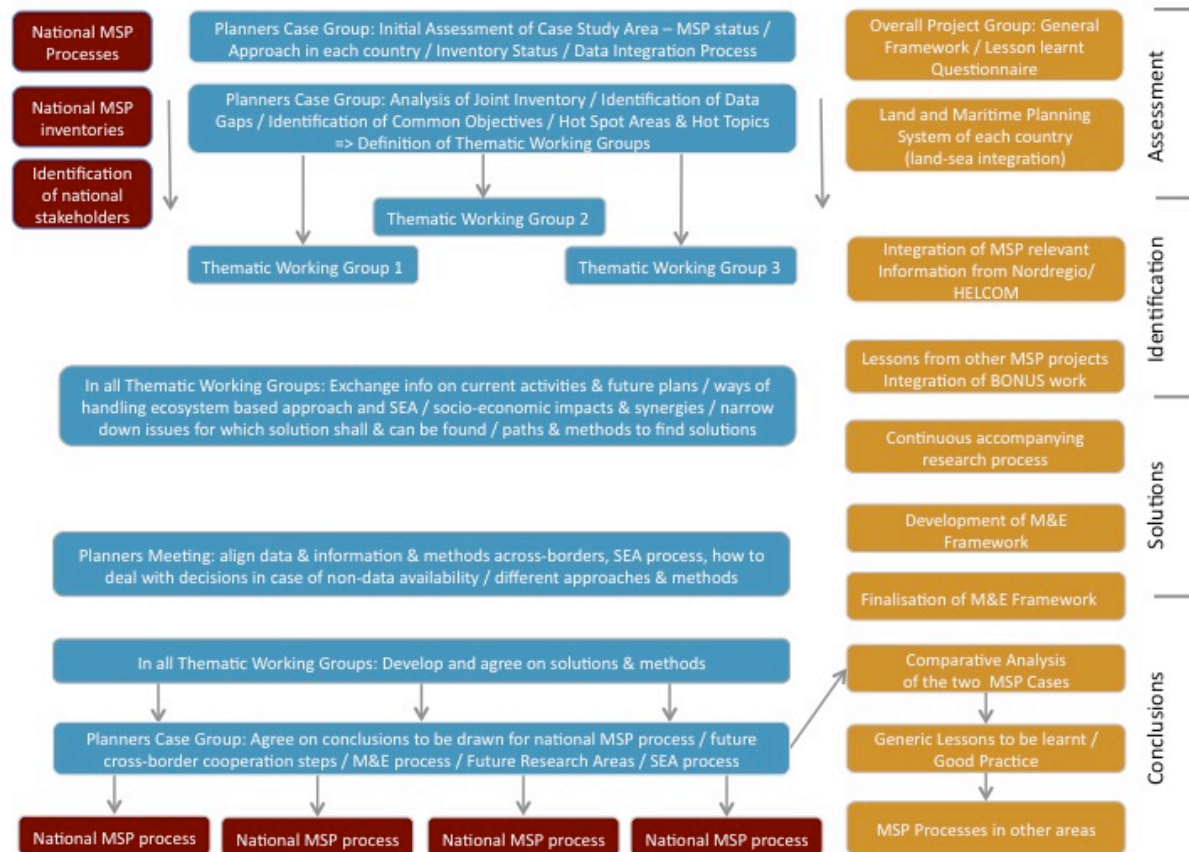


Figure 6: Step-by-step approach in project cases

### 6.1.1 Initial assessment of cross-border areas identified as relevant

Both case study areas will carry out a more **detailed initial assessment** of the area, taking into account the current pattern of maritime activities, environmental impacts of these activities, cross-border resources, cross-border conflicts and synergies, and future spatial needs. This will mainly be based on information already brought together within the given national inventory processes<sup>3</sup>, but will bring the added advantage of comparing this now at cross-border scale. Socio-economic and environmental data on the case study areas will be provided by Nordregio and HELCOM, e.g. in form of maps<sup>4</sup>. HELCOM will provide the project with maritime GIS data, especially on ship movements in the region based on the HELCOM AIS network launched 2005 between the nine maritime administrations in the region as one direct result of the 2001 HELCOM meeting of Ministers of Transport.

Project partners will also compare the national MSP processes (e.g. legislative steps, MSP approach: zoning/framework, sectors/topics to be covered, national stakeholder involvement, areas where more detailed planning is expected) to establish what step takes place when and what information from neighbouring countries will be needed at which point in the planning process.

Based on input provided by Nordregio, and drawing on specific information provided by the partners, the project will describe Member States' land spatial planning systems that are covered by the case

<sup>3</sup> e.g. Polish Feasibility Study, Swedish Status Report

<sup>4</sup> see ESPON TeMo: Territorial Monitoring for the Baltic Sea Region

study areas to understand how the use of land and coastal zone is being planned and to identify potential overlapping with maritime spatial planning (land-sea interaction).

In **preparing for cross-border cooperation**, the project will ask what cross-border MSP can learn from the contemporary development of land-based spatial planning policies and practices in the different countries in the BSR in order to achieve sustainable development and blue growth. Input will be given by Nordregio to provide practical support to the work of the case studies, building upon the concept of territorial governance and its five dimensions: co-ordination of actors and institutions, integration of policy sectors, stakeholder participation, adaptation to changing contexts and realisation of place-based specificities and impacts (ESPON TANGO & Nordregio 2013).

#### 6.1.2 Development of cooperation on maritime spatial planning

On the basis of the information drawn together within the initial assessment, the project will enable MSP practitioners and relevant institutional stakeholders to identify crucial **“hot areas”** and/or **“hot topics”** indicative of potential cross-border conflicts and/or synergies. The ambition of this step is to **narrow down the issues to a realistic scope** as to allow solutions to be found within the project’s life time.

Although the exact “hot topics” to be discussed will only arise from the initial assessment phase, **both cases have a range of maritime activities of particular transboundary concern**, including:

- Development of electricity grids and offshore wind farm placement, including safety zones around wind farms,
- Navigation, shipping and ports including seashore activities at municipal level,
- Fisheries, MPAs and potentially aquaculture.

**Issues** to be considered in the context of these three activities will include:

- Common interests and national strategies
- Comparative data and information sets
- Comparative table of zoning of sea uses
- Coherent planning for linear objects,
- Joint application of the ecosystem approach, and how to support the MSFD and good environmental status in transboundary MSP,
- Active cooperation within SEA, including cross-border impact assessment of natural processes and human activities,
- Synergies and MSP support for blue growth objectives (socio-economic benefits of joint approaches)

As a result of the process, planners shall agree on joint solutions and conclusions which can be drawn and integrated into their MSP processes as well as future national MSPs in the participating countries.

## 7 Component 1b: Evaluation of the maritime spatial planning process

The overall objective is to suggest an evaluation and monitoring framework and process to support the drafting, implementing and reviewing of transboundary MSP in the Baltic Sea region. As such, the evaluation and monitoring framework (“E&M framework”<sup>5</sup>) will inform national MSP processes when these develop their own evaluation and monitoring approaches. For the life-span of this project,

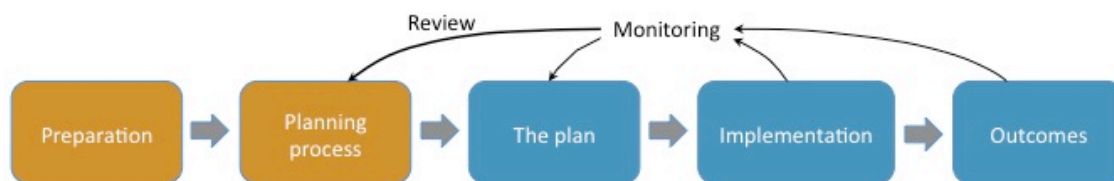
---

<sup>5</sup> The term ‘evaluation and monitoring framework’ refers here both to set of criteria and indicators and the concept for evaluation and monitoring process.

the E&M framework will be developed in parallel with the two cases, lending actual support to the processes in that the development of the E&M framework will facilitate the drafting of clear planning objectives for both cases. The framework will then identify applicable criteria and indicators that verify whether the objectives are being met. It will also identify ways in which these indicators can be measured.

The E&M framework and related activities have obvious links to the Component 4 (lessons learnt), especially the activities conducted by Nordregio. Nordregio will closely follow the planning processes in the case studies, giving valuable results which can be used in drafting the evaluation framework. SYKE's and Nordregio's tasks will be conducted independently, but in a well-coordinated way to ensure synergies. The material and findings of both tasks are mutually available, but will be used for the tasks' specific purposes.

It is commonly acknowledged that evaluation of MSP should address all stages of maritime planning<sup>6</sup>. In the early stages purpose of evaluation and monitoring is to improve the process and outputs, while in the later stages the purpose is to enhance learning and continuous improvement. It is especially important to monitor the outcomes in order to support the next planning cycle.



*Figure 7: Monitoring in the planning process*

Activities of this project relate to the first two stages of the MSP process (highlighted). In the partner countries, the project's activities will assist preparatory and/or national MSP processes by contributing a transboundary perspective and an E&M framework. In the case of Germany the goal is to support the review of the existing MSP.

The E&M framework will be produced in three stages:

- 1) In the beginning of the project, a review of existing MSP evaluation frameworks and literature will produce a draft E&M framework, including potential evaluation criteria and indicators.
- 2) The second stage is based on close collaboration with the two cases. The suggested framework is scrutinised and further developed in project and planners' meetings. Interaction with planners will improve relevance and feasibility (incl. cost-effectiveness) of the suggested evaluation and monitoring activities.

<sup>6</sup> Carneiro, G. (2013). "Evaluation of marine spatial planning." *Marine Policy* **37**(0): 214-229.

Day, J. (2008). "The need and practice of monitoring, evaluating and adapting marine planning and management—lessons from the Great Barrier Reef." *Marine Policy* **32**(5): 823-831.

Douve, F. and C. Ehler (2011). "The importance of monitoring and evaluation in adaptive maritime spatial planning." *Journal of Coastal Conservation* **15**(2): 305-311.

Ehler, C. and F. Douve (2009). *Marine Spatial Planning: a step-by-step approach toward ecosystem-based management*. Paris, UNESCO.

TPEA (2014). Evaluation Process Report, Transboundary Planning in the European Atlantic project: 42.

- 3) The third stage produces the final evaluation and monitoring framework that suggests suitable evaluation and monitoring process and the set of criteria and indicators for evaluation.

## 8 Component 2: Project Coordination & Management

### 8.1 Content & Output Management

The project will essentially be driven by the two case studies, which will mainly work independently from each other. However it is foreseen that the overall project partner group (planners & secretariats) will meet at least 5 times over the course of the project life time before and after each milestone/phase, i.e.

- Month 1: Inception Meeting in Gothenburg
- Month 6: Interim Meeting 1 (after Identification / Objective Setting Phase) in Riga – together with HELCOM-VASAB MSP WG and Kick-Off Conference
- Month 12: Interim Meeting 2 (after 2nd Round of Thematic Working Group Meetings) in Hamburg together with potential launch of INTERREG
- Month 18: Interim Meeting 3 (after / during 3rd Round of Sector/Planners Meetings) in Riga – together with HELCOM-VASAB MSP WG, 2<sup>nd</sup> Baltic MSP Forum and potential launch of BaltWise project
- Month 23: Concluding meeting in Copenhagen

Where possible, project partner meetings will take place back to back with other meetings (e.g. thematic working group meetings, kick-off conference, final conference, meetings of the HELCOM-VASAB MSP WG) to minimise travel costs. All partner meetings will be professionally prepared, facilitated and documented with the assistance of an external project coordinator.

The main purpose of the partner meetings is to share experience on what has worked and what has not worked, compare results and thus derive to conclusions on what may be a transferable generic method & guideline and what is case-by-case specific. In addition the joint project partner meetings will also be used to benefit jointly from expert input & experience from other transboundary MSP cases (past and/or parallel) and also to follow project administrations and dissemination issues.

### 8.2 Administrative & financial project management

The Lead Partners' designated project coordinator and financial manager will be assisted in the administrative, financial and operational co-ordination of the project by an external project secretariat (EPS). The service provider for the EPS will be selected on a competitive EU wide tender immediately after a positive decision of DG MARE (clarification period), i.e. before the actual contract starts. Costs for the EPS will be shared by all PPs on a common cost share basis. An appropriate budget has been reserved for this purpose.

Based on the pre-award agreement during the project preparation stage, a partnership agreement will be signed with each PP, which spells out the partner obligations (activities, timeframe, reporting, etc.) and related financial commitments.

Subsequently the EPS will be responsible for supporting project partners and the Lead Partner in particular in the overall co-ordination of all activities, esp:

- Preparation, facilitation & organisation of all partner meetings and sub-meetings;



- Preparation of the monthly reports as well as joint interim technical and financial reporting to the Commission (and timely request of input of all PPs) including processing of clarifications;
- Acting as a constantly available communication and helpline point both internally for all PPs; all associated partners, DG MARE as well as externally for all other outside requests;
- Offering assistance and coordinating the individual activities of all PPs.

Communication between all participants will be assured using telephone, telephone conferences, e-mail and a closed section on the Baltic SCOPE website.

The EPS will also be responsible for the overall financial management of the project. Every PP is responsible for keeping separate accounts of transactions related to Baltic SCOPE and for obtaining certifications from their respective FLCs. Based on the input from all PPs the EPS does the project's overall accounting, draws up the financial reports, manages and supports the Lead Partners' FLC in verifying appropriate spending of the grant and produces all documents required by the Commission. It also handles all clarification questions, manages the funds pro-actively by drawing up detailed cash-flow forecasts for every phase and prepares the transfer of funds to the PPs following payment from the Commission. In this regard it also keeps track of all common / shared cost items and procedures.

The monitoring & decision-making body of the project is the Project Steering Group, which will be composed of one representative from each project partner and be assisted & facilitated by the EPS. Decisions shall be taken unanimously. The PSG will meet during the course of partner meetings, but will mainly also act as a decision making body by written procedure.

Almost all activities within Baltic SCOPE are of transnational character, meaning that input is required by several partners from the partnership. For each activity a task leader has already been appointed during the project application preparation, who will be in charge of coordinating the activities of the various project partners involved in the task. The EPS will assist the overall project coordinator designated at the Lead Partner organisation (SWAM) to follow up with the respective task leaders in order to keep track on project activities and related outputs.

## 9 Component 3: Communication and Dissemination

The coordination of this component will be taken over by the VASAB Secretariat, which will concentrate on efforts which are related to the overall project dissemination. As results (dissemination content) are mainly derived from the project activities themselves, all project partners have also allocated sufficient resources to support VASAB in these efforts.

Furthermore it should be noted that dissemination and finding appropriate formats for communicating MSP is also very much part of the MSP process as such and related stakeholder involvement formats. It has been stressed in numerous findings of previous projects, that language barriers, different understanding of terminology and inter-cultural differences are an additional barrier of cross-border MSP efforts. As such, all project partners have also made provisions for good translation services for their actual MSP case documents. Finding adequate ways for communicating with stakeholders in a cross-border format will also be part of the MSP case discussions.

However, it should be noted that the project purposely concentrates on institutional experts/stakeholders and refrains from large scale public participation processes. Furthermore improving MSP communication forms an important part of the parallel BONUS BaltSpace project. Thus activities subsumed under Component 3 concentrate mainly on communication instruments,

tools and materials for the overall project as such. In cooperation with all project partners, the VASAB Secretariat will ensure the following:

### **9.1 Baltic SCOPE Information Material and Website**

- Baltic SCOPE project identity: logo & common graphic design for all material / website;
- Preparation of a basic set of Baltic SCOPE information material: project flyer, project presentation, roll-up display, fact sheet on each MSP case;
- Integration of Baltic SCOPE news & articles into VASAB/other newsletters & websites of other European, transnational and national organisations for external distribution;
- Appropriate layout of the main project outputs / content documents (analyses, model cases, lessons learnt & good practices, M&E framework, etc.), and preparation of a series of promotional materials related to them (summary versions), translated, if appropriate, into BSR languages;
- Design and maintenance of a comprehensive Baltic SCOPE website (linking into VASAB and HELCOM websites as well as other project partner websites plus previous and parallel MSP implementation as well as research projects/activities);
- Integration of material into other MSP related websites such as the upcoming MSP support facility website and Maritime Forum.

### **9.2 Organisation and attendance of other dissemination events**

- Organisation of a **kick-off event** and conference (together with 2<sup>nd</sup> Partner Meeting, the HELCOM-VASAB MSP WG and the launch of the BONUS BaltSpace project): The event will contain an exchange of experience from past and ongoing projects, including reports from PartiSEApate, TPEA, MASPNOSE, Plan Bothnia and AdriPlan, as well as (if possible) presentations from the parallel DG MARE North Sea project. The meeting is conceived as a technical meeting for practitioners, and will contain ample room for substantive discussion rather than just presentation. Focal points will include data exchange, transboundary methods, and applying the ecosystem approach in practice.
- Organisation of a final conference / **2<sup>nd</sup> Baltic MSP Forum** (Nov 2016): The event will build on the success of the first Baltic MSP Forum of June 2014. It will bring together MSP practitioners, marine researchers, public administration, stakeholders, private sector and NGOs interested in MSP. The conference will involve the best MSP experts from other EU sea basins as well. It will create suitable fora for the dissemination of the project results.
- Facilitation of project presentations at relevant outside events (i.e. EMD, EU MSP expert group, EUSBSR Annual Forum)
- Facilitation of project presentations in other sea-basin events/projects

## **10 Component 4: Lessons learnt**

Drawing together the lessons learned from the project will be a key task which will involve all partners. Specific lessons learnt will be distilled and brought together by HELCOM secretariat and Nordregio.

The HELCOM secretariat, with its experiences in regional data exchange, will support the joint HELCOM-VASAB WG on MSP data with best practices regarding use and exchange of MSP relevant data, focusing on maritime activities. It will provide input regarding transnational guidance on best



practices for the use and exchange of AIS based GIS data on maritime activities, and as appropriate, suggestions for enhancing the usefulness of EMODnet as a support for MSP implementation. As such it will participate in workshops related to data and data exchange, acting as an observer and provider of practical input on regional data. The HELCOM Secretariat will also in a publication draw together lesson learnt on the use of maritime activities data in Baltic Sea MSP, including the case study areas.

Nordregio will observe both cross-border processes in the case study areas throughout their duration by attending all thematic and planning group meetings and conducting interviews with experts (e.g. relevant authority members).

Lessons learnt will be drawn directly from the cross-border MSP processes in the case study areas and will be pragmatic and hands-on in character. However Nordregio will develop and apply an extensive questionnaire/survey that will be developed in the beginning of the project in close cooperation with the case study partners. The conceptual framework for the survey will make it possible to make comparable observations from both case study areas, to collect qualitative data in a structured way and “to look through the lenses of an ideal cross-border planning process” (basically: to see what might otherwise be overlooked or invisible). The conceptual framework builds on the concept of territorial governance and its five dimensions: co-ordination of actors and institutions, integration of policy sectors, stakeholder participation, adaptation to changing contexts and realisation of place-based specificities and impacts (ESPON TANGO project).

Consequently, ‘lessons learnt’ and practical recommendations will be formulated for future cross-border maritime spatial planning processes including the following aspects:

- Experience gained from the two cross-border processes
- Experience / guidance on applying ecosystem-based approach with focus on the different uses
- Looking at how and to what extent data has been used/exchanged in/during the case study work (see EMODnet).
- Proposed solutions & methodologies to overcome challenges identified in cross-border MSP
- Methodologies developed for SEA
- Case specific solutions versus generic solutions

## 11 Roles of Project Partners

Nº	Project Partner / Country	Roles & Responsibility
1	Swedish Agency for Water and Marine Management / Sweden	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lead Partner: Overall responsibility for the project and project management</li> <li>• Main partner South-West Baltic case</li> <li>• Partner in the Latvian MSP case</li> <li>• Topic coordinator in SWB case: fishery &amp; MPAs</li> </ul>
2	Federal Maritime and Hydrographic Agency / Germany	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Partner in the SWB case (joint inventory, conflict &amp; synergy analysis, MSP approaches, Thematic Working Groups)</li> <li>• Topic coordinator SWB case: Energy</li> <li>• Links to the DG MARE North Sea project</li> </ul>
3	Danish Nature Agency (DNA) /	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Partner in the SWB case (joint inventory, conflict &amp; synergy analysis, MSP approaches, Thematic Working Groups)</li> </ul>

	Denmark	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Topic coordinator SWB case: Shipping</li> </ul>
4	Maritime Office in Szczecin/ Poland	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Partner in the SWB case (joint inventory, conflict &amp; synergy analysis, MSP approaches, Thematic Working Groups)</li> </ul>
5	Ministry of Environmental Protection / Latvia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Main partner and coordinator of Latvian cross-border case</li> <li>• Topic coordinator Latvian case: Environmental Data &amp; MPAs, SEA,</li> <li>• Co-Coordinator for Energy</li> </ul>
6	Ministry of the Interior / Estonia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Partner in Latvian MSP case (joint inventory, conflict &amp; synergy analysis, MSP approaches, Thematic Working Groups)</li> <li>• Assessment of how the EE MSP process has to be aligned, how the ongoing processes can be aligned</li> <li>• Topic Coordinator Latvian case: Navigation and ports, fishery</li> <li>• Co-coordinator: Energy</li> </ul>
7	Finnish Environmental Institute (SYKE) / Finland	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coordinator for Component 1b: Developing a monitoring &amp; evaluation framework for the two cross-border cases</li> <li>• Integration of planning experience from Plan Bothnia in Finland</li> <li>• Integration of Finnish regional planners to transfer expertise from PlanBothnia</li> <li>• Transfer of knowledge &amp; experience from / to BaltWise “Gulf of Finland and Northern Baltic Sea” project</li> </ul>
8	VASAB Secretariat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coordinator for Component 3: Communication &amp; dissemination</li> <li>• Project Website</li> <li>• Project Leaflets, Newsletters &amp; Reports published</li> <li>• Integration / Transfer to EUSBSR framework</li> <li>• Linkage with other DG MARE EU projects</li> <li>• Organizer of kick-off event and final conference/ 2<sup>nd</sup> Baltic MSP Forum</li> </ul>
9	HELCOM Secretariat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Based on the HELCOM AIS EWG and the HELCOM AIS network and database, as well as other relevant HELCOM information systems, provide both case studies, the project consortium and thematic working groups on shipping with maritime traffic-related GIS information/data.</li> <li>• Provide overall support to consortium on MSP data</li> <li>• Transfer / integration of experience from PlanBothnia project</li> </ul>
10	Nordregio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coordinator of Component 4: Lessons Learnt</li> <li>• Transfer of experience from BSR land planning</li> <li>• Transfer to NMR activities in MSP-BSR</li> <li>• Comparative observation of the two case studies</li> </ul>
11-13	Associated Partners Finland, Lithuania, MV	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liaise with HELCOM-VASAB MSP WG</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"><li>• Give input from their MSP experience(s)</li></ul>
--	--	---

**ANNEX 1b**

**DURATION AND SUMMARY TIMETABLE FOR CARRYING OUT THE PROJECT**

**Legend**

Meetings and reports

M	General partner meeting
PM	Planners meeting
TM	Topic meeting
IPR	Interim progress reports
FR	Final report

Milestones

Ms1	Formation of PSG and conclusion of partnership agreements
Ms.2.1-2.3	Presentation of the project at the EU MSP Expertgroup
Ms.3	Discuss questionnaire at general partner meeting
Ms4	Basic communication package
Ms5.1-5.6	Surveys at PMs/TMs
Ms6.1-6.2	Working meeting PP09 and PP10
Ms7.1-7.2	Presentation of the project at the European Maritime Day
Ms8	Launch of project website
Ms9.1-9.4	M&E sessions at Ms/PMs
Ms10	Assessment report of the case study area, including hot spots and hot topics identified and common objectives for cross-border cooperation
Ms11	Report on lessons from land-based cross-border planning
Ms12	Draft evaluation and monitoring framework
Ms13	Definition of E&M framework criteria and indicators
Ms14	Final draft of the evaluation framework
Ms15	Production of project material for the final conference

Deliverables

D1	Update of country fiches on MSP
D2	Kick-off conference
D3	Final conference: 2nd Baltic MSP Forum
D4.14.2	Final report from the two cases
D5	Publication of the E&M Framework
D6	Layouted project material / reports
D7	Final report on lessons learnt from the overall project

## Annex 1b – Duration and summary timetable – MARE/2014/22 – Baltic SCOPE - SwAM

		2015												2016												2017		
Activity		March	April	May	June	July	Aug	Sept	Oct	Nov	Dec	Jan	Feb	March	April	May	June	July	Aug	Sept	Oct	Nov	Dec	Jan	Feb	Mar		
		Project Year 1												Project Year 2														
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	XX		
Component 1	<b>The Swedish case (SE, DK, DE, PL)</b>																											
	Preparatory / Initial phase	PM			PM		D1 Ms10,1 1																					
	Step 1: Initial Assessment																											
	Step 2: Focus creation																											
	Development of cooperation - Identification phase							3x TM				3x TM, incl. PM																
	Step 3: Joint thematic working meetings I+II																											
	Step 4: planners meeting III																											
	Development of cooperation - Planning phase																3x TM, incl. PM											
	Step 5: Joint thematic working meetings III																											
	Step 6: planners meeting IV																											
	Conclusion phase																			PM					D4.1			
	<b>The Latvian case (LV, EE, SE)</b>																											
	Preparatory / Initial phase		PM		PM		D1 Ms10,1 1																					
	Step 1: Initial Assessment																											
Step 2: Focus creation																												
Development of cooperation - Identification phase								3x TM				3x TM, incl. PM																
Step 3: Joint thematic working meetings I+II																												
Step 4: planners meeting III																												
Development of cooperation - Planning phase																	3x TM, incl. PM											
Step 5: Joint thematic working meetings III																												
Step 6: planners meeting IV																												
Conclusion phase																				PM					D4.2			
<b>Monitoring and Evaluation Framework</b>																												
Review of existing knowledge on monitoring and evaluating cross-border MSP				Ms 6.1	Ms9.1		Ms12																					
Collaborative drafting of the evaluation framework												Ms9.2	Ms9.3	Ms6.2	Ms13													
Finalisation of the framework																				Ms14			Ms9.4		D5			
Component 2	<b>Project management and coordination</b>																											
	Inception	Ms1																										
	General project meetings	M						M				M					M						M					
	Progress Reports							IPR						IPR						IPR						FR		
Component 3	<b>Communication and dissemination</b>																											
	Own conferences							D2														D3						
	Other conferences	Ms2.1		Ms7.1	Ms2.2				Ms2.3							Ms7.2												
	Production of information materials		Ms4	Ms.8																		Ms15			D6			
Component 4	<b>Lessons learnt</b>																											
	Development of questionnaire	Ms3																										
	Survey / Interview phase		Ms5.1		Ms.2			Ms5.3				Ms5.4					Ms5.5		Ms5.6									
	Finalisation																							D7				

## **ANNEX 2**

### **PROJECT MANAGEMENT AND RESOURCES**

#### **1 Work Plan for Component 1**

##### **1.1 Case 1: South-West Baltic, SE-DK-DE-PL**

<b>Preparatory / Initial Assessment Phase (Month 1-6)</b>					
<p>This sub-component will consist of establishing the parameters of cross-border MSP in the case study area. It will consist <b>of two planners meetings</b> and associated work steps:</p> <p><b>Step 1:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A basic initial assessment of the case study area, including input from Nordregio on land-sea integration</li> <li>• An assessment of the status of MSP in each country: legislative steps, MSP approach (zoning/framework plan), sectors / topics covered, areas where more detailed planning can be expected,</li> <li>• An assessment of the current inventory status (which information is readily available), supported by added socio-economic information from Nordregio and maritime GIS data from HELCOM</li> <li>• Identification of possible transboundary issues (conflicts, synergies)</li> <li>• Agreement on process of data exchange to bring together information for the next planning steps in given area</li> </ul> <p><b>Step 2:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Based on joint data and available information layers, a deeper discussion will be held to identify specific “hot spot areas” and/or “hot topics” which require joint or at least coherent planning approaches. “Hot topics” / “hot spots” may not necessarily be potential conflict areas, but could also be areas for synergy development.</li> <li>• Identification of relevant stakeholders (with focus on authorities/administrative level) to be involved in the process by each country</li> <li>• Agree on common objectives for the specific cross-border cooperation taking into account the ecosystem-based approach</li> <li>• Preparation for the identification phase</li> </ul>					
<p><b>Milestones and deliverables:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Planners meetings in month 2 and 5</li> <li>• Update of country fiches on MSP</li> <li>• Assessment report of the case study area, indicating hot spots and hot topics identified and detailing common objectives for cross-border cooperation</li> <li>• Input on lessons from land-based cross-border planning (all month 6)</li> </ul>					
<p><b>Resources in man-months:</b></p> <table> <tr> <td>SWAM</td><td>5.5</td></tr> <tr> <td>BSH</td><td>4</td></tr> </table>		SWAM	5.5	BSH	4
SWAM	5.5				
BSH	4				

UMS	7.5
DNA	0.5
HELCOM	4
Nordregio	0.5

### Development of cooperation - Identification phase (Month 7-12)

This phase will initiate the cross-border dialogue between planners and stakeholders in the context of selected transboundary topics. It will consist of the following steps:

#### Step 3:

- Organisation of **thematic working meetings** where planners will discuss transboundary issues arising in key sectors together with the relevant authorities from the partner countries. Topics will be chosen based on the initial assessment, but based on knowledge gained in previous projects they are likely to include:
  - Shipping & Ports
  - Offshore wind farms and energy grids (including sand and gravel extraction)
  - Fishery (incl. both fishing zones and zones closed for fishery)
  - MPA network

In each of the topic areas chosen, at least **2** working meetings will take place, with the purpose of:

- Exchanging information on the current status of activities and possible future developments,
- Identifying differences in approaches, timescales and knowledge levels in the countries, focusing on e.g.:
  - ways to handle and understand the “ecosystem based approach” and SEA
  - ways of estimating possible economic / socio-economic impacts
  - views of the positive effects of synergies
- Narrowing down issues in each sector for which solutions need to be found (e.g. conflicts between offshore wind farming and sand and gravel extraction)
- Agreeing on possible solutions for MSP
- Align planning approaches (within the available project time)

#### Step 4:

A **planners meeting** will take place to discuss the results of the thematic working meetings and implications for cross-border planning, including:

- data & information availability (and ways to align them cross-border)
- how to deal with decisions in case of non-data availability

#### Milestones and deliverables:

- Thematic working group meetings in month 7 and 11
- Planners meeting in month 11 to discuss the outcomes of the thematic working group meetings
- Feedback and discussion of results and approaches at a project meeting in month 12

**Resources in man-months:**

SWAM	7
BSH	6
UMS	11
DNA	1
HELCOM	2
Nordregio	0.5

**Development of cooperation – Solution Phase (Month 13-18):**

This phase will focus on the development of solutions.

**Step 5:**

**Concluding thematic working group meetings** will be organised to discuss, further develop and agree on solutions and methods, or at least to come to an agreement on future steps for finding solutions and/or avoiding conflicts.

**Step 6:**

Following on from the thematic working group meetings, **a planners meeting** will take place, with the aim of using the thematic results to develop specific planning proposals. The aim of these planning proposals will be to provide a practical framework for the alignment of national plans (e.g. mapping, scales, legends, routines for data exchange etc).

**Milestones and deliverables:**

- Thematic working group meetings in month 16
- Planners meeting in month 16 to discuss the outcomes of the thematic working group meetings and concrete next steps

**Resources in man-months:**

SWAM	5.5
BSH	6.5
UMS	12
DNA	1
HELCOM	2
Nordregio	0.5

**Conclusion Phase (Month 19-24):**

**Step 7**

A concluding planners meeting will take place to agree on the conclusions to be drawn from the MSP case for each national MSP process. The meeting will discuss:

- Future cross-border cooperation steps to be taken (structure & procedures)
- Future research on areas where so far suitable data has been missing and related steps (including process for how to deal with open points and how to deal with them)



- further developments needed for new, innovative instruments tailor-made for cross-border spatial planning at sea.
- What issues and how to handle them in respective national MSP.

**It will also highlight sensitive issues that might need a decision on high political level** (as in transboundary planning possible agreements may have to be found between two independent states) and thus seek to prepare the ground for possibly a high political level (ministerial) meeting in order to stimulate discussion on sensitive bilateral issues.

**Milestones and deliverables:**

- Planners meeting in month 19
- Project meeting in month 22
- Monitoring and evaluation process report (month 22)
- Feedback to project at large (month 22)
- Recommendations arising from the case (month 24)

**Resources in man-months:**

SWAM	7
BSH	6
UMS	11
DNA	1
HELCOM	2
Nordregio	0.5

**1.2 Case 2: Latvian MSP in cross-border consultation with EE / SE**

**Preparatory / Initial Assessment Phase (Month 1-6)**

**Step 1:**

- A basic initial assessment of the case study area, including input from Nordregio on land-sea integration
- An assessment of the status of MSP in each country: legislative steps, MSP approach (zoning/framework plan), sectors / topics covered, areas where more detailed planning can be expected, according to the **work done in the LV MSP process**
- An assessment of the current inventory status (checking which information is readily available), supported by added socio-economic information from Nordregio
- Identification of possible transboundary issues (conflicts, synergies)
- Agreement on a process of data exchange, to bring together information for the next planning steps in the area
- Agreement on how to align the ongoing MSP process (including cross-border SEA) in Pärnu Bay with the beginning MSP process in LV

**Step 2:**

- Based on joint data and available information layers, a deeper discussion will be held to identify specific “hot spot areas” and/or “hot topics” which require joint or at least coherent planning approaches. This will be done on the basis of **LV sea use scenarios** which have already been developed. “Hot topics” / “hot spots” may not necessarily be potential conflict areas, but could also be areas for synergy development.
- Identification of relevant stakeholders (with focus on authorities/administrative level) to be involved in the process by each country. In LV, these have already been identified as part of the actual MSP planning process
- Agree on common objectives for the specific cross-border cooperation taking into account ecosystem-based approach
- Preparation for the identification phase

**Milestones and deliverables:**

- Planners meetings in month 2 and 5
- Update of country fiches on MSP
- Assessment report of the case study area, indicating hot spots and hot topics identified and detailing common objectives for cross-border cooperation
- Report on lessons from land-based cross-border planning (input from Nordregio)

**Resources in man-months:**

SWAM	2.5
Min LV	12
Min EE	5
HELCOM	4
Nordregio	0.5

**Development of cooperation - Identification phase (Month 7-12)**

This phase will initiate the cross-border dialogue between planners and stakeholders in the context of selected transboundary topics. It will be framed by LV sea use categories and permitted uses.

A major focus of this case study will be on SEA as the official SEA process is expected to be ongoing during the course of the project. It is expected that additional expert meetings on SEA will need to be organised, most likely as part of the scheduled planners meetings.

### Step 3:

- Organisation of **thematic working group meetings**, bringing together planners and relevant authorities (experts) to discuss transboundary issues. These will be selected on the basis of the initial assessment, but are likely to include the following sectors:
  - Fisheries and aquaculture,
  - MPAs
  - Navigation, shipping and ports including seashore activities at municipal level
  - Offshore energy and linear infrastructure

In all 4 topic areas at least **2** working meetings will take place, with the purpose of:

- Exchanging information on the current status of activities and possible future developments
- Identifying differences in approaches and/or time-scales and knowledge levels between countries, focusing on e.g.:
  - ways to handle and understand the “ecosystem based approach” and SEA
  - possible economic / socio-economic impacts & positive effects of synergies
- Narrowing down issues in each sector for which solutions need to be found (e.g. conflicts between offshore wind farming and sand and gravel extraction)
- Agreeing on possible solutions & alignment of approaches (within the available project time)

### Step 4:

**A planners meeting** will take place to discuss the results of the thematic working meetings and implications for cross-border planning, including:

- data & information availability (and ways to align them across borders)
- how to take decisions in case of data unavailability
- the SEA process

### Milestones and deliverables:

- Thematic working group meetings in months 7 and 11
- Planners meeting in month 11 to discuss the outcomes of the thematic working group meetings
- Feedback and discussion of results and approaches at a project meeting in month 12

### Resources in man-months:

SWAM	2.5
Min LV	20
Min EE	8
HELCOM	2
Nordregio	0.5

### Development of cooperation – The Solution Phase (Month 13-18):

#### Step 5:

Thematic working group meeting to discuss, further develop and agree on solutions and methods, or at least future ways of finding a solution and avoiding conflicts. The working group meetings will take the **developed LV MSP solution and EE methodology into account**.

#### Step 6:

- Planners Meetings (2 meetings) (planning workshops / working meeting) between planners in the partner countries to develop EE and SE proposals on sea use solutions and particular permitted uses, as well as on future evaluation and monitoring of MSP in cross-border context.
- Meeting on SEA reports for actual planning process, involving the general public

#### Milestones and deliverables:

- Thematic working group meetings in month 16
- Planners meeting in month 16 to discuss the outcomes of the thematic working group meetings and concrete next steps

#### Resources in man-months:

SWAM	2
Min LV	20.5
Min EE	8
HELCOM	2
Nordregio	0.5

### Conclusion Phase (Month 19-24):

#### Step 7

The conclusion phase is very important: The Latvian maritime spatial plan is set to be adopted during this phase, and Estonia is planning to have a draft ready for the designated area taking into account the cross-border solutions developed.

Two meetings will take place:

- **Planners Meeting:**
  - Agreement on conclusions to be drawn for each national MSP process
  - Future cross-border cooperation steps to be taken (structure & procedures) **based on the improved SEA procedure developed within the case**
  - Discussion of the monitoring & evaluation process required
  - Future research on areas where so far suitable data has been missing and related steps (including a process for dealing with open issues)
  - => discussion of new, innovative instruments tailor-made for cross-border

spatial planning at sea										
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b><i>Last SEA report meeting</i></b> – outcomes of the improved process, including proposals that have been/have not been taken into account, conclusions to be elaborated in HELCOM-VASAB guidelines</li></ul>										
<b>Milestones and deliverables:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Planners meeting in month 19</li><li>• Project meeting in month 22</li><li>• Monitoring and evaluation process report (month 22)</li><li>• Feedback to project at large (month 22)</li><li>• Recommendations (month 24)</li></ul>										
<b>Resources in man-months:</b> <table><tr><td>SWAM</td><td>2</td></tr><tr><td>Min LV</td><td>24.5</td></tr><tr><td>Min EE</td><td>9.5</td></tr><tr><td>HELCOM</td><td>2</td></tr><tr><td>Nordregio</td><td>0.5</td></tr></table>	SWAM	2	Min LV	24.5	Min EE	9.5	HELCOM	2	Nordregio	0.5
SWAM	2									
Min LV	24.5									
Min EE	9.5									
HELCOM	2									
Nordregio	0.5									

### 1.3 Evaluation and monitoring

#### **Task 1: Review of the existing knowledge on monitoring and evaluating cross-border MSP (Month 1-6)**

Earlier projects and existing literature give theoretical insights and practical experiences on evaluation of MSP processes. TPEA, MASPNOSE, BaltSeaPlan, PlanBothnia and PartiSeaPate have all addressed evaluation, and TPEA and MASPNOSE have even produced evaluation frameworks. In this project those findings, together with academic literature, are taken as a starting point for drafting an evaluation and monitoring framework (“E&M framework”) for the MSP process. Relevant policy documents will be reviewed as well to identify relevant points to be reviewed. The EU Directive on MSP gives several indications on what is regarded as a good MSP process. Furthermore, the HELCOM/VASAB MSP WG has produced Baltic Sea specific principles for MSP and published a roadmap for Baltic Sea MSP. Experiences with evaluation of terrestrial planning will be fed into this review by the VASAB Secretariat and Nordregio.

During the first project months, the case studies will carry out their initial assessment of the case study areas to identify hot topics and areas. These will give a first indication of relevant transboundary planning activities and help to direct the evaluation and monitoring framework towards relevant topics.

Task 1 will produce a draft evaluation and monitoring framework and suggestions for suitable criteria and indicators to be further developed in the consecutive tasks. It will also outline first practical recommendations on how to organise data collection and governance of evaluation and monitoring.

#### **Milestones and deliverables:**

- Planning meeting with Nordregio to coordinate the activities, month 3
- Attending case areas’ planners meetings in to discuss the hot topics and how to interpret these as planning objectives, month 4/5

- Suggestion of the evaluation and monitoring framework, month 6

**Resources in man-months:**

SYKE	1.5
Nordregio	0.5

**Task 2: Collaborative drafting of the evaluation framework. Months 4-18**

The evaluation and monitoring framework will be developed in close cooperation with the ongoing work in the two case study areas. It is essential that planners contribute to the preparation of the framework and the selection of the criteria and indicators, as the criteria and indicators for evaluation and monitoring must be relevant to the objectives of the cross-border processes and sector-specific work in the two case study areas. Regular feedback between E&M development and the case study areas is therefore an important element of the project.

During task 2 SYKE and Nordregio will define evaluation criteria and indicators that correspond to the most important objectives of the two processes. Objectives can relate to outcomes, but also to the cross-border planning process, implementation and monitoring. In the latter cases evaluation needs to be based on process and performance criteria. Defining these criteria and indicators will be done in a collaborative process. Planners and stakeholders will be asked what they consider the most important objectives in each cross-border case with respect to outcomes, implementation and the planning process per se. Once the most important objectives have been identified, key questions are, on the one hand, how do we know that we have reached the objectives and, on the other hand, what are necessary characteristics of the process and implementation activities to reach these objectives? Answering these questions will help to identify the criteria and indicators as well as – feeding back into the case study process - refine the objectives for each case study. We will also discuss the availability of data that is needed for the evaluation.

The first suggestion for the E&M framework will be discussed and commented in working group and planners meetings, which is also an input for the meetings to identify clear objectives.

In addition to the input from the cases, we also take into account more general objectives of sustainable and inclusive maritime spatial planning processes, for instance those set out in the MSP directive and by the HELCOM/VASAB MSP working group. The two cases take place in an institutional and legal context that already includes requirements for evaluation and assessment of planning processes. These existing requirements will be discussed with the case study coordinators and will be taken into account in the evaluation framework. The requirements of the EU SEA directive will also be taken into account.

The feedback and input from various perspectives and levels will lead to finalization of the second version of the E&M framework and definition of the indicators. This will be feed into the solutions phase of the two cases where the focus will be on concrete planning questions. From the perspective of the E&M framework this phase allows discussion of the practicalities of implementing evaluation and monitoring with the case areas. The feedback gained is essential in the planning of data collection and governance of evaluation and monitoring and to assess the potential costs of evaluation and monitoring.

**Milestones and deliverables:**

- Analysis of the topic group meetings' minutes, including the feedback on E&M framework, month 9

- Attending the case areas' planners' meeting to get feedback on the E&M framework, month 11
- A session in the project meeting to develop the E&M framework, month 12
- A meeting with Nordregio to define process indicators, month 13
- Definition of the E&M frameworks criteria and indicators, month 14
- Attending case areas' planners' meetings to develop practicalities of evaluation and monitoring, month 16

**Resources in man-months:**

SWAM	1.5
BSH	1
UMS	2
Min LV	3
Min EE	1.5
Nordregio	0.5
SYKE	4.5

**Task 3: Finalisation of the framework. Months 19-24**

Feedback gained on the functionality of the framework and on governance arrangements will be used for finalizing the framework and the list of indicators. The suggested framework and indicators will be critically scrutinized to identify strengths and weaknesses. The consortium's MSP and data experts will take part in this work. In the beginning of the task 3 we will prepare a final draft of the framework, list of indicators and a suggestion for governance of evaluation.

The final draft version will be presented to the case areas and finalized together with the project's partners. The draft E&M framework will be presented to broader scope of MSP experts during the MSP Forum in Riga in November 2016.

The final step in task 3 is to publish the framework.

**Milestones and deliverables:**

- Final draft of the E&M framework, month 19
- Attending the case area meetings, month 19
- Presentation in the MSP Forum in Riga, month 21
- A session in the project meeting to finalise the E&M framework, month 22
- Publication of the E&M framework, month 24

**Resources in man-months:**

SWAM	0.5
UMS	0.5
Min LV	1
Min EE	0.5
Nordregio	0.5
SYKE	2.5

## 2 Work Plan Component 2: Project Coordination & Management

<b>Preparatory / Start-up Phase Phase (Month 0-2)</b>																			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organisation and evaluation of an EU wide tender to contract an External Project Secretariat</li> <li>• Development of Final Partnership Agreement spelling out roles &amp; responsibilities, rights &amp; duties, financial procedures, including cost-share agreement</li> <li>• Set up of project account and project accounting control system</li> <li>• Kick-Off meeting with DG MARE</li> <li>• Organisation of Inception Meeting with Project Partner (incl. explanation of financial &amp; administrative reporting system and other EU procedures)</li> <li>• Set up and running of 1<sup>st</sup> Project Steering Group meeting</li> <li>• Set up and agreement on internal communication (closed website section, regular telephone conferences among task / component / case coordinators)</li> <li>• Design of regular internal reporting system</li> </ul>																			
<b>Milestones and deliverables:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EPS selected and integrated into project work</li> <li>• Partnership Agreements agreed and signed</li> <li>• Inception meeting with PPs (month 1)</li> <li>• Inception meeting with DG Mare (month 1)</li> <li>• Internal Reporting &amp; Control System</li> <li>• Internal Communication System installed</li> </ul>																			
<b>Resources in man-months:</b> <table> <tr> <td>SWAM</td><td>2</td></tr> <tr> <td>BSH</td><td>1</td></tr> <tr> <td>UMS</td><td>2</td></tr> <tr> <td>DNA</td><td>0.5</td></tr> <tr> <td>Min LV</td><td>3.5</td></tr> <tr> <td>Min EE</td><td>3</td></tr> <tr> <td>VASAB</td><td>1.5</td></tr> <tr> <td>HELCOM</td><td>0.5</td></tr> <tr> <td>Nordregio</td><td>0.5</td></tr> </table>		SWAM	2	BSH	1	UMS	2	DNA	0.5	Min LV	3.5	Min EE	3	VASAB	1.5	HELCOM	0.5	Nordregio	0.5
SWAM	2																		
BSH	1																		
UMS	2																		
DNA	0.5																		
Min LV	3.5																		
Min EE	3																		
VASAB	1.5																		
HELCOM	0.5																		
Nordregio	0.5																		

<b>Project Implementation Phase (Month 3-22)</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Continuous control of resources applied &amp; related financial resource documentation by project partners</li> <li>• Continuous cross-check with activities &amp; results planned in project application</li> <li>• Collection, preparation, and submission of half-yearly reports to DG MARE</li> <li>• Regular (at least half yearly) meetings of Project Steering Group either back-t back with normal project meetings and/or telephone conferences</li> <li>• Regular (half-yearly) project partner meetings: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Interim Meeting 1 (after Identification / Objective Setting Phase) (Month 6)</li> </ul> </li> </ul>



<ul style="list-style-type: none"><li>○ Interim Meeting 2 (after 2nd Round of Sector Meetings) (Month 12)</li><li>○ Interim Meeting 3 (after / during 3rd Round of Sector/Planners Meetings) (Month 18)</li><li>• Systematic forward of interim payments of DG MARE to project partners based on their invoices and taking into account cost-share procedures</li></ul>																		
<b>Milestones and deliverables:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Monthly Progress Reports</li><li>• Interim Reports</li><li>• Project Partner Meetings</li></ul>																		
<b>Resources in man-months:</b> <table><tr><td>SWAM</td><td>3</td></tr><tr><td>BSH</td><td>1.5</td></tr><tr><td>UMS</td><td>3</td></tr><tr><td>DNA</td><td>0.5</td></tr><tr><td>Min LV</td><td>4.5</td></tr><tr><td>Min EE</td><td>4</td></tr><tr><td>VASAB</td><td>3</td></tr><tr><td>HELCOM</td><td>0.5</td></tr><tr><td>Nordregio</td><td>1</td></tr></table>	SWAM	3	BSH	1.5	UMS	3	DNA	0.5	Min LV	4.5	Min EE	4	VASAB	3	HELCOM	0.5	Nordregio	1
SWAM	3																	
BSH	1.5																	
UMS	3																	
DNA	0.5																	
Min LV	4.5																	
Min EE	4																	
VASAB	3																	
HELCOM	0.5																	
Nordregio	1																	

Project Finalisation / Conclusion Phase (Month 23 -....30)																			
<ul style="list-style-type: none"><li>• Preparation of Final Project Report</li><li>• Forward of final payments of DG MARE to project partners based on their invoices and taking into account cost-share procedures</li></ul>																			
<b>Milestones and deliverables:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Final Report</li><li>• Conclusion Project Partner Meeting</li></ul>																			
<b>Resources in man-months:</b> <table><tr><td>SWAM</td><td>2</td></tr><tr><td>BSH</td><td>1</td></tr><tr><td>UMS</td><td>2</td></tr><tr><td>DNA</td><td>0.5</td></tr><tr><td>Min LV</td><td>3.5</td></tr><tr><td>Min EE</td><td>3</td></tr><tr><td>VASAB</td><td>2</td></tr><tr><td>HELCOM</td><td>0.5</td></tr><tr><td>Nordregio</td><td>0.5</td></tr></table>		SWAM	2	BSH	1	UMS	2	DNA	0.5	Min LV	3.5	Min EE	3	VASAB	2	HELCOM	0.5	Nordregio	0.5
SWAM	2																		
BSH	1																		
UMS	2																		
DNA	0.5																		
Min LV	3.5																		
Min EE	3																		
VASAB	2																		
HELCOM	0.5																		
Nordregio	0.5																		

### 3 Work Plan Component 3: Communication and Dissemination

<b>Preparatory Phase (Month 1-4)</b>
--------------------------------------

- Basic Communication Package: Corporate identity, flyer, roll-up display, PPT, some limited PR material for case workshops, communication plan and dissemination strategy
- Design and launch of Baltic SCOPE website & mailing list,
- News on Baltic SCOPE in other newsletters
- Participation / Presentation at European Maritime Day & EU MSP Workshop
- Participation / Presentation of Baltic SCOPE during a selected range of other EU / Baltic wide events

**Milestones and deliverables:**

- Baltic SCOPE communication package
- Baltic SCOPE Website launched
- Baltic SCOPE presented at EU wide events

**Resources in man-months:**

SWAM	1
BSH	0.5
UMS	0.5
Min LV	0.5
Min EE	0.5
VASAB	5
Nordregio	0.5

**Project Implementation Phase (Month 4-16)**

- Continuous update of Baltic SCOPE website and integrated of news in related own newsletters
- Regular articles in other newsletters
- Regular presentation of interim project results at other MSP events throughout BSR and EU
- Organisation of Kick-Off Conference (Workshop) with experts from other related transnational MSP projects (ADRIPLAN, TPEA, MASPMOSE, North Sea / Black Sea)
- Regular reporting to HELCOM/VASAB MSP WG

**Milestones and deliverables:**

- Regular Newsletters & Update of Website
- Kick-Off Conference (Month 6)

**Resources in man-months:**

SWAM	1.5
BSH	0.5
UMS	0.5
Min LV	1
Min EE	1
VASAB	8.5
Nordregio	0.5

<b>Project Finalisation / Conclusion Phase (Month 17 -....30)</b>															
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organisation of 2<sup>nd</sup> Baltic MSP Forum / CB Sea Final Conference</li> <li>• Production / coherent layout for Baltic SCOPE final products / reports / “lessons learnt” / MSP Case documentation / M&amp;E Framework</li> <li>• Integration of Baltic SCOPE Good Practices &amp; Lessons Learnt into other MSP dissemination formats (i.e. EU wide MSP support facility)</li> <li>• Continuous presentation &amp; distribution of CB Sea project results</li> <li>• Redesign of CB Sea website as to reflect finalisation of project implementation period</li> </ul>															
<b>Milestones and deliverables:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2<sup>nd</sup> Baltic MSP Forum</li> <li>• Baltic SCOPE Project Reports</li> </ul>															
<b>Resources in man-months:</b> <table> <tr> <td>SWAM</td><td>1</td></tr> <tr> <td>BSH</td><td>0.5</td></tr> <tr> <td>UMS</td><td>0.5</td></tr> <tr> <td>Min LV</td><td>0.5</td></tr> <tr> <td>Min EE</td><td>0.5</td></tr> <tr> <td>VASAB</td><td>6</td></tr> <tr> <td>Nordregio</td><td>0.5</td></tr> </table>		SWAM	1	BSH	0.5	UMS	0.5	Min LV	0.5	Min EE	0.5	VASAB	6	Nordregio	0.5
SWAM	1														
BSH	0.5														
UMS	0.5														
Min LV	0.5														
Min EE	0.5														
VASAB	6														
Nordregio	0.5														

#### 4 Work Plan Component 4: Lessons learnt

<b>Task 1: “Lessons Learnt” Questionnaire Development Months 1-6</b>		
<p>Based on experiences from previous projects, Nordregio will draft a questionnaire taking into account MSP specificities such as potentials and challenges regarding cross-border cooperation, application of the ecosystem-based approach with focus on different sectors, use (non-use) of quantitative data and existing tools, transferability (case specific solutions versus generic solutions). The questionnaire will be presented to, thoroughly discussed and revised together with the other partners during the 1<sup>st</sup> partner meeting.</p> <p>Examples of strategic questions to be documented by the “lessons learnt” survey (<i>based on ESPON TANGO project, to be further developed</i>)</p> <table> <tr> <td> <i>Coordination of actors and institutions</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• What mechanisms are used to coordinate between actors and institutions? What works, what does not?</li> <li>• How do actors organize, deliver and accomplish cross-border MSP?</li> <li>• What types of forums or platforms for coordination are available, used or created to facilitate coordination? And how do they function?</li> <li>• ...</li> </ul> </td></tr> <tr> <td> <i>Integration of policy sectors</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• How do actors within sectors and across governance levels work together formally and/or informally to achieve cross-border MSP?</li> <li>• Which policy sectors appear to be dominating and why? Those with economic rationales? Environmental rationales? Social rationales? Territorial rationales?</li> </ul> </td></tr> </table>	<i>Coordination of actors and institutions</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• What mechanisms are used to coordinate between actors and institutions? What works, what does not?</li> <li>• How do actors organize, deliver and accomplish cross-border MSP?</li> <li>• What types of forums or platforms for coordination are available, used or created to facilitate coordination? And how do they function?</li> <li>• ...</li> </ul>	<i>Integration of policy sectors</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• How do actors within sectors and across governance levels work together formally and/or informally to achieve cross-border MSP?</li> <li>• Which policy sectors appear to be dominating and why? Those with economic rationales? Environmental rationales? Social rationales? Territorial rationales?</li> </ul>
<i>Coordination of actors and institutions</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• What mechanisms are used to coordinate between actors and institutions? What works, what does not?</li> <li>• How do actors organize, deliver and accomplish cross-border MSP?</li> <li>• What types of forums or platforms for coordination are available, used or created to facilitate coordination? And how do they function?</li> <li>• ...</li> </ul>		
<i>Integration of policy sectors</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• How do actors within sectors and across governance levels work together formally and/or informally to achieve cross-border MSP?</li> <li>• Which policy sectors appear to be dominating and why? Those with economic rationales? Environmental rationales? Social rationales? Territorial rationales?</li> </ul>		

<ul style="list-style-type: none"><li>• How are potential or real conflicts among sectors dealt with?</li><li>• How (and to what extent) does the ecosystem-based approach apply to the cross-border MSP process?</li><li>• ...</li></ul>												
<i>Stakeholder participation</i> <ul style="list-style-type: none"><li>• How and by whom are stakeholders identified?</li><li>• To what extent and how can stakeholders initiate involvement themselves?</li><li>• Why are stakeholders considered important in the case and why are their opinions being sought (or not)?</li><li>• ...</li></ul>												
<i>Adaptation to changing contexts</i> <ul style="list-style-type: none"><li>• Is there evidence of institutional learning and developing institutional memory? If yes, how is this organised? If not, what are the barriers?</li><li>• Is there evidence of individual learning (and reflection) that has an impact on other (future) actions? If yes, how is this organised?</li><li>• Does the case show reflection and integration of feedback routines?</li><li>• Is there evidence of considering contingencies (the Plan B)?</li><li>• ...</li></ul>												
<i>Realisation of place-based specificities and impacts</i> <ul style="list-style-type: none"><li>• How has the case study intervention area been defined? According to what criteria? By whom?</li><li>• How (and to what extent) is territorial knowledge (expert, tacit etc.) recognised and utilised within the cross-border MSP process of the case at hand?</li><li>• How (and to what extent) is quantitative data being used (see EMODnet)?</li><li>• ...</li></ul>												
<b>Milestones and deliverables:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Questionnaire (month 6)</li></ul>												
<b>Resources in man-months:</b> <table><tr><td>SWAM</td><td>0.5</td></tr><tr><td>BSH</td><td>0.5</td></tr><tr><td>UMS</td><td>1</td></tr><tr><td>Min LV</td><td>1</td></tr><tr><td>Min EE</td><td>0.5</td></tr><tr><td>Nordregio</td><td>1.5</td></tr></table>	SWAM	0.5	BSH	0.5	UMS	1	Min LV	1	Min EE	0.5	Nordregio	1.5
SWAM	0.5											
BSH	0.5											
UMS	1											
Min LV	1											
Min EE	0.5											
Nordregio	1.5											

### Task 2: Collection of Information Months 6-18

Nordregio will closely observe the two cross-border MSP processes in the case study areas by attending all topic and planners meetings. In order to be able to ensure comparable observations and track progress in a structured manner the questionnaire will be used by Nordregio for qualitative data collection. Observations during the meetings will be recorded and integrated into the questionnaire. There will be one main questionnaire document per case study at the end. Targeted interviews will be conducted at least once with each project partner. Additionally MSP experts attending the meetings will be interviewed if necessary. For instance Nordregio will conduct interviews with Finnish spatial planners to get their knowledge on cross-border MSP as well. This work will be aligned with SYKE's work on the Evaluation and Monitoring Framework in order to avoid double work. Nordregio will give continuous feedback during this exercise which will ensure the partners' active involvement and at the same time contributes to increasing the institutional capacity of involved national authorities through learning. Nordregio will summarize the data and information collected and derive "lessons learnt" (incl. best practices and practical recommendations).

**Milestones and deliverables:**

- Filled out questionnaires for both case studies containing a large amount of qualitative information including data from targeted interviews with partners and experts
- Data analysis in terms of what worked/what did not work (“lessons learnt”), best practice and practical recommendation concerning cross-border MSP
- Presentation of feedback at all partner meetings

**Resources in man-months:**

SWAM	4
BSH	2
UMS	5
Min LV	7
Min EE	2.5
HELCOM	1
Nordregio	10
SYKE	0.5

**Task 3: Summary of Lessons Learnt Months 18-24**

By summarizing, analysing and comparing the cross-border processes (outcomes from the questionnaire and C1) lessons learnt will be formulated. There will be a focus on providing (1) best practices and practical solutions for cross-border cooperation for MSP processes, (2) guidance for other relevant issues such as the appliance of the ecosystem-based approach, the usage/usefulness of existing methodologies, data and networks in cross-border MSP work (e.g. the European Marine Observation and Data Network (EMODnet)) and (3) indication in regard to individual and institutional learning as well as transferability of lessons learnt.

**Milestones and deliverables:**

- Lessons learnt and practical recommendations for future cross-border maritime spatial planning processes in form of a report or other documentation.

**Resources in man-months:**

SWAM	2
BSH	1
UMS	2.5
Min LV	3.5
Min EE	1
HELCOM	0.5
Nordregio	5

## 5 List of deliverables and indicators for measuring project outcomes

During the project preparation phase project partners have agreed upon the following set of output and result indicators as suitable to measure the performance of the project as such:

**Set up of Maritime Spatial Planning in the selected cross-border area(s)**

Output	Delivery of rationale and description of	n.a.	Justification for MSP cases is already
--------	--	------	--

indicators	selection process for chosen sea area(s)		provided in this proposal. They have been chosen as current “real cross-border MSP” cases within the BSR
	Number of coordination meetings between governmental bodies of different Member States.	13	Indicative number of planners & project partner meetings (excl. Thematic Working Groups: see below)
	Production of a description of human activities (both present and predictable future) assessed and analysed in the chosen sea area(s)	2	Inventories for the two case study areas
	Delivery of model maritime spatial plan produced	n.a.	It is not expected to produce model MSP or joint MSPs, but to integrate results into national MSPs, some of which will be delivered shortly after the project ends.
	Number of relevant and high quality maps produced	2	One inventory each for the two case study areas
	Number of coordination meetings with stakeholders / experts	12	Indicative number of Thematic Working Group meetings in the case study areas involving other authorities
	Delivery of concept for a suitable monitoring and evaluation process	1	One concept as described in Component 1b
Result Indicators	Delivery of high quality recommendations for set-up of Maritime Spatial Planning in the cross-border area(s)	n.a.	Already developed within the PartiSEApate project. The project will build on PartiSEApate recommendations
	Delivery of a model test case of the function and usefulness of a maritime spatial plan in the cross-border area(s)	n.a.	as above
	Involvement of relevant ministries/authorities	6	Active involvement of other relevant ministries / authorities is a pre-condition for the 2*3 Thematic Working Groups
	Development of a vision and definition of a set of common objectives for Maritime Spatial Planning in the sea basin	n.a.	The project is based on the BaltSeaPlan vision as well as the HELCOM-VASAB MSP Roadmap for the BSR
	Carrying out of an analysis of (interaction of) human activity in a cross-border context	2	Two separate analyses, one per case study area, via the Thematic Working Groups
	Suggestion for a monitoring and evaluation process, including estimation of resources needed	1	One report as set out in Component 3
	Delivery of a lasting mechanism to exchange information between Member States.	n.a.	This is handled within the HELCOM-VASAB MSP WG, and although the project will contribute, it is not an exclusive deliverable of this project
	Involvement of relevant stakeholders/stakeholder groups	n.a.	Involvement of experts from other ministries and authorities in the thematic working groups in both case study areas, but no stakeholder involvement in the sense of NGOs etc.
	Description of the experience gained in the development of a common approach to Maritime Spatial Planning in a cross-	1	One report as part of Component 4: Lessons Learnt

	border context		
<b>2 Report on the process of developing cross-border Maritime Spatial Planning</b>			
Output indicators	Description of specific needs and challenges of the MSP process in the cross-border area(s)	2	One description per cross-border case as part of Component 1: Pre-Assessment Phase
	Accurate description of procedural steps followed within the development of cross-border MSP	1	Contained in the final report of Component 4: Lessons Learnt
	Description of methodology developed	1	Contained in the final report of Component 4: Lessons Learnt
	Description of experience and best practice in applying the requirements of the Directive on Maritime Spatial Planning.	2	Two separate descriptions, one for each case study area, as part of Component 4: Lessons Learnt
Result indicators	Set-up of consistent and lasting mechanism to ensure cross-border planning at sea-basin level	n.a.	Covered by work in HELCOM-VASAB MSP WG –not exclusively part of this project
	Identifying best practices for MSP in the cross-border area(s)	1	Evaluation as part of Component 4: Lessons Learnt
	Description of the effectiveness of the applied methodology to develop MSP.	1	Evaluation as part of Component 4: Lessons Learnt
	Description of stakeholder involvement in cross-border MSP	1	Evaluation as part of Component 4: Lessons Learnt. Institutional experts are involved (see above), but no classic “stakeholder involvement” in this project
	Delivery of the identification of additional requirements and gaps	1	Part of Component 4: Lessons Learnt
<b>3/ Management and coordination</b>			
Output indicators	Number of coordination meetings organised by project partners for the period of the project	5	See component 2
	Production of adequate documentation of organisation and cooperation mechanisms.	1	Component 2 as well as Component 4
Result indicators	Description of strengthened cross-border cooperation on MSP	1	Final Report & Component 4: Lessons learnt
<b>4/ Communication and Dissemination</b>			
Output indicators	Number of reports about model cross-border maritime spatial plans	2	One report for each MSP case
	Number of articles in relevant media		Newsletters of transnational organisations, but not necessarily public media
	Number of relevant events participated in (with presentations/stands about the project activities)	10	EMD, EUSBSR Annual Forum, EU MSP Expert Group, etc.
Output indicators	Description of knowledge and experience that can be transferred from the project results	1	Component 4: Lessons learnt and final report
	Number of results discussed in the relevant international fora (e.g. Regional Sea Conventions other than project Partners, RAC)	3	HELCOM-VASAB MSP WG, EU MSP Expert Group, RAC, BASREC, etc.

## 6 Profile of Main Project Staff / Resources

Lead Partner / PP 01

### **Swedish Maritime Agency for Marine and Water Management**

**Ingela Isaksson** – Coordinator of the overall project

Dr Ingela Isaksson managed the EU-funded project (Sea meets Land, 2010-2013) which focused on water management, marine spatial planning and coastal zone management in the context of climate change. Since 2012 she is the regional assignment coordinator for the area of Västerhavet and member of the National MSP group in Sweden. In 2006 she started working for the County Administrative Board of Västra Götaland. In this position she is responsible for the designation process of the marine transboundary national parks Kosterhavet-Ytre Hvaler (Sweden-Norway), eutrophication issues, measures regarding water management, ecosystem based integrated sustainable coastal zone management in collaboration with municipalities and regional councils as well as blue growth issues. Ingela holds a PhD in Marine Zoology from Gothenburg University since 1999. She occupied postdoc positions in Scotland and Finland. Her main research fields are shallow coastal ecosystems, eutrophication issues and biodiversity. Since 2006 she is employed at the County Administrative Board of Västra Götaland. There is was working on the process of designation of the marine transboundary national parks Kosterhavet-Ytre Hvaler (Sweden-Norway), eutrophication issues, measures regarding water management, ecosystem based integrated sustainable coastal zone management in collaboration with municipalities and regional councils as well as on blue growth issues.

**Tomas Andersson** – Manager of the cross-border process

Mr. Tomas Andersson is working as Senior Analyst at the Swedish Agency for Marine and Water Management. Mr. Andersson is responsible for developing the Swedish MSP for the Baltic Sea and the coordination between Sweden and neighbouring countries. He has been representing the agency in the PartiSEApate project and is part of the EU expert group for MSP. Tomas holds a M.Sc. in Geography, from University of Stockholm. He has more than 15 years of professional experiences from working with different kind of planning processes, such as Comprehensive Regional Development Planning, Integrated Water Resource Management and Costal Zoon Management. Tomas has also experiences from Transboundary Water Resource Planning in Africa and Middle East. Through his professional carrier Mr. Andersson has gained extensive experiences from using adaptive planning methods including stakeholder involvement.

**Thomas Johansson** – Project advisor

Mr. Thomas Johansson works at the Swedish Agency for Marine and Water Management (SwAM) since 2011. He is the Head of Unit at Swedish Agency for Marine and Water Management. This unit is responsible for SwAM's work in the areas of Marine Spatial Planning, Blue Growth and other aspects of maritime policies. Mr. Johansson has long and solid experience in working in the Baltic Sea Region. Between 1992 and 2003 he worked mostly in the areas of rural development as well as in business development in the food and finance sector. After that Mr. Johansson was working on project development or Macedonia and Albania for two years. In 2005 he assumed the position as Director for the Sida Baltic Sea



Unit. He was responsible for setting up the Unit. This work included engaging Sweden in the EUSBSR.

**Joacim Joannesson – MSP expert**

Mr Joacim Johannesson is a Senior Analyst at SwAM where he works with socio-economic aspects and other issues related to maritime spatial planning. He actively participates in the cross-border cooperation on maritime spatial planning (MSP) and is one of the vice-chairs of the Joint HELCOM-VASAB Working Group on Maritime Spatial Planning. Mr Johannesson holds a Master of Science in Business Administration and Economics at Gothenburg School of Economics. He has been working for 16 years in public administration gaining professional experience in maritime spatial planning, fisheries management and international development cooperation.

**Jan Schmidtbauer Crona – MSP/SEA expert**

Jan Schmidtbauer Crona is a biologist/environmental scientist specialized in Strategic Environmental Assessment and Environmental Impact Assessment, since 2012 employed at the Swedish Agency for Marine and Water Management. Jan is responsible for SEA and application of the Ecosystem Approach in Swedish national marine spatial planning. He has 15 years' experience of SEA in both detailed and comprehensive municipal planning as well as infrastructure planning at the national level. Jan is Swedish Head of Delegation for the OSPAR-committee EIHA and involved in the Swedish implementation of the MSFD. Jan has been involved in the PartiSEApate project, in particular with regard to Swedish stakeholder analysis.

PP 02

**Federal Maritime and Hydrographic Agency of Germany (BSH)**

**Kai Trümpler – Project advisor**

Kao Trümpler is Head of the Section Maritime Spatial Planning. This section is responsible for the development of MSPs for the German EEZ in the North and Baltic Sea as well as for Offshore Grid Plans for the North and Baltic Sea EEZ. Kai is co-vice chair of the HELCOM-VASAB MSP WG. He has been participating in the Interreg Projects PartiSEApate (Baltic Sea Region Programme) and Ballast Water Opportunity (North Sea Region Programme).

**Bettina Käppeler – Maritime Spatial Planner**

Bettina Käppeler is a staff member of the Maritime Spatial Planning section. He has a geography/urban and regional planning background and is a GIS expert. Bettina is in charge of Maritime Spatial Planning for the North and Baltic Sea EEZ, cooperation and consultation with regard to planning with the federal coastal states, e.g. in respective working groups and participation in international cooperation projects on Maritime Spatial Planning (BaltSeaPlan with BSH as Lead Partner, PartiSEApate).

**TBD – Project Manger**

The staff member to be recruited for this project should be a spatial planner, with a (additional) background in MSP or at least Regional Planning, with experience in managing or

participating in international cooperation projects, fluent English as well as very good organizational and administrative skills.

PP03

### **Maritime Office in Szczecin (UMS)**

**Maciej Cehak** – Project coordinator

Maciej Cehak is a Specialist in Maritime Spatial Planning and Development working in the Department of Land Management and Geodesy at the Maritime Office in Szczecin. Mr. Cehak is responsible for preparing spatial management plans of Polish maritime areas, preparing opinions for the Minister of Infrastructure and Development on building and using of artificial islands, installations and infrastructures in Polish marine areas as well as for issuing permits for the installations and maintenance of submarine cables and pipelines in the internal waters and territorial sea of Poland. Mr. Cehak has extensive experience in cross-border cooperation projects such as PHARE FAPA (development of rural areas), TRANSLOGIS (strengthening regional spatial structures for integrated intelligent transport systems), Baltic-Bridge (trans-regional structural concepts for the Baltic sub-region Berlin-Szczecin-Skane), "OderRegio", "METREX" and "PartiSeapate".

**Grażyna Chmura** – Manager on dialogue on energy and fishery

Grażyna Chmura holds a degree in electrical engineering (MSc) from the Technical University of Szczecin. She is employed at Maritime Office in Szczecin since 1995. Until 2007 she was working for ten years as specialist in the Spatial Planning Unit. Since 2007, she has been actively involved in MSP issues working as coordinator of two Baltic Sea Region MSP projects, i.e. BaltSeaPlan and PartiSEApate. Furthermore, she has been participating in drafting Polish legislation related to MSP (e.g. Act on the maritime areas of the Republic of Poland and the maritime administration, Regulation on MSP).

**Marta Konik** – Data expert

Marta is a specialist in Geographic Information Systems. She works in the Department of Land Management and Geodesy in Maritime Office in Szczecin. She is responsible for building and managing a spatial data base for the purpose of planning as well as keeping electronic register of decisions related to location of investments in the area of inland maritime waters. She prepares thematic maps presenting the location of these investments. Moreover, she conducts administrative proceedings connected to building and using artificial islands, installations and infrastructures in the areas of internal waters.

**Andrzej Zych** - SEA expert

Andrzej Zych is a specialist for Natura 2000 areas and environmental protection. His responsibilities include monitoring of Natura 2000 regions, evaluating relevant policies, strategies, plans or programs related to marine areas in the context of Strategic Environmental Assessment (SEA) as well as their consistency and proper functioning of Natura 2000 sites within the scope of the competences of the Maritime Office in Szczecin. Mr. Zych has participated in and organised numerous trainings, conferences and projects on the impact of assessment procedures on the environment and Natura 2000 sites. He has been involved in

drafting and amending of laws on nature conservation and environmental protection. In the EU funded project 'Projects of plans for the protection of five Natura 2000 sites designated on marine areas in Western Pomerania' he acted as project leader. Furthermore, Mr. Zych is a member of the Steering Committee of the National Strategy for the conservation and sustainable use of biological diversity.

**Magdalena Wesolowska – SEA expert**

Since 2007, Magdalena Wesolowska is a Senior Inspector in the International Co-operation and Strategy Department. In previous MSP projects in the Baltic Sea Region, i.e. BaltSeaPlan and PartiSEA she has been responsible for communication activities as well as the preparation of studies concerning national legislation, strategies and experience in co-operation with stakeholders. Furthermore Mrs. Wesolowska furthermore maintains ties to international organisations such as the International Maritime Organisation and HELCOM. She produces opinions, remarks and proposals on draft national or international legislation, consults with stakeholders (port authorities, ship operators, ship-builders, fuel suppliers, engine constructors, etc.) with regard to introduction of new regimes and technical solutions to meet new provisions as well as elaborates reports and studies requested by the EU, IMO and HELCOM.

**Marek Materac – Manager of the dialogue on shipping**

Marek Materac is the Deputy Head of the Aids to Navigation Department in Maritime Office in Szczecin. He graduated from the Marine Navigation Faculty of the Maritime Academy of Szczecin with a Master of Science in Marine Navigation. He contributed to Maritime Spatial Plans with his expertise in navigational matters.

PP04

**Danish Nature Agency (DNA)**

**Jakob Harrekilde Jensen - Coordinator**

Jakob Harrekilde Jensen works in the Marine Environment Unit as Head of Function with responsibility for dredging, raw material extraction and maritime spatial planning. He represents Denmark in the EU's Member States Expert Group on Maritime Spatial Planning. He has formerly worked as project manager for nature restoration projects including projects with EU-funding (LIFE Nature).

**TBD - Planner**

1 – 2 staff members with knowledge about spatial planning on land including knowledge about planning processes, land-sea interaction and Strategic Environmental Assessment (SEA) will be selected.

**TBD - Technical staff**

1 staff member with knowledge of the extraction of raw material at sea, including knowledge about location of raw material, extraction techniques, environmental impact of extraction etc. will contribute to the projects.

PP05

**Ministry of Environmental Protection and Regional Development of Latvia (MoEPRD)**

**TBD - Project coordinator**

The successful candidate is familiar with the overall MSP process in Latvia and is able to communicate with stakeholders and experts involved. She or he is experienced in managing cross-border or transnational EU co-financed projects, speaks fluent English and has high analytical skills.

**TBD – Maritime Spatial Planner**

A civil servant specialized in MSP and responsible for the implementation of the MSP directive will be involved to ensure appropriate the link between project activities and national MSP in terms of incorporating projects results into national planning solutions.

**TBD - Fisheries expert**

A suitable candidate is a person with good knowledge about fish stocks in Baltic Sea area. She or he has scientific experience in fish migration and species distribution studies, knows EU and national legislation on fisheries and is competent to moderate thematical discussion in English.

**TBD - Transport expert**

The successful candidate is a person experienced in transport and ports issues. She or he has knowledge on shipping intensity and shipping routes within the Baltic Sea, as well as experience in evaluation of socio-economic benefits from ports development. She or he must speak English fluently and must be able to provide crossborder transport analysis for thematic discussion.

**TBD - Energy expert**

A person suitable for this position must have good knowledge on EU energy policy, energy targets as well as the specificities in Latvian energy market. She or he must be experienced in the evaluation of impacts of offshore wind farm on the environment as well as of cross-border impacts. The Successful candidate should also be able to provide content for and moderate a thematic meeting.

**TBD - Environmental and socio-economic analysis expert**

The best candidate for this position is experienced in socio-economic evaluation of marine resources and has an understanding of environmental objectives. It is crucial that he or she has experience in studies of ecosystem services in cross-border context. Excellent knowledge of EU environmental legislation and perfect English skills are required to be able to organize and manage meetings.

PP06

### **Estonian Ministry of the Interior (Min. EE)**

#### **TBD – Project manager**

The project manager is in charge of the day-to-day work for the implementation of the project. He or she will be the contact point for other project partners, will put together reports (financial reports as well), organize the work for the EE part of the MSP case, organize meetings etc. The project manager must have experience with managing any other EU funded projects. The project manager must be fluent in English. It is recommended for the project manager to have some experience with spatial planning (either marine or terrestrial).

#### **TBD - GIS specialist**

The main assignment of the GIS specialists is to gather necessary data for maritime spatial planning, carry out spatial analysis and create visuals (maps, schemes, etc.) to be used in cross-border cooperation and create coherent maps to be used in national spatial planning later on (based on the results of the cross-border cooperation). The GIS specialist must have relevant education – preferably geoinformatics – and experience in working with GIS. Spatial planning experience is a bonus, but not a requirement. He or she must be fluent in English.

#### **TBD - National MSP coordinator**

The national MSP coordinator is responsible for the coherence of cross-border discussions with the national MSP process. He or she must make sure that the results of the cross-border discussions will be implemented in the national MSP process and must also make sure that the national processes are in coherence with the cross-border cooperation (relevant information gathered, national priorities set, and national MSP methodology implemented). The national MSP coordinator will lead the work of external experts and gives advice to the Planning Department in Estonian Ministry of the Interior.

PP07

### **Vision and Strategy around the Baltic Sea Secretariat (VASAB)**

#### **Zane Seipule – Coordinator for publication and dissemination tasks**

Zane Seipule is experienced in the management of transnational and cross-border cooperation projects in the Baltic Sea Region as well as in working in a multicultural environment. She is fluent in English and has a high level of computer literacy.

#### **TBD – Communications Officer**

The successful candidate is a person experienced in working in the field of public relations in an international environment. He/she is experienced in working with traditional and social media tools, has an understanding of transnational and cross-border cooperation projects in the Baltic Sea Region, is fluent English and has a high level of computer literacy.

PP08

Baltic Marine Environment Protection Commission – Helsinki Commission (HELCOM)

**Hermanni Backer** – Project coordinator

Hermanni Backer (Msc Marine Biology, LLM Public International Law) is the professional Secretary of HELCOM. He coordinates the work of the intergovernmental cooperation between the Baltic Sea countries on issues related to Maritime Spatial Planning, safe and clean shipping and response to pollution at sea. Mr. Backer acted as Project Manager of the Plan Bothnia project (2010-2012) on testing transboundary MSP in the Baltic Sea.

**Laura Meski** – MSP expert

Larua Meski (MSc in Environmental Biology) is the Assisting Professional Secretary of HELCOM. She assists in coordinating issues related to Maritime Spatial Planning, response to pollution at sea and agriculture.

**Manuel Frias** – Data expert

Manuel Frias (MSc in Geography) is the Project Coordinator of the HELCOM MORE. He has long experience in working with data management, GIS and data visualization. Mr. Frias has coordinated several projects in HELCOM including the improvement of the map and data service. Mr. Frias acted as Project Officer in the Plan Bothnia project (2010-2012) on testing transboundary MSP in the Baltic Sea.

**Johanna Laurila** – Information / dissemination tasks

Johanna Laurila is the Information Secretary of HELCOM responsible for monitoring the implementation of the the HELCOM Communication Strategy, concerning both the Helsinki Commission as well as the HELCOM Secretariat. Her tasks include media relations and publicity, publications, website, audiovisual materials, social media, and events and conferences.

PP09

Nordregio

**Kjell Nilsson** – Project advisor

Since 1995, Kjell Nilsson has lead interdisciplinary landscape research projects both nationally and internationally. “Boundaries in the Landscape” under the Danish research programme “Man, Landscape and Biodiversity”, “The Landscape as a Resource for Health and Sustainable Development in the Sound Region” and PLUREL (Peri-urban Land Use Relationships – Strategies and Sustainability Impact Assessment Tools for Urban-rural Linkages). Until recently, Kjell Nilsson has been Head of the Division of Parks and Urban Landscapes and Deputy Director of the Danish Centre for Forest, Landscape and Planning at University of Copenhagen. Since February 1, 2013, he is the director of Nordregio, the Nordic Centre for Spatial Development under the Nordic Council of Ministers.

**Christian Fredricsson** – Project coordinator

Christian Fredricsson is since 2011 research fellow at Nordregio and holds a degree a Master degree in Urban and Regional Development from Stockholm University. His main field of expertise is urban planning with specific knowledge in urban planning processes and maritime spatial planning in the Nordic Countries. He has previously been involved as partner in the PLAN BOTHNIA project which was a pilot project for Maritime Spatial Planning in the Baltic Sea, where he was responsible for coordination socio-economic analyses in relation to Maritime Spatial Planning as well as an expert on how land-based planning system could be coordinated with maritime spatial planning processes. Recently, he also carried out a study for the Swedish Agency for Marine and Water Management regarding the formation of the Swedish maritime spatial system.

**Stefanie Lange Scherbenske – Project assistant**

Stefanie Lange Scherbenske is a physical geographer and research fellow at Nordregio since 2008 with specialisation in regional development projects in the Baltic Sea Region, particularly in urban/rural aspects, quality of life, stakeholder involvement and multi-level governance aspects in relation to climate change adaptation, transnational cooperation and learning. She has a very good understanding of the Baltic Sea Region as EU's first macro-region, of the EU Strategy for the Baltic Sea Region and its Action Plan, as well as relevant actors at local, regional, national and pan-Baltic levels. She contributed to the study for the Swedish Agency for Marine and Water Management regarding the formation of the Swedish maritime spatial system.

**Julien Grunfelder – GIS Analyst**

Julien Grunfelder (Ph.D.), GIS expert at Nordregio, is specialised in GIS, cartography, traffic analysis and regional planning. Julien has a Ph.D. degree in Urban and Territorial Studies at the University of Copenhagen (in cooperation with DTU Transport), where he studied the relation between urban spatial structure and commuting behaviours in two Danish urban regions. He worked at the Danish Transport Authority (Trafikstyrelsen) as a traffic planner and GIS-specialist.

PP10

**Finnish Environment Institute (SYKE)**

**Riku Varjopuro – Coordinator for the Monitoring and Evaluation Framework**

As head of Interactive Governance Unit of SYKE, Riku Varjopuro will lead the work and function as the task's principal investigator. Mr Varjopuro has good knowledge on both theory and practice of MSP that are required in the task. He has long experience in research on governance in the fields of marine protection and fisheries management, which gives him a broader understanding of conditions for good governance and functioning decision-making processes. Mr. Varjopuro is currently leading an evaluation team that conducts the ex ante evaluation and SEA of Finland's national programme.

**Janne Rinne – Researcher / Monitoring and Evaluation Framework**

Researcher Janne Rinne is currently working in the secretariat of the Finnish National Commission on Sustainable Development (FNCSO). His work focuses on updating and

development of the set of indicators to follow up progress in sustainable development. His expertise in indicators is valuable for conducting the evaluation framework task. Mr. Rinne will also help in a literature review and reporting of the findings.



### ANNEX 3

## **INVOLVEMENT OF THIRD PARTIES IN THE PROJECT AND EQUIPMENT TO BE PURCHASED**

### **Contracts for implementing the project**

<b>Partner</b>	<b>Tasks involved</b>	<b>Reasons for contracting out implementation work</b>	<b>Selection procedure</b>	<b>Contractor's name</b>	<b>Planned budget</b>	<b>Percentage of total budget</b>
All PPs	Project coordination and financial management	Common neutral, professional task to benefit all participants	EU wide tender according to EU procurement threshold	tbd	265.372	10,0
LP	Travel costs / accommodation for external experts	Ensure relevant authorities' participation in MSP process	According to institutional procedure	Swedish Maritime Administration, Swedish Transport Administration, Swedish Energy Agency, Swedish National Grid , County Administrative Board	20.800	0,8
LP	Research and science within MSP	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	30.000	1,1
LP	Support of GIS within MSP	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	27.120	1,0
LP	Moderation of topic meetings	"Impartial outsider"	According to institutional procedure	tbd	8.000	0,3
LP	Venue rental, catering	Own facilities not big enough	According to institutional procedure	tbd	18.000	0,7

Annex 3 – Involvement of third parties & Equipment – MARE/2014/22 – Baltic Scope – SwAM

LP	Publications	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	18.000	0,7
LP	Translation / Interpretation	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	6.000	0,2
LP	Auditing	No suitable internal control	According to institutional procedure	tbd	14.000	0,5
BSH	Travel costs / accomodation for external experts	Ensure relevant authorities' participation in MSP process	According to institutional procedure	tbd	18.000	0,7
BSH	Auditing	No suitable internal control	According to institutional procedure	tbd	7.000	0,3
BSH	Catering	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	7.000	0,3
BSH	Translation	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	1.000	0,0
MOS	Catering and hosting meetings		According to institutional procedure	tbd	2.000	0,1
MOS	Interpretation	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	2.000	0,1
MOS	Auditing	No suitable internal control	According to institutional procedure	tbd	8.750	0,3
MOS	Translation of selected project material into Polish	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	1.290	0,0

Annex 3 – Involvement of third parties & Equipment – MARE/2014/22 – Baltic Scope – SwAM

MOS	External experts for thematic works (offshore energy, shipping, fishery). Study on specific hot spot topics; Data purchasing, where no free data is available.	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	e.g. Maritime Institute	30.000	1,1
MOS	Travel cost for external expert	Ensure relevant authorities participation in MSP process	According to institutional procedure	Ministry of Agriculture, Ministry of Infrastructure and Regional Development, Ministry of Economics, other Maritime Offices etc. relevant state institutions and NGO's	6.000	0,2
DAN	Working hours staff from other authorities	Ensure relevant authorities' participation in MSP process	According to institutional procedure	Danish Energy Agency, Danish Geodata Agency, Danish Coastal Authority, Danish AgriFish Agency and Danish Maritime Authority.	70.360	2,7
DAN	Travel costs / accommodation for external experts	Ensure relevant authorities' participation in MSP process	According to institutional procedure	Danish Energy Agency, Danish Coastal Authority, Danish AgriFish Agency and Danish Maritime Authority.	14.200	0,5

Annex 3 – Involvement of third parties & Equipment – MARE/2014/22 – Baltic Scope – SwAM

DAN	2-3 studies to analyze environmental impact and coexistence between sectors like shipping, fishing, mineral extraction and windmills.	Lack of expertise	According to institutional procedure	tbd	15.170	0,6
DAN	Catering	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	2.500	0,1
Min. LV	Study on specific hot spot topics; Report on improved SEA process between LV and EE; Data purchasing, where no free data is available	Lack of expertise	According to institutional procedure	tbd	23.500	0,9
Min. LV	Travel costs / accomodation for external experts	Ensure relevant authorities' participation in MSP process	According to institutional procedure	Ministry of Agriculture, Ministry of Transport, Ministry of Economics, State Environmental Bureau, etc. relevant state institutions and environmental NGO's	1.365	0,1
Min. LV	Auditing	No suitable internal control	According to institutional procedure	tbd	5.000	0,2
Min. LV	Catering	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	2.800	0,1
Min. LV	Translation	Lack of internal expertise / infrastructure /	According to institutional procedure	tbd	2.000	0,1

Annex 3 – Involvement of third parties & Equipment – MARE/2014/22 – Baltic Scope – SwAM

		know-how				
Min. EE	Leaders of 4 thematic groups (energy, transport, fisheries, environment) to assess current national situation and future priorities and bring these to cross-border cooperation.	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	40.000	1,5
Min. EE	Making conclusions of the expert group meetings, drawing a planning solution for EE, taking into account the cross-border results	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	10.000	0,4
Min. EE	Travel costs / accomodation for external experts	Ensure relevant authorities' participation in MSP process	According to institutional procedure	Leaders of thematic groups, experts from different ministries, county governments, associations or private sector.	3.190	0,1
Min. EE	Catering	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	5.900	0,2
Min. EE	Translation	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	2.000	0,1
VASAB	External speakers for project events / conferences	Ensure participation of relevant and interesting	According to institutional procedure	tbd	3.000	0,1

Annex 3 – Involvement of third parties & Equipment – MARE/2014/22 – Baltic Scope – SwAM

		speakers				
VASAB	Auditing	No suitable internal control	According to institutional procedure	tbd	5.000	0,2
VASAB	Rent of venue facilities	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	8.000	0,3
VASAB	Overall project design	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	5.000	0,2
VASAB	Meetings, incl final conference	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	30.000	1,1
VASAB	Project website development, hosting and maintenance	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	11.000	0,4
VASAB	Layout, proofreading and printing of project outputs	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	30.000	1,1
VASAB	Dissemination and promotion equipment incl project roll-ups, baners etc	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	13.000	0,5
VASAB	Translation and interpretation	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	11.000	0,4
HELCOM	HELCOM report on Maritime activities with project related section on lessons learnt on MSP&maritime activities (proofreading, layout and printing costs). Cannot be delegated to VASAB.	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	11.600	0,4

Annex 3 – Involvement of third parties & Equipment – MARE/2014/22 – Baltic Scope – SwAM

HELCOM	Auditing	No suitable internal control	According to institutional procedure	tbd	4.000	0,2
Nordregio	Auditing	No suitable internal control	According to institutional procedure	tbd	7.000	0,3
Nordregio	Catering	Lack of internal expertise / infrastructure / know-how	According to institutional procedure	tbd	4.000	0,2
SYKE	Travel costs / accomodation for external experts	Ensure knowledge transfer from Plan Bothnia project	According to institutional procedure	Regional Council of Satakunta, Regional Council of Southwest Finland	5.800	0,2
SYKE	Auditing	No suitable internal control	According to institutional procedure	tbd	8.000	0,3
TOTAL						31,8

**Equipment to be purchased**

Project Partner	Kind of equipment to be purchased	Documentation for the method for reporting them	Budget
UMS	IT Equipment	Single declaration, full use	1.200
Min. LV	Desk computer and monitor	single declaration, full use	1.138
Min. LV	Standart windows software	single declaration, full use	700
Min. LV	Specific office software	single declaration, full use	560
Min. LV	Desk, chest of drawers, document shelf	single declaration, full use	712
Min. EE	Laptop computer	Single declaration, full use	1.500
Min. EE	GIS software license	Single declaration, full use	4.500

Annex 4 – Commitment for allocation of a contribution – MARE/2014/22 – Baltic Scope – SwAM

**ANNEX 4**

**COMMITMENT FOR ALLOCATION OF A CONTRIBUTION**

See Annex 8 – Letters of support of associated partners



**ANNEX 5**

**CHECK-LIST FOR APPLICANTS**

**Before sending in the application form, please check the following:**

- All the sections of the application form have been completed, where appropriate in accordance with the Call for Proposals and/or any other reference document made available by the Commission in relation to the project.	<b>X</b>
- The eligibility criteria for the applicant and for the project as laid down in the Call for Proposals have been met.	<b>X</b>
- Any rules relating to the period for carrying out the project mentioned in the Call for Proposals have been complied with.	<b>X</b>
- The budget for the project has been drawn up in Euros and is exclusive of VAT (failing which, reasons must be given for non-recovery of VAT), has costs and revenue in balance and contains a detailed statement of all estimated eligible costs.	<b>X</b>
- Where necessary, letters of commitment have been produced by external sponsors.	<b>X</b>
- The grant requested complies with the ceilings laid down in the Call for Proposals in relation to the total estimated cost of the project and the eligible costs proposed.	<b>X</b>
- The application has been made within the deadline for submitting proposals as laid down in the Call for Proposals and has been dated and signed by the Lead Partner.	<b>X</b>

**ANNEX 6****ESTIMATED BUDGET FOR THE ACTION**

Estimated budget of the project						
Costs	Estimated costs				Estimated Total Cost	Maximum contribution of the Union (maximum rate 80%)
	Unit	Number of units (a)	Unit cost (EUR) (b)	Flat-rate financing (EUR) (a)*(b)	(EUR)	(EUR)
<b>1. Staff (gross salary)</b>						
1.1. Technical staff	Rate			1.028.740	1.028.740	822.992
1.2. Administrative staff	Rate			338.460	338.460	270.768
1.3. Other (please specify)	Rate					
<b>Sub-total for staff</b>				<b>1.367.200</b>	<b>1.367.200</b>	<b>1.093.760</b>
<b>2. Equipment</b>						
2.1. Depreciation costs (please specify)					10.330	8.264
<b>Sub-total for equipment</b>					<b>10.330</b>	<b>8.264</b>
<b>3. External experts</b>						
3.1 PPs' own costs					329.825	263.860
3.2 Cost share (10% of total budget)					265.372	212.298
<b>Sub-total for external experts</b>					<b>595.197</b>	<b>476.158</b>
<b>4. Other implementation contracts</b>						
4.1. Other service contracts (please specify)					252.840	202.272
4.2. Others (please specify)					0	0
<b>Sub-total for implementation contracts</b>					<b>252.840</b>	<b>202.272</b>
<b>5. Other eligible costs</b>						
5.1. Publication, dissemination, diffusion					0	0
5.2. Travel					96.410	77.128
5.3. Subsistence & Accommodation					146.014	116.811
5.4. Translation & Interpretation					0	0
5.5. Others (please specify)					0	0
<b>Sub-total for other costs</b>					<b>242.424</b>	<b>193.939</b>
<b>6 Total direct eligible costs of the action (1.-5.)</b>					<b>2.467.991</b>	<b>1.974.393</b>
<b>7. Indirect costs of the action</b>					<b>185.758</b>	<b>148.606</b>
<b>8. Total eligible costs of the action (6.+7.)</b>					<b>2.653.749</b>	<b>2.122.999</b>
<b>9. Other costs of the action</b>					<b>0</b>	<b>0</b>
<b>10. Total costs of the action (8.+9.)</b>					<b>2.653.749</b>	<b>2.122.999</b>

## Sources of Funding

		%
<b>Requested Union funding</b>	<b>2.122.999,20</b>	<b>80</b>
Financial contribution of the beneficiaries (Own resources)	510.749,80	19
Contributions from third parties [see details]	20.000	1
Revenues generated by the action [see details]	0	0
<b>12. Total sources of funding (12=11)</b>	<b>2.653.749</b>	<b>100</b>

## **ANNEX 7**

### **DECLARATIONS OF PARTICIPATION AND OWN CONTRIBUTION**

## DECLARATION ON PARTICIPATION AND OWN CONTRIBUTION

As a partner to the consortium of the proposed project under the call MARE/2014/22 I hereby declare that

1. The organisation I represent will participate in the implementation of the project in case funding is granted from the Commission.
2. Given my institution's overall budget of EUR 664 430,00, it will contribute to the project an amount of EUR 132 941,00 with its own resources.
3. It is understood that a more detailed agreement between the Project Partners and the Lead Partner (called "Partnership Agreement") will be concluded, in case funding is granted from the Commission. This Partnership Agreement will be based on this Mandate and the provisions of the call for proposals MARE/2014/22.
4. The costs to be reported in this project will not be financed twice by the Union budget.

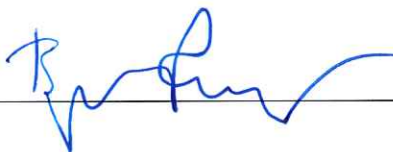
FIRST NAME LAST NAME

BJÖRN RISINGER

Title or position in the applicant organisation:

Director General

Signature and official stamp of applicant:



Date:

## DECLARATION ON PARTICIPATION AND OWN CONTRIBUTION

As a partner to the proposed project under the call MARE/2014/22 I hereby declare that

1. The organisation I represent will participate in the implementation of the project in case funding is granted from the Commission.
2. Given my institution's overall budget of EUR **297.854**, it will contribute to the project an amount of EUR **59.571** with its own resources.
3. My institution is not entitled to recover VAT. ~~A copy of the relevant VAT registration document is enclosed.~~
4. It is understood that a more detailed agreement between the Project Partners and the Lead Partner (called "Partnership Agreement") will be concluded, in case funding is granted from the Commission. This Partnership Agreement will be based on this Mandate and the provisions of the call for proposals MARE/2014/22.
5. The costs to be reported in this project will not be financed twice by the Union budget.

**Bernd Brügge**

**Head of Department Marine Science**

  
\_\_\_\_\_  
Signature and official stamp of applicant



Date: *10th November 2014*

## DECLARATION ON PARTICIPATION AND OWN CONTRIBUTION

As a partner to the proposed project under the call MARE/2014/22 I hereby declare that

1. The organisation I represent will participate in the implementation of the project in case funding is granted from the Commission.
2. Given my institution's overall budget of EUR 194 445, it will contribute to the project an amount of EUR 38 889 with its own resources.
3. My institution is not entitled to recover VAT. A copy of the relevant VAT registration document is enclosed.
4. It is understood that a more detailed agreement between the Project Partners and the Lead Partner (called "Partnership Agreement") will be concluded, in case funding is granted from the Commission. This Partnership Agreement will be based on this Mandate and the provisions of the call for proposals MARE/2014/22.
5. The costs to be reported in this project will not be financed twice by the Union budget.

ANDRZEJ BOROWIEC

Title or position in the applicant organisation: Director of Maritime Office in Szczecin

Signature and official stamp of applicant: \_\_\_\_\_

**D Y R E K T O R**  
**Urzędu Morskiego w Szczecinie**  
**Andrzej Borowiec**

Date:

05.11.2014

## DECLARATION ON PARTICIPATION AND OWN CONTRIBUTION

As a partner to the proposed project under the call MARE/2014/22 I hereby declare that

1. The organisation I represent will participate in the implementation of the project in case funding is granted from the Commission.
2. Given my institution's overall budget of EUR 204.396, it will contribute to the project an amount of EUR 40.879 with its own resources.
3. My institution is not entitled to recover VAT. A copy of the relevant VAT registration document is enclosed.
4. It is understood that a more detailed agreement between the Project Partners and the Lead Partner (called "Partnership Agreement") will be concluded, in case funding is granted from the Commission. This Partnership Agreement will be based on this Mandate and the provisions of the call for proposals MARE/2014/22.
5. The costs to be reported in this project will not be financed twice by the Union budget.

Lisbet Ølgaard

Head of Division (Marine Environment):

Signature and official stamp of applicant:



Date: 07. November 2014

**Miljøministeriet**  
**Naturstyrelsen**  
**Haraldsgade 53**  
**2100 København Ø**

## DECLARATION ON PARTICIPATION AND OWN CONTRIBUTION

As a partner to the consortium of the proposed project under the call MARE/2014/22 I hereby declare that

1. The organisation I represent will participate in the implementation of the project in case funding is granted from the Commission.
2. Given my institution's overall budget of EUR 281 776, it will contribute to the project an amount of EUR 56 355 with its own resources.
3. It is understood that a more detailed agreement between the Project Partners and the Lead Partner (called "Partnership Agreement") will be concluded, in case funding is granted from the Commission. This Partnership Agreement will be based on this Mandate and the provisions of the call for proposals MARE/2014/22.
4. The costs to be reported in this project will not be financed twice by the Union budget.

GUNTIS PUĶĪTIS

STATE SECRETARY



10.11.2014.



## DECLARATION ON PARTICIPATION AND OWN CONTRIBUTION

As a partner to the proposed project under the call MARE/2014/22 I hereby declare that

1. The organisation I represent will participate in the implementation of the project in case funding is granted from the Commission.
2. Given my institution's overall budget of EUR 200 000, it will contribute to the project an amount of EUR 40 000 with its own resources.
3. It is understood that a more detailed agreement between the Project Partners and the Lead Partner (called "Partnership Agreement") will be concluded, in case funding is granted from the Commission. This Partnership Agreement will be based on this Mandate and the provisions of the call for proposals MARE/2014/22.
4. The costs to be reported in this project will not be financed twice by the Union budget.



Leif Kalev

Secretary General



Date: 29/10/2014

Riga, 07 November 2014

To whom it may concern

**Re: VASAB participation in the proposed project under the call MARE/2014/22**

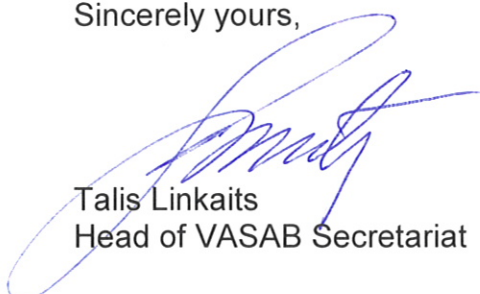
This letter is to clarify the status of Baltic Sea Region spatial planning initiative VASAB – *Vision and strategies around the Baltic Sea* (VASAB) as a project partner in the project application under the call MARE/2014/22.

VASAB is an intergovernmental network of 11 countries promoting cooperation on spatial planning and development in the Baltic Sea Region. The member countries are: Belarus, Denmark, Estonia, Finland, Germany, Lithuania, Latvia, Norway, Poland, Russia and Sweden. The highest decision making body of VASAB is the Ministerial Conference. During the periods between the ministerial conferences VASAB is steered by the Committee on Spatial Planning and Development of the Baltic Sea Region (CSPD/BSR).

On 4 September 2014 VASAB CSPD/BSR supported participation of the VASAB Secretariat in joining the project application under the call MARE/2014/22. On 3 November 2014 VASAB CSPD/BSR decided via written procedure to allocate necessary co-funding of the project expenses.

Due to the lack of legal entity VASAB secretariat cannot directly participate in the project application. Therefore, the State Regional Development Agency of the Republic of Latvia (host of VASAB Secretariat) had been chosen as a legal representative of VASAB.

Sincerely yours,



Talis Linkaits  
Head of VASAB Secretariat



LATVIJAS REPUBLIKA

## VALSTS REĢIONĀLĀS ATTĪSTĪBAS AĢENTŪRA

Elizabetes ielā 19, Rīgā, LV-1010 • tālrunis: +371 67079000 • fakss: +371 67079001 • e-pasts: [pasts@vraa.gov.lv](mailto:pasts@vraa.gov.lv) • [www.vraa.gov.lv](http://www.vraa.gov.lv)

Rīgā

### DECLARATION ON PARTICIPATION AND OWN CONTRIBUTION

As a partner to the consortium of the proposed project under the call MARE/2014/22 I hereby declare that

1. The organisation I represent will participate in the implementation of the project in case funding is granted from the Commission.
2. Given my institution's overall budget of EUR **247240**, it will contribute to the project an amount of EUR **49448** with its own resources.
3. My institution is not entitled to recover VAT. A copy of the relevant VAT registration document is enclosed.
4. It is understood that a more detailed agreement between the Project Partners and the Lead Partner (called "Partnership Agreement") will be concluded, in case funding is granted from the Commission. This Partnership Agreement will be based on this Mandate and the provisions of the call for proposals MARE/2014/22.
5. The costs to be reported in this project will not be financed twice by the Union budget.

Solvita Zvidriņa

Director of the State Regional Development Agency

Signature and official stamp of applicant: \_\_\_\_\_

Date: 07 November 2014



## DECLARATION ON PARTICIPATION AND OWN CONTRIBUTION

As a partner to the proposed project under the call MARE/2014/22 I hereby declare that

1. The organisation I represent will participate in the implementation of the project in case funding is granted from the Commission.
2. Given my institution's overall budget of EUR 156 250, it will contribute to the project an amount of EUR 31 250, with its own resources.
3. It is understood that a more detailed agreement between the Project Partners and the Lead Partner (called "Partnership Agreement") will be concluded, in case funding is granted from the Commission. This Partnership Agreement will be based on this Mandate and the provisions of the call for proposals MARE/2014/22.
4. The costs to be reported in this project will not be financed twice by the Union budget.

MONIKA STANKIEWICZ

Executive Secretary

Baltic Marine Environment Protection Commission – Helsinki Commission (HELCOM)

Signature and official stamp of applicant:

*Monika Stankiewicz*

Date:

*7. 11. 2014*



## DECLARATION ON PARTICIPATION AND OWN CONTRIBUTION


As a partner to the proposed project under the call MARE/2014/22 I hereby declare that

1. The organisation I represent will participate in the implementation of the project in case funding is granted from the Commission.
2. Given my institution's overall budget of EUR 286.818 it will contribute to the project an amount of EUR 57.363,60 with its own resources.
3. It is understood that a more detailed agreement between the Project Partners and the Lead Partner (called "Partnership Agreement") will be concluded, in case funding is granted from the Commission. This Partnership Agreement will be based on this Mandate and the provisions of the call for proposals MARE/2014/22.
4. The costs to be reported in this project will not be financed twice by the Union budget.

Niklas Lindsay

Title or position in the applicant organisation: Head of Finance and Administration

Signature and official stamp of applicant: \_\_\_\_\_



Date: 10.11.2014

**NORDREGIO**  
Box 1658  
SE-111 86 STOCKHOLM  
Tel. +46 (0)8 463 54 00  
Fax +46 (0)8 463 54 01  
Org.nr 262000-1590  
Moms.reg. 262000159001

## DECLARATION ON PARTICIPATION AND OWN CONTRIBUTION

As a partner to the proposed project under the call MARE/2014/22 I hereby declare that

1. The organisation I represent will participate in the implementation of the project in case funding is granted from the Commission.
2. Given my institution's overall budget of EUR 120.540,00 EUR, 20.000,00 EUR of this contribution will be borne by the Ministry of the Environment of the Republic of Finland and 4.108,00 EUR by SYKE, respectively.
3. My institution is not entitled to recover VAT. A copy of the relevant VAT registration document is enclosed.
4. It is understood that a more detailed agreement between the Project Partners and the Lead Partner (called "Partnership Agreement") will be concluded, in case funding is granted from the Commission. This Partnership Agreement will be based on this Mandate and the provisions of the call for proposals MARE/2014/22.
5. The costs to be reported in this project will not be financed twice by the Union budget.

Eeva Furman

Director of the Environmental Policy Centre:

Signature and official stamp of applicant: \_\_\_\_\_



Date: November 5<sup>th</sup>, 2014



Annex 8 – Letters of support of associated partners – MARE/2014/22 – Baltic SCOPE – SwAM

**ANNEX 8**

**LETTER OF SUPPORT OF ASSOCIATED PARTNERS**



## LETTER OF SUPPORT AND COMMITMENT FOR ALLOCATION OF A CONTRIBUTION

With this letter I confirm the interest of the

Ministry of the Environment of Finland

P.O. Box 35

00023 Government

Finland

in the project with the Swedish Agency for Marine and Water Management as lead partner, proposed under the call MARE/2014/22.

In particular we confirm that we will support the Finnish partner in the project, Finnish Environment Institute (SYKE), and that we will follow project activities closely as well as take part in project meetings if appropriate.

Furthermore, the Ministry of the Environment will contribute to the project by allocating a contribution of EUR 20 000,00 to the Finnish Environment Institute (SYKE) who will act as project partner.

Ulla Koski

Head of unit



## LETTER OF SUPPORT

With this letter I confirm the interest of the

Ministry of Environment

A. Jakšto g. 4/9

01105 Vilnius

Lithuania

in the project "Towards coherence and cross-border solutions in Baltic Sea Maritime Spatial Plans", for which a proposal has been prepared by the Swedish Agency for Marine and Water Management as lead partner in collaboration with the EU MS responsible MSP authorities of all other Baltic Sea Regions as well as regional sea organisations VASAB and HELCOM in response to the DG MARE call on "projects for Maritime Spatial Planning in the Baltic Sea Region" (MARE/2014/22).

As spelled out in the proposal text, we will follow project activities closely and will seek to contribute with our knowledge where possible as well as taking part in the overall project meetings, if and when appropriate.

Daiva Matonienė

Vice-minister of Environment

of the Republic of Lithuania

Signature and official stamp of applicant:

The image shows a handwritten signature in blue ink over a circular official stamp. The stamp is blue and contains the Lithuanian coat of arms (Vytis) in the center. The text around the coat of arms reads "Lietuvos Respublikos aplinkos ministerija". There are three small stars at the bottom of the stamp.

Date: 11 November, 2014

## LETTER OF SUPPORT

With this letter I confirm the interest of the

Ministry for Energy, Infrastructure and Regional Development  
of Mecklenburg-West Pomerania  
Schloßstraße 6-8  
19053 Schwerin  
Germany

in the project with the Swedish Agency for Marine and Water Management as lead partner,  
proposed under the call MARE/2014/22.

We will follow project activities closely as well as take part in project meetings if appropriate.

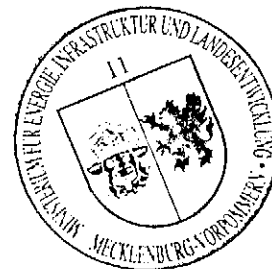
Susan Toben

Deputy Head of unit question of principle in spatial, regional and European spatial planning

Signature and official stamp of applicant:

Susan Toben

10. November 2014



**ANNEX 9**

**FINANCIAL IDENTIFICATION FORM OF THE LEAD PARTNER**



## BANKUPPGIFTER

INTEGRITETSDEKLARATION

[http://ec.europa.eu/budget/library/contracts\\_grants/info\\_contracts/privacy\\_statement\\_sv.pdf](http://ec.europa.eu/budget/library/contracts_grants/info_contracts/privacy_statement_sv.pdf)

### BANKUPPGIFTER

NAMN ①	Havs- och Vattenmyndigheten		
ADRESS	P.O Box 11930		
ORT	Göteborg	POSTNUMMER	SE-404 39
LAND	Sweden		

① Ange kontots namn eller beteckning (inte kontoinnehavarens namn)

KONTAKT			
TELEFON		FAX	
E-POST			

### BANK

BANKENS NAMN	Danske Bank		
BANKKONTORETS ADRESS	Norrmalmstorg 1		
ORT	Stockholm	POSTNUMMER	SE-103 92
LAND	Sweden		
KONTONUMMER	12810107963		
IBAN ②	SE051200000012810107963		

② Om IBAN (International bank account number) används i det land där din bank har sitt säte

ANMÄRKNINGAR: Swift/BIC- DABASESX

<b>Danske Bank</b> <small>Svevige Filial</small>	
BANKENS STÄMPEL + BANKTJÄNSTEMANS UNDERSKRIFT (båda obligatoriska) ③	DATUM + KONTOINNEHAVARENS UNDERSKRIFT (obligatoriskt)
2013-09-18 Cash Management 1244	2013-09-23
<b>Jonas Sahlsten</b> <i>Ulrika Lingegård</i>	<b>Havs och Vatten myndigheten</b>

③ Bifoga helst en kopia av ett kontoutdrag från den senaste tiden. Observera att kontoutdraget måste innehålla alla uppgifter om BANKUPPGIFTER och bank som efterfrågas ovan. Om en sådan kopia bifogas, är bankens stämpel och banktjänstemans underskrift inte obligatoriska. Kontoinnehavarens underskrift är däremot alltid obligatorisk.

**ANNEX 10**

**LEGAL ENTITY FORM OF ALL PARTNERS, INCLUDING THE LEAD PARTNER**

**LEGAL ENTITY**

PRIVACY STATEMENT

[http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/legal\\_entities/legal\\_entities\\_en.cfm#en](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm#en)**PUBLIC ENTITY**

<b>LEGAL FORM</b>	Public agency		
<b>NGO</b>	YES <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> (Non-Governmental Organisation)		
<b>NAME(S)</b>	Swedish Agency for Marine and Water Management		
<b>ABBREVIATION</b>	SwAM		
<b>OFFICIAL ADDRESS</b>	Gullbergs strandgata 15		
	SE-411 04 Göteborg		
	Sweden		
<b>POSTCODE</b>	SE-404 39	<b>P.O. BOX</b>	Box 11930
<b>TOWN / CITY</b>	Göteborg		
<b>COUNTRY</b>	Sweden		
<b>VAT*</b>	SE202100642001		
<b>PLACE OF REGISTRATION</b>	Göteborg		
<b>DATE OF REGISTRATION</b>	01 07 2011 D D M M Y Y Y Y		
<b>REGISTRATION No</b>	202100-6420		
<b>PHONE</b>	+46 10-698 60 00	<b>FAX</b>	+46 10 698 61 11
<b>E-MAIL</b>			

**THIS "LEGAL ENTITY" FORM SHOULD BE COMPLETED, SIGNED, STAMPED AND RETURNED TOGETHER WITH:**  
- A COPY OF THE RESOLUTION, LAW, DECREE OR DECISION ESTABLISHING THE ENTITY IN QUESTION;  
- OR, FAILING THAT, ANY OTHER OFFICIAL DOCUMENT ATTESTING TO THE ESTABLISHMENT OF THE ENTITY BY THE NATIONAL AUTHORITIES  
**\* IF THIS FIELD IS COMPLETED, PLEASE ATTACH AN OFFICIAL VAT DOCUMENT**

<b>DATE :</b> 2014-11-10
<b>NAME + FUNCTION OF AUTHORISED REPRESENTATIVE</b> Björn Risinger Director General
<b>SIGNATURE</b> 

<b>STAMP</b> 
------------------



**LEGAL ENTITY**

PRIVACY STATEMENT

[http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/legal\\_entities/legal\\_entities\\_en.cfm#en](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm#en)**PUBLIC ENTITY**

LEGAL FORM	Public Agency		
NGO	YES <input type="checkbox"/>	NO <input checked="" type="checkbox"/>	(Non-Governmental Organisation)
NAME(S)	Federal Maritime and Hydrographic Agency		
	Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie		
ABBREVIATION	BSH		
OFFICIAL ADDRESS	Bernhard-Nocht-Strasse 78		
POSTCODE	20359	P.O. BOX	301220 (PC: 20305 Hamburg)
TOWN / CITY	Hamburg		
COUNTRY	Germany		
VAT*	DE811239341 (but: VAT may not be recovered)		
PLACE OF REGISTRATION	n.a.		
DATE OF REGISTRATION	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	D D	M M	Y Y Y Y
REGISTRATION No	n.a.		
PHONE	+49 40 3190 0	FAX	+49 40 31905 000
E-MAIL	pasteingang@bsh.de		

THIS "LEGAL ENTITY" FORM SHOULD BE COMPLETED, SIGNED, STAMPED AND RETURNED TOGETHER WITH:  
- A COPY OF THE RESOLUTION, LAW, DECREE OR DECISION ESTABLISHING THE ENTITY IN QUESTION;  
- OR, FAILING THAT, ANY OTHER OFFICIAL DOCUMENT ATTESTING TO THE ESTABLISHMENT OF THE ENTITY BY THE NATIONAL AUTHORITIES  
\* IF THIS FIELD IS COMPLETED, PLEASE ATTACH AN OFFICIAL VAT DOCUMENT

DATE:	10th November 2014
NAME + FUNCTION OF AUTHORISED REPRESENTATIVE	Dr. Bernd Brügge, Head of Department
SIGNATURE	

STAMP

**LEGAL ENTITY**

PRIVACY STATEMENT

[http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/legal\\_entities/legal\\_entities\\_en.cfm#en](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm#en)**PUBLIC ENTITY**

<b>LEGAL FORM</b>	Public Authority		
<b>NGO</b>	YES <input type="checkbox"/>	NO <input checked="" type="checkbox"/>	(Non-Governmental Organisation)
<b>NAME(S)</b>	Maritime Office in Szczecin		
<b>ABBREVIATION</b>	UMS (MOS)		
<b>OFFICIAL ADDRESS</b>	pl. Batorego 4		
<b>POSTCODE</b>	70-207	<b>P.O. BOX</b>	
<b>TOWN / CITY</b>	Szczecin		
<b>COUNTRY</b>	Poland		
<b>VAT*</b>	852-040-90-53		
<b>PLACE OF REGISTRATION</b>	N/A		
<b>DATE OF REGISTRATION</b>	<div>N/A D D</div>	<div>N/A M M</div>	<div>N/A Y Y Y Y</div>
<b>REGISTRATION No</b>	N/A		
<b>PHONE</b>	0048914342474	<b>FAX</b>	0048914344656
<b>E-MAIL</b>			

**THIS "LEGAL ENTITY" FORM SHOULD BE COMPLETED, SIGNED, STAMPED AND RETURNED TOGETHER WITH:**  
- A COPY OF THE RESOLUTION, LAW, DECREE OR DECISION ESTABLISHING THE ENTITY IN QUESTION;  
- OR, FAILING THAT, ANY OTHER OFFICIAL DOCUMENT ATTESTING TO THE ESTABLISHMENT OF THE ENTITY BY THE NATIONAL AUTHORITIES  
\* IF THIS FIELD IS COMPLETED, PLEASE ATTACH AN OFFICIAL VAT DOCUMENT

<b>DATE :</b>	31 10 2014
<b>NAME + FUNCTION OF AUTHORISED REPRESENTATIVE</b>	Andrzej Borowiec, Director of Maritime Office in Szczecin
<b>SIGNATURE</b>	<div>DYREKTOR Urzedu Morskiego w Szczecinie Andrzej Borowiec</div>

STAMP





**LEGAL ENTITY**

PRIVACY STATEMENT

[http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/legal\\_entities/legal\\_entities\\_en.cfm#en](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm#en)**PUBLIC ENTITY**

LEGAL FORM	State		
NGO	YES <input type="checkbox"/>	NO <input checked="" type="checkbox"/>	(Non-Governmental Organisation)
NAME(S)	Danish Nature Agency		
ABBREVIATION	DNA		
OFFICIAL ADDRESS	HARALDSGADE 53		
POSTCODE	2100	P.O. BOX	
TOWN / CITY	COPENHAGEN Ø		
COUNTRY	DENMARK		
VAT*	DK33157274		
PLACE OF REGISTRATION	Copenhagen		
DATE OF REGISTRATION	01 D D	01 M M	2011 Y Y Y Y
REGISTRATION No	33157274		
PHONE	+45 72 54 30 00	FAX	+45 39 27 98 99
E-MAIL			

**THIS "LEGAL ENTITY" FORM SHOULD BE COMPLETED, SIGNED, STAMPED AND RETURNED TOGETHER WITH:**  
- A COPY OF THE RESOLUTION, LAW, DECREE OR DECISION ESTABLISHING THE ENTITY IN QUESTION;  
- OR, FAILING THAT, ANY OTHER OFFICIAL DOCUMENT ATTESTING TO THE ESTABLISHMENT OF THE ENTITY BY THE NATIONAL AUTHORITIES  
**\* IF THIS FIELD IS COMPLETED, PLEASE ATTACH AN OFFICIAL VAT DOCUMENT**

DATE:	7/11-2014
NAME + FUNCTION OF AUTHORISED REPRESENTATIVE	LINDA DRENGSGAARD HEAD OF UNIT
SIGNATURE	

STAMP

**LEGAL ENTITY**

PRIVACY STATEMENT

[http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/legal\\_entities/legal\\_entities\\_en.cfm#en](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm#en)**PUBLIC ENTITY**

<b>LEGAL FORM</b>	Governmental Institution		
<b>NGO</b>	YES <input type="checkbox"/>	NO <input checked="" type="checkbox"/>	(Non-Governmental Organisation)
<b>NAME(S)</b>	Ministry of Environmental Protection and Regional Development of the Republic of Latvia		
<b>ABBREVIATION</b>			
<b>OFFICIAL ADDRESS</b>	25 Peldu str.		
<b>POSTCODE</b>	LV-1494	<b>P.O. BOX</b>	
<b>TOWN / CITY</b>	Riga		
<b>COUNTRY</b>	LATVIA		
<b>VAT*</b>			
<b>PLACE OF REGISTRATION</b>	Taxpayers Register, Riga, Latvia		
<b>DATE OF REGISTRATION</b>	<div>29 D D</div>	<div>02 M M</div>	<div>1996 Y Y Y Y</div>
<b>REGISTRATION No</b>	90000028508		
<b>PHONE</b>	+371 67026533		<b>FAX</b> +371 67820442
<b>E-MAIL</b>			

**THIS "LEGAL ENTITY" FORM SHOULD BE COMPLETED, SIGNED, STAMPED AND RETURNED TOGETHER WITH:**  
- A COPY OF THE RESOLUTION, LAW, DECREE OR DECISION ESTABLISHING THE ENTITY IN QUESTION;  
- OR, FAILING THAT, ANY OTHER OFFICIAL DOCUMENT ATTESTING TO THE ESTABLISHMENT OF THE ENTITY BY THE NATIONAL AUTHORITIES  
**\* IF THIS FIELD IS COMPLETED, PLEASE ATTACH AN OFFICIAL VAT DOCUMENT**

DATE: 10.11.2014.

NAME + FUNCTION OF AUTHORISED REPRESENTATIVE

**Elita Turka**  
Administrācijas vadītāja

SIGNATURE

STAMP



**LEGAL ENTITY**

PRIVACY STATEMENT

[http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/legal\\_entities/legal\\_entities\\_en.cfm#en](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm#en)**PUBLIC ENTITY**

<b>LEGAL FORM</b>	Public authority			
<b>NGO</b>	YES <input type="checkbox"/>	NO <input checked="" type="checkbox"/>	(Non-Governmental Organisation)	
<b>NAME(S)</b>	Estonian Ministry of the Interior			
<b>ABBREVIATION</b>				
<b>OFFICIAL ADDRESS</b>	Pikk 61			
<b>POSTCODE</b>	15065	<b>P.O. BOX</b>		
<b>TOWN / CITY</b>	Tallinn			
<b>COUNTRY</b>	Estonia			
<b>VAT*</b>	EE100907773			
<b>PLACE OF REGISTRATION</b>	Tallinn, Estonia			
<b>DATE OF REGISTRATION</b>	14 D D	06 M M	2004 Y Y Y Y	
<b>REGISTRATION No</b>	70000562			
<b>PHONE</b>	+3726125008		<b>FAX</b>	-
<b>E-MAIL</b>	info@siseministeerium.ee			

**THIS "LEGAL ENTITY" FORM SHOULD BE COMPLETED, SIGNED, STAMPED AND RETURNED TOGETHER WITH:**  
- A COPY OF THE RESOLUTION, LAW, DECREE OR DECISION ESTABLISHING THE ENTITY IN QUESTION;  
- OR, FAILING THAT, ANY OTHER OFFICIAL DOCUMENT ATTESTING TO THE ESTABLISHMENT OF THE ENTITY BY THE NATIONAL AUTHORITIES  
**\* IF THIS FIELD IS COMPLETED, PLEASE ATTACH AN OFFICIAL VAT DOCUMENT**

<b>DATE:</b> 29/10/2014	<b>STAMP</b>
<b>NAME + FUNCTION OF AUTHORISED REPRESENTATIVE</b> LEIF KALEV SECRETARY GENERAL	
<b>SIGNATURE</b> 	

Riga, 07 November 2014

To whom it may concern

**Re: VASAB participation in the proposed project under the call MARE/2014/22**

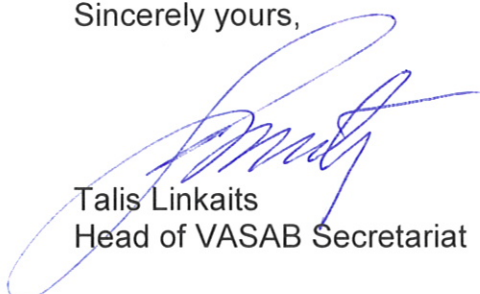
This letter is to clarify the status of Baltic Sea Region spatial planning initiative VASAB – *Vision and strategies around the Baltic Sea* (VASAB) as a project partner in the project application under the call MARE/2014/22.

VASAB is an intergovernmental network of 11 countries promoting cooperation on spatial planning and development in the Baltic Sea Region. The member countries are: Belarus, Denmark, Estonia, Finland, Germany, Lithuania, Latvia, Norway, Poland, Russia and Sweden. The highest decision making body of VASAB is the Ministerial Conference. During the periods between the ministerial conferences VASAB is steered by the Committee on Spatial Planning and Development of the Baltic Sea Region (CSPD/BSR).

On 4 September 2014 VASAB CSPD/BSR supported participation of the VASAB Secretariat in joining the project application under the call MARE/2014/22. On 3 November 2014 VASAB CSPD/BSR decided via written procedure to allocate necessary co-funding of the project expenses.

Due to the lack of legal entity VASAB secretariat cannot directly participate in the project application. Therefore, the State Regional Development Agency of the Republic of Latvia (host of VASAB Secretariat) had been chosen as a legal representative of VASAB.

Sincerely yours,



Talis Linkaits  
Head of VASAB Secretariat

**LEGAL ENTITY**

PRIVACY STATEMENT

[http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/legal\\_entities/legal\\_entities\\_en.cfm#en](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm#en)**PUBLIC ENTITY**

LEGAL FORM	State institution		
NGO	YES <input type="checkbox"/>	NO <input checked="" type="checkbox"/>	(Non-Governmental Organisation)
NAME(S)	State Regional Development Agency		
ABBREVIATION	VRAA		
OFFICIAL ADDRESS	Elizabetes Street 19		
POSTCODE	LV-1010	P.O. BOX	
TOWN / CITY	Riga		
COUNTRY	Latvia		
VAT*	LV90001733697		
PLACE OF REGISTRATION	Riga		
DATE OF REGISTRATION	15	04	2004
	D D	M M	Y Y Y Y
REGISTRATION No	90001733697		
PHONE	+371 67079000		FAX +371 67079001
E-MAIL			

**THIS "LEGAL ENTITY" FORM SHOULD BE COMPLETED, SIGNED, STAMPED AND RETURNED TOGETHER WITH:**  
- A COPY OF THE RESOLUTION, LAW, DECREE OR DECISION ESTABLISHING THE ENTITY IN QUESTION;  
- OR, FAILING THAT, ANY OTHER OFFICIAL DOCUMENT ATTESTING TO THE ESTABLISHMENT OF THE ENTITY BY THE NATIONAL AUTHORITIES  
**\* IF THIS FIELD IS COMPLETED, PLEASE ATTACH AN OFFICIAL VAT DOCUMENT**

DATE :	07.11.2014
NAME + FUNCTION OF AUTHORISED REPRESENTATIVE	Solvita Zvidriņa, Director
SIGNATURE	

STAMP	
-------	--



**LEGAL ENTITY**

PRIVACY STATEMENT

[http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/legal\\_entities/legal\\_entities\\_en.cfm#en](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm#en)**PUBLIC ENTITY**

<b>LEGAL FORM</b>	Intergovernmental organization		
<b>NGO</b>	YES <input type="checkbox"/>	NO <input checked="" type="checkbox"/>	(Non-Governmental Organisation)
<b>NAME(S)</b>	Baltic Marine Environment Protection Commission - Helsinki Commission		
<b>ABBREVIATION</b>	HELCOM		
<b>OFFICIAL ADDRESS</b>	Katajanokanlaituri 6 B		
<b>POSTCODE</b>	00160	<b>P.O. BOX</b>	
<b>TOWN / CITY</b>	Helsinki		
<b>COUNTRY</b>	Finland		
<b>VAT*</b>			
<b>PLACE OF REGISTRATION</b>			
<b>DATE OF REGISTRATION</b>	22 D D	03 M M	1974 Y Y Y Y
<b>REGISTRATION No</b>			
<b>PHONE</b>	+358 20 7412 649, +358 40 840 2471		<b>FAX</b> +358 20 7412 645
<b>E-MAIL</b>	helcom.secretariat@helcom.fi		

**THIS "LEGAL ENTITY" FORM SHOULD BE COMPLETED, SIGNED, STAMPED AND RETURNED TOGETHER WITH:**  
- A COPY OF THE RESOLUTION, LAW, DECREE OR DECISION ESTABLISHING THE ENTITY IN QUESTION;  
- OR, FAILING THAT, ANY OTHER OFFICIAL DOCUMENT ATTESTING TO THE ESTABLISHMENT OF THE ENTITY BY THE NATIONAL AUTHORITIES  
**\* IF THIS FIELD IS COMPLETED, PLEASE ATTACH AN OFFICIAL VAT DOCUMENT**

DATE: 20 October 2014

NAME + FUNCTION OF AUTHORISED REPRESENTATIVE

Monika Stankiewicz  
Executive Secretary

SIGNATURE

Monika Stankiewicz

STAMP





## LEGAL ENTITY

PRIVACY STATEMENT

[http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/legal\\_entities/legal\\_entities\\_en.cfm#en](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm#en)

## PUBLIC ENTITY

LEGAL FORM	Public Corporation		
NAME(S)	Nordregio		
ABBREVIATION	Nordregio		
OFFICIAL ADDRESS	P.O. Box 1658		
	(Visiting address only: Holmamiralens väg 10)		
	(SE-111 49 Stockholm, Sweden)		
POSTCODE	SE-11186	P.O. BOX	1658
TOWN / CITY	Stockholm		
COUNTRY	Sweden		
VAT N°	SE262000159001		
IF THIS FIELD IS COMPLETED, PLEASE ATTACH AN OFFICIAL VAT DOCUMENT			
PLACE OF REGISTRATION	Stockholm		
DATE OF REGISTRATION	01	07	1997
	D D	M M	Y Y Y Y
REGISTRATION N°	262000-1590		
PHONE	+46 8 463 54 00	FAX	+46 8 463 54 01
E-MAIL	nordregio@nordregio.se		

THIS "LEGAL ENTITY" FORM SHOULD BE COMPLETED, SIGNED, STAMPED AND RETURNED TOGETHER WITH:

- A COPY OF THE RESOLUTION, LAW, DECREE OR DECISION ESTABLISHING THE ENTITY IN QUESTION;
- OR, FAILING THAT, ANY OTHER OFFICIAL DOCUMENT ATTESTING TO THE ESTABLISHMENT OF THE ENTITY BY THE NATIONAL AUTHORITIES

DATE	23/10 2014
NAME + FUNCTION OF AUTHORISED REPRESENTATIVE	KJELL NILSSON, DIRECTOR
SIGNATURE	

STAMP

**NORDREGIO**  
Box 1658  
SE-111 86 STOCKHOLM  
Tel. +46 (0)8 463 54 00  
Fax +46 (0)8 463 54 01  
Org.nr 262000-1590  
Moms.reg. 262000159001

**LEGAL ENTITY**

PRIVACY STATEMENT

[http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/legal\\_entities/legal\\_entities\\_en.cfm#en](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm#en)**PUBLIC ENTITY**

<b>LEGAL FORM</b>	Research and Development Institute		
<b>NGO</b>	YES <input type="checkbox"/>	NO <input checked="" type="checkbox"/>	(Non-Governmental Organisation)
<b>NAME(S)</b>	Suomen ympäristökeskus		
	Finnish Environment Institute		
	Finland's miljöcentral		
<b>ABBREVIATION</b>	SYKE		
<b>OFFICIAL ADDRESS</b>	Mechelininkatu 34a		
<b>POSTCODE</b>	FI-00251	<b>P.O. BOX</b>	140
<b>TOWN / CITY</b>	Helsinki		
<b>COUNTRY</b>	Finland		
<b>VAT*</b>	FI0996189-5		
<b>PLACE OF REGISTRATION</b>	Helsinki		
<b>DATE OF REGISTRATION</b>	01 D D	03 M M	1995 Y Y Y Y
<b>REGISTRATION No</b>	0996189-5		
<b>PHONE</b>	+358 295 251 000		<b>FAX</b> +358 9 5490 2690
<b>E-MAIL</b>			

**THIS "LEGAL ENTITY" FORM SHOULD BE COMPLETED, SIGNED, STAMPED AND RETURNED TOGETHER WITH:**  
- A COPY OF THE RESOLUTION, LAW, DECREE OR DECISION ESTABLISHING THE ENTITY IN QUESTION;  
- OR, FAILING THAT, ANY OTHER OFFICIAL DOCUMENT ATTESTING TO THE ESTABLISHMENT OF THE ENTITY BY THE NATIONAL AUTHORITIES  
\* IF THIS FIELD IS COMPLETED, PLEASE ATTACH AN OFFICIAL VAT DOCUMENT

<b>DATE:</b> 27.10.2014
<b>NAME + FUNCTION OF AUTHORISED REPRESENTATIVE</b> EEVA FURMAN DIRECTOR
<b>SIGNATURE</b> 

<b>STAMP</b> 
------------------



Annex 11 – Copies of the resolutions establishing the public bodies – MARE/ 2014/22 –  
Baltic SCOPE - SwAM

**ANNEX 11**

**COPIES OF THE RESOLUTIONS ESTABLISHING THE PUBLIC BODIES**



Startsidan / Dokument & lagar / Lagar / Svensk författningssamling / Förordning (2011:619) med instruktion för Havs- och vattenmyndigheten

## Svensk författningssamling 2011:619

Det kan förekomma fel i författningstexterna, och bilagor kan saknas. Kontrollera därför alltid mot den tryckta versionen.

### Förordning (2011:619) med instruktion för Havs- och vattenmyndigheten

**SFS nr:** 2011:619

**Departement/myndighet:** Miljödepartementet

**Utfärdad:** 2011-05-26

**Ändrad:** t.o.m. SFS 2013:1046

**Tryckt version:** [pdf](#), [utan ändringar \(Lagrummet\)](#)

**Ändringsregister:** [SFSR \(Lagrummet\)](#)

**Källa:** Regeringskansliet / Lagrummet

#### Uppgifter

**1 §** Havs- och vattenmyndigheten är förvaltningsmyndighet på miljöområdet för frågor om bevarande, restaurering och hållbart nyttjande av sjöar, vattendrag och hav.

**2 §** Myndigheten ska inom sitt ansvarsområde vara pådrivande, stödjande och samlande vid genomförandet av miljöpolitiken och verka för en hållbar förvaltning av fiskeresurserna.

**3 §** Myndigheten ska verka för att det generationsmål för miljöarbetet och de miljökvalitetsmål som riksdagen har fastställt nås och ska vid behov föreslå åtgärder för miljöarbetets utveckling.

**4 §** Myndigheten ska samordna uppföljning och utvärdering av miljökvalitetsmålen Ingen övergödning, Levande sjöar och vattendrag och Hav i balans samt levande kust och skärgård. Myndigheten ska i fråga om sitt miljöarbete rapportera till Naturvårdsverket och samråda med verket om vilken rapportering som behövs.

**5 §** Myndigheten ska särskilt

1. ansvara för den centrala tillsynsvägledningen under miljöbalken och samverka med länsstyrelserna för att åstadkomma ett effektivt tillsynsarbete,
2. bevaka allmänna miljövärdsintressen i mål och ärenden där miljöbalken tillämpas och som handläggs hos myndigheter och domstolar samt lämna myndighetens synpunkter tidigt i processen,
3. delta i miljöprövningar som gäller frågor som är principiellt viktiga eller har stor betydelse för havs- och vattenmiljön eller fisket,
4. vara samlande i vatten- och havsmiljöarbetet genom att samordna vattenmyndigheterna för genomförandet av förordningen (2004:660) om förvaltning av kvaliteten på vattenmiljön,
5. arbeta med frågor som rör havsplanering,
6. ha det övergripande ansvaret för fiskerikontrollen och ansvara för genomförandet av landningskontrollen,
7. inom sitt ansvarsområde ansvara för skydd av naturtyper och arter samt andra frågor om biologisk mångfald i sjöar, vattendrag och hav,
8. i samråd med Naturvårdsverket fördela medel för miljöövervakning, uppföljning av

miljökvalitetsmålen och internationell rapportering och efter samråd med övriga berörda myndigheter och organisationer ansvara för genomförandet av miljöövervakningen samt beskriva och analysera miljötillståndet inom sitt ansvarsområde,

9. ansvara för att samla in grundläggande information om fiskbestånden samt fisket och annat nyttjande i sjöar, vattendrag och hav och särskilt svara för att datainsamling och rådgivning i fråga om fiskbestånden och fisket bedrivs i enlighet med rådets förordning (EG) nr 199/2008 av den 25 februari 2008 om upprättande av en gemenskapsram för insamling, förvaltning och utnyttjande av uppgifter inom fiskerisektorn och till stöd för vetenskapliga utlåtanden rörande den gemensamma fiskeripolitiken,

10. inom sitt ansvarsområde främja forskning och utvecklingsverksamhet och delta i beredningen av Naturvårdsverkets miljöforskningsanslag till stöd för myndighetens och verkets arbete,

11. göra kunskaper om havs- och vattenmiljön, fisket och myndighetens arbete tillgängliga för myndigheter, allmänhet och andra berörda,

12. ansvara för uppföljning och utvärdering av de statliga bidrag som omfattas av förordningen (1982:840) om statsbidrag till kalkning av sjöar och vattendrag, förordningen (2009:381) om statligt stöd till lokala vattenvårdsprojekt och förordningen (1998:1343) om stöd till fiskevården, 13. följa upp och utvärdera de statliga bidrag som omfattas av viltskadeförordningen (2001:724) när det gäller förebyggande åtgärder och ersättning för skada som orsakas av säl och rapportera sådan uppföljning och utvärdering till Statens Jordbruksverk, och

14. samverka med Naturvårdsverket, Jordbruksverket, Sveriges geologiska undersökning och länsstyrelserna i frågor som har betydelse för bevarande, restaurering och hållbart nyttjande av havs- och vattenmiljön och för vattenbruket.

**6 §** Myndigheten ska se till att de regelverk och rutiner som myndigheten förfogar över är kostnadseffektiva och enkla för medborgare och företag.

**7 §** Myndigheten får bedriva tjänsteexport som är direkt kopplad till det utvecklingsarbete som myndigheten bedriver internationellt och som ligger inom ramen för det uppdrag som anges i denna instruktion, en annan förordning eller ett beslut som regeringen fattat.

De sammanlagda intäkterna från myndighetens hela tjänsteexport får motsvara högst fem procent av myndighetens totala förvaltningskostnader. Förordning (2013:1046).

## Ledning

**8 §** Myndigheten leds av en myndighetschef.

**9 §** Vid myndigheten ska det finnas ett insynsråd som består av högst tio ledamöter.

## Anställningar och uppdrag

**10 §** Generaldirektören är myndighetschef.

## Personalansvarsnämnd

**11 §** Vid myndigheten ska det finnas en personalansvarsnämnd.

## Tillämpligheten av vissa förordningar

**12 §** Myndigheten ska tillämpa personalföreträdarförordningen (1987:1101).

**13 §** Myndigheten ska tillämpa internrevisionsförordningen (2006:1228).

## Avgifter

**14 §** Myndigheten får ta ut avgifter för tjänster som levereras inom ramen för myndighetssamverkan inom myndighetens ansvarsområde eller vid tjänsteexport.

Myndigheten får meddela föreskrifter om avgifternas storlek och får disponera avgifterna.

---

---

**Sveriges riksdag**

100 12 Stockholm

Telefon: 08-786 40 00

**Frågor om riksdagen**

Telefon: 020-349 000

E-post: [riksdagsinformation@riksdagen.se](mailto:riksdagsinformation@riksdagen.se)





Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung • Postfach 20 01 00, 53170 Bonn

HAUSANSCHRIFT Robert-Schuman-Platz 1, 53175 Bonn  
POSTANSCHRIFT Postfach 20 01 00, 53170 Bonn

TEL 0228 300-3603

FAX 0228 300-8073603

BEARBEITET VON Friedrich Weiland  
Referat Z 20

E-MAIL [ref-z20@bmvbs.bund.de](mailto:ref-z20@bmvbs.bund.de)

INTERNET [www.bmvbs.de](http://www.bmvbs.de)

BETREFF **Bescheinigung Organisationsstatus des Bundesamtes für Seefahrt und Hydrographie**

DATUM Bonn, 13.05.2009  
**Z 20/2215.10/0**

Hiermit wird bescheinigt, dass das Bundesamt für Seefahrt und Hydrographie (BSH) gemäß § 5 des „Seeaufgabengesetzes“ eine Bundesoberbehörde im Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (BMVBS) ist.

Das BSH ist eine öffentliche Einrichtung, die keine Erwerbszwecke verfolgt. Das BSH ist sowohl im maritimen wissenschaftlichen Sektor, als auch als Aufsichts- und Genehmigungsbehörde unter der Fachaufsicht des BMVBS tätig.

Fachlich ist das BSH in die Bereiche Meereskunde, Nautische Hydrographie und Schifffahrt gegliedert.

Im Auftrag

Friedrich Weiland





MINISTER INFRASTRUKTURY

**Cezary Grabarczyk**

Nr MG-4-111-43/08

Warszawa, dnia 3 września 2008 r.

**Pan**

**Andrzej BOROWIEC**

Z dniem 3 września 2008 r. **p o w o ł u j ę** Pana na stanowisko

**dyrektora**

**Urzędu Morskiego w Szczecinie.**

Wysokość wynagrodzenia ustalona zostanie odrębną decyzją.

Podstawa prawna: art. 39 ust. 2 ustawy z dnia 21 marca 1991 r. o obszarach morskich Rzeczypospolitej Polskiej i administracji morskiej (Dz. U. z 2003 r. Nr 153, poz. 1502, z późn. zm.).



Otrzymują:

- 1) adresat – 2 egz.;
- 2) UM – 1 egz.;
- 3) a/a – 1 egz.

Urząd Morski w Szczecinie  
Plac Batorego 4, 70-207 Szczecin  
REGON 000145017  
NIP 852-04-09-053

Zgodność powyższego odpisu  
z oryginałem stwierdzam

Szczecin, dn. 31.10.2014

STARSZY INSPEKTOR  
ds. Kadr i Szkolenia

Danuta Jaskuła

## Bekendtgørelse om henlæggelse af opgaver og beføjelser til Naturstyrelsen

I medfør af § 70, stk. 1 og 2, i lov om naturbeskyttelse, jf. lovbekendtgørelse nr. 951 af 3. juli 2013, § 43, stk. 1, og § 61 i lov om skove, jf. lovbekendtgørelse nr. 678 af 14. juni 2013, § 52, stk. 3 og 4, i lov om planlægning, jf. lovbekendtgørelse nr. 587 af 27. maj 2013, § 7 i lov nr. 571 af 24. juni 2005 om ændring af lov om planlægning, som ændret ved § 11 i lov nr. 571 af 9. juni 2006 og § 2 i lov nr. 535 af 6. juni 2007, § 49, stk. 1 og 3, i lov om jagt og vildtforvaltning, jf. lovbekendtgørelse nr. 735 af 14. juni 2013, § 48, stk. 1 og 2, i lov om beskyttelse af havmiljøet, jf. lovbekendtgørelse nr. 963 af 3. juli 2013, § 50, stk. 1 og 2, i lov om miljømål m.v. for vandforekomster og internationale naturbeskyttelsesområder (miljømålsloven), jf. lovbekendtgørelse nr. 932 af 24. september 2009, § 15, stk. 1 og 2, i lov nr. 522 af 26. maj 2010 om havstrategi, § 5, stk. 1 og 2, i lov om vandforsyning m.v., jf. lovbekendtgørelse nr. 1199 af 30. september 2013, § 78, stk. 1 og 3, i lov om vandløb, jf. lovbekendtgørelse nr. 1208 af 30. september 2013, § 38, stk. 1 og 2, i lov om råstoffer, jf. lovbekendtgørelse nr. 657 af 27. maj 2013, § 25 i lov nr. 469 af 12. juni 2009 om vandsektorens organisering og økonomiske forhold, § 9 a, stk. 1 og 2, i lov om betalingsregler for spildevandsforsyningsselskaber m.v., jf. lovbekendtgørelse nr. 633 af 7. juni 2010, § 12, stk. 1 og 2, i lov om vurdering og styring af oversvømmelsesrisikoen fra vandløb og søer, jf. lovbekendtgørelse nr. 950 af 3. juli 2013, § 13, stk. 1 og 2, i lov om miljøvurdering af planer og programmer, jf. lovbekendtgørelse nr. 939 af 3. juli 2013, § 27, stk. 1 og 2, i lov om nationalparker, jf. lovbekendtgørelse nr. 946 af 3. juli 2013, § 80, stk. 1 og 2, i lov om miljøbeskyttelse, jf. lovbekendtgørelse nr. 879 af 26. juni 2010, § 10 d, stk. 1 og 2, i lov om sommerhuse og camping m.v., jf. lovbekendtgørelse nr. 949 af 3. juli 2013, § 13 a, stk. 1 og 2, i lov om kolonihaver, jf. lovbekendtgørelse nr. 790 af 21. juni 2007, § 14 a, stk. 1 og 2, i lov om okker (okkerloven), jf. lovbekendtgørelse nr. 934 af 24. september 2009, § 25, stk. 1 og 2, i lov nr. 647 af 15. juni 2010 om et testcenter for store vindmøller ved Østerild, § 48, stk. 1 og 2, i lov om beskyttelse af de ydre koge i Tøndermarsken, jf. lovbekendtgørelse nr. 940 af 3. juli 2013, § 15 og § 17, stk. 1 og 2, i lov om Skjern Å Naturprojekt, jf. lovbekendtgørelse nr. 812 af 21. juni 2007, § 6 a, stk. 1 og 2, i lov om anvendelse af Frøstruplejren, jf. lovbekendtgørelse nr. 791 af 21. juni 2007, § 6, stk. 1 og 2, i lov om Domainediendommens Afhændelse, jf. lovbekendtgørelse nr. 788 af 21. juni 2007, § 6, stk. 1 og 2, i lov nr. 1225 af 18. december 2012 om administration af Den Europæiske Unions forordninger om handel med træ og træprodukter med henblik på bekæmpelse af handel med ulovligt fældet træ og § 32 i lov nr. 1606 af 26. december 2013 om vandplanlægning fastsættes:

### Kapitel 1

#### *Naturstyrelsens opgaver*

§ 1. Naturstyrelsen varetager administrationen af lov om naturbeskyttelse, lov om skove, lov om planlægning, lov om jagt og vildtforvaltning, dele af lov om beskyttelse af havmiljøet, lov om miljømål m.v. for vandforekomster og internationale naturbeskyttelsesområder, lov om havstrategi, lov om vandforsyning m.v. (bortset fra dambrug), lov om vandløb, lov om råstoffer, lov om vandsektorens organisering og økonomiske forhold, lov om betalingsregler for spildevandsforsyningsselskaber m.v., lov om vurdering og styring af oversvømmelsesrisikoen fra vandløb og søer, lov om miljøvurdering af planer og program-

mer, lov om nationalparker, dele af lov om miljøbeskyttelse (om rotter, spildevand, badevand, svømmebade og beskyttelsesområder m.v. ved vandindvinding), lov om sommerhuse og camping m.v., lov om kolonihaver, lov om okker, lov om et testcenter for store vindmøller ved Østerild, lov om beskyttelse af de ydre koge i Tøndermarsken, lov om Skjern Å Naturprojekt, lov om anvendelse af Frøstruplejren, lov om Domaineeiendommens Afhændelse, lov om administration af Den Europæiske Unions forordninger om handel med træ og træprodukter med henblik på bekæmpelse af handel med ulovligt fældet træ og lov om vandplanlægning.

*Stk. 2.* Naturstyrelsen varetager efter ministerens beslutning opgaver i forbindelse med beredskabsloven, lov om inddragelse af dele af søterritoriet under de for de ferske vande gældende retsregler, lov om kommuners afståelse af vandforsyninger og spildevandsforsyninger, lov om privat bortskaffelse af spildevand på Sejerø og andre småøer og i områder med spredt bebyggelse, lov om udstykning og salg af visse sommerhusgrunde tilhørende staten, lov om udnyttelsen af vandkraften i offentlige vandløb ved anlæg af elektricitetsværker, lov om frikommuner og lov om en Cityring.

§ 2. Naturstyrelsen varetager miljøministerens beføjelser til at fastsætte regler efter de i § 1 nævnte love.

*Stk. 2.* Stk. 1 gælder ikke for regler, der har væsentlig politisk, økonomisk eller administrativ betydning.

§ 3. Naturstyrelsen afgør enkeltsager og udarbejder vejledninger, herunder vejledninger som nævnt i miljøbeskyttelseslovens § 14. Styrelsen forbereder og udarbejder generelle retsfor skrifter og enkeltsager m.v., der skal forelægges for miljøministeren.

*Stk. 2.* Naturstyrelsen udarbejder forslag til oprettelse af nationalparker.

*Stk. 3.* Naturstyrelsen indsamler, bearbejder og formidler oplysninger og medvirker ved forsøgs- og udredningsvirksomhed inden for de lovgivningsområder, der er nævnt i § 1.

§ 4. Naturstyrelsen udøver de beføjelser, som måtte være tillagt ministeriet i henhold til servitutter, aftaler, fundatser m.v., og som er udfærdiget i medfør af naturbeskyttelsesloven eller skovloven eller har tilknytning til disse love.

§ 5. Naturstyrelsen varetager driften af statslige skov- og naturarealer og opgaver i forbindelse med Miljøministeriets arealforvaltning.

§ 6. Naturstyrelsen varetager tilsyns- og plejeopgaver vedrørende Miljøministeriets arealer, vildtreservaterne og klitfredede arealer efter miljøministerens nærmere bestemmelse.

§ 7. Naturstyrelsen varetager opgaver vedrørende nyopståede øer på søterritoriet.

§ 8. Naturstyrelsen varetager sekretariatsfunktioner for Skovrådet, Naturforvaltningsudvalget, Vildtforvaltningsrådet og Taksationskommissionen for naturbeskyttelse.

§ 9. Naturstyrelsen yder efter anmodning teknisk bistand til fredningsnævnene, Natur- og Miljøklagenævnet og Taksationskommissionen for naturbeskyttelse.

§ 10. Naturstyrelsen varetager behandlingen af budget- og bevillingssager for Taksationskommissionen for naturbeskyttelse.

§ 11. Naturstyrelsen yder faglig rådgivning og anden bistand inden for styrelsens område til miljøministeren og andre centrale og lokale myndigheder.

§ 12. Naturstyrelsen forestår vejlednings- og informationsvirksomhed inden for styrelsens område over for andre centrale og lokale myndigheder samt private.

§ 13. Naturstyrelsen varetager EU-sager og internationale sager inden for styrelsens område.

§ 14. Naturstyrelsen tilvejebringer forudsætningerne for en sammenfattende fysisk landsplanlægning og rammerne for den kommunale og regionale fysiske planlægning og administration.



§ 15. Naturstyrelsen kan efter miljøministerens bestemmelse få tillagt andre opgaver og beføjelser i forbindelse med administrationen af den lovgivning, der hører under ministeriet.

## Kapitel 2

### *Naturstyrelsens administrative beføjelser*

#### *Lov om naturbeskyttelse*

§ 16. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til naturbeskyttelsesloven udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Inddrage arealer under klitfredning; § 9, stk. 1.
- 2) Inddrage arealer under klitfredning efter ejerens begæring, eller hvis ejeren ikke opfylder påbud efter lovens § 53, stk. 2; § 9, stk. 2.
- 3) Ophæve klitfredning; § 9, stk. 3.
- 4) Give påbud om anvendelsen og nedlægge forbud mod visse former for anvendelse af klitfredede arealer; § 11, stk. 1.
- 5) Nedlægge veje og stier på klitfredede arealer; § 11, stk. 2.
- 6) Tilsidesætte forbud mod cykling på stier i skove, der ejes af staten; § 23, stk. 8.
- 7) Tilsidesætte forbud mod ridning ad private fællesveje, der fører gennem skove, der ejes af staten; § 23, stk. 9.
- 8) Bestemme, at statsejede arealer helt eller delvis lukkes for offentlighedens adgang; § 27, stk. 1.
- 9) Forbyde offentlighedens adgang på klitfredede arealer, hvor der er fare for sandflugt; § 27, stk. 2.
- 10) Udfærdige forvaltningsplaner og iværksætte andre tiltag, herunder yde tilskud, med henblik på bevaring af de arter eller bestande af disse, der er nævnt i bilag 3 til loven; § 29 b.
- 11) Iværksætte bevaringsforanstaltninger for de arter, som er nævnt i bilag 3 til loven; § 30, stk. 2.
- 12) Iværksætte de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at indsamling i naturen af enheder af de vilde dyr- og plantearter, som er nævnt i bilag 4 til loven, og udnyttelsen heraf er forenelig med hensynet til at bevare disse arter; § 30, stk. 3.
- 13) Tillade, at dyr, der ikke findes naturligt vildtlevende i Danmark, udsættes i naturen; § 31, stk. 1.
- 14) Undersøge hensigtsmæssigheden af at genindføre de dyre- og plantearter, der er nævnt i bilag 3 og 5 til loven; § 31, stk. 2.
- 15) Give tilladelse til rørsvær; § 32.
- 16) Rejse fredningssager ved fredningsnævn; § 33, stk. 3.
- 17) Nedlægge forbud mod anvendelse af en ejendom eller mod, at der retligt eller faktisk etableres forhold, som strider mod en påtænkt fredning; § 34, stk. 1.
- 18) Tillade, at et fredningsnævn afslutter behandlingen af en verserende sag; § 35, stk. 6.
- 19) Henvise en fredningssag til et af fredningsnævnene i tilfælde, hvor sagen angår et område, der hører under flere fredningsnævn; § 35, stk. 7.
- 20) Bestemme, at beføjelserne som formand under nævnets behandling af en fredningssag skal udøves af suppleanten for formanden; § 35, stk. 8.
- 21) Bestemme, at beføjelserne som formand under nævnets behandling af en fredningssag skal udøves af formanden for et andet fredningsnævn i regionen eller dennes suppleant; § 35, stk. 9.
- 22) Udtale sig om de budgetoverslag, der ledsager fredningsforslag; § 36, stk. 6.
- 23) Tage stilling til anbefaling af en fredning, der indebærer gennemførelse af et naturgenopretningsprojekt; § 38 a.
- 24) Klage til Natur- og Miljøklagenævnet over fredningsnævnets afgørelser, herunder spørgsmål om erstatning og godtgørelse; § 43, stk. 2.
- 25) Klage til Taksationskommissionen for naturbeskyttelse over Natur- og Miljøklagenævnets afgørelser om erstatning; § 45, stk. 2.

- 26) Foranledige, at tilkendte erstatninger bliver udbetalt, og drage omsorg for den delvise refusion; § 49, stk. 1.
- 27) Iværksætte de foranstaltninger, som er nødvendige for at dæmpe sandflugt på klitfredede arealer; § 53, stk. 1.
- 28) Give påbud til en grundejer om for egen regning at udføre de foranstaltninger, som er nødvendige for at dæmpe sandflugt på arealer, der ikke er klitfredede, samt påbud om begrænsninger i ejerens anvendelse af arealet; § 53, stk. 2.
- 29) Lade udføre dæmningsarbejder for ejerens regning; § 53, stk. 3.
- 30) Træffe beslutning om dæmningsarbejder, herunder tillade ejer at udføre dæmning; § 53, stk. 4.
- 31) Erhverve fast ejendom og afholde drifts- og anlægsudgifter på erhvervede ejendomme; § 55, stk. 1, nr. 1.
- 32) Yde lån til erhvervelse af fast ejendom samt yde lån og tilskud til bevaring, pleje og genopretning af naturområder og til forbedring af mulighederne for friluftslivet; § 55, stk. 1, nr. 2 og 3.
- 33) Sælge fast ejendom; § 55, stk. 2.
- 34) Afgøre sager om erstatning for skader som følge af en aftalt offentlig adgang til privat ejendom samt udbetale evt. erstatning; § 55, stk. 4.
- 35) Modtage gaver til opfyldelse af lovens formål; § 56, stk. 2.
- 36) Beslutte pålæg af forkøbsret for staten; § 57, stk. 1.
- 37) Varetage funktioner ved udøvelse af forkøbsret for staten; § 57, stk. 2, og § 59.
- 38) Beslutte ekspropriation af fast ejendom; § 60, stk. 1.
- 39) Varetage funktioner ved ekspropriation af fast ejendom; § 60, stk. 4.
- 40) Forestå rådgivnings-, vejlednings- og informationsvirksomhed; § 63, stk. 1.
- 41) Gøre undtagelse fra bestemmelserne i lovens § 8, stk. 1, herunder tillade beliggenhed og udformning af erhvervsmæssigt nødvendige driftsbygninger efter § 8, stk. 5, nr. 7; § 65, stk. 1.
- 42) Gøre undtagelse fra bestemmelsen i lovens § 11, stk. 3; § 65, stk. 1.
- 43) Gøre undtagelse fra bestemmelserne i lovens § 15, stk. 1, herunder tillade beliggenhed og udformning af erhvervsmæssigt nødvendige driftsbygninger efter § 15, stk. 4, nr. 7; § 65, stk. 1.
- 44) Gøre undtagelse fra bestemmelserne i lovens §§ 8 og 15 i forbindelse med udbygning af vindmøller; § 65, stk. 5.
- 45) Meddele dispensation fra forbuddet i § 29 a; § 65, stk. 6.
- 46) Udarbejde landsdækkende oversigter over fredningsinteresserne; § 68, stk. 2.
- 47) Bestemme, at lovens § 8 og §§ 15-18 ikke skal gælde i nærmere angivne områder, samt ændre grænserne for beskyttelsen efter § 18, såfremt det beskyttede areal ikke derved forøges; § 69, stk. 1-3.
- 48) Revidere klitfredningslinjen og strandbeskyttelseslinjen, jf. lovens §§ 8 og 15, når der er sket en væsentlig tilbagerykning eller tilvækst af kysten; § 69 a, stk. 1 og 2.
- 49) Afmærke klitfredningslinjen; § 69 a, stk. 5.
- 50) Rette mindre fejl ved fastlæggelsen af klitfrednings- og strandbeskyttelseslinjen; § 69 a, stk. 6.
- 51) Træffe passende foranstaltninger for at beskytte, opretholde eller genskabe tilstrækkeligt forskellige og vidtstrakte levesteder for vilde fuglearter; § 71, stk. 6.
- 52) Påse at reglerne i lovens §§ 8 og 9 om klitfredede arealer overholdes; § 73, stk. 2.
- 53) Påse at reglerne i lovens § 15 om strandbeskyttelse overholdes; § 73, stk. 2.
- 54) Påse at reglerne i lovens kapitel 5 om beskyttelse af plante- og dyrearter m.v. overholdes; § 73, stk. 2.
- 55) Bestemme, at tilsynet udøves af en anden myndighed; § 73, stk. 3.
- 56) Adgang uden retskendelse til offentlige og private ejendomme for at udøve de beføjelser, der er tillagt styrelsen i medfør af naturbeskyttelseslovgivningen, herunder at foretage undersøgelser af betydning for lovens formål. Tilsvarende gælder lokaliteter, der helt eller delvis benyttes erhvervsmæssigt; § 76.

- 57) Bestemme, hvorledes der skal forholdes med dyr og planter, herunder dele og produkter heraf, der er konfiskeret i forbindelse med overtrædelse af loven eller regler udstedt efter loven; § 90.
- 58) Give påkrav om afholdelse af udgifter til opbevaring m.v. og til transport tilbage til oprindelses- eller afsenderlandet af vilde dyr eller planter eller produkter heraf, der er indført i strid med regler udstedt efter lovens § 30; § 91.
- 59) Udøve de beføjelser, der tilkommer Naturfredningsrådet i henhold til lovgivningen, fredningskendelser m.v., medmindre andet besluttet; § 103, stk. 2.
- 60) Udøve de beføjelser, der tilkommer fredningsnævn i tidligere afgørelser om strandbeskyttelseslinjen; § 103, stk. 3, 2. pkt.

*Stk. 2.* Naturstyrelsen kan gøre undtagelse fra bekendtgørelser om fredning af statsejede arealer og arealer på søterritoriet og fiskeriterritoriet, der er udstedt i medfør af § 51, stk. 1, i lov om naturbeskyttelse eller fortsat er i kraft i medfør af lovens § 101, stk. 1, når det ansøgte ikke vil stride mod fredningens formål.

### *Lov om skove*

§ 17. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til skovloven udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Beslutte, om et areal er omfattet af § 3, stk. 1, nr. 3; § 3, stk. 2.
- 2) Modtage oplysning om at stat, kommuner og folkekirke har erhvervet eller etableret skov, eller skov har indfundet sig på arealer, som ejes af disse; § 3, stk. 6.
- 3) Beslutte, at et areal bliver fredskovspligtigt; § 4.
- 4) Beslutte, at fredskovspligt ophæves; § 6.
- 5) Beslutte, at majoratsbåndet ophæves, at arealet herefter noteres som fredskovspligtigt i matriklen, og at sammenhængende arealer herefter skal udgøre en fast samlet ejendom i henhold til lov om udstykning og anden registrering i matriklen; § 7, stk. 2.
- 6) Godkende udseende og beliggenhed af arbejdsskure nævnt i § 11, stk. 2, nr. 1; § 11, stk. 3.
- 7) Beslutte, at der i de første 10 år efter et ejerskifte kun på nærmere angivne vilkår må foretages erhvervsmæssig hugst; § 13.
- 8) Udarbejde Natura 2000-skovplaner for de skovbevoksede, fredskovspligtige arealer i de internationale naturbeskyttelsesområder; § 14.
- 9) Foretage kortlægning af beliggenhed og bevaringsstatus for naturtyper og levesteder for arter; § 15, stk. 1.
- 10) Fastsætte de målsætninger, som er nødvendige for at sikre eller genoprette gunstig bevaringsstatus for naturtyper og arter, og de foranstaltninger, der er nødvendige for at opfylde målsætningerne, i Natura 2000-skovplanerne; § 15, stk. 2.
- 11) Revidere Natura 2000-skovplaner; § 16, stk. 2.
- 12) Ændre en Natura 2000-skovplan, hvis det viser sig nødvendigt for at opfylde forpligtelserne efter EF-habitatdirektivet; § 16, stk. 3.
- 13) Modtage meddelelse efter lovens § 17, stk. 1, inden iværksættelse af aktiviteter omfattet af bilag 1, og vurdere virkningen på området; § 17, stk. 1.
- 14) Træffe afgørelse om at foretage en nærmere vurdering af meddelelser modtaget efter § 17, stk. 1; § 17, stk. 3.
- 15) Indgå aftale med ejeren eller brugeren af en ejendom i et internationalt naturbeskyttelsesområde om driften eller andre foranstaltninger med henblik på at realisere Natura 2000-skovplanens bevaringsmålsætninger samt om at ændre aftalen; § 18.
- 16) Pålægge ejeren af en ejendom i eller uden for internationale naturbeskyttelsesområder en bestemt drift; §§ 19–21.
- 17) Ekspropriere ejendom; § 23.

- 18) Træffe afgørelse om erstatning og fastsætte erstatningen efter reglerne i naturbeskyttelsesloven; § 24.
- 19) Registrere andre naturmæssigt særlig værdifulde skove end dem, der er omfattet af kortlægningen efter § 15; § 25, stk. 1.
- 20) Indgå aftaler med ejere på grundlag af registreringen efter § 25, stk. 1, eller kortlægningen efter § 15; § 25, stk. 2.
- 21) Registrere bevaringsværdige egekrat og indgå aftaler med ejeren om at sikre deres bevaring; § 26.
- 22) Yde tilskud på skovområdet; § 29, stk. 1.
- 23) Give tilsagn om tilskud ud over finansåret og bestemme om tilskud skal udbetales forskudsvis eller a conto; § 29, stk. 3.
- 24) Meddele påbud til bestyrelsen af Produktionsafgiftsfonden; § 32, stk. 3.
- 25) Forestå rådgivnings-, vejlednings- og informationsvirksomhed; § 36, stk. 1 og 2.
- 26) Iværksætte forskning og udvikling om skovbrugsfaglige spørgsmål af betydning for lovens administration; § 36, stk. 3.
- 27) Justere grænserne for arealer, der er noteret som fredskovspligtige; § 37.
- 28) Dispensere fra bestemmelserne i § 8, § 9, nr. 1 og 2, § 10, nr. 4, § 11, stk. 1, og §§ 12 og 26–28; § 38.
- 29) Fastsætte vilkår for afgørelser efter §§ 4 og 6, § 7, stk. 2, og §§ 19–21, 29 og 38; § 39, stk. 1.
- 30) Lade vilkår af varig karakter tinglyse på ejendommen for ejers regning; § 40, stk. 1.
- 31) Lade aftaler, der indgås efter §§ 18, 25 og 26, og afgørelser, der træffes efter §§ 19–21, tinglyse på ejendommen; § 40, stk. 3.
- 32) Drage omsorg for, at fredskovspligt og ændringer heraf registreres i matriklen; § 41, stk. 1.
- 33) Indhente oplysninger fra offentlige registre om ejerskifte af skov og fredskovspligtige arealer; § 44.
- 34) Udøve tilsynsmyndighed; § 48.
- 35) Adgang uden retskendelse til offentlige og private ejendommers arealer for at udøve de beføjelser, der er tillagt styrelsen, herunder at foretage undersøgelser af betydning for lovens formål; § 49, stk. 1.
- 36) Adgang uden retskendelse til bygninger, der helt eller delvis udnyttes erhvervsmæssigt for at udøve tilsyn på ejendomme, hvortil der er ydet tilskud; § 49, stk. 2.
- 37) Indhente oplysninger om skovejendomme; § 50, nr. 1.
- 38) Drage omsorg for, at ulovlige forhold lovliggøres, give påbud samt tinglyse og aflyse påbud; § 51, stk. 1–4.
- 39) Lade det nødvendige arbejde udføre for at berigtige forhold påbudt ved dom; § 52, stk. 2.
- 40) Lade det nødvendige arbejde udføre for at berigtige et ulovligt forhold, der bringer beskyttede områder eller dyr og planter i fare; § 53.
- 41) Udpege de træer, der må fældes, og tage privat skov i drift, hvis det bestemmes ved dom som følge af manglende opfyldelse af påbud; § 54, stk. 1, nr. 1 og 2.
- 42) Udøve tilsynsmyndighed i forbindelse med udbetaling af tilskud og modtage underretning, hvis vilkårene for at modtage tilskud ikke opfyldes; § 56, stk. 1 og 2.
- 43) Bestemme, at tilsagn om tilskud helt eller delvis skal bortfalde, eller at udbetalte beløb skal tilbagebetales; § 57, stk. 1.
- 44) Bestemme, at op til 20 pct. af det udbetalte tilskudsbeløb eller hele tilskudsbeløbet kan anvendes til modregning af modtagerens eventuelle restancer til det offentlige; § 57, stk. 2.
- 45) Påse, at pligterne efter lovens § 59 c, stk. 1 og 2, opfyldes, selv om der endnu ikke er truffet afgørelse efter lovens § 59 f; § 59 c, stk. 3.
- 46) Meddele den ansvarlige for driften påbud om at give de oplysninger, som har betydning for vurderingen af, om der foreligger en miljøskade eller en overhængende fare for en miljøskade. Herunder påbyde den ansvarlige for driften for egen regning at foretage undersøgelser, analyser, måling af

stoffer og lignende med henblik på at klarlægge årsagen til og virkningen af en stedfunden påvirkning af naturen eller miljøet; § 59 d.

- 47) Meddele den, der har rådighed over ejendommen, påbud om at tåle, at undersøgelser m.v. gennemføres ved den ansvarlige for driften, hvis den ansvarlige for driften ikke har rådighed over ejendommen; § 59 e, stk. 2.
- 48) Træffe afgørelse om, at der foreligger en miljøskade eller en overhængende fare for en miljøskade, som skal behandles efter miljøskadeloven og offentliggøre afgørelsen; § 59 f, stk. 1 og 2.
- 49) Træffe afgørelse om, at der foreligger en miljøskade, som påvirker eller kan påvirke et andet EU-land, uanset at der ikke efter lovens § 59 f kan træffes afgørelse om, hvem der er ansvarlig for miljøskaden; § 59 g.
- 50) Træffe afgørelse efter lovens § 59 f eller § 59 g på anmodning fra en klageberettiget efter lovens § 62, stk. 1, nr. 2, eller stk. 2, nr. 1 og 2; § 59 i, stk. 1.
- 51) Afvise at træffe afgørelse om, hvorvidt der foreligger en miljøskade eller en overhængende fare for en miljøskade, hvis anmodningen ikke er ledsaget af oplysninger, som nævnt i § 59 i, stk. 2; § 59 i, stk. 3.
- 52) Træffe afgørelse om tinglyste deklarationer om fredning af enkelte træer og partier af skov; § 70, stk. 3.
- 53) Beslutte, om et areal er omfattet af § 72, stk. 1, om egekrat, der eksisterede den 1. juli 1989; § 72, stk. 2.

### *Lov om planlægning*

§ 18. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til planloven udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Yde økonomisk støtte til forsøg, der tilsigter at fremme lovens formål; § 4, stk. 1.
- 2) Stille oplysninger om udviklingen i hovedstadsområdet til rådighed for den kommunale planlægning; § 5 i, stk. 2.
- 3) I særlige tilfælde tillade mindre fravigelser fra lovens § 15 a, stk. 1, for visse lokalplaner efter indhentet udtalelse fra Forsvarsministeriet; § 15 a, stk. 3.
- 4) Give samtykke til dispensation fra visse lokalplaner; § 19, stk. 3.
- 5) Afgive udtalelse ved væsentlige ændringer af planforslag; § 27, stk. 2.
- 6) Træffe afgørelse i sager om uenighed mellem parter ved indsigelser efter lovens § 29, stk. 3, og §§ 29 a og 29 c, jf. dog stk. 4; § 28, stk. 2.
- 7) Fremsætte indsigelser efter lovens § 28 over for planforslag; § 29, stk. 1 og 2.
- 8) Træffe afgørelse i sager om uenighed mellem parter ved indsigelser efter lovens § 29 b, stk. 1 og 2; § 29 b, stk. 3.
- 9) Tiltræde mindelig overenskomst om størrelsen af erstatning; § 46, stk. 4.
- 10) Påse overholdelsen af lovens VVM-regler for anlæg, hvor kompetencen er henlagt til Naturstyrelsen; § 51, stk. 2.
- 11) Meddele pålæg til regionsråd og kommunalbestyrelser om at tilvejebringe oplysninger til brug for landsplanarbejdet og oplysninger, som er nødvendige for at sikre det samlede overblik over hovedstadsområdets udvikling; § 57 a, stk. 1.
- 12) Anmode myndigheder, koncessionerede og tilsvarende virksomheder om at give de oplysninger, der er nødvendige for landsplanlægningen; § 57 a, stk. 2.
- 13) Indhente oplysninger, der er nødvendige for en vurdering af de miljømæssige konsekvenser, for anlæg hvor kompetencen er henlagt til Naturstyrelsen; § 57 a, stk. 5.
- 14) Klage til Natur- og Miljøklagenævnet efter lovens § 58; § 59, stk. 1.

Stk. 2. Indsendelse og underretning efter lovens § 29 a, stk. 2, § 33, stk. 4, § 33 a, stk. 4, § 45, stk. 4, § 46, stk. 3, § 51, stk. 3, og § 57 a, stk. 3, skal ske til Naturstyrelsen.

*Stk. 3.* Kommunernes indberetning om administrationen af planlovens §§ 40 og 41 efter § 1, nr. 1, i lov nr. 1022 af 23. december 1998, som ændret ved § 1, nr. 2, i lov nr. 371 af 2. juni 1999, skal ske til Naturstyrelsen.

*Stk. 4.* Stk. 1, nr. 6, finder ikke anvendelse ved Naturstyrelsens indsigelser efter § 29, stk. 3.

§ 19. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til lov nr. 571 af 24. juni 2005 om ændring af lov om planlægning, som ændret ved § 11 i lov nr. 571 af 9. juni 2006 og § 2 i lov nr. 535 af 6. juni 2007, udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Med virkning for en eller flere kommuner dispensere fra eller helt eller delvis ophæve regionplanretningslinjer; § 3, stk. 7.
- 2) Dispensere fra eller helt eller delvis ophæve retningslinjer i region- og kommuneplanen for Bornholm for anvendelsen og beskyttelsen af vandressourcerne og for kvaliteten af vandløb, søer og kystvande; § 4, stk. 2.

#### *Lov om jagt og vildtforvaltning*

§ 20. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til jagt- og vildtforvaltningsloven udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Tillade mærkning af vildt; § 9.
- 2) Iværksætte bevaringsforanstaltninger for de pattedyr, som er nævnt i bilag 1 til loven; § 9 a, stk. 1.
- 3) Iværksætte de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at indsamling i naturen af enheder af de pattedyr, som er nævnt i bilag 2 til loven, og udnyttelsen heraf er forenelig med hensynet til at bevare disse arter; § 9 a, stk. 2.
- 4) Etablere en rådgivningsordning, der rådgiver om beskyttelse af de pattedyr, der er nævnt i lovens bilag 1; § 9 a, stk. 4.
- 5) Yde tilskud til fremme af de interesser, som loven tilsigter at varetage; § 12.
- 6) Drage omsorg for offentliggørelse og tinglysning af reglerne for vildtreservater; § 33, stk. 3.
- 7) Fastsætte erstatning til ejere og brugere af ejendomme, der er omfattet af et vildtreservat, samt foranledige, at tilkendte erstatninger udbetales; § 34.
- 8) Bestemme, om der i forbindelse med nedlæggelse af et vildtreservat skal betales et beløb til staten, samt fastsætte beløbets størrelse; § 36, stk. 2.
- 9) Pålægge en grundejer at foretage foranstaltninger til varetagelse af de hensyn, der er nævnt i lovens § 37, samt i givet fald udføre foranstaltningen; § 38.
- 10) Inddrage jagttegn, hvis det skønnes, at den pågældende ikke længere opfylder betingelserne efter lovens § 40, stk. 1, nr. 3; § 42, stk. 1.
- 11) Bestemme, om generhvervelse af jagttegn skal betinges af ny jagt- eller riffelprøve; § 42, stk. 2.
- 12) Gøre undtagelse fra bestemmelserne i lovens § 4, stk. 1, § 18, stk. 1 og 2, § 19, stk. 2, § 23, stk. 1 og 3, § 24, § 26, § 28 og § 30, stk. 1; § 46, stk. 1.
- 13) Gøre undtagelse fra bestemmelserne i lovens § 6 a, stk. 1 og 2, § 7, stk. 1 og 2, § 8 og § 25; § 46, stk. 2.
- 14) I ganske særlige tilfælde gøre undtagelse fra lovens § 25 af andre årsager end nævnt i lovens § 46, stk. 2; § 46, stk. 4.
- 15) Påse, at loven og regler udstedt efter loven overholdes; § 47, stk. 1.
- 16) Påse, at forbud og påbud efterkommes, og at vilkår for tilladelser overholdes; § 47, stk. 2.
- 17) Foranledige ulovlige forhold lovliggjort; § 47, stk. 3.
- 18) Foranledige påbud om berigtigelse af ulovlige forhold tinglyst samt, når forholdet er berigtiget, aflyse påbudet af tingbogen; § 48, stk. 2.
- 19) Foretage nødvendige foranstaltninger for at berigtige forhold påbudt ved dom; § 48, stk. 3.
- 20) Adgang uden retskendelse til offentlige og private ejendomme for at udøve de beføjelser, der er tillagt styrelsen i medfør af jagt- og vildtforvaltningslovgivningen; § 50.

- 21) Træffe passende foranstaltninger for at beskytte, opretholde eller genskabe tilstrækkeligt forskellige og vidtstrakte levesteder for vilde fuglearter; § 52, stk. 5.
- 22) Påse, at pligterne efter lovens § 53 c, stk. 1 og 2, opfyldes, selv om der endnu ikke er truffet afgørelse efter lovens § 53 f; § 53 c, stk. 3.
- 23) Påbyde den ansvarlige for driften at give de oplysninger, som har betydning for vurderingen af, om der foreligger en miljøskade eller en overhængende fare for en miljøskade. Herunder påbyde den ansvarlige for driften for egen regning at foretage undersøgelser, analyser, måling af stoffer og lignende med henblik på at klarlægge årsagen til og virkningen af en stedfunden påvirkning af naturen eller miljøet; § 53 d.
- 24) Meddele den, der har rådighed over ejendommen, påbud om at tåle, at undersøgelser m.v. gennemføres ved den ansvarlige for driften, hvis den ansvarlige for driften ikke har rådighed over ejendommen; § 53 e, stk. 2.
- 25) Træffe afgørelse om, at der foreligger en miljøskade eller en overhængende fare for en miljøskade, som skal behandles efter miljøskadeloven og offentliggøre afgørelsen; § 53 f, stk. 1 og 2.
- 26) Træffe afgørelse om, at der foreligger en miljøskade, som påvirker eller kan påvirke et andet EU-land, uanset at der ikke efter lovens § 53 f kan træffes afgørelse om, hvem der er ansvarlig for miljøskaden; § 53 g.
- 27) Træffe afgørelse efter lovens § 53 f eller § 53 g på anmodning fra en klageberettiget efter lovens § 53 k, stk. 1, nr. 2-5; § 53 i, stk. 1.
- 28) Afvise at træffe afgørelse om, hvorvidt der foreligger en miljøskade eller en overhængende fare for en miljøskade, hvis anmodningen ikke er ledsaget af oplysninger som nævnt i lovens § 53 i, stk. 2; § 53 i, stk. 3.

*Stk. 2.* Naturstyrelsen kan gøre undtagelse fra regler, der er udstedt med hjemmel i § 33 i lov om jagt og vildtforvaltning eller fortsat er i kraft i medfør af lovens § 60, når det ansøgte ikke er i strid med formålet med oprettelsen af reservatet.

#### *Lov om beskyttelse af havmiljøet*

§ 21. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til havmiljøloven udøves af Naturstyrelsen med undtagelse af sager om modtageanlæg i havne, hurtigfærger og platforme:

- 1) Træffe bestemmelse om transport af stoffer og materialer i emballeret form, containere m.v. til opfyldelse af internationale aftaler; § 18.
- 2) Typegodkende anlæg til behandling af ballastvand, for så vidt angår anlæggets evne til at overholde behandlingskrav fastsat i medfør af § 19 b, stk. 2, og indhente fra økonomi- og erhvervsministeren den del af typegodkendelsen, der vedrører søfartsforhold, herunder sikkerhed i medfør af lov om sikkerhed til søs; § 19 c, stk. 1.
- 3) Meddele tilladelse til og føre tilsyn med dumpning af optaget havbundsmateriale; § 26, stk. 1.
- 4) Fastsætte krav om, at ansøger for egen regning lader udføre analyser af havbundsmaterialet, herunder udarbejder en miljøkonsekvensvurdering; § 26, stk. 4.
- 5) Høre den kommission, som er nedsat i medfør af konventionen til beskyttelse af havmiljøet i Østersøområdet, i sager om dumpning af optaget havbundsmateriale uden for dansk søterritorium; § 26, stk. 5.
- 6) Offentliggøre oplysninger om et skibs tilbageholdelse m.v.; § 42 a, stk. 5.
- 7) Føre tilsyn med overholdelse af loven og forskrifter udstedt i medfør af loven; § 45, stk. 1.
- 8) Træffe passende foranstaltninger for at undgå forringelse af naturtyperne og levestederne for arterne i internationale naturbeskyttelsesområder samt forstyrrelser af de arter, som områderne er udpeget for; § 46.
- 9) Påse, at pligterne efter lovens § 47 c, stk. 1, 3 og 4, opfyldes, selv om der endnu ikke er truffet afgørelse efter § 47 h; § 47 c, stk. 6.

- 10) Meddele den ansvarlige for driften påbud om at give de oplysninger, der har betydning for vurderingen af, hvorvidt der foreligger en miljøskade eller en overhængende fare for en miljøskade. Herunder påbyde den ansvarlige for driften for egen regning at foretage prøveudtagning, analyser og målinger af stoffer og lignende med henblik på at klarlægge hændelsesforløbet samt omfanget og virkningerne af en tilførsel eller anden påvirkning; § 47 e.
- 11) Træffe afgørelse om, at der foreligger en miljøskade eller en overhængende fare for en miljøskade forårsaget af en aktivitet som nævnt i lovens § 47 c, stk. 1, 3 eller 4, som skal behandles efter miljøskadeloven og offentliggøre afgørelsen; § 47 h, stk. 1 og 4.
- 12) Træffe afgørelse om, der foreligger en miljøskade, som påvirker eller kan påvirke et andet EU-land, uanset at der ikke efter lovens § 47 h kan træffes afgørelse om, hvem der er ansvarlig for miljøskaden; § 47 i.
- 13) Træffe afgørelse efter lovens § 47 h eller § 47 i på anmodning fra en klageberettiget efter lovens § 52; § 47 k, stk. 1.
- 14) Afvise at træffe afgørelse om, hvorvidt der foreligger en miljøskade eller en overhængende fare for en miljøskade, hvis anmodningen ikke er ledsaget af oplysninger som nævnt i lovens § 47 k, stk. 2; § 47 k, stk. 3.
- 15) Modtage anmodning fra lokale foreninger og organisationer om underretning om afgørelser i sager om dumpning af optaget havbundsmateriale; § 49, stk. 3.
- 16) Meddele tilladelse til udledning af stoffer eller materialer til havet med henblik på videnskabelig forskning i forureningsbekæmpelse eller på at bekæmpe forurening af havet; § 54, stk. 1.
- 17) Føre tilsyn med overholdelse af forordninger vedrørende forhold omfattet af loven for så vidt angår sager om dumpning af optaget havbundsmateriale, medmindre miljøministeren fastsætter andet ved regler; § 58 a, stk. 3.

*Lov om miljømål m.v. for vandforekomster og internationale naturbeskyttelsesområder (miljømålsloven)*

§ 22. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til miljømålsloven udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Foretage offentlig annoncering af forslag til ændring af vandplanen og af den endeligt vedtagne ændring; § 3, stk. 3.
- 2) Overvåge overfladevandets og grundvandets tilstand og de beskyttede vandområder; § 22, stk. 2.
- 3) Anmode kommunerne om oplysninger til brug for udarbejdelse af statusrapport, herunder bestemme i hvilken form oplysningerne skal indsendes; § 27, stk. 2.
- 4) Indkalde forslag m.v., fastsætte frist og offentliggøre resume af basisanalysen; § 27 a, stk. 1.
- 5) Fremsende indkomne forslag m.v. til regionsrådet og modtage de koordinerede forslag; § 27 a, stk. 2.
- 6) Udsende det offentliggjorte materiale til statslige, regionale og kommunale myndigheder; § 27 a, stk. 3.
- 7) Udarbejde basisanalyse og statusrapport; § 28, stk. 1.
- 8) Udarbejde forslag til udpegning af drikkevandsforekomster, skaldyrvande, arbejdsprogram, oversigt over de væsentligste vandforvaltningsmæssige opgaver og en vandplan; § 28, stk. 1, nr. 1-5.
- 9) Udsende forslaget til vandplan til berørte statslige, regionale og kommunale myndigheder og fastsætte frist for indsigelser; § 28, stk. 2.
- 10) Vedtage et forslag til vandplan; § 28, stk. 3.
- 11) Foretage offentlig annoncering af og offentliggøre forslag og fastsætte frist for indsigelser; § 29, stk. 1.
- 12) Udsende forslaget til vandplan til statslige, regionale og kommunale myndigheder, hvis interesser berøres; § 29, stk. 4.
- 13) Vedtage de forslag som nævnes i lovens § 28, stk. 1, nr. 1-5, endeligt; § 29, stk. 5.
- 14) Fastsætte frist; § 30.



- 15) Foretage offentlig annoncering af de endeligt vedtagne dokumenter; § 31, stk. 1.
- 16) Udsende basisanalyse, vandplan og statusrapporten til kommunalbestyrelser, regionsråd og statslige myndigheder; § 31, stk. 2.
- 17) Fremsætte indsigelser mod forslag til kommunale handleplaner; § 31 e, stk. 1.
- 18) Udarbejde Natura 2000-planen for de internationale naturbeskyttelsesområder; § 37, stk. 1.
- 19) Udarbejde Natura 2000-plan for det enkelte internationale naturbeskyttelsesområde, som en del af den samlede plan; § 37, stk. 1.
- 20) Udarbejde basisanalyse for det enkelte internationale naturbeskyttelsesområde; § 40.
- 21) Fastsætte mål for naturtilstanden i de internationale naturbeskyttelsesområder; § 41, stk. 1.
- 22) Udarbejde indsatsprogram for de internationale naturbeskyttelsesområder; § 42.
- 23) Forestå drøftelse med de berørte statslige, kommunale og regionale myndigheder samt inddrage nationalparkbestyrelser, foreninger, organisationer og lodsejere, som har en væsentlig interesse i Natura 2000-planen; § 42 a.
- 24) Offentliggøre forslag til Natura 2000-planer for de enkelte områder og fastsætte høringsfrist; § 43.
- 25) Vedtage Natura 2000-planen; § 45, stk. 1.
- 26) Fastsætte høringsfrist; § 45, stk. 2.
- 27) Foretage offentlig annoncering af den vedtagne Natura 2000-plan; § 45, stk. 3.
- 28) Revidere Natura 2000-planen hvert 6. år; § 46, stk. 1.
- 29) Ændre indsatsprogrammet i planperioden; § 46, stk. 2.
- 30) Træffe afgørelse om uenigheder mellem kommunalbestyrelser; § 46 d, stk. 3.
- 31) Fremsætte indsigelser mod forslag til kommunale handleplaner; § 46 e, stk. 1.

#### *Lov om havstrategi*

§ 23. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til lov om havstrategi udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Udarbejde havstrategier; § 4, stk. 1.
- 2) Bestemme, at havområderne, der er nævnt i lovens § 4, stk. 1, underopdeles; § 4, stk. 2.
- 3) Udarbejde basisanalyser; § 6.
- 4) Beskrive god miljøtilstand; § 7.
- 5) Fastsætte miljømål; § 8.
- 6) Udarbejde og gennemføre overvågningsprogrammer; § 9.
- 7) Fastlægge i indsatsprogrammer de foranstaltninger, der skal træffes for at opnå eller opretholde god miljøtilstand; § 10, stk. 1.
- 8) Fastlægge i indsatsprogrammer de områder, hvor miljømålene eller god miljøtilstand ikke kan opnås i alle henseender; § 11, stk. 1.
- 9) Forelægge indsatsprogrammer for Europa-Kommissionen, hvor lovens § 11, stk. 1 og 2, finder anvendelse; § 11, stk. 3.
- 10) Træffe passende ad hoc-foranstaltninger med henblik på at opfylde miljømålene i størst muligt omfang, når lovens § 11, stk. 1 og 2, finder anvendelse; § 11, stk. 4.
- 11) Offentliggøre udkast til basisanalyser, beskrivelser af god miljøtilstand, fastsættelse af miljømål og dertil knyttede indikatorer, overvågningsprogrammer og indsatsprogrammer; § 12, stk. 1.
- 12) Sende de i lovens § 12, stk. 2, nævnte udkast til statslige, regionale og kommunale myndigheder, hvis interesser berøres af udkastene; § 12, stk. 2.
- 13) Træffe afgørelse om basisanalyser, beskrivelser af god miljøtilstand, fastsættelse af miljømål og dertil knyttede indikatorer, overvågningsprogrammer og indsatsprogrammer; § 13, stk. 1.
- 14) Offentliggøre afgørelser efter lovens § 13, stk. 1; § 13, stk. 3.
- 15) Revidere basisanalyser, beskrivelser af god miljøtilstand, fastsættelsen af miljømål og dertil knyttede indikatorer, overvågningsprogrammer og indsatsprogrammer; § 14, stk. 1.

### *Lov om vandforsyning m.v.*

§ 24. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til vandforsyningsloven udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Afgøre uenighed mellem kommunalbestyrelser; § 4.
- 2) Bestemme, at en konkret sag er af vidtrækkende betydning og træffe afgørelse i sagen; § 7.
- 3) Kortlægge områder med særlige drikkevandsinteresser og indvindingsoplande til almene vandforsyninger uden for områder med særlige drikkevandsinteresser; § 11.
- 4) Modtage og træffe afgørelse i sager, hvor der er uenighed mellem de berørte kommunalbestyrelser om udkast til en indsatsplan; § 13 b, stk. 5.
- 5) Pålægge kommunalbestyrelsen at udarbejde delplaner, ændringer og tillæg til planer og fastsætte frister herfor samt fastsætte frister for udarbejdelse af planer for tilrettelæggelse af vandforsyningen; § 14, stk. 3 og 4.
- 6) Udarbejde landsplaner for vandindvinding, beskyttelse af vandressourcerne og vandforsyning, som skal lægges til grund ved behandling af sager efter loven; § 15, stk. 1.
- 7) Bestemme, at kortlægning og planlægning skal foretages af flere kommunalbestyrelser i fællesskab; § 15, stk. 2.
- 8) Bestemme, at nærmere angivne forudsætninger skal lægges til grund for planlægning i henhold til lovens § 14; § 16, stk. 2.
- 9) Træffe afgørelse i sager, hvor der er uenighed om fordelingen af udgifter ved kommunalbestyrelsens planlægningsvirksomhed; § 16, stk. 4.
- 10) Meddele tilladelse til indvinding af vand til drikkevandsforsyning gennem afsaltning af havvand og til levering af drikkevand fra udlandet; § 25, stk. 1.
- 11) Meddele tilladelse til levering af grundvand og overfladevand til udlandet; § 25, stk. 3.
- 12) Træffe afgørelse i sager, hvor der er uenighed mellem kommunalbestyrelsen og en statslig bygge- og anlægsmyndighed om valg af foranstaltninger af hensyn til vandforsyningsforholdene; § 27.
- 13) Træffe afgørelse om gennemførelse af et vandforsyningsanlæg i et område, hvor vandforsyningen ud fra en samlet vurdering ikke findes tilfredsstillende, herunder om omfanget af bestående og fremtidig vandforsyning fra anlægget inden for området, vilkår for tilslutning til anlægget og gennemførelse som kommunalt anlæg, andelsselskab eller interessentskab; § 29, stk. 2.
- 14) Rejse spørgsmål om gennemførelse af fælles vandforsyning og i den forbindelse pålægge kommunalbestyrelsen at udarbejde planer og overslag; § 29, stk. 4.
- 15) Under særlige omstændigheder helt eller delvis tilbagekalde indvindingstilladelsen til et privat alment vandforsyningsanlæg og i den forbindelse træffe afgørelse om den fremtidige vandforsyning af de pågældende forbrugere, herunder om vilkårene for forsyningen; § 32, stk. 1.
- 16) Helt eller delvis tilbagekalde indvindingstilladelsen til et vandforsyningsanlæg for at imødekomme en ny ansøgning fra et offentligt alment anlæg, herunder beslutte indgreb i sager om indvinding af overfladevand i andre rettigheder til benyttelse af overfladevand; § 32, stk. 2.
- 17) Helt eller delvis tilbagekalde indvindingstilladelser, når væsentlige samfundsmæssige hensyn gør det nødvendigt; § 32, stk. 3.
- 18) Efter forhandling med de berørte kommunalbestyrelser beslutte at overtage en kommunalbestyrelses afgørelse om ekspropriation; § 40, stk. 2.
- 19) Bestemme, at ekspropriation skal ske efter reglerne i lov om fremgangsmåden ved ekspropriation vedrørende fast ejendom, når der til fordel for samme anlæg skal ske samtidig ekspropriation i flere kommuner; § 41.
- 20) Træffe afgørelse i sager om uoverensstemmelser om omfanget og vilkårene for forsyningspligten; § 45, stk. 2.
- 21) Foretage ændringer i eller sammenlægning af forsyningsområder for almene forsyningsanlæg; § 45, stk. 3.

- 22) Pålægge vandforsyningsanlæg, der er omfattet af § 2, stk. 1, i lov om vandsektorens organisering og økonomiske forhold, leveringspligt til bestemte områder; § 46, stk. 1.
- 23) Afgøre sager om uenighed vedrørende prisen for levering af vand fra et alment vandforsyningsanlæg til et andet alment vandforsyningsanlæg, som begge er omfattet af § 2 i, stk. 1, i lov om vandsektorens organisering og økonomiske forhold; § 46, stk. 3.
- 24) Pålægge vandforsyningsanlæg, der er omfattet af § 2, stk. 1, i lov om vandsektorens organisering og økonomiske forhold, midlertidigt at overtage driften af et andet vandforsyningsanlæg omfattet af § 2 i, stk. 1, i lov om vandsektorens organisering og økonomiske forhold, såfremt sidstnævnte anmelder betalingsstandsning eller er taget under konkursbehandling; § 46 a.
- 25) Fastsætte vilkår, hvis der ikke kan opnås enighed herom mellem et lokalt alment vandforsyningsanlæg, der er omfattet af § 2, stk. 1, i lov om vandsektorens organisering og økonomiske forhold, og et anlæg, som ikke er omfattet af § 2, stk. 1, i lov om vandsektorens organisering og økonomiske forhold, der har krævet sig overtaget af kommunen; § 47, stk. 2.
- 26) Efter forhandling med de berørte kommuner og vandforsyningsanlæg give påbud til kommunalt samarbejde om vandforsyningen og påbyde samarbejde mellem almene vandforsyningsanlæg og ved manglende enighed fastsætte vilkår for samarbejdet efter forhandling med de berørte parter; § 48.
- 27) Udarbejde normalregulativer; § 55, stk. 4.
- 28) Modtage underretning om kommunalbestyrelsens tilsyn og om de foranstaltninger tilsynet har givet anledning til; § 63, stk. 1.
- 29) Pålægge kommunalbestyrelserne at tage spørgsmål vedrørende tilsyn med vandforsyning op til behandling og beslutning; § 63, stk. 2.
- 30) Adgang uden retskendelse til offentlige og private ejendomme for at tilvejebringe oplysninger og kompetence til at bemyndige personer til at foretage undersøgelser; § 64, stk. 1.
- 31) Påbyde at give oplysninger eller om at foretage undersøgelser mv.; § 67, stk. 1-3.
- 32) På eget initiativ tage en afgørelse, der er truffet af kommunalbestyrelsen, op til undersøgelse og afgørelse; § 74 b.

*Stk. 2.* Delegationen i stk. 1 gælder ikke for sager om indvinding af overfladevand til dambrug, hvor kompetencen er henlagt til Miljøstyrelsen.

### *Lov om vandløb*

**§ 25.** Følgende opgaver og beføjelser i henhold til vandløbsloven udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Bestemme, at loven finder anvendelse på andre vandløb; § 2, stk. 2.
- 2) Afgøre uenighed mellem vandløbsmyndighederne; § 7, stk. 2.
- 3) Meddele tilladelse til at optage vandløb, der er udført som led i en landvinding, hvortil der er ydet statsstøtte, som offentligt vandløb; § 9, stk. 4.
- 4) Godkende regulativer og regulativændringer for visse offentlige vandløb; § 12, stk. 3.
- 5) Yde tilskud til vandløbsrestaurering og fastsætte vilkår; § 37.
- 6) Bestemme, at ejere af opstemningsanlæg til udnyttelse af vandkraften i Gudenåen til elproduktion har pligt til at udsætte fisk i Gudenåsystemet i henhold til planer udarbejdet i medfør af fiskeriloven; § 37 a.
- 7) Meddele tilladelse til, at vandløbsmyndigheden kan godkende ændring eller omlægning af udpumpningsanlæg; § 46 a.
- 8) Pålægge vandløbsmyndigheden at udføre arbejder eller afhjælpe konstaterede mangler samt afgøre, at arbejdet udføres for vandløbsmyndighedens regning; § 56.
- 9) Adgang uden retskendelse til færdsel langs vandløb; § 57, stk. 1.
- 10) Anmode om oplysninger, herunder om økonomiske og regnskabsmæssige forhold; § 58
- 11) Pålægge vandløbsmyndigheden at tage spørgsmål, herunder konkrete sager, vedrørende vandløb op til behandling og afgørelse; § 59.

- 12) Adgang uden retskendelse til offentlige og private ejendomme for at lade foretage opmålinger, nivelementer og andre tekniske forarbejder og undersøgelser, som er nødvendige for udarbejdelse af planer for arbejder omfattet af loven; § 61, stk. 1.
- 13) Fastsætte regler om opkrævning af bidrag og om adgang til at få oplysning om bidrag; § 70, stk. 1.

#### *Lov om råstoffer*

§ 26. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til råstofloven udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Fremsætte indsigelser mod forslag til råstofplan til varetagelse af statslige interesser; § 6 a, stk. 4.
- 2) Afgive udtalelse ved væsentlige ændringer i et forslag til råstofplan; § 6 a, stk. 5.
- 3) Modtage den vedtagne råstofplan; § 6 a, stk. 6.
- 4) Klage til Natur- og Miljøklagenævnet over kommunalbestyrelsens afgørelser; § 15.
- 5) Forestå kortlægning af råstoffer på søterritoriet og kontinentalsoklen; § 18, stk. 1.
- 6) Udarbejde planer for råstofindvinding på søterritoriet og kontinentalsoklen; § 18, stk. 2.
- 7) Meddele tilladelse til indvinding og efterforskning af råstoffer på søterritoriet og kontinentalsoklen i et geografisk afgrænset og miljøvurderet område samt fastsætte vilkår herfor; §§ 20 og 21.
- 8) Træffe afgørelse om vilkår for områders udlægning til fælles råstofindvinding; § 22, stk. 1.
- 9) Træffe foranstaltninger for at undgå forringelse af naturtyperne og levestederne for arterne i internationale naturbeskyttelsesområder samt forstyrrelser af de arter, som områderne er udpeget for. Herunder meddele påbud eller forbud, fastsætte nye vilkår og ændre eller tilbagekalde tilladelser og godkendelser; § 24, stk. 2.
- 10) Begrænse eller tilbagekalde en tilladelse efter lovens § 20; § 24, stk. 3.
- 11) Lade foretage de borer, geofysiske undersøgelser og andre tekniske forarbejder og undersøgelser på fremmed grund, som skønnes nødvendige i forbindelse med opgaver efter loven; § 30, stk. 1.
- 12) Føre tilsyn for så vidt angår efterforskning og indvinding af råstoffer på søterritoriet og kontinentalsoklen med, at loven og de regler, der er fastsat med hjemmel i loven, overholdes, at påbud eller forbud efterkommes, og at vilkår fastsat i tilladelser overholdes; § 31, stk. 2.
- 13) Bestemme, at tilsynet skal udøves af andre myndigheder; § 31, stk. 5.
- 14) Adgang uden retskendelse til offentlige og private ejendomme og lokaliteter samt skibe eller andet indvindingsmateriel for at udøve de beføjelser, der er tillagt styrelsen i medfør af råstoflovgivningen, herunder at foretage undersøgelser af betydning for lovens formål; § 32, stk. 1.

#### *Lov om vandsektorens organisering og økonomiske forhold*

§ 27. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til vandsektorloven udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Modtage Forsyningssekretariatets årlige beretning; § 11, stk. 1.
- 2) Bestemme, at mindre vandforsyningsanlæg eller mindre omfattende vandforsyningsaktiviteter helt eller delvist skal undtages fra kravet om organisering i aktie- eller anpartsselskabsform, når ganske særlige omstændigheder taler for det; § 15, stk. 2.
- 3) Gennemføre en vejledningsindsats med henblik på størst mulig anvendelse af miljø- og energiledelse i vandselskaber; § 23, stk. 1.

#### *Lov om betalingsregler for spildevandsforsyningsselskaber m.v.*

§ 28. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til lov om betalingsregler for spildevandsanlæg udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Pålægge et spildevandsforsyningsanlæg omfattet af § 2, stk. 1, i lov om vandsektorens organisering og økonomiske forhold midlertidigt at overtage driften af et andet spildevandsforsyningsselskab omfattet af § 2, stk. 1, i lov om vandsektorens organisering og økonomiske forhold; § 4 b.
- 2) Træffe afgørelse om fordeling af udgifter til fælleskommunale spildevandsanlæg i tilfælde af uenighed mellem de pågældende kommunalbestyrelser; § 9, stk. 1.

- 3) Træffe afgørelse om fordeling af udgifter til fælles spildevandsanlæg i tilfælde af uenighed mellem de pågældende spildevandsforsyningsselskaber; § 9, stk. 2.

*Lov om vurdering og styring af oversvømmelsesrisikoen fra vandløb og søer*

§ 29. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til lov om vurdering og styring af oversvømmelsesrisikoen fra vandløb og søer udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Foretage en vurdering af oversvømmelsesrisikoen for hvert vanddistrikt; § 3, stk. 1, 1. pkt.
- 2) Udpege risikoområder; § 3, stk. 1, 2. pkt.
- 3) Forhandle med Transportministeriet og foretage høring af de berørte kommuner; § 3, stk. 2.
- 4) Revurdere oversvømmelsesrisikoen og udpege risikoområder; § 3, stk. 3, 1. pkt.
- 5) Offentliggøre vurderingen og udpegningen samt senere revurderinger; § 3, stk. 4.
- 6) Udarbejde kort over faren for oversvømmelse og kort over oversvømmelsesrisikoen for hvert risikoområde; § 5, stk. 1.
- 7) Revurdere kort; § 5, stk. 3.
- 8) Offentliggøre kort og senere revurderinger; § 5, stk. 4.
- 9) Modtage risikostyringsplaner fra kommunalbestyrelserne; § 8, stk. 4, 1. pkt.
- 10) Sammenfatte og offentliggøre vedtagne risikostyringsplaner for hvert vanddistrikt; § 8, stk. 5.
- 11) Afgøre uenighed mellem kommunalbestyrelser; § 9, stk. 2.
- 12) Fremsætte indsigelser mod forslag til risikostyringsplan; § 10, stk. 1.
- 13) Træffe afgørelse i tilfælde af uenighed; § 10, stk. 2.

*Lov om miljøvurdering af planer og programmer*

§ 30. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til miljøvurderingsloven varetages af Naturstyrelsen:

- 1) Modtage underretning om forslag til planer eller programmer og udkast til miljørapport, når planen eller projektet kan få væsentlig indvirkning på miljøet i en anden stat; § 5, stk. 1.
- 2) Videreende forslag til den pågældende stat til udtalelse; § 5, stk. 1.
- 3) Give samtykke til, at planer eller programmer, der har været i høring i en anden stat kan godkendes eller vedtages endeligt; § 5, stk. 1.
- 4) Modtage forslag til planer eller programmer og udkast til miljørapport fra andre stater, hvis de kan få væsentlig indvirkning på miljøet i Danmark; § 5, stk. 2.
- 5) Gennemføre høringer over materiale, der er modtaget og afgive en udtalelse til den anden stat; § 5, stk. 2.
- 6) Modtage underretning om, at en anden stat ønsker at modtage et forslag til plan eller program, der er under udarbejdelse i Danmark, og som kan få væsentlig indvirkning på miljøet i denne stat; § 5, stk. 3.
- 7) Foranledige, at forslag fremsendes til den pågældende anden stat; § 5, stk. 3.
- 8) Give samtykke til, at planer og programmer, der har været i høring i en anden stat, kan godkendes eller vedtages endeligt; § 5, stk. 3.
- 9) Modtage den endeligt godkendte eller vedtagne plan eller program samt redegørelse efter lovens § 9, stk. 2; § 10, stk. 1.
- 10) Sende den vedtagne plan eller det vedtagne program vedlagt den sammenfattende redegørelse til den eller de berørte nabostater, når der har været gennemført en høring af nabostater efter § 5; § 10, stk. 2.
- 11) Klage til Natur- og Miljøklagenævnet over afgørelser efter lovens §§ 4-13 for så vidt angår retlige spørgsmål; § 16, stk. 3.

Stk. 2. Delegationen i stk. 1 gælder ikke kommuneplanretningslinjer med VVM-redegørelse, der udarbejdes af Naturstyrelsen.

### *Lov om nationalparker*

§ 31. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til lov om nationalparker udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Offentliggøre og udsende nationalparkforslag og fastsætte frist for indsigelser; § 5.
- 2) Udarbejde ændringer af forslag til nationalparker, offentliggøre disse og fastsætte frist for kommentarer; § 6.
- 3) Bistå nationalparkbestyrelsen med udarbejdelse af en forretningsorden; § 12, stk. 4.
- 4) Overtage arealer og indgå aftaler om driften; § 15, stk. 1.
- 5) Træffe beslutning om markedsføring af nationalparker; § 26.

### *Lov om miljøbeskyttelse*

§ 32. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til miljøbeskyttelsesloven udøves f.s.v. angår rotter, spildevand, badevand, svømmebade og beskyttelsesområder m.v. ved vandindvinding, af Naturstyrelsen:

- 1) Meddele tilladelse til opdræt af vilde rotter; § 17, stk. 4.
- 2) Træffe afgørelse efter lovens §§ 22-24, hvis Naturstyrelsen træffer afgørelse om vandindvinding efter vandforsyningsloven; § 25.
- 3) Bestemme, at forurenende stoffer i særlige tilfælde kan tilføres vandløb, søer eller havet, og at kommunalbestyrelsen kan træffe afgørelse herom; § 27, stk. 3.
- 4) Bestemme afgrænsningen i havet af den enkelte kommunes kompetence; § 27, stk. 3.
- 5) Træffe afgørelse om udførelse af fælles spildevandsanlæg i tilfælde af uenighed; § 31, stk. 1.
- 6) Modtage sager om visse overtrædelser fra kommunalbestyrelsen og træffe afgørelse herom; § 65, stk. 4.
- 7) Overvåge miljøtilstanden i omgivelserne; § 66, stk. 1.
- 8) Føre tilsyn med sager omfattet af lovens § 65, stk. 4; § 66, stk. 3.
- 9) Føre tilsyn med spildevandsudledninger fra spildevandsforsyningsselskaber omfattet af § 2, stk. 1, i lov om vandsektorens organisering og økonomiske forhold; § 66, stk. 4.
- 10) Bestemme at tilsyn og overvågning af miljøtilstanden i visse tilfælde skal udføres af andre myndigheder; § 67.
- 11) Anmode om alle oplysninger, meddele påbud om foretagelse af prøveudtagning, analyser og målinger samt klarlægge årsagerne til eller virkningerne af en stedfunden forurening, og hvordan følgerne af forurening afhjælpes eller forebygges; § 72, stk. 1.
- 12) Modtage anmodning om underretning fra lokale foreninger og organisationer om afgørelser truffet efter lovens § 25 og § 27, stk. 3; § 76, stk. 1.
- 13) Modtage anmodning om underretning fra landsdækkende foreninger og organisationer om afgørelser truffet med hjemmel i lovens kapitel 3, 4 og 5; § 76, stk. 2.
- 14) Pålægge kommunalbestyrelser at tilvejebringe oplysninger; § 83, stk. 1.
- 15) Pålægge kommunalbestyrelser at tage spørgsmål, herunder konkrete sager, vedrørende loven op til behandling og beslutning; § 84.
- 16) Træffe afgørelse om, at afgørelser efter loven kan påklages af bestemte myndigheder i andre lande; § 98, stk. 4.

Stk. 2. Delegationerne i stk. 1 omfatter ikke sager om dambrug og havbrug.

### *Lov om sommerhuse og camping m.v.*

§ 33. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til sommerhusloven udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Meddele tilladelse til udlejning, udlån m.v.; § 1, jf. § 2.
- 2) Meddele tilladelse til selskabers og foreningers mv. erhvervelse af fast ejendom; § 8, stk. 1.
- 3) Begære tinglysning og afløsning af et lovliggørelsespåbud; § 10, stk. 2, jf. § 10 a, stk. 1.
- 4) Adgang til at foretage det fornødne på ejerens bekostning til berigtigelse af et ulovligt forhold; § 10, stk. 4, jf. § 10 a, stk. 1.

- 5) Påse, at loven og regler udstedt efter loven overholdes; § 10 a, stk. 1.
- 6) Påse, at påbud og forbud efterkommes, og at vilkår fastsat i tilladelser overholdes; § 10 a, stk. 3, jf. stk. 1.
- 7) Meddele påbud om lovliggørelse af et ulovligt forhold; § 10 a, stk. 4, jf. stk. 1.  
*Stk. 2.* Indberetning efter lovens § 11 skal ske til Naturstyrelsen.  
*Stk. 3.* Meddelelser i henhold til §§ 3 og 4 i bekendtgørelse nr. 182 af 29. marts 1973 om dokumentation og indberetningspligt ved tinglysning af dokumenter vedrørende fast ejendom for selskaber m.fl. skal ske til Naturstyrelsen.

#### *Lov om kolonihaver*

§ 34. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til lov om kolonihaver udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Modtage meddelelse fra ejeren om, at området skal være et varigt kolonihaveområde; § 3, stk. 1, nr. 1.
- 2) Forlange at meddelelser om, at et kolonihaveområde skal være varigt, afgives i en bestemt form; § 3, stk. 4.
- 3) Modtage underretning fra DSB om henholdsvis tilbud til lejerne og tilbud til miljøministeren om at overtage ejendommen; § 6 og § 7, stk. 3.
- 4) Klage til Natur- og Miljøklagenævnet over kommunalbestyrelsens afgørelser; § 10, stk. 1.

#### *Lov om okker (okkerloven)*

§ 35. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til okkerloven udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Afgøre sager i hvilke kommunalbestyrelsen finder, at der bør fastsættes vilkår om okkerrensningsanlæg, eller at godkendelse bør nægtes, samt returnere sager til kommunalbestyrelsen med henblik på, at denne meddeler godkendelse, såfremt styrelsen finder, at godkendelse bør meddeles uden etablering af okkerrensningsanlæg; § 3, stk. 3.
- 2) I særlige tilfælde meddele afslag på godkendelse til udgrøftning eller dræning; § 4, stk. 1.
- 3) Stille vilkår om hel eller delvis tilbagebetaling af erstatning såfremt et tidligere meddelt afslag ændres; § 4, stk. 5.
- 4) Yde støtte og afholde udgifter til etablering og drift af okkerrensningsanlæg og -tiltag, undersøgelser m.v. vedrørende okkerforurening og erstatning efter lovens § 4; § 6.
- 5) Fastsætte vilkår for ydelse af støtte; § 7, stk. 2.
- 6) I visse tilfælde bestemme, at en meddelt godkendelse bortfalder, at et meddelt tilsagn helt eller delvis bortfalder, og at udbetalt støtte skal tilbagebetales; § 8.
- 7) Behandle klager over kommunalbestyrelsens godkendelser efter lovens § 3, stk. 2; § 13, stk. 2.

#### *Beredskabsloven*

§ 36. Følgende opgaver og beføjelser inden for Miljøministeriets område i beredskabsloven udøves af Naturstyrelsen f.s.v. angår de områder, der ifølge § 1 administreres af Naturstyrelsen:

- 1) Planlægning for opretholdelse og videreførelse af samfundets funktioner i tilfælde af ulykker og katastrofer, herunder krigshandlinger, samt for at kunne yde støtte til forsvaret; § 24, stk. 1.
- 2) Fastsættelse af vejledende retningslinjer for kommunernes og regionernes beredskabsplanlægning; § 27.
- 3) Udstedelse af pålæg til offentlige myndigheder samt offentlige og private virksomheder og institutioner om at yde bistand ved planlægningen eller udførelsen af opgaver inden for den civile sektors beredskab; § 28, stk. 1.
- 4) Udstedelse af pålæg til offentlige og private virksomheder og institutioner om at træffe særlige foranstaltninger; § 28, stk. 2.

- 5) Forhandling med de pågældende virksomheder eller institutioner eller med disses organisationer om pålæggets omfang og gennemførelse, herunder om eventuel erstatning fra staten, forinden meddelelsen af pålæg; § 28, stk. 3 og 5.
- 6) Iværksættelse af eller tilladelse til ekspropriation af fast ejendom til brug for udførelsen af opgaver inden for den civile sektors beredskab; § 38, stk. 2.
- 7) Udstedelse af pålæg til enhver om at meddele oplysninger, der er nødvendige for planlægningen af den civile sektors beredskab; § 45.

#### *Lov om et testcenter for store vindmøller ved Østerild*

§ 37. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til lov om et testcenter for store vindmøller ved Østerild udføres af Naturstyrelsen:

- 1) Varetage driften, herunder naturplejen, af de statsejede naturarealer; § 2, stk. 3.
- 2) Stille krav til bygningers ydre udformning; § 6, stk. 1.
- 3) Tillade, at lovens § 6, stk. 1 og 2, fraviges, hvis der er en funktionel begrundelse derfor; § 6, stk. 4.
- 4) Beslutte, at skov og bevoksning mv. i testområdet, i måleområdet vest for testområdet og i vindfeltet skal ryddes, i det omfang det er nødvendigt for at anlægge og drive testcentret; § 8, stk. 1.
- 5) Etablere erstatningsskov på statslige og private arealer; § 8, stk. 4.
- 6) Udføre afværgeforanstaltninger; § 9.
- 7) Erhverve fast ejendom; § 15, stk. 1.
- 8) Ekspropriere fast ejendom inden for vindfeltet og test- og måleområdet, når det er nødvendigt for etablering og drift af testcentret; § 15, stk. 2, og udøve beføjelser efter servitutter pålagt i forbindelse hermed.
- 9) Modtage anmodning om at købe ejendomme; § 15, stk. 6.
- 10) Tillade, at anmodning efter lovens § 15, stk. 6, indgives senere end fastsat i lovens § 15, stk. 7, hvis der foreligger særlige omstændigheder; § 15, stk. 8.
- 11) Indtræde i krav på værditabsbetaling for ejendomme overtaget efter lovens § 15, stk. 6; § 15, stk. 11.
- 12) Udstykke og sælge eller udleje arealer, der skal anvendes til møllepladser; § 16, stk. 1.
- 13) Bestemme, hvordan den driftsansvarlige skal retablere testområdet til skov- og naturformål; § 26, stk. 3.

#### *Lov om udstykning og salg af visse sommerhusgrunde tilhørende staten*

§ 38. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til lov om udstykning og salg af visse sommerhusgrunde tilhørende staten udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Sælge de ejendomme, der er udstykket efter loven, til ejerne af de sommerhuse, der er opført herpå, eller en juridisk person ejet af disse, uden offentligt udbud; § 3.

#### *Lov om beskyttelse af de ydre koge i Tøndermarsken*

§ 39. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til Tøndermarskloven udøves af Naturstyrelsen, jf. bekendtgørelse nr. 1007 af 11. oktober 2004:

- 1) Afholde de udgifter, digelaget påføres ved de i § 24, stk. 1, og § 25 nævnte forpligtelser; § 26, stk. 1.
- 2) Efter indstilling fra kommunen godkende budget og regnskab for de i § 26, stk. 1, nævnte udgifter; § 26, stk. 2.
- 3) Afholde udgifterne til vedligeholdelse og drift af de i § 31 nævnte anlæg; § 35.
- 4) Forestå vejlednings- og informationsvirksomhed om de natur- og kulturhistoriske forhold i samarbejde med kommunerne og øvrige berørte myndigheder; § 46.

#### *Lov om Skjern Å Naturprojekt*

§ 40. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til Skjern Å-loven udøves af Naturstyrelsen:



- 1) Påse overholdelse af lovens § 11, stk. 1, § 12, stk. 1, § 13, stk. 1, og regler udstedt i medfør af § 13, stk. 2; § 15.

#### *Lov om anvendelse af Frøstruplejren*

§ 41. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til lov om anvendelse af Frøstruplejren udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Meddele tilladelse til, at ejendommen kan anvendes til helårslejrplads for indtil 75 voksne faste beboere og deres børn; § 3, stk. 1, nr. 1.
- 2) Meddele tilladelse til, at der kan afholdes sommerlejr; § 3, stk. 1, nr. 2.
- 3) Meddele tilladelse til, at bygninger og konstruktioner kan opføres eller ombygges; § 3, stk. 1, nr. 3.
- 4) Meddele tilladelse til, at skure, skurvogne eller andre genstande placeres på ejendommen; § 3, stk. 1, nr. 4.
- 5) Stille vilkår for en tilladelse efter § 3, stk. 1, herunder om ombygning eller nedrivning af bygninger, der ikke må anvendes til beboelse eller andet formål; § 3, stk. 2.
- 6) Tilbagekalde en tilladelse efter § 3, stk. 1, hvis vilkår for tilladelsen overtrædes; § 3, stk. 3.
- 7) Tidsbegrænse en tilladelse efter § 3, stk. 1; § 3, stk. 3.
- 8) Dispensere fra det i § 3, stk. 1, nr. 1, fastsatte maksimum for antallet af voksne beboere i lejren, hvis en dispensation er nødvendig for, at personer med særlig tilknytning til lejren kan bosætte sig i lejren; § 3, stk. 4.
- 9) Påse overholdelsen af vilkår i en tilladelse og meddele påbud eller forbud, hvis beføjelsen ikke er henlagt til kommunalbestyrelsen; § 5, stk. 1.
- 10) Hvis påbud eller forbud ikke efterkommes, lade foranstaltningen udføre for den ansvarliges regning, hvis beføjelsen ikke er henlagt til kommunalbestyrelsen; § 5, stk. 2.
- 11) I tilsynsøjemed og mod behørig legitimation til enhver tid besigtige ejendommen uden retskendelse eller bemyndige andre personer hertil; § 5, stk. 3.

#### *Lov om Domainediendommens Afhændelse*

§ 42. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til lov om Domainediendommens Afhændelse udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Afhænde gadejorder; § 5.

#### *Lov om administration af Den Europæiske Unions forordninger om handel med træ og træprodukter med henblik på bekæmpelse af handel med ulovligt fældet træ*

§ 43. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til lov om administration af Den Europæiske Unions forordninger om handel med træ og træprodukter med henblik på bekæmpelse af handel med ulovligt fældet træ udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Adgang uden retskendelse; § 2, stk. 1.
- 2) Anmode den, der er ansvarlig for en virksomhed, om den fornødne hjælp og vejledning; § 2, stk. 2.
- 3) Modtage det materiale, der er nævnt i lovens § 2, stk. 1, 3. pkt.; § 2, stk. 3.
- 4) Anmode om oplysninger, herunder om økonomiske og regnskabsmæssige forhold, som har betydning for gennemførelse af styrelsens tilsyn; § 3, stk. 1.
- 5) Vederlagsfrit og mod kvittering at udtage eller pålægge virksomheden at udtage prøver af træ og træprodukter; § 3, stk. 2.

#### *Lov om vandplanlægning*

§ 44. Følgende opgaver og beføjelser i henhold til lov om vandplanlægning udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Udarbejde basisanalyse for hvert vandområdedistrikt; § 6, stk. 1.
- 2) Oprette og ajourføre registre over beskyttede områder; § 16, stk. 1 og 2.

- 3) Undersøge årsagerne til, at miljømål ikke kan forventes opfyldt; § 21, stk. 1.
- 4) Årligt gennemgå virkninger af omstændigheder omfattet af lovens § 21, stk. 2, som har været årsag til, at miljømål ikke kan forventes opfyldt; § 21, stk. 3.
- 5) Fremsende udkast til regler om miljømål for vandforekomster til kommunalbestyrelserne og meddele kommunalbestyrelserne en foreløbig økonomisk ramme og en tidsfrist for udarbejdelse og fremsendelse af forslag til supplerende foranstaltninger; § 22, stk. 3.
- 6) Udarbejde vandområdeplan for hvert vandområdedistrikt og inddrage offentligheden i udarbejdelsen; § 26, stk. 1 og 3.
- 7) Offentliggøre udkast til arbejdsprogram, herunder en tidsplan for tilvejebringelse af vandområdeplanen og en redegørelse for høringsproceduren samt offentliggøre endeligt arbejdsprogram; § 27, stk. 2.
- 8) Offentliggøre basisanalyse; § 27, stk. 3.
- 9) Offentliggøre en foreløbig oversigt over væsentlige vandforvaltningsmæssige opgaver samt offentliggøre endelig oversigt over disse opgaver; § 27, stk. 4.
- 10) Offentliggøre udkast til vandområdeplaner og offentliggøre endelige planer; § 27, stk. 5.
- 11) Offentliggøre udkast til regler om miljømål og offentliggøre udkast til ændring af regler om miljømål; § 28.
- 12) Offentliggøre udkast til regler om indsatsprogrammer og offentliggøre udkast til ændring af regler om indsatsprogrammer; § 29.
- 13) Udarbejde statusrapport; § 30, stk. 1.
- 14) Anmode kommunalbestyrelsen om oplysninger til brug for udarbejdelse af statusrapport; § 30, stk. 2.
- 15) Overvåge overfladevandets og grundvandets tilstand og de beskyttede områder; § 31, stk. 1.
- 16) Udarbejde programmer for overvågning og et sammenhængende og overordnet overvågningsnet; § 31, stk. 2.
- 17) Beslutte ekspropriation af fast ejendom og varetage funktioner ved ekspropriation; § 34.

#### *Lov om frikommuner*

§ 45. Følgende beføjelser i henhold til lov om frikommuner udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Godkende frikommuneforsøg; §§ 16-18 og §§ 23-24 b.

#### *Lov om en Cityring*

§ 46. Følgende beføjelser i henhold til lov om en Cityring udøves af Naturstyrelsen:

- 1) Træffe afgørelse i sager, hvor Metroselskabet I/S har klaget; § 14 c, stk. 2.
- 2) Efter anmodning fra Metroselskabet I/S beslutte at overtage afgørelsen i en sag, når de nævnte vilkår er opfyldt; § 14 c, stk. 3.
- 3) Pålægge kommunalbestyrelsen at tilvejebringe oplysninger; § 14 c, stk. 4;
- 4) Underrette transportministeren om manglende oplysninger; § 14 c, stk. 5, 1. pkt.
- 5) Underrette transportministeren om afslag m.v.; § 14 c, stk. 5, 2. pkt.

### Kapitel 3

#### *Klage, ikrafttræden m.v.*

§ 47. Afgørelser truffet af Naturstyrelsen efter bekendtgørelsens §§ 16-46 kan ikke påklages til ministeren. Afgørelserne kan påklages til Natur- og Miljøklagenævnet eller en taksationskommission i det omfang, det fremgår af loven.

§ 48. Miljøministeren kan bestemme, at en opgave eller beføjelse, der i henhold til bekendtgørelsen henhører under Naturstyrelsen, udøves af ministeren.

*Stk. 2.* Miljøministeren kan give direktøren for Naturstyrelsen instruktioner for udøvelsen af de opgaver og beføjelser, der er henlagt til Naturstyrelsen.

§ 49. Bekendtgørelsen træder i kraft den 10. september 2014.

*Stk. 2.* Følgende bekendtgørelser ophæves:

- 1) Bekendtgørelse nr. 1411 af 8. december 2010 om henlæggelse af opgaver og beføjelser til Naturstyrelsen.
- 2) Bekendtgørelse nr. 168 af 18. februar 2013 om henlæggelse af visse opgaver og beføjelser vedrørende handel med træ og træprodukter med henblik på bekæmpelse af handel med ulovligt fældet træ.
- 3) Bekendtgørelse nr. 120 af 7. februar 2014 om henlæggelse af opgaver og beføjelser til Naturstyrelsen efter lov om vandplanlægning.

*Miljøministeriet, den 29. august 2014*

KIRSTEN BROSBØL

/ Oluf Engberg

LATVIJAS REPUBLIKAS  
VALSTS IEŅĒMUMU DIENESTS

NODOKĻU MAKSĀTĀJA REĢISTRĀCIJAS APLIECĪBA

*1. Nodokļu maksātāja nosaukums*

LATVIJAS REPUBLIKAS VIDEŠ AIZSARDZĪBAS UN REĢIONĀLĀS  
ATTĪSTĪBAS MINISTRIJA

*reģistrēts Nodokļu maksātāju reģistrā*

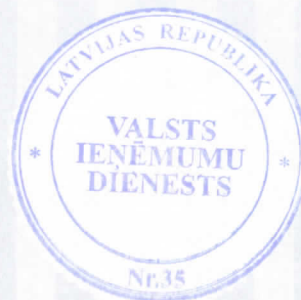
1996. gada 29. februārī, Rīgā ar kodu **90000028508**

Valsts ieņēmumu dienesta  
ģenerāldirektors

Nodokļu pārvaldes Rīgas Centra rajona  
klientu apkalpošanas centra vadītāja

z.v.

I.Folkmane



2010. gada 30. decembrī

Sērija NM Numurs 0183272

Väljaandja:	Vabariigi Valitsus
Akti liik:	määrus
Teksti liik:	terviktekst
Redaktsiooni jõustumise kp:	18.10.2014
Redaktsiooni kehtivuse lõpp:	Hetkel kehtiv
Avaldamismärge:	RT I, 15.10.2014, 5

## Siseministeeriumi põhimäärus

Vastu võetud 31.05.2012 nr 39

[RT I, 05.06.2012, 4](#)

jõustumine 15.07.2012

Muudetud järgmiste aktidega

Vastuvõtmine	Avaldamine	Jõustumine
10.01.2013	<a href="#">RT I, 15.01.2013, 1</a>	01.02.2013, osaliselt 01.04.2013
23.01.2014	<a href="#">RT I, 28.01.2014, 2</a>	01.02.2014, osaliselt 01.07.2014
17.07.2014	<a href="#">RT I, 22.07.2014, 3</a>	25.07.2014, osaliselt 01.08.2014; tekstis asendatud läbivalt sõnad „siseminister”, „regionaalminister”, „siseminister, regionaalminister”, „siseminister ja regionaalminister” ja „siseminister või regionaalminister” sõnaga „minister” vastavas käändes.
10.10.2014	<a href="#">RT I, 15.10.2014, 2</a>	18.10.2014

Määrus kehtestatakse [Vabariigi Valitsuse seaduse](#) § 42 lõike 1 alusel.

## 1. peatükk ÜLDSÄTTED

### § 1. Siseministeerium

(1) Siseministeerium (edaspidi *ministeerium*) on valitsusasutus, kes täidab seadusest tulenevaid ja Vabariigi Valitsuse poolt seaduse kohaselt antud ülesandeid oma valitsemisalas.

(2) Oma ülesannete täitmisel esindab ministeerium riiki.

### § 2. Aruandekohustuslikkus

Ministeerium on aruandekohustuslik Vabariigi Valitsuse ees, kes suunab ja koordineerib tema tegevust ja teostab tema üle teenistuslikku järelevalvet.

### § 3. Ministeeriumi pitsat ja sümbolika

(1) Ministeeriumil on sõõrikujuline 50 mm läbimõõduga vapipitsat, mille keskel on väike riigivapp. Sõõri ülemisel äärel (riigivapi suhtes) on sõna SISEMINISTEERIUM.

(2) [Kehtetu -[RT I, 22.07.2014, 3](#)- jõust. 25.07.2014]

(3) Ministeeriumil on teenetemärk (lisa 2), rinnamärk (lisa 4) ja kodanikupäeva aumärk (lisa 5).  
[[RT I, 22.07.2014, 3](#)- jõust. 25.07.2014]

(4) Ministeeriumi teenetemärgi klassid on kuldteenetemärk ja hõbeteenetemärk.

(5) Ministeeriumi kuldteenetemärk antakse ministrile, ministeeriumi kantslerile ja ministeeriumi asekanclerile ametist lahkumisel või muule isikule, kui tal on väärilisi teeneid ministeeriumi ees. Ministeeriumi teistele

ametnikele ja töötajatele antakse kuldteenetemärk, kui neil on väärilisi teeneid ministeeriumi ülesannete täitmisel ja neile on varem antud hõbeteenetemärk.  
[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.04.2013]

(6) Ministeeriumi hõbeteenetemärk antakse ministeeriumi ametnikule ja töötajale vääriliste teenete eest ministeeriumi ülesannete täitmisel või muule isikule tulemusrikka koostöö eest ministeeriumiga.  
[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.04.2013]

(7) Teenetemärgi andmise otsustab teenetemärgi komisjon ja otsuse kinnitab minister. Ministril on õigus erandina anda teenetemärk ilma komisjoni otsuseta.

(8) Ministeeriumi teenetemärgi statuudi kehtestab minister käskkirjaga.

(9) Teenetemärke antakse üldjuhul ministeeriumi aastapäeval. Erandina võib teenetemärke anda muul ajal vastavalt ministri otsusele.  
[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.04.2013]

(10) Kodanikupäeva aumärk antakse inimesele, kes on aidanud kaasa Eesti Vabariigi, kodanikuühiskonna, kogukonnaelu või kodanikuteadvuse arengule.  
[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

(11) Kodanikupäeva aumärgi andmise ja statuudi kinnitab minister käskkirjaga.  
[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

(12) Rinnamärk antakse Siseministeeriumi ametnikule teenistusse võtmisel ja töötajale tööle asumisel.  
[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

(13) Rinnamärgi statuudi kehtestab minister käskkirjaga.  
[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

#### **§ 4. Ministeeriumi eelarve ja pangaarve**

Ministeeriumil on eelarve. Ministeeriumi kulud kaetakse riigieelarvest.  
[RT I, 28.01.2014, 2- jõust. 01.02.2014]

#### **§ 5. Ministeeriumi dokumentide vormistamine**

(1) Ministeeriumi kirjalangil, üldplangil ning õigus- ja haldusakti plangil kasutatakse väikest riigivappi.  
[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

(2) Ministeeriumi õigusaktid ja muud haldusdokumendid vormistatakse seaduse ja valitsusasutuste asjaajamiskorra kohaselt.

(3) Ministeeriumi kirjalanki ja üldplanki kasutavad vastavalt ministeeriumi asjaajamiskorrale oma pädevuse piires kõik ministeeriumi allkirjaõiguslikud isikud.

(4) Ministeeriumi osakonnal, vajaduse korral talitusel ja bürool, võib olla oma kirjalank ja pitsat, kui see on ette nähtud osakonna põhimääruses.  
[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

#### **§ 6. Asukoht**

Ministeeriumi postiaadress on Pikk 61, 15065 Tallinn.

## **2. peatükk**

# **MINISTEERIUMI TEGEVUSVALDKOND JA ÜLESANDED**

### **1. jagu**

## **Ministeeriumi tegevusvaldkond**

#### **§ 7. Ministeeriumi valitsemisala**

[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

(1) Ministeeriumi valitsemisalas on riigi sisejulgeoleku tagamine ja avaliku korra kaitsmine, piirivalve-, kriisireguleerimine, kodakondsus- ja migratsiooni- ja päästevaldkonna ning kirikute ja kogudustega seotud asjade korraldamine, kohaliku omavalitsuse arendamine, regionaalhalduse ning regionaalarengu ja Euroopa Liidu ühtekuuluvuspoliitika ning Euroopa territoriaalse koostöö kavandamine ja koordineerimine, osalemine Euroopa Liidu turvalisuse alase poliitika kujundamises, ruumilise planeerimise alase tegevuse üleriigiline



korraldamine ja järelevalve, rahvastiku toimingutega seotud küsimused ning vastavate õigusaktide eelnõude koostamine.

(2) Ministeeriumi valitsemisalas olevate valitsusasutuste ja ministeeriumi hallatavate riigiasutuste (edaspidi koos *valitsemisala asutus*) pädevus ministeeriumi tegevusvaldkondades olevate ülesannete täitmisel on sätestatud nende põhimäärustes (v.a maavalitsused).

## **§ 8. Ministeeriumi ülesannete täitmine**

(1) Ministeeriumi ülesanne on seadustes, põhimääruses ja teistes õigusaktides sätestatud pädevuse piires korraldus-, arendus- ja planeerimistoimingute ning järelevalvetoimingute tegemine lähtudes ministeeriumi valitsemisalast ning ministeeriumi ja tema valitsemisala arengukavas toodud strateegilistest eesmärkidest.

(2) Ministeerium täidab muid talle seaduste, Riigikogu otsuste, Vabariigi Presidendi seadluste ning Vabariigi Valitsuse määruste ja korraldustega pandud ülesandeid.

# **2. jagu**

## **Ministeeriumi ülesanded**

## **§ 9. Riigi sisejulgeoleku tagamine**

Riigi sisejulgeoleku tagamisel töötab ministeerium välja riigi põhiseadusliku korra ja riigisaladuse kaitse, riigi vastu suunatud luuretegevuse, terrorismi, korruptsiooni, julgeolekut ohustavate süütegude ennetamise ja tõkestamise ning majandusjulgeoleku tagamise alase poliitika, suunab ja koordineerib asjaomaste valitsusasutuste tegevust ning korraldab teenistuslikku järelevalvet.

[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.02.2013]

## **§ 10. Avaliku korra kaitsmine**

Avaliku korra kaitsmisel töötab ministeerium välja avaliku korra kaitse ja väljakutsete teenindamise, julgestustegevuse, süütegude ennetamise, tõkestamise, avastamise ja menetlemise ning kriminalistika alase poliitika, suunab ja koordineerib asjaomaste valitsusasutuste tegevust ning korraldab teenistuslikku järelevalvet.

## **§ 11. Kodakondsus- ja migratsioonivaldkond**

Kodakondsus- ja migratsioonivaldkonnas töötab ministeerium välja välismaalaste, kodakondsus-, migratsiooni-, varjupaiga-, isiku identiteedi halduse, Eesti kodaniku ja välismaalase isikut tõendavate dokumentide väljaandmise, ebaseadusliku sisserände ennetamise ja tõkestamise ning välismaalase päritoluriiki tagasipöördumise poliitika, töötab koos asjaomaste ministeeriumidega välja viisapoliitika, suunab ja koordineerib asjaomaste valitsusasutuste tegevust ning korraldab teenistuslikku järelevalvet.

## **§ 12. Piirivalvevaldkond**

Piirivalvevaldkonnas töötab ministeerium välja riigipiiri valvamise, piirikontrolli teostamise, piirirežiimi tagamise, merepääste, lennupääste, merereostuse avastamise ja merereostustõrjetöö poliitika, suunab ja koordineerib asjaomaste valitsusasutuste tegevust ning korraldab teenistuslikku järelevalvet.

[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.02.2013]

## **§ 13. Päästevaldkond**

Päästevaldkonnas töötab ministeerium välja ennetustöö, päästetöö, demineerimistöö, tuleohutusjärelevalve ja hädaabiteadete menetlemise alase poliitika, suunab ja koordineerib asjaomaste valitsusasutuste tegevust ning korraldab teenistuslikku järelevalvet.

[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.02.2013]

## **§ 14. Kriisireguleerimise valdkond**

Kriisireguleerimise valdkonnas töötab ministeerium välja kriisireguleerimispoliitika, suunab ja koordineerib asjaomaste valitsusasutuste tegevust ja täidab talle hädaolukorra seadusega pandud ülesandeid, samuti kogub ja vahendab operatiivinformatsiooni ning koordineerib riigisisese ja rahvusvahelise teabe kogumist ja analüüsimist hädaolukorra korral.

## **§ 15. Kohaliku omavalitsuse arengu kavandamise ja koordineerimise korraldamine**

Kohaliku omavalitsuse arengu kavandamisel ja koordineerimisel ministeerium analüüsib, kavandab ja koordineerib riigi kohaliku omavalitsuse poliitikat ja Eesti kohanime ametliku korraldamise ja kasutamise

poliitikat oma pädevuse piires ning aitab kaasa kohalike omavalitsuste ja nende liitude koostööle Vabariigi Valitsusega.

[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

### **§ 15<sup>1</sup>. Kodanikuühiskonna arengu kavandamise ja koordineerimise korraldamine**

Kodanikuühiskonna arengu kavandamisel ja koordineerimisel ministeerium analüüsib, kavandab ja koordineerib Eesti kodanikuühiskonna alast riiklikku poliitikat ning aitab kaasa kodanikuühenduste koostööle Vabariigi Valitsusega.

[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

### **§ 16. Regionaalhalduse korraldamine**

Regionaalhalduse korraldamisel ministeerium analüüsib, kavandab ja koordineerib riigi regionaalhalduse poliitikat, riigi territooriumi haldusjaotuse, haldusterritoriaalse korralduse ja asustusjaotuse küsimusi ning kavandab ja koordineerib vastava poliitika elluviimist, määrab kindlaks maavalitsustega seonduvaid strateegilisi arengusuundi, koordineerib nende elluviimist ning teostab sellega seonduvat järelevalvet, koordineerib riikliku järelevalve teostamist maavanemate poolt ning maavalitsuste haridus-, noorsoo-, kultuuri-, spordi-, sotsiaal-, tervishoiu-, ettevõtlus-, infrastruktuuri-, majandus-, maareformi- ja ühistranspordialaste ülesannete täitmist koostöös asjaomaste ministeeriumidega.

[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

### **§ 17. Regionaalarengu kavandamise ja koordineerimise korraldamine**

Regionaalarengu kavandamisel ja koordineerimisel ministeerium analüüsib ja prognoosib riigi regionaalarengut, analüüsib, kavandab ja koordineerib riigi regionaalpoliitikat, analüüsib harupoliitika mõju regionaalarengule, nõustab sellel teemal teisi ministeeriume, koordineerib maakondade sotsiaal-majandusliku arengu kavandamise ja arendustegevusega seotud ülesannete täitmist maavalitsuste poolt, korraldab riigi regionaalpoliitiliste toetuste ja programmide elluviimist, kohalikule ja regionaalarengule suunatud Euroopa Liidu struktuuriabi ettevalmistamist ning vastavate toetusmeetmete kavandamist ja elluviimist, koordineerib ja korraldab Euroopa territoriaalse koostöö ning Euroopa Liidu naabruspoliitika piiriülese koostöö edendamisele suunatud Euroopa Liidu struktuuriabi ettevalmistamist ning vastavate rakenduskavade ettevalmistamist ja elluviimist, Euroopa Liidu ühtekuuluvuspoliitika kavandamist ja elluviimist oma pädevuse piires ning koordineerib Euroopa territoriaalse arenguga seotud tegevuste kavandamist ja elluviimist.

### **§ 18. Ruumilise planeerimise alase tegevuse korraldamine**

Ruumilise planeerimise alase tegevuse korraldamisel ministeerium suunab ja edendab üleriigilist planeerimisalast tegevust, kujundades metoodilisi aluseid planeeringute koostamiseks, koostab üleriigilist planeeringut ja jälgib selle integreerimist harupoliitikasse, nõustab ruumilise planeerimise alal teisi ministeeriume, teostab maakonnaplaneeringute üle järelevalvet, suunab ruumilise planeerimise alase tegevuse kaudu regionaalarengut ja keskkonna kasutust, korraldab ruumilise planeerimise alast koostööd riigisisisel ning rahvusvahelisel tasandil.

### **§ 19. Rahvastiku toimingutega seotud asjade korraldamine**

Rahvastiku toimingutega seotud asjade korraldamisel ministeerium kavandab, korraldab ja koordineerib rahvastikusündmuste ja isikunime alast poliitikat, juhendab rahvastikusündmuste dokumenteerimist ja sellega seonduvaid tegevusi, täidab rahvastikuregistri vastutava töötleja ülesandeid, hoiab, täiendab ja kasutab Eesti perekonnaarhiivi, osaleb valimiste korraldamisel, tagades valijate arvestuse, ning teostab rahvastikusündmuste, isikunime ja rahvastikuregistri alast järelevalvet.

### **§ 20. Kirikute ja kogudustega seotud asjade korraldamine**

Kirikute ja kogudustega seotud asjade korraldamisel ministeerium aitab kaasa riigi ja kohalike omavalitsuste ning usuliste ühenduste ja nende struktuuriüksuste vaheliste suhete arendamisele ning majanduslike, sotsiaalsete, hariduslike ja kultuuriliste probleemide lahendamisele, osaleb Vabariigi Valitsuse ja Eesti Kirikute Nõukogu ühishuvide saavutamiseks vajalike strateegiate väljatöötamises, abistab vajaduse korral võimaluste piires usulisi ühendusi ning nende struktuuriüksusi enesekorralduse teostamisel, korraldab vastavate lepingute alusel ja täitmiseks kirikuvaradega seotud küsimusi ning analüüsib ja üldistab usuelu küsimusi.

### **§ 21. Siseteenuste valdkond**

Siseteenuste valdkonnas töötab ministeerium välja ministeeriumi ja ministeeriumi valitsemisala ühtse infotehnoloogia-, infoturbe-, dokumendihaldus-, rahandus-, personali-, hanke- ja varahalduspoliitika, koordineerib õigusloome ja õigusteeninduse korraldamist, suunab ja koordineerib ministeeriumi valitsemisala asutuste tegevust ning korraldab teenistuslikku järelevalvet.

[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.02.2013]

## **3. peatükk**



# MINISTEERIUMI JUHTIMINE

## 1. jagu Minister

### § 22. Ministeeriumi juhtimine

[Kehtetu -RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

### § 23. Ministri pädevus

(1) Minister juhib ja korraldab ministeeriumi valitsemisalasse kuuluvaid küsimusi Vabariigi Valitsuse seaduse § 3 lõikes 2 nimetatud peaministri korraldusega määratud pädevuse ja vastutusvaldkonna piires.  
[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

(2) Ministeeriumi ja temale alluvate valdkondade juhtimisel minister:

1) vastutab põhiseaduse, ministeeriumi valitsemisala korraldavate teiste seaduste, Riigikogu otsuste, Vabariigi Presidendi seadluste ja otsuste, Vabariigi Valitsuse määruste ja korralduste täitmise eest;

2) otsustab ministeeriumi valitsemisalas kuuluvad küsimused, kui nende otsustamine ei ole seaduse või Vabariigi Valitsuse määrusega pandud alluvatele ametiasutustele, ametnikele või töötajatele;

[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.04.2013]

3) vastutab Euroopa Liidu õiguse rakendamise eest;

[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

4) vastutab Eesti seisukohtade kujundamise eest Euroopa Liidu otsustusprotsessis ning esindab Eestit Euroopa Liidu Nõukogus ministeeriumi valitsemisala küsimustes;

5) korraldab Eesti esindamise Euroopa Liidu Nõukogu töögruppides ning Euroopa Komisjoni komiteedes, töögruppides ja eksperdikohtumistel ministeeriumi valitsemisala küsimustes;

6) nimetab Eesti esindaja või esitab kandidaadi vastavalt ministeeriumi valitsemisalale Euroopa Liidu institutsioonidesse, agentuuridesse ja asutustesse, kui see ei ole antud Vabariigi Valitsuse pädevusse;

7) esindab ministeeriumi ja annab volitusi ministeeriumi esindamiseks;

8) esindab ministeeriumi valitsemisala piires riiki kohtus tsiviilasjades ja kriminaalasjades tsiviilhageja või -kostjana, võib anda üld- ja erivolitusi riigi esindamiseks kohtus ning tal on ministeeriumi valitsemisala piires riigi lepingulise esindaja volitamise õigus tsiviilkohtu-, halduskohtu-, väärteo- ja kriminaalmenetluses;

9) korraldab ministeeriumi valitsemisala piires informatsiooni kogumist ja edastamist riigi esindamise kohta kohtus;

10) korraldab ministeeriumi valitsemisala käsitlevate rahvusvaheliste lepingute ja konventsioonidega ühinemise ettevalmistamist ning esindab ministeeriumi rahvusvahelises suhtlemises välissuhtlemisseaduses ettenähtud korras;

[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

11) koordineerib ja korraldab ministeeriumi ning valitsemisala asutuste rahvusvahelist koostööd ning ministeeriumi tegevust, mis seondub rahvusvaheliste või teiste riigiüleste organisatsioonide liikmesusega;

12) korraldab teiste ministeeriumide abistamise ministeeriumi valitsemisalas puutuvate küsimuste lahendamisel;

13) kinnitab ministeeriumi teenistuskohdade koosseisu ja struktuuriüksuse põhimääruse, samuti ministeeriumi valitsemisala asutuse teenistuskohdade koosseisu, asjaajamise ja töökorralduse, kehtestab ministeeriumi teenistuskohdade liigituse teenistusrühmadeks või annab volitusi teenistuskohdade koosseisu, struktuuriüksuse põhimääruse, asjaajamise ja töökorralduse kinnitamiseks ning teenistuskohdade teenistusrühmadeks liigituse kehtestamiseks;

[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

13<sup>1</sup>) kinnitab kantslerile ja asekancleritele vahetult alluvate osakondade loetelud või volitab selleks kantslerit;

[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

14) kinnitab ministeeriumi töökorraldust reguleerivad juhendid ja korrad või annab selleks volitusi ning ministeeriumi valitsemisala raamatupidamise sise-eeskirja;

[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.04.2013]

15) sõlmib lepinguid või volitab selleks vajaduse korral kantslerit või teisi isikuid;

16) nimetab kantsleri ettepanekul ametikohale ja vabastab ametikohalt ministeeriumi valitsemisala valitsusasutuse peadirektori, kui seaduses ei ole sätestatud teisiti, ministeeriumi asekancleri, ministrile vahetult alluva ministeeriumi struktuuriüksuse juhataja või sõlmib ja lõpetab kantsleri ettepanekul nendega töölepingud või volitab selleks kantslerit, määrab distsiplinaarkaristusi ning sõlmib kantsleri ettepanekul töölepingu ministeeriumi hallatava riigiasutuse juhtiga, kui seadusega ei ole sätestatud teisiti;

[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

16<sup>1</sup>) kohaldab ergutusi seaduses sätestatud juhtudel;

[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.04.2013]

17) nimetab ametikohale ja vabastab ametikohalt ministrile vahetult alluva nõuniku või sõlmib ja lõpetab temaga töölepingu;

[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.04.2013]

17<sup>1)</sup> teeb Vabariigi Valitsusele ettepaneku maavanema ametikohale nimetamiseks;

[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

18) teostab teenistuslikku järelevalvet seaduses sätestatud korras ministeeriumi struktuuriüksuste, ministeeriumi valitsemisalas olevate valitsusasutuste ja nende ametiisikute, samuti muude ministeeriumi hallatavate riigiasutuste tegevuse üle, vajaduse korral paneb teenistusliku järelevalve ministeeriumi ametiisikute tegevuse üle ministeeriumi kantslerile;

19) tagab sisekontrolli süsteemi rakendamise ja siseaudiitori kutsetegevuse korraldamise ministeeriumis ja ministeeriumi valitsemisala asutustes;

20) esitab Vabariigi Valitsusele rahandusministri kaudu ettepanekud ministeeriumi kulude ja tulude aastaeelarve eelnõu ning vajaduse korral lisaeelarve eelnõu kohta, otsustab eelarvevahendite kasutamise ning valvab eelarve täpse ja otstarbeka täitmise üle, sh Euroopa Liidu eraldatud vahendite, abi, toetuste ning muu välisabi sihipärase kasutamise üle;

21) kinnitab riigieelarvest lähtudes ministeeriumi valitsemisala asutuste eelarved, kontrollib nende täitmist ning vajaduse korral teeb ettekirjutusi eelarvevahendite kasutamiseks;

22) vastutab ministeeriumi raamatupidamise eest, kinnitab majandusaasta aruande ning esitab selle Vabariigi Valitsusele;

23) kinnitab valitsemisala strateegilise arengukava;

24) korraldab riigivara valitsemist kooskõlas riigivaraseaduse ja teiste õigusaktidega;

25) otsustab ministeeriumi ülesannete täitmiseks vajamineva vara hankimiseks ja teenuste tellimiseks riigihangete pakkumiste korraldamise;

26) teeb ministeeriumi hallatava riigiasutuse moodustamisotsuse, kinnitab selle põhimääruse ja eelarve ning määrab struktuuri, asjaajamise korra ja töökorralduse, kui see ei ole sätestatud ministri määrusest kõrgemalseisva õigusaktiga;

26<sup>1)</sup> teeb maavanema ettepanekul Vabariigi Valitsusele ettepanekuid valitsusasutuste kohalike ametiasutuste ning muude maakonnas asuvate riigiasutuste töö korraldamiseks;

[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

27) pärib aru ministeeriumi ametnikelt ja töötajatelt ja ministeeriumi valitsemisala asutuste juhtidelt;

[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.04.2013]

28) moodustab komisjone, nõukogusid ja töörühmi ministeeriumi pädevuses olevate ülesannete täitmiseks, määrab nende ülesanded ja töökorra;

29) lahendab seaduses ettenähtud juhtudel õiguslikke vaidlusi;

30) annab Vabariigi Valitsusele aru ministeeriumi tegevusest;

31) täidab muid ülesandeid, mis on talle pandud seaduse, Vabariigi Valitsuse määruse või korraldusega või antud peaministri korraldusega.

## § 24. Ministri õigusaktid

Minister annab ministeeriumi ja valitsemisala juhtimisel ning ministeeriumi valitsemisala asutuste tegevuse korraldamiseks seaduse alusel määrusi ja käskkirju ning suulisi ja kirjalikke korraldusi teenistusalastes ja üksikküsimustes.

[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

## 2. jagu Regionaalminister

[Kehtetu -RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

§ 25.–§ 26. [Kehtetud -RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

## 3. jagu Kantsler

### § 27. Kantsler

Kantsler juhib ministeeriumi struktuuriüksuste tööd, koordineerib ministeeriumi valitsemisala asutuste tegevust ja korraldab ministeeriumi asjaajamist.

### § 28. Kantsleri ülesanded

Kantsler:

1) juhib asekanclerite ning teiste talle vahetult alluvate ametnike ja töötajate tööd;

[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.04.2013]

2) koordineerib ministeeriumi valitsemisala asutuste tegevust ning teeb ministrile ettepanekuid nende struktuuri, teenistuskohdade koosseisu, asjaajamise ja töökorralduse kohta;

[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.04.2013]

3) koordineerib ministeeriumi valitsemisala arengukava ja teiste strateegiliste dokumentide koostamist ning ministeeriumi valitsemisala eelarve eelnõu ettevalmistamist;

- 4) tagab ministeeriumi tegevuseks vajalike organisatsiooniliste ja majanduslike tingimuste loomise;
- 5) käsutab ministri kinnitatud eelarve piires ministeeriumi eelarvevahendeid, kinnitab ministeeriumi eelarveüksuste eelarved ning vastutab eelarve täpse ja otstarbeka täitmise eest;
- 6) korraldab riigivara kasutamist ministrilt saadud volituste piires kooskõlas riigivaraaseadusega või volitab selleks varade asekanstleri;  
[RT I, 28.01.2014, 2- jõust. 01.02.2014]
- 7) teostab riigihankeid ministrilt saadud volituste piires või volitab selleks varade asekanstleri;  
[RT I, 28.01.2014, 2- jõust. 01.02.2014]
- 8) annab kaasallkirja ministri määrusele;  
[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]
- 9) hoiab ministeeriumi vapipitsatit, mille kasutamise kord on kehtestatud ministeeriumi asjaajamiskorras;
- 10) nimetab ametikohale ja vabastab ametikohalt ministeeriumi koosseisu kuuluvad ametnikud, välja arvatud need, kelle nimetab ametikohale ja vabastab ametikohalt minister;  
[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.04.2013]
- 11) sõlmib ja lõpetab töölepingu ministeeriumi töötajaga, välja arvatud juhul, kui töötaja töölepingu sõlmib ja selle lõpetab minister;  
[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]
- 12) kinnitab vastavalt struktuuriüksuste põhimäärustele ja struktuuriüksuste juhtide ettepanekutele ametnike ametijuhendid;  
[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.04.2013]
- 13) määrab enda poolt teenistusse võetud ametnikele distsiplinaarkaristusi;  
[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.04.2013]
- 14) [kehtetu -RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.04.2013]
- 15) pärib aru ministeeriumi struktuuriüksuste ja ministeeriumi valitsemisala asutuste juhtidelt nende tegevuse kohta ning teeb ministrile ettepanekuid ministeeriumi struktuuriüksuste ja ministeeriumi valitsemisala asutuste juhtidele distsiplinaarkaristuste määramiseks;  
[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.04.2013]
- 16) korraldab ministeeriumi struktuuriüksuse, ministeeriumi valitsemisala asutuse põhimääruse ja ministeeriumi töökorraldust reguleerivate juhendite ja kordade väljatöötamist ning esitab need vajaduse korral kinnitamiseks ministrile;  
[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]
- 17) kinnitab ministeeriumi asjaajamiskorra ja raamatupidamise sise-eeskirja;
- 18) moodustab komisjone, nõukogusid ja töörühmi ning määrab nende ülesanded ja töökorra;
- 19) sõlmib ministeeriumi nimel lepinguid ja esindab ministeeriumi seoses oma teenistuskohustuste täitmisega või ministrilt saadud volituste piires;
- 20) lubab ministri teadmisel ministeeriumi valitsemisala asutuse juhi puhkusele ja saadab teenistuslähetusse;  
[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]
- 21) täidab muid seadusega või Vabariigi Valitsuse määruse või korraldusega talle pandud või ministri antud ülesandeid.

## § 29. Kantsleri käskkirjad ja teenistusalased korraldused

(1) Kantsler annab seaduses ja ministeeriumi põhimääruses ettenähtud pädevuse piires käskkirju ministeeriumi valitsemisala asutuste tegevuse koordineerimiseks ja korraldamiseks, ministeeriumi ametnike teenistusse võtmiseks ja teenistusest vabastamiseks, ministeeriumi struktuuriüksuste töö juhtimiseks ja koordineerimiseks, välja arvatud juhul, kui see on sätestatud kantsleri käskkirjast kõrgemalseisva õigusaktiga.  
[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.04.2013]

(2) Ministeeriumi asekanstlerite ja struktuuriüksuste juhtimisel ning ministeeriumi valitsemisala asutuste tegevuse koordineerimisel ja korraldamisel annab kantsler ministeeriumi asekanstleritele ja struktuuriüksuste juhtidele ning ministeeriumi valitsemisala asutuste juhtidele suulisi ja kirjalikke korraldusi teenistusalastes ja üksikküsimustes.

(3) [Kehtetu -RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

## § 30. Kantsleri asendamine

Kantsleri äraolekul asendab teda ministri käskkirjaga määratud asekanstler või osakonnajuhataja.  
[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

# 4. jagu

# Asekantsler

## § 31. Asekantsler

(1) Ministeeriumi koosseisus on sisejulgeolekupoliitika asekanstleri, korrakaitse- ja migratsioonipoliitika asekanstleri, päästepoliitika asekanstleri, regionaalvaldkonna asekanstleri ja varade asekanstleri ametikoht. [RT I, 28.01.2014, 2- jõust. 01.02.2014]

(2) Asekantsleri pädevus oma vastutusalala juhtimisel:

1) juhib temale vahetult alluvate osakonnajuhatajate tööd, korraldab temale alluvate osakondade tööd osakonnajuhatajate kaudu ning juhib temale vahetult alluvate ministeeriumi ametnike ja töötajate tööd; [RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.04.2013]

2) koordineerib oma juhitavas valdkonnas riigisiseste ja Euroopa Liidu strateegiliste dokumentide, arengukavade ja õigusaktide eelnõude ning muude riigisiseste ja riikidevaheliseks koostööks vajalike dokumentide koostamist ja rakendamist, tagab nende kooskõla teiste valdkondade analoogiliste dokumentidega ning ministeeriumiväliste institutsioonide, huvirühmade ja avalikkuse informeerimise ja töösse kaasamise;

3) koordineerib oma juhitavas valdkonnas ministeeriumi osakondade ja ministeeriumi valitsemisala asutuste vahelist tegevust, korraldab teenistuslikku järelevalvet ning teeb ministrile või kantslerile ettepanekuid ministeeriumi osakonna või valitsemisala asutuse struktuuri, teenistuskohdade koosseisu, asjaajamise ja töökorralduse kohta;

[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.04.2013]

4) koordineerib Eesti seisukohtade kujundamist Euroopa Liidu otsustusprotsessis oma valdkonnas;

5) teeb kantslerile ettepanekuid ministeeriumi eelarve koostamiseks ja eelarvevahendite kasutamiseks;

6) käsutab ministrilt või kantslerilt saadud volituste piires ministeeriumi eelarvevahendeid ning vastutab oma pädevuse piires eelarve täpse ja otstarbeka täitmise eest;

7) esindab ministeeriumi ministrilt saadud volituste piires;

8) teeb ettepanekuid talle alluvate osakondade juhatajatele ja teistele ametnikele distsiplinaarkaristuste määramiseks;

[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.04.2013]

9) täidab muid ministri või kantsleri antud või muude õigusaktidega talle pandud ülesandeid;

10) tagab temale pandud ülesannete õiguspärase, täpse ja õigeaegse täitmise.

## § 32. Asekantsleri teenistusalased korraldused

(1) Asekantsler annab oma ülesannete täitmisel talle vahetult alluvatele osakonnajuhatajatele ning nõunikele suulisi ja kirjalikke korraldusi teenistusalastes ja üksikküsimustes.

(2) Asekantsler annab oma ülesannete täitmisel ministeeriumi valitsemisala asutuste juhtidele suulisi ja kirjalikke korraldusi teenistusalastes ja üksikküsimustes.

(3) [Kehtetu -RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

## § 33. Asekantsleri asendamine

Asekantsleri äraolekul asendab teda kantsleri määratud teine asekanstler või osakonnajuhataja.

[RT I, 28.01.2014, 2- jõust. 01.02.2014]

# 5. jagu Osakonnajuhataja

## § 34. Osakonnajuhataja ülesanded

(1) Osakonnajuhataja:

1) juhib osakonna tööd ning tagab osakonnale pandud ülesannete õiguspärase, täpse ja õigeaegse täitmise;

2) täidab temale antud juhised ja korraldused või teatab nende täitmise takistustest;

3) annab temale alluvatele ametnikele ja töötajatele juhiseid ja korraldusi;

[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.04.2013]

4) allkirjastab või kinnitab osakonnas koostatud dokumendid kooskõlas osakonna põhimääruse ja ministeeriumi asjaajamiskorraga;

5) esindab osakonda oma ülesannete täitmisel ja annab osakonna nimel arvamusi ja kooskõlastusi ministeeriumi juhtkonnale ja teistele struktuuriüksustele;

6) teeb asekanstlerile ettepanekuid osakonna organisatsioonilise struktuuri, koosseisu ja töökorralduse kohta, struktuuriüksuse ametnike palkade, töötajate töötasude, toetuste ja distsiplinaarkaristuste määramise kohta;

[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.04.2013]

7) kirjutab alla ministeeriumi kirjalangil vormistatud informatiivse sisuga kirjadele, millega ei võeta rahalisi ega muid kohustusi ega anta õigusi ega panda kohustusi ministeeriumivälistele isikutele, kui seadusega ei ole ette nähtud teisiti;

8) käsutab kantslerilt saadud volituste piires ministeeriumi eelarvevahendeid ning vastutab oma pädevuse piires eelarve täpse ja otstarbeka täitmise eest;

9) täidab muid ministri, kantsleri või asekanstleri antud ülesandeid.

(2) Osakonnajuhataja täpsed teenistuskohustused määratakse kindlaks osakonna põhimäärusega.

## **6. jagu** **Nõunikud**

[RT I, 28.01.2014, 2- jõust. 01.02.2014]

### **§ 34<sup>1</sup>. Nõunikud**

(1) Ministeeriumi struktuuri kuuluvad väljaspool struktuuriüksusi vahetult ministrile alluvad ministri nõunikud ja ministeeriumi nõunikud ning vahetult kantslerile või asekanstlerile alluvad ministeeriumi nõunikud.

(2) Ministri nõuniku ja ministeeriumi nõuniku ülesanded ja alluvus määratakse ministri või kantsleri kinnitatava nõuniku ametijuhendiga või nõunikuga sõlmitava töölepinguga.

[RT I, 28.01.2014, 2- jõust. 01.02.2014]

## **4. peatükk** **MINISTEERIUMI STRUKTUUR JA** **STRUKTUURIÜKSUSTE PÕHIÜLESANDED**

### **§ 35. Osakond, selle struktuur ja pädevus**

[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

(1) Ministeeriumi osakond on ministeeriumi struktuuriüksus, kellel puuduvad täitevvõimu volitused ministeeriumiväliste isikute suhtes, kui seaduses ei ole sätestatud teisiti.

(2) Osakonna struktuur, pädevus ja täpsemad ülesanded määratakse kindlaks osakonna põhimääruses.

(3) Osakonna koosseisu võivad kuuluda talitused ja bürood, kelle pädevus ja ülesanded määratakse osakonna põhimääruses.

(4) Osakonna koosseisu kuuluva talituse ja büroo juhataja teenistusülesanded, õigused ja vastutus määratakse kindlaks talitusejuhataja ja büroojuhataja ametijuhendis.

[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

### **§ 36. Ministeeriumi osakonnad ja nende põhiülesanded**

[RT I, 28.01.2014, 2- jõust. 01.07.2014]

(1) Euroopa Liidu ja välissuhete osakonna põhiülesanded on ministeeriumi Euroopa Liidu otsustusprotsessis osalemise ning välissuhtluse koordineerimine ja korraldamine ministeeriumis ja ministeeriumi valitsemisalas.

(2) Infohaldusosakonna põhiülesanded on ministeeriumi ja tema valitsemisala infotehnoloogia- ja dokumendihalduspoliitika väljatöötamine ja rakendamise koordineerimine.

(3) Kommunikatsiooniosakonna põhiülesanded on avalikkuse teavitamine ministeeriumi tegevusest, ministeeriumi juhtkonna nõustamine kommunikatsiooni ja avaliku arvamuse valdkondades ning ministeeriumi ja ministeeriumi valitsemisala asutuste kommunikatsiooni- ja turundusprojektide koordineerimine.

(4) Korrakaitse- ja kriminaalpoliitika osakonna põhiülesanded on korrakaitse- ja kriminaalpoliitika väljatöötamine ning ministeeriumi valitsemisalas olevate asutuste korrakaitse- ja kriminaalpoliitikat puudutava tegevuse koordineerimine.

(5) Kodakondsus- ja rändepoliitika osakonna põhiülesanded on kodakondsus- ja migratsioonivaldkonna poliitika väljatöötamine ning ministeeriumi valitsemisalas olevate asutuste kodakondsus- ja migratsioonialase tegevuse koordineerimine.

[RT I, 15.10.2014, 2- jõust. 18.10.2014]

(6) Personalipoliitika osakonna põhiülesanded on ministeeriumi ja ministeeriumi valitsemisala asutuste personalipoliitika väljatöötamine ja selle elluviimise korraldamine, siseturvalisuse valdkonna teenistusalaste õigusaktide väljatöötamine ning ministeeriumi valitsemisala asutuste personali- ja koolitusalse tegevuse koordineerimine.

(6<sup>1</sup>) Piirivalvepoliitika osakonna põhiülesanded on piirivalvevaldkonna poliitika väljatöötamine ja ministeeriumi valitsemisalas olevate asutuste piirivalvealase tegevuse koordineerimine.  
[RT I, 15.10.2014, 2- jõust. 18.10.2014]

(7) [Kehtetu -RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 01.08.2014]

(8) Planeeringute osakonna põhiülesanded on üleriigilise planeerimisalase tegevuse suunamine ja koordineerimine, üleriigilise planeeringu koostamine, maakonnaplaneeringute üle järelevalve teostamine ning planeerimisalane nõustamine ja planeerimisalase koostöö korraldamine.

(9) Pääste- ja kriisireguleerimispoliitika osakonna põhiülesanded on pääste- ja kriisireguleerimispoliitika väljatöötamine, kriisireguleerimisalase tegevuse koordineerimine ning ministeeriumi valitsemisalas olevate asutuste päästealase tegevuse koordineerimine.

(10) Rahandusosakonna põhiülesanded on ministeeriumi ja ministeeriumi valitsemisala asutuste finantsarvestuse korraldamine, eelarvestamise ja juhtimisarvestuse valdkonna poliitika väljatöötamine ning selle rakendamise koordineerimine.  
[RT I, 15.10.2014, 2- jõust. 18.10.2014]

(11) Rahvastiku toimingute osakonna põhiülesanded on rahvastikusündmuste ja isikunime valdkonna poliitika väljatöötamine, rahvastikusündmuste dokumenteerimise ja sellega seonduvate tegevuste juhendamine, rahvastikuregistri vastutava töötleja ülesannete täitmine, Eesti perekonnaarhiivi hoidmine, täiendamine ja kasutamine, valimistel valijate arvestuse tagamine ning rahvastikusündmuste-, isikunime- ja rahvastikuregistrialase järelevalve korraldamine.

(12) Regionaalarengu osakonna põhiülesanded on regionaalpoliitika kavandamine ja koordineerimine, sealhulgas regionaalarengule suunatud toetusmeetmete väljatöötamine ja nende rakendamise korraldamine ning regionaalvaldkonna õigusaktide väljatöötamine.  
[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

(13) Regionaalhalduse osakonna põhiülesanded on kohaliku omavalitsuse, regionaalhalduse, kodanikuühiskonna ja kohanime korraldamise poliitika väljatöötamine ning maavalitsuste tegevuse koordineerimine.

(14) Siseauditi osakonna põhiülesanded on ministeeriumis ja ministeeriumi valitsemisala asutustes siseaudiitori kutsetegevusega seotud ülesannete täitmine, korraldamine ja koordineerimine, samuti sisekontrollisüsteemide toimimise hindamine ministeeriumis ja ministeeriumi valitsemisala asutustes ning ettepanekute tegemine sisekontrollisüsteemi parandamiseks, et aidata kaasa ministeeriumi ja tema valitsemisala asutuste eesmärkide saavutamisele.

(15) Sisejulgeolekupoliitika osakonna põhiülesanded on sisejulgeolekupoliitika väljatöötamine ja ministeeriumi valitsemisalas olevate asutuste sisejulgeolekualase tegevuse koordineerimine.

(16) Strateegiaosakonna põhiülesanded on ministeeriumi ning valitsemisala arengu- ja tegevuskavade alase töö, samuti ministeeriumi poliitikakujundamise, analüüsivõimekuse ja töökorralduse koordineerimine ja toetamine.

(17) Teabeseireosakonna põhiülesanded on operatiivinformatsiooni ja hädaolukordadele või neid põhjustada võivatele sündmustele reageerimisega seotud riigisisese ja rahvusvahelise teabe kogumine, talletamine, analüüsimine ja vahendamine ministeeriumi ja ministeeriumi valitsemisala asutuste, teiste ministeeriumide, Riigikantselei ja Vabariigi Valitsuse siseturvalisuse alase informeerituse tagamiseks.

(18) Usuasjade osakonna põhiülesanded on usulisi ühendusi puudutava poliitika väljatöötamine, usulistele ühendustele eraldatud toetuste kasutamise üle järelevalve teostamine ja usuelu küsimuste analüüsimine.

(19) Varahaldusosakonna põhiülesanded on ministeeriumi varahaldus- ja hankepoliitika väljatöötamine, ministeeriumi valitsemisel oleva riigivara valdamise, kasutamise ja käsutamise korraldamine ning ministeeriumi ja vajaduse korral ministeeriumi valitsemisala puudutavate riigihangete läbiviimine.

(20) Välisvahendite osakonna põhiülesanded on siseturvalisuse valdkonnale eraldatud Euroopa Liidu finantsvahenditest ja muudest välisvahenditest rahastatavate toetusmeetmete väljatöötamise korraldamine, toetusmeetmete rakendamise korraldamine ja järelevalve teostamine välisvahendite kasutamise üle.

(21) Õigusosakonna põhiülesanded on õigusloome koordineerimine ning ühtsete põhimõtete, terminoloogia ja metoodika tagamine, õigusaktide eelnõude väljatöötamises osalemine, ministeeriumile kooskõlastamiseks esitatud eelnõude kohta arvamuste ja kooskõlastuste andmise koordineerimine ning ministeeriumi õigusteeninduse tagamine ja ministeeriumi valitsemisala asutuste õigusteeninduse koordineerimine ja ühtlustamine.  
[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

## **§ 36<sup>1</sup>. Piiriüleste programmide korraldusasutus ja sertifitseerimisasutus**

Ministeerium täidab:



- 1) Eesti-Läti programmi korraldusasutuse ja sertifitseerimisasutuse ülesandeid;
  - 2) Eesti-Vene programmi korraldusasutuse ülesandeid.
- [RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

§ 37.–§ 44. [Kehtetud -RT I, 28.01.2014, 2- jõust. 01.02.2014]

## **5. peatükk**

# **MINISTEERIUMI KOMISJONID, NÕUKOGUD JA TÖÖRÜHMAD**

### **§ 45. Komisjonid, nõukogud ja töörühmad ning nende moodustamine**

- (1) Minister võib ministeeriumi valitsemisalas oma valdkonna raames moodustada nõuandva õigusega alalise või ajutise komisjoni, nõukogu või töörühma (edaspidi *komisjon*).
- (2) Kantsler võib moodustada komisjoni ministeeriumi struktuuriüksuste ja ministeeriumi valitsemisala asutuste töö koordineerimiseks üksikküsimuse lahendamisel.
- (3) Komisjonid moodustatakse ministri või kantsleri käskkirjaga, milles määratakse komisjoni ülesanded, esimees ja liikmed, ülesannete täitmise tähtajad ja teenindav struktuuriüksus.
- (4) Komisjoni teenindav struktuuriüksus tagab komisjoni asjaajamise ja komisjoni töö dokumenteerimise, sh komisjoni koosolekute protokollimise.
- (5) Komisjoni liikmeks võib määrata teise valitsusasutuse ametnikke ja töötajaid selle valitsusasutuse juhi ettepanekul. Komisjoni töösse võib kaasata väljaspool riigiteenistust olevaid isikuid nende nõusolekul.  
[RT I, 15.01.2013, 1- jõust. 01.04.2013]
- (6) Komisjoni ülesannete täitmise kohta annab komisjoni esimees aru vastavalt ministrile või kantslerile, kui komisjoni moodustamise käskkirjas ei ole määratud teisiti.
- (7) Komisjonil on õigus saada ministeeriumi struktuuriüksustelt ja ministeeriumi valitsemisala asutustelt tööks vajalikke andmeid ja dokumente.
- (8) Ministri ja kantsleri moodustatud komisjonil võib olla ka otsuste langetamise õigus, kui see tuleneb otseselt seadusest.

### **§ 46. Teised komisjonid ja nõukogud**

- (1) Peatükis sisalduvad sätted laienevad teistele seaduse alusel moodustatud komisjonidele, kui seadusest ja selle alusel kehtestatud õigusaktidest ei tulene teisiti.
- (2) Ministeeriumi teenindamisel olevate valitsuskomisjonide asjaajamise korraldamiseks määrab vastutava struktuuriüksuse minister.

## **6. peatükk**

# **TEENISTUSLIK JÄRELEVALVE**

### **§ 47. Teenistuslik järelevalve**

- (1) Teenistuslikku järelevalvet ministeeriumi ametiisikute, ministeeriumi valitsemisala asutuste ja nende juhtide aktide ning toimingute üle teostab minister.  
[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]
- (2) Minister võib teenistusliku järelevalve korras teha kantslerile, asekanclerile ja osakonnajuhatajale ülesandeks materjalide ja seletuste kogumise akti andmise või toimingu sooritamise asjaolude väljaselgitamiseks.  
[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]
- (3) Minister võib oma käskkirjaga teenistusliku järelevalve algatamise ja vastavate otsuste langetamise ministeeriumi ametnike toimingute üle panna kantslerile. Kantsleril on õigus teha asekanclerile või osakonnajuhatajale ülesandeks ministeeriumi ametniku toimingu sooritamise asjaolude väljaselgitamise ning vastavate dokumentide ja seletuste kogumise teenistusliku järelevalve teostamiseks.

## 7. peatükk RAKENDUSSÄTTED

§ 48.–§ 49.[Käesolevast tekstist välja jäetud.]

### § 50. Määruse jõustumine

Määrus jõustub 15. juulil 2012. a.

Lisa 1 Siseministeeriumi embleem  
[Kehtetu -RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

Lisa 2 Siseministeeriumi teenetemärgid

Lisa 3 Siseministeeriumi lipp  
[Kehtetu -RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

Lisa 4 Siseministeeriumi rinnamärgi etalonkujutis  
[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]

Lisa 5 Siseministeeriumi kodanikupäeva aumärgi etalonkujutis  
[RT I, 22.07.2014, 3- jõust. 25.07.2014]



Riga, 07 November 2014

To whom it may concern

**Re: VASAB participation in the proposed project under the call MARE/2014/22**

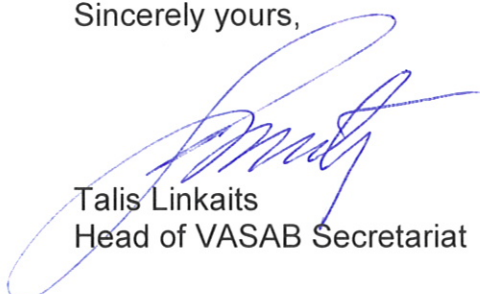
This letter is to clarify the status of Baltic Sea Region spatial planning initiative VASAB – *Vision and strategies around the Baltic Sea* (VASAB) as a project partner in the project application under the call MARE/2014/22.

VASAB is an intergovernmental network of 11 countries promoting cooperation on spatial planning and development in the Baltic Sea Region. The member countries are: Belarus, Denmark, Estonia, Finland, Germany, Lithuania, Latvia, Norway, Poland, Russia and Sweden. The highest decision making body of VASAB is the Ministerial Conference. During the periods between the ministerial conferences VASAB is steered by the Committee on Spatial Planning and Development of the Baltic Sea Region (CSPD/BSR).

On 4 September 2014 VASAB CSPD/BSR supported participation of the VASAB Secretariat in joining the project application under the call MARE/2014/22. On 3 November 2014 VASAB CSPD/BSR decided via written procedure to allocate necessary co-funding of the project expenses.

Due to the lack of legal entity VASAB secretariat cannot directly participate in the project application. Therefore, the State Regional Development Agency of the Republic of Latvia (host of VASAB Secretariat) had been chosen as a legal representative of VASAB.

Sincerely yours,



Talis Linkaits  
Head of VASAB Secretariat

**Grozījumi:**

MK 31.01.2003. rīkojums Nr.58 / LV, 18 (2783), 04.02.2003. / Stājas spēkā 31.01.2003.

**Ministru kabineta rīkojums Nr.597**

Rīgā 2002.gada 24.oktobrī (prot. Nr.45 33.§)

## Par Valsts reģionālās attīstības aģentūras izveidošanu

1. Saskaņā ar Publisko aģentūru likuma 8.panta pirmo daļu reorganizēt reģionālās attīstības un pašvaldību lietu ministra padotībā esošo bezpeļņas organizāciju valsts sabiedrību ar ierobežotu atbildību "Reģionu attīstība" (turpmāk — sabiedrība) un līdz 2003.gada 31.jūlijam izveidot Valsts reģionālās attīstības aģentūru.

(MK 31.01.2003. rīkojuma Nr.58 redakcijā)

2. Noteikt, ka aģentūra ir sabiedrības saistību, mantas un finanšu līdzekļu pārņēmēja.

3. Aģentūra ir Reģionālās attīstības un pašvaldību lietu ministrijas pārraudzībā esoša valsts iestāde, kuras darbības mērķis ir pārvaldīt Reģionālo fondu, lai īstenotu Reģionālās attīstības likumā noteiktos Reģionālā fonda uzdevumus.

(Grozīts ar MK 31.01.2003. rīkojumu Nr.58)

4. Aģentūras galvenās funkcijas ir organizēt finanšu līdzekļu piesaistīšanu Reģionālajam fondam, organizēt Reģionālā fonda glabāšanu un tā līdzekļu izlietojumu atbilstoši Ministru kabineta apstiprinātajam Reģionālā fonda nolikumam.

5. Reģionālās attīstības un pašvaldību lietu ministram noslēgt pārvaldes līgumu ar aģentūras direktoru.

(Grozīts ar MK 31.01.2003. rīkojumu Nr.58)

Ministru prezidents A.Bērziņš

Īpašu uzdevumu ministrs sadarbībai ar starptautiskajām finansu institūcijām R.Zīle

**CONVENTION  
ON THE PROTECTION OF THE MARINE ENVIRONMENT  
OF THE BALTIC SEA AREA, 1974  
(HELSINKI CONVENTION)**



**THE PRESENT ISSUE OF THE CONVENTION INCLUDES THE AMENDMENTS TO ITS ANNEXES  
ADOPTED BY THE HELSINKI COMMISSION IN 1983, 1987, 1989, 1990, 1992 AND 1993 AND  
CORRECTION OF A PRINTING ERROR APPEARING IN THE ORIGINAL TEXT OF THE CONVENTION.  
THESE AMENDMENTS AND THE CORRECTION ARE LISTED ON PAGE 33.**

**DECEMBER 1993**

**CONVENTION ON THE PROTECTION OF THE MARINE ENVIRONMENT  
OF THE BALTIC SEA AREA**

**THE STATES PARTIES TO THIS CONVENTION**

**CONSCIOUS OF THE INDISPENSABLE ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL VALUES OF THE MARINE ENVIRONMENT OF THE BALTIC SEA AREA AND ITS LIVING RESOURCES FOR THE PEOPLES OF THE CONTRACTING PARTIES;**

**BEARING IN MIND THE EXCEPTIONAL HYDROGRAPHIC AND ECOLOGICAL CHARACTERISTICS OF THE BALTIC SEA AREA AND THE SENSITIVITY OF ITS LIVING RESOURCES TO CHANGES IN THE ENVIRONMENT;**

**NOTING THE RAPID DEVELOPMENT OF HUMAN ACTIVITIES AT THE BALTIC SEA AREA, THE CONSIDERABLE POPULATION LIVING WITHIN ITS CATCHMENT AREA AND THE HIGHLY URBANIZED AND INDUSTRIALIZED STATE OF THE CONTRACTING PARTIES AS WELL AS THEIR INTENSIVE AGRICULTURE AND FORESTRY;**

**NOTING WITH DEEP CONCERN THE INCREASING POLLUTION OF THE BALTIC SEA AREA, ORIGINATING FROM MANY SOURCES SUCH AS DISCHARGES THROUGH RIVERS, ESTUARIES, OUTFALLS AND PIPELINES, DUMPING AND NORMAL OPERATIONS OF VESSELS AS WELL AS THROUGH AIRBORNE POLLUTANTS;**

**CONSCIOUS OF THE RESPONSIBILITY OF THE CONTRACTING PARTIES TO PROTECT AND ENHANCE THE VALUES OF THE MARINE ENVIRONMENT OF THE BALTIC SEA AREA FOR THE BENEFIT OF THEIR PEOPLES;**

**RECOGNIZING THAT THE PROTECTION AND ENHANCEMENT OF THE MARINE ENVIRONMENT OF THE BALTIC SEA AREA ARE TASKS THAT CANNOT EFFECTIVELY BE ACCOMPLISHED BY NATIONAL EFFORTS ONLY BUT THAT ALSO CLOSE REGIONAL CO-OPERATION AND OTHER APPROPRIATE INTERNATIONAL MEASURES AIMING AT FULFILLING THESE TASKS ARE URGENTLY NEEDED;**

**NOTING THAT THE RELEVANT RECENT INTERNATIONAL CONVENTIONS EVEN AFTER HAVING ENTERED INTO FORCE FOR THE RESPECTIVE CONTRACTING PARTIES DO NOT COVER ALL SPECIAL REQUIREMENTS TO PROTECT AND ENHANCE THE MARINE ENVIRONMENT OF THE BALTIC SEA AREA;**

**NOTING THE IMPORTANCE OF SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL CO-OPERATION IN THE PROTECTION AND ENHANCEMENT OF THE MARINE ENVIRONMENT OF THE BALTIC SEA AREA, PARTICULARLY BETWEEN THE CONTRACTING PARTIES;**

**DESIRING TO DEVELOP FURTHER REGIONAL CO-OPERATION IN THE BALTIC SEA AREA, THE POSSIBILITIES AND REQUIREMENTS OF WHICH WERE CONFIRMED BY THE SIGNING OF THE CONVENTION ON FISHING AND CONSERVATION OF THE LIVING RESOURCES IN THE BALTIC SEA AND THE BELTS, GDANSK 1973;**

**CONSCIOUS OF THE IMPORTANCE OF REGIONAL INTERGOVERNMENTAL CO-OPERATION IN THE PROTECTION OF THE MARINE ENVIRONMENT OF THE BALTIC SEA AREA AS AN INTEGRAL PART OF THE PEACEFUL CO-OPERATION AND MUTUAL UNDERSTANDING BETWEEN ALL EUROPEAN STATES;**

**HAVE AGREED AS FOLLOWS:**

**ARTICLE 1**  
**CONVENTION AREA**

FOR THE PURPOSES OF THE PRESENT CONVENTION "THE BALTIC SEA AREA" SHALL BE THE BALTIC SEA PROPER WITH THE GULF OF BOTHNIA, THE GULF OF FINLAND AND THE ENTRANCE TO THE BALTIC SEA BOUNDED BY THE PARALLEL OF THE SKAW IN THE SKAGERRAK AT 57°44.8'N. IT DOES NOT INCLUDE INTERNAL WATERS OF THE CONTRACTING PARTIES.

**ARTICLE 2**  
**DEFINITIONS**

FOR THE PURPOSES OF THE PRESENT CONVENTION:

1. "POLLUTION" MEANS INTRODUCTION BY MAN, DIRECTLY OR INDIRECTLY, OF SUBSTANCES OR ENERGY INTO THE MARINE ENVIRONMENT, INCLUDING ESTUARIES, RESULTING IN SUCH DELETERIOUS EFFECTS AS HAZARD TO HUMAN HEALTH, HARM TO LIVING RESOURCES AND MARINE LIFE, HINDRANCE TO LEGITIMATE USES OF THE SEA INCLUDING FISHING, IMPAIRMENT OF THE QUALITY FOR USE OF SEA WATER, AND REDUCTION OF AMENITIES;

2. "LAND-BASED POLLUTION" MEANS POLLUTION OF THE SEA CAUSED BY DISCHARGES FROM LAND REACHING THE SEA WATERBORNE, AIRBORNE OR DIRECTLY FROM THE COAST, INCLUDING OUTFALLS FROM PIPELINES;

3. A) "DUMPING" MEANS:

- (I) ANY DELIBERATE DISPOSAL AT SEA OF WASTES OR OTHER MATTER FROM VESSELS, AIRCRAFT, PLATFORMS OR OTHER MAN-MADE STRUCTURES AT SEA;
- (II) ANY DELIBERATE DISPOSAL AT SEA OF VESSELS, AIRCRAFT, PLATFORMS OR OTHER MAN-MADE STRUCTURES AT SEA;

B) "DUMPING" DOES NOT INCLUDE:

- (I) THE DISPOSAL AT SEA OF WASTES OR OTHER MATTER INCIDENTAL TO, OR DERIVED FROM THE NORMAL OPERATIONS OF VESSELS, AIRCRAFT, PLATFORMS OR OTHER MAN-MADE STRUCTURES AT SEA AND THEIR EQUIPMENT, OTHER THAN WASTES OR OTHER MATTER TRANSPORTED BY OR TO VESSELS, AIRCRAFT, PLATFORMS OR OTHER MAN-MADE STRUCTURES AT SEA, OPERATING FOR THE PURPOSE OF DISPOSAL OF SUCH MATTER OR DERIVED FROM THE TREATMENT OF SUCH WASTES OR OTHER MATTER ON SUCH VESSELS, AIRCRAFT, PLATFORMS OR STRUCTURES;
- (II) PLACEMENT OF MATTER FOR A PURPOSE OTHER THAN THE MERE DISPOSAL THEREOF, PROVIDED THAT SUCH PLACEMENT IS NOT CONTRARY TO THE AIMS OF THE PRESENT CONVENTION;

4. "VESSELS AND AIRCRAFT" MEANS WATERBORNE OR AIRBORNE CRAFT OF ANY TYPE WHATSOEVER. THIS EXPRESSION INCLUDES HYDROFOIL BOATS, AIR-CUSHION VEHICLES, SUBMERSIBLES, FLOATING CRAFT WHETHER SELF-PROPELLED OR NOT, AND FIXED OR FLOATING PLATFORMS;

5. "OIL" MEANS PETROLEUM IN ANY FORM INCLUDING CRUDE OIL, FUEL OIL, SLUDGE, OIL REFUSE AND REFINED PRODUCTS;

6. "HARMFUL SUBSTANCE" MEANS ANY HAZARDOUS, NOXIOUS OR OTHER SUBSTANCE, WHICH, IF INTRODUCED INTO THE SEA, IS LIABLE TO CAUSE POLLUTION;

7. "INCIDENT" MEANS AN EVENT INVOLVING THE ACTUAL OR PROBABLE DISCHARGE INTO THE SEA OF A HARMFUL SUBSTANCE, OR EFFLUENTS CONTAINING SUCH A SUBSTANCE.

**ARTICLE 3**  
**FUNDAMENTAL PRINCIPLES AND OBLIGATIONS**

1. THE CONTRACTING PARTIES SHALL INDIVIDUALLY OR JOINTLY TAKE ALL APPROPRIATE LEGISLATIVE, ADMINISTRATIVE OR OTHER RELEVANT MEASURES IN ORDER TO PREVENT AND ABATE POLLUTION AND TO PROTECT AND ENHANCE THE MARINE ENVIRONMENT OF THE BALTIC SEA AREA.

2. THE CONTRACTING PARTIES SHALL USE THEIR BEST ENDEAVOURS TO ENSURE THAT THE IMPLEMENTATION OF THE PRESENT CONVENTION SHALL NOT CAUSE AN INCREASE IN THE POLLUTION OF SEA AREAS OUTSIDE THE BALTIC SEA AREA.

**ARTICLE 4**  
**APPLICATION**

1. THE PRESENT CONVENTION SHALL APPLY TO THE PROTECTION OF THE MARINE ENVIRONMENT OF THE BALTIC SEA AREA WHICH COMPRISES THE WATER-BODY AND THE SEA-BED INCLUDING THEIR LIVING RESOURCES AND OTHER FORMS OF MARINE LIFE.

2. WITHOUT PREJUDICE TO THE SOVEREIGN RIGHTS IN REGARD TO THEIR TERRITORIAL SEA, EACH CONTRACTING PARTY SHALL IMPLEMENT THE PROVISIONS OF THE PRESENT CONVENTION WITHIN ITS TERRITORIAL SEA THROUGH ITS NATIONAL AUTHORITIES.

3. WHILE THE PROVISIONS OF THE PRESENT CONVENTION DO NOT APPLY TO INTERNAL WATERS, WHICH ARE UNDER THE SOVEREIGNTY OF EACH CONTRACTING PARTY, THE CONTRACTING PARTIES UNDERTAKE, WITHOUT PREJUDICE TO THE SOVEREIGN RIGHTS, TO ENSURE THAT THE PURPOSES OF THE PRESENT CONVENTION WILL BE OBTAINED IN THESE WATERS.

4. THE PRESENT CONVENTION SHALL NOT APPLY TO ANY WARSHIP, NAVAL AUXILIARY, MILITARY AIRCRAFT OR OTHER SHIP AND AIRCRAFT OWNED OR OPERATED BY A STATE AND USED, FOR THE TIME BEING, ONLY ON GOVERNMENT NON-COMMERCIAL SERVICE.

HOWEVER, EACH CONTRACTING PARTY SHALL ENSURE, BY THE ADOPTION OF APPROPRIATE MEASURES NOT IMPAIRING THE OPERATIONS OR OPERATIONAL CAPABILITIES OF SUCH SHIPS AND AIRCRAFT OWNED OR OPERATED BY IT, THAT SUCH SHIPS AND AIRCRAFT ACT IN A MANNER CONSISTENT, SO FAR AS IS REASONABLE AND PRACTICABLE, WITH THE PRESENT CONVENTION.

**ARTICLE 5**  
**HAZARDOUS SUBSTANCES**

THE CONTRACTING PARTIES UNDERTAKE TO COUNTERACT THE INTRODUCTION, WHETHER AIRBORNE, WATERBORNE OR OTHERWISE, INTO THE BALTIC SEA AREA OF HAZARDOUS SUBSTANCES AS SPECIFIED IN ANNEX I OF THE PRESENT CONVENTION.

**ARTICLE 6**  
**PRINCIPLES AND OBLIGATIONS CONCERNING  
LAND-BASED POLLUTION**

1. THE CONTRACTING PARTIES SHALL TAKE ALL APPROPRIATE MEASURES TO CONTROL AND MINIMIZE LAND-BASED POLLUTION OF THE MARINE ENVIRONMENT OF THE BALTIC SEA AREA.

2. IN PARTICULAR, THE CONTRACTING PARTIES SHALL TAKE ALL APPROPRIATE MEASURES TO CONTROL AND STRICTLY LIMIT POLLUTION BY NOXIOUS SUBSTANCES AND MATERIALS IN ACCORDANCE WITH ANNEX II OF THE PRESENT CONVENTION. TO THIS END THEY SHALL, INTER ALIA, AS APPROPRIATE CO-OPERATE IN THE DEVELOPMENT AND ADOPTION OF SPECIFIC PROGRAMMES, GUIDELINES, STANDARDS OR REGULATIONS

CONCERNING DISCHARGES, ENVIRONMENTAL QUALITY, AND PRODUCTS CONTAINING SUCH SUBSTANCES AND MATERIALS AND THEIR USE.

3. THE SUBSTANCES AND MATERIALS LISTED IN ANNEX II OF THE PRESENT CONVENTION SHALL NOT BE INTRODUCED INTO THE MARINE ENVIRONMENT OF THE BALTIC SEA AREA IN SIGNIFICANT QUANTITIES WITHOUT A PRIOR SPECIAL PERMIT, WHICH MAY BE PERIODICALLY REVIEWED, BY THE APPROPRIATE NATIONAL AUTHORITY.

4. THE APPROPRIATE NATIONAL AUTHORITY WILL INFORM THE COMMISSION REFERRED TO IN ARTICLE 12 OF THE PRESENT CONVENTION OF THE QUANTITY, QUALITY AND WAY OF DISCHARGE IF IT CONSIDERS THAT SIGNIFICANT QUANTITIES OF SUBSTANCES AND MATERIALS LISTED IN ANNEX II OF THE PRESENT CONVENTION WERE DISCHARGED.

5. THE CONTRACTING PARTIES SHALL ENDEAVOUR TO ESTABLISH AND ADOPT COMMON CRITERIA FOR ISSUING PERMITS FOR DISCHARGES.

6. TO CONTROL AND MINIMIZE POLLUTION OF THE BALTIC SEA AREA BY HARMFUL SUBSTANCES THE CONTRACTING PARTIES SHALL, IN ADDITION TO THE PROVISIONS OF ARTICLE 5 OF THE PRESENT CONVENTION, AIM AT ATTAINING THE GOALS AND APPLYING THE CRITERIA ENUMERATED IN ANNEX III OF THE PRESENT CONVENTION.

7. IF THE DISCHARGE FROM A WATERCOURSE, FLOWING THROUGH THE TERRITORIES OF TWO OR MORE CONTRACTING PARTIES OR FORMING A BOUNDARY BETWEEN THEM, IS LIABLE TO CAUSE POLLUTION OF THE MARINE ENVIRONMENT OF THE BALTIC SEA AREA, THE CONTRACTING PARTIES CONCERNED SHALL IN COMMON TAKE APPROPRIATE MEASURES IN ORDER TO PREVENT AND ABATE SUCH POLLUTION.

8. THE CONTRACTING PARTIES SHALL ENDEAVOUR TO USE BEST PRACTICABLE MEANS IN ORDER TO MINIMIZE THE AIRBORNE POLLUTION OF THE BALTIC SEA AREA BY NOXIOUS SUBSTANCES.

#### **ARTICLE 7**

##### **PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS**

1. IN ORDER TO PROTECT THE BALTIC SEA AREA FROM POLLUTION BY DELIBERATE, NEGLIGENT OR ACCIDENTAL RELEASE OF OIL, HARMFUL SUBSTANCES OTHER THAN OIL, AND BY THE DISCHARGE OF SEWAGE AND GARBAGE FROM SHIPS, THE CONTRACTING PARTIES SHALL TAKE MEASURES AS SET OUT IN ANNEX IV OF THE PRESENT CONVENTION.

2. THE CONTRACTING PARTIES SHALL DEVELOP AND APPLY UNIFORM REQUIREMENTS FOR THE CAPACITY AND LOCATION OF FACILITIES FOR THE RECEPTION OF RESIDUES OF OIL, HARMFUL SUBSTANCES OTHER THAN OIL, INCLUDING SEWAGE AND GARBAGE, TAKING INTO ACCOUNT INTER ALIA THE SPECIAL NEEDS OF PASSENGER SHIPS AND COMBINATION CARRIERS.

#### **ARTICLE 8**

##### **PLEASURE CRAFT**

THE CONTRACTING PARTIES SHALL, IN ADDITION TO IMPLEMENTING THOSE PROVISIONS OF THE PRESENT CONVENTION WHICH CAN APPROPRIATELY BE APPLIED TO PLEASURE CRAFT, TAKE SPECIAL MEASURES IN ORDER TO ABATE HARMFUL EFFECTS ON THE MARINE ENVIRONMENT OF THE BALTIC SEA AREA OF PLEASURE CRAFT ACTIVITIES. THE MEASURES SHALL INTER ALIA DEAL WITH ADEQUATE RECEPTION FACILITIES FOR WASTES FROM PLEASURE CRAFT.

#### **ARTICLE 9**

##### **PREVENTION OF DUMPING**

1. THE CONTRACTING PARTIES SHALL, SUBJECT TO PARAGRAPHS 2 AND 4 OF THIS ARTICLE, PROHIBIT DUMPING IN THE BALTIC SEA AREA.

**2. DUMPING OF DREDGED SPOILS SHALL BE SUBJECT TO A PRIOR SPECIAL PERMIT BY THE APPROPRIATE NATIONAL AUTHORITY IN ACCORDANCE WITH THE PROVISIONS OF ANNEX V OF THE PRESENT CONVENTION.**

**3. EACH CONTRACTING PARTY UNDERTAKES TO ENSURE COMPLIANCE WITH THE PROVISIONS OF THIS ARTICLE BY VESSELS AND AIRCRAFT:**

- A) REGISTERED IN ITS TERRITORY OR FLYING ITS FLAG;**
- B) LOADING, WITHIN ITS TERRITORY OR TERRITORIAL SEA, MATTER WHICH IS TO BE DUMPED; OR**
- C) BELIEVED TO BE ENGAGED IN DUMPING WITHIN ITS TERRITORIAL SEA.**

**4. THE PROVISIONS OF THIS ARTICLE SHALL NOT APPLY WHEN THE SAFETY OF HUMAN LIFE OR OF A VESSEL OR AIRCRAFT AT SEA IS THREATENED BY THE COMPLETE DESTRUCTION OR TOTAL LOSS OF THE VESSEL OR AIRCRAFT, OR IN ANY CASE WHICH CONSTITUTES A DANGER TO HUMAN LIFE, IF DUMPING APPEARS TO BE THE ONLY WAY OF AVERTING THE THREAT AND IF THERE IS EVERY PROBABILITY THAT THE DAMAGE CONSEQUENT UPON SUCH DUMPING WILL BE LESS THAN WOULD OTHERWISE OCCUR. SUCH DUMPING SHALL BE SO CONDUCTED AS TO MINIMIZE THE LIKELIHOOD OF DAMAGE TO HUMAN OR MARINE LIFE.**

**5. DUMPING MADE UNDER THE PROVISIONS OF PARAGRAPH 4 OF THIS ARTICLE SHALL BE REPORTED AND DEALT WITH IN ACCORDANCE WITH ANNEX VI OF THE PRESENT CONVENTION AND SHALL BE REPORTED FORTHWITH TO THE COMMISSION REFERRED TO IN ARTICLE 12 OF THE PRESENT CONVENTION IN ACCORDANCE WITH THE PROVISIONS OF REGULATION 4 OF ANNEX V OF THE PRESENT CONVENTION.**

**6. IN CASE OF DUMPING SUSPECTED TO BE IN CONTRAVENTION OF THE PROVISIONS OF THIS ARTICLE THE CONTRACTING PARTIES SHALL CO-OPERATE IN INVESTIGATING THE MATTER IN ACCORDANCE WITH REGULATION 2 OF ANNEX IV OF THE PRESENT CONVENTION.**

## **ARTICLE 10**

### **EXPLORATION AND EXPLOITATION OF THE SEA-BED AND ITS SUBSOIL**

**EACH CONTRACTING PARTY SHALL TAKE ALL APPROPRIATE MEASURES IN ORDER TO PREVENT POLLUTION OF THE MARINE ENVIRONMENT OF THE BALTIC SEA AREA RESULTING FROM EXPLORATION OR EXPLOITATION OF ITS PART OF THE SEA-BED AND ITS SUBSOIL OR FROM ANY ASSOCIATED ACTIVITIES THEREON. IT SHALL ALSO ENSURE THAT ADEQUATE EQUIPMENT IS AT HAND TO START AN IMMEDIATE ABATEMENT OF POLLUTION IN THAT AREA.**

## **ARTICLE 11**

### **CO-OPERATION IN COMBATTING MARINE POLLUTION**

**THE CONTRACTING PARTIES SHALL TAKE MEASURES AND CO-OPERATE AS SET OUT IN ANNEX VI OF THE PRESENT CONVENTION IN ORDER TO ELIMINATE OR MINIMIZE POLLUTION OF THE BALTIC SEA AREA BY OIL OR OTHER HARMFUL SUBSTANCES.**

## **ARTICLE 12**

### **INSTITUTIONAL AND ORGANIZATIONAL FRAMEWORK**

**1. THE BALTIC MARINE ENVIRONMENT PROTECTION COMMISSION, HEREINAFTER REFERRED TO AS "THE COMMISSION", IS HEREBY ESTABLISHED FOR THE PURPOSES OF THE PRESENT CONVENTION.**

**2. THE CHAIRMANSHIP OF THE COMMISSION SHALL BE GIVEN TO EACH CONTRACTING PARTY IN TURN IN ALPHABETICAL ORDER OF THE NAMES OF THE STATES IN THE ENGLISH LANGUAGE.**



THE CHAIRMAN SHALL SERVE FOR A PERIOD OF TWO YEARS, AND CANNOT DURING THE PERIOD OF HIS CHAIRMANSHIP SERVE AS REPRESENTATIVE OF HIS COUNTRY.

SHOULD THE CHAIRMANSHIP FALL VACANT, THE CONTRACTING PARTY CHAIRING THE COMMISSION SHALL NOMINATE A SUCCESSOR TO REMAIN IN OFFICE UNTIL THE TERM OF CHAIRMANSHIP OF THAT CONTRACTING PARTY EXPIRES.

3. MEETINGS OF THE COMMISSION SHALL BE HELD AT LEAST ONCE A YEAR UPON CONVOCAION BY THE CHAIRMAN. UPON THE REQUEST OF A CONTRACTING PARTY, PROVIDED IT IS ENDORSED BY ANOTHER CONTRACTING PARTY, THE CHAIRMAN SHALL, AS SOON AS POSSIBLE, SUMMON AN EXTRAORDINARY MEETING AT SUCH TIME AND PLACE AS THE CHAIRMAN DETERMINES, HOWEVER, NOT LATER THAN NINETY DAYS FROM THE DATE OF THE SUBMISSION OF THE REQUEST.

4. THE FIRST MEETING OF THE COMMISSION SHALL BE CALLED BY THE DEPOSITARY GOVERNMENT AND SHALL TAKE PLACE WITHIN A PERIOD OF NINETY DAYS FROM THE DATE FOLLOWING THE ENTRY INTO FORCE OF THE PRESENT CONVENTION.

5. EACH CONTRACTING PARTY SHALL HAVE ONE VOTE IN THE COMMISSION. UNLESS OTHERWISE PROVIDED UNDER THE PRESENT CONVENTION, THE COMMISSION SHALL TAKE ITS DECISIONS UNANIMOUSLY.

### **ARTICLE 13**

#### **THE DUTIES OF THE COMMISSION**

THE DUTIES OF THE COMMISSION SHALL BE:

- A) TO KEEP THE IMPLEMENTATION OF THE PRESENT CONVENTION UNDER CONTINUOUS OBSERVATION;
- B) TO MAKE RECOMMENDATIONS ON MEASURES RELATING TO THE PURPOSES OF THE PRESENT CONVENTION;
- C) TO KEEP UNDER REVIEW THE CONTENTS OF THE PRESENT CONVENTION INCLUDING ITS ANNEXES AND TO RECOMMEND TO THE CONTRACTING PARTIES SUCH AMENDMENTS TO THE PRESENT CONVENTION INCLUDING ITS ANNEXES AS MAY BE REQUIRED INCLUDING CHANGES IN THE LISTS OF SUBSTANCES AND MATERIALS AS WELL AS THE ADOPTION OF NEW ANNEXES;
- D) TO DEFINE POLLUTION CONTROL CRITERIA, OBJECTIVES FOR THE REDUCTION OF POLLUTION, AND OBJECTIVES CONCERNING MEASURES, PARTICULARLY ACCORDING TO ANNEX III OF THE PRESENT CONVENTION;
- E) TO PROMOTE IN CLOSE CO-OPERATION WITH APPROPRIATE GOVERNMENTAL BODIES, TAKING INTO CONSIDERATION SUB-PARAGRAPH F) OF THIS ARTICLE, ADDITIONAL MEASURES TO PROTECT THE MARINE ENVIRONMENT OF THE BALTIC SEA AREA AND FOR THIS PURPOSE:
  - (I) TO RECEIVE, PROCESS, SUMMARIZE AND DISSEMINATE FROM AVAILABLE SOURCES RELEVANT SCIENTIFIC, TECHNOLOGICAL AND STATISTICAL INFORMATION; AND
  - (II) TO PROMOTE SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL RESEARCH;
- F) TO SEEK, WHEN APPROPRIATE, THE SERVICES OF COMPETENT REGIONAL AND OTHER INTERNATIONAL ORGANIZATIONS TO COLLABORATE IN SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL RESEARCH AS WELL AS OTHER RELEVANT ACTIVITIES PERTINENT TO THE OBJECTIVES OF THE PRESENT CONVENTION;
- G) TO ASSUME SUCH OTHER FUNCTIONS AS MAY BE APPROPRIATE UNDER THE TERMS OF THE PRESENT CONVENTION.

### **ARTICLE 14**

#### **ADMINISTRATIVE PROVISIONS FOR THE COMMISSION**

- 1. THE WORKING LANGUAGE OF THE COMMISSION SHALL BE ENGLISH.
- 2. THE COMMISSION SHALL ADOPT ITS RULES OF PROCEDURE.

**3. THE OFFICE OF THE COMMISSION, HEREAFTER REFERRED TO AS THE "SECRETARIAT", SHALL BE IN HELSINKI.**

**4. THE COMMISSION SHALL APPOINT AN EXECUTIVE SECRETARY AND MAKE PROVISIONS FOR THE APPOINTMENT OF SUCH OTHER PERSONNEL AS MAY BE NECESSARY, AND DETERMINE THE DUTIES, TERMS AND CONDITIONS OF THE EXECUTIVE SECRETARY.**

**5. THE EXECUTIVE SECRETARY SHALL BE THE CHIEF ADMINISTRATIVE OFFICIAL OF THE COMMISSION AND SHALL PERFORM THE FUNCTIONS THAT ARE NECESSARY FOR THE ADMINISTRATION OF THE PRESENT CONVENTION, THE WORK OF THE COMMISSION AND OTHER TASKS ENTRUSTED TO THE EXECUTIVE SECRETARY BY THE COMMISSION AND ITS RULES OF PROCEDURE.**

## **ARTICLE 15**

### **FINANCIAL PROVISIONS FOR THE COMMISSION**

**1. THE COMMISSION SHALL ADOPT ITS FINANCIAL RULES.**

**2. THE COMMISSION SHALL ADOPT AN ANNUAL OR BIENNIAL BUDGET OF PROPOSED EXPENDITURES AND BUDGET ESTIMATES FOR THE FISCAL PERIOD FOLLOWING THEREAFTER.**

**3. THE TOTAL AMOUNT OF THE BUDGET, INCLUDING ANY SUPPLEMENTARY BUDGET ADOPTED BY THE COMMISSION, SHALL BE CONTRIBUTED BY THE CONTRACTING PARTIES IN EQUAL PARTS, UNLESS THE COMMISSION UNANIMOUSLY DECIDES OTHERWISE. IN ADDITION TO THE CONTRIBUTIONS MADE BY ITS MEMBER STATES THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY WILL CONTRIBUTE AT MOST 2.5% OF THE ADMINISTRATIVE COSTS OF THE BUDGET.**

**4. EACH CONTRACTING PARTY SHALL PAY THE EXPENSES RELATED TO THE PARTICIPATION IN THE COMMISSION OF ITS REPRESENTATIVES, EXPERTS AND ADVISERS.**

## **ARTICLE 16**

### **SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL CO-OPERATION**

**1. THE CONTRACTING PARTIES UNDERTAKE DIRECTLY, OR WHEN APPROPRIATE THROUGH COMPETENT REGIONAL OR OTHER INTERNATIONAL ORGANIZATIONS, TO CO-OPERATE IN THE FIELDS OF SCIENCE, TECHNOLOGY AND OTHER RESEARCH, AND TO EXCHANGE DATA AS WELL AS OTHER SCIENTIFIC INFORMATION FOR THE PURPOSES OF THE PRESENT CONVENTION.**

**2. WITHOUT PREJUDICE TO PARAGRAPHS 1, 2 AND 3 OF ARTICLE 4 OF THE PRESENT CONVENTION THE CONTRACTING PARTIES UNDERTAKE DIRECTLY, OR WHEN APPROPRIATE THROUGH COMPETENT REGIONAL OR OTHER INTERNATIONAL ORGANIZATIONS, TO PROMOTE STUDIES, UNDERTAKE, SUPPORT OR CONTRIBUTE TO PROGRAMMES AIMED AT DEVELOPING WAYS AND MEANS FOR THE ASSESSMENT OF THE NATURE AND EXTENT OF POLLUTION, PATHWAYS, EXPOSURES, RISKS AND REMEDIES IN THE BALTIC SEA AREA, AND PARTICULARLY TO DEVELOP ALTERNATIVE METHODS OF TREATMENT, DISPOSAL AND ELIMINATION OF SUCH MATTER AND SUBSTANCES THAT ARE LIKELY TO CAUSE POLLUTION OF THE MARINE ENVIRONMENT OF THE BALTIC SEA AREA.**

**3. THE CONTRACTING PARTIES UNDERTAKE DIRECTLY, OR WHEN APPROPRIATE THROUGH COMPETENT REGIONAL OR OTHER INTERNATIONAL ORGANIZATIONS, AND, ON THE BASIS OF THE INFORMATION AND DATA ACQUIRED PURSUANT TO PARAGRAPHS 1 AND 2 OF THIS ARTICLE, TO CO-OPERATE IN DEVELOPING INTER-COMPARABLE OBSERVATION METHODS, IN PERFORMING BASELINE STUDIES AND IN ESTABLISHING COMPLEMENTARY OR JOINT PROGRAMMES FOR MONITORING.**

4. THE ORGANIZATION AND SCOPE OF WORK CONNECTED WITH THE IMPLEMENTATION OF TASKS REFERRED TO IN THE PRECEDING PARAGRAPHS SHOULD PRIMARILY BE OUTLINED BY THE COMMISSION.

#### **ARTICLE 17**

##### **RESPONSIBILITY FOR DAMAGE**

THE CONTRACTING PARTIES UNDERTAKE, AS SOON AS POSSIBLE, JOINTLY TO DEVELOP AND ACCEPT RULES CONCERNING RESPONSIBILITY FOR DAMAGE RESULTING FROM ACTS OR OMISSIONS IN CONTRAVENTION OF THE PRESENT CONVENTION, INCLUDING, INTER ALIA, LIMITS OF RESPONSIBILITY, CRITERIA AND PROCEDURES FOR THE DETERMINATION OF LIABILITY AND AVAILABLE REMEDIES.

#### **ARTICLE 18**

##### **SETTLEMENT OF DISPUTES**

1. IN CASE OF A DISPUTE BETWEEN CONTRACTING PARTIES AS TO THE INTERPRETATION OR APPLICATION OF THE PRESENT CONVENTION, THEY SHOULD SEEK A SOLUTION BY NEGOTIATION. IF THE PARTIES CONCERNED CANNOT REACH AGREEMENT THEY SHOULD SEEK THE GOOD OFFICES OF OR JOINTLY REQUEST THE MEDIATION BY A THIRD CONTRACTING PARTY, A QUALIFIED INTERNATIONAL ORGANIZATION OR A QUALIFIED PERSON.

2. IF THE PARTIES CONCERNED HAVE NOT BEEN ABLE TO RESOLVE THEIR DISPUTE THROUGH NEGOTIATION OR HAVE BEEN UNABLE TO AGREE ON MEASURES AS DESCRIBED ABOVE, SUCH DISPUTES SHALL BE, UPON COMMON AGREEMENT, SUBMITTED TO AN AD-HOC ARBITRATION TRIBUNAL, TO A PERMANENT ARBITRATION TRIBUNAL, OR TO THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE.

#### **ARTICLE 19**

##### **SAFEGUARD OF CERTAIN FREEDOMS**

NOTHING IN THE PRESENT CONVENTION SHALL BE CONSTRUED AS INFRINGING UPON THE FREEDOM OF NAVIGATION, FISHING, MARINE SCIENTIFIC RESEARCH AND OTHER LEGITIMATE USES OF THE HIGH SEAS, AS WELL AS UPON THE RIGHT OF INNOCENT PASSAGE THROUGH THE TERRITORIAL SEA.

#### **ARTICLE 20**

##### **STATUS OF ANNEXES**

THE ANNEXES ATTACHED TO THE PRESENT CONVENTION FORM AN INTEGRAL PART OF THE CONVENTION.

#### **ARTICLE 21**

##### **RELATION TO OTHER CONVENTIONS**

THE PROVISIONS OF THE PRESENT CONVENTION SHALL BE WITHOUT PREJUDICE TO THE RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE CONTRACTING PARTIES UNDER TREATIES CONCLUDED PREVIOUSLY AS WELL AS UNDER TREATIES WHICH MAY BE CONCLUDED IN THE FUTURE, FURTHERING AND DEVELOPING THE GENERAL PRINCIPLES OF THE LAW OF THE SEA THAT THE PRESENT CONVENTION IS BASED UPON AND IN PARTICULAR PROVISIONS CONCERNING THE PREVENTION OF POLLUTION OF THE MARINE ENVIRONMENT.

#### **ARTICLE 22**

##### **REVISION OF THE CONVENTION**

A CONFERENCE FOR THE PURPOSE OF A GENERAL REVISION OF THE PRESENT CONVENTION MAY BE CONVENED WITH THE CONSENT OF THE CONTRACTING PARTIES OR AT THE REQUEST OF THE COMMISSION.

## **ARTICLE 23**

### **AMENDMENTS TO THE ARTICLES OF THE CONVENTION**

1. EACH CONTRACTING PARTY MAY PROPOSE AMENDMENTS TO THE ARTICLES OF THE PRESENT CONVENTION. ANY SUCH PROPOSED AMENDMENT SHALL BE SUBMITTED TO THE DEPOSITARY GOVERNMENT AND COMMUNICATED BY IT TO ALL CONTRACTING PARTIES, WHICH SHALL INFORM THE DEPOSITARY GOVERNMENT OF EITHER THEIR ACCEPTANCE OR REJECTION OF THE AMENDMENT AS SOON AS POSSIBLE AFTER THE RECEIPT OF THE COMMUNICATION.

THE AMENDMENT SHALL ENTER INTO FORCE NINETY DAYS AFTER THE DEPOSITARY GOVERNMENT HAS RECEIVED NOTIFICATIONS OF ACCEPTANCE OF THAT AMENDMENT FROM ALL CONTRACTING PARTIES.

2. WITH THE CONSENT OF THE CONTRACTING PARTIES OR AT THE REQUEST OF THE COMMISSION A CONFERENCE MAY BE CONVENED FOR THE PURPOSE OF AMENDING THE PRESENT CONVENTION.

## **ARTICLE 24**

### **AMENDMENTS TO THE ANNEXES AND THE ADOPTION OF ANNEXES**

1. ANY AMENDMENT TO THE ANNEXES PROPOSED BY A CONTRACTING PARTY SHALL BE COMMUNICATED TO THE OTHER CONTRACTING PARTIES BY THE DEPOSITARY GOVERNMENT AND CONSIDERED IN THE COMMISSION. IF ADOPTED BY THE COMMISSION, THE AMENDMENT SHALL BE COMMUNICATED TO THE CONTRACTING PARTIES AND RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE.

2. SUCH AMENDMENT SHALL BE DEEMED TO HAVE BEEN ACCEPTED AT THE END OF A PERIOD DETERMINED BY THE COMMISSION UNLESS WITHIN THAT PERIOD ANY ONE OF THE CONTRACTING PARTIES HAS OBJECTED TO THE AMENDMENT. THE ACCEPTED AMENDMENT SHALL ENTER INTO FORCE ON A DATE DETERMINED BY THE COMMISSION.

THE PERIOD DETERMINED BY THE COMMISSION SHALL BE PROLONGED FOR AN ADDITIONAL PERIOD OF SIX MONTHS AND THE DATE OF ENTRY INTO FORCE OF THE AMENDMENT POSTPONED ACCORDINGLY, IF, IN EXCEPTIONAL CASES, ANY CONTRACTING PARTY BEFORE THE EXPIRING OF THE PERIOD DETERMINED BY THE COMMISSION INFORMS THE DEPOSITARY GOVERNMENT, THAT, ALTHOUGH IT INTENDS TO ACCEPT THE PROPOSAL, THE CONSTITUTIONAL REQUIREMENTS FOR SUCH AN ACCEPTANCE ARE NOT YET FULFILLED IN ITS STATE.

3. AN ANNEX TO THE PRESENT CONVENTION MAY BE ADOPTED IN ACCORDANCE WITH THE PROVISIONS OF THIS ARTICLE.

4. THE DEPOSITARY GOVERNMENT SHALL INFORM ALL CONTRACTING PARTIES OF ANY AMENDMENTS OR THE ADOPTION OF A NEW ANNEX WHICH ENTER INTO FORCE UNDER THIS ARTICLE AND OF THE DATE ON WHICH SUCH AMENDMENT OR NEW ANNEX ENTERS INTO FORCE.

5. ANY OBJECTION UNDER THIS ARTICLE SHALL BE MADE BY NOTIFICATION IN WRITING TO THE DEPOSITARY GOVERNMENT WHICH SHALL NOTIFY ALL CONTRACTING PARTIES AND THE EXECUTIVE SECRETARY OF ANY SUCH NOTIFICATION AND THE DATE OF ITS RECEIPT.

## **ARTICLE 25**

### **RESERVATIONS**

1. THE PROVISIONS OF THE PRESENT CONVENTION SHALL NOT BE SUBJECT TO RESERVATIONS.

2. THE PROVISION OF PARAGRAPH 1 OF THIS ARTICLE DOES NOT PREVENT A CONTRACTING PARTY FROM SUSPENDING FOR A PERIOD NOT EXCEEDING ONE YEAR THE

APPLICATION OF AN ANNEX OF THE PRESENT CONVENTION OR PART THEREOF OR AN AMENDMENT THERETO AFTER THE ANNEX IN QUESTION OR THE AMENDMENT THERETO HAS ENTERED INTO FORCE.

3. IF AFTER THE ENTRY INTO FORCE OF THE PRESENT CONVENTION A CONTRACTING PARTY INVOKES THE PROVISIONS OF PARAGRAPH 2 OF THIS ARTICLE IT SHALL INFORM THE OTHER CONTRACTING PARTIES, AT THE TIME OF THE ADOPTION BY THE COMMISSION OF AN AMENDMENT TO AN ANNEX, OR A NEW ANNEX, OF THOSE PROVISIONS WHICH WILL BE SUSPENDED IN ACCORDANCE WITH PARAGRAPH 2 OF THIS ARTICLE.

## **ARTICLE 26**

### **SIGNATURE, RATIFICATION, APPROVAL, AND ACCESSION**

1. THE PRESENT CONVENTION SHALL BE OPEN FOR SIGNATURE IN HELSINKI ON 22 MARCH 1974 BY THE BALTIC SEA STATES PARTICIPATING IN THE DIPLOMATIC CONFERENCE ON THE PROTECTION OF THE MARINE ENVIRONMENT OF THE BALTIC SEA AREA, HELD IN HELSINKI FROM 18 TO 22 MARCH 1974. THE PRESENT CONVENTION SHALL BE OPEN FOR ACCESSION TO ANY OTHER STATE INTERESTED IN FULFILLING THE AIMS AND PURPOSES OF THE PRESENT CONVENTION, PROVIDED THAT THIS STATE IS INVITED BY ALL THE CONTRACTING PARTIES.

2. THE PRESENT CONVENTION SHALL BE OPEN FOR ACCESSION BY THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY. WITHIN THE AREA OF ITS COMPETENCE, THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY IS ENTITLED TO A NUMBER OF VOTES EQUAL TO THE NUMBER OF ITS MEMBER STATES WHICH ARE CONTRACTING PARTIES TO THE PRESENT CONVENTION. THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY SHALL NOT EXERCISE ITS RIGHT TO VOTE IN CASES WHERE ITS MEMBER STATES EXERCISE THEIRS AND CONVERSELY.

3. THE PRESENT CONVENTION SHALL BE SUBJECT TO RATIFICATION OR APPROVAL BY THE STATES WHICH HAVE SIGNED IT.

4. THE INSTRUMENTS OF RATIFICATION, APPROVAL, OR ACCESSION SHALL BE DEPOSITED WITH THE GOVERNMENT OF FINLAND, WHICH WILL PERFORM THE DUTIES OF THE DEPOSITARY GOVERNMENT.

## **ARTICLE 27**

### **ENTRY INTO FORCE**

1. THE PRESENT CONVENTION SHALL ENTER INTO FORCE TWO MONTHS AFTER THE DEPOSIT OF THE SEVENTH INSTRUMENT OF RATIFICATION OR APPROVAL.

2. FOR THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY ACCEDING TO THE CONVENTION ACCORDING TO ARTICLE 26 THE CONVENTION SHALL ENTER INTO FORCE TWO MONTHS AFTER THE DEPOSIT OF THE INSTRUMENT OF ACCESSION.

## **ARTICLE 28**

### **WITHDRAWAL**

1. AT ANY TIME AFTER THE EXPIRY OF FIVE YEARS FROM THE DATE OF ENTRY INTO FORCE OF THE PRESENT CONVENTION ANY CONTRACTING PARTY MAY, BY GIVING WRITTEN NOTIFICATION TO THE DEPOSITARY GOVERNMENT, WITHDRAW FROM THE PRESENT CONVENTION. THE WITHDRAWAL SHALL TAKE EFFECT FOR SUCH CONTRACTING PARTY ON THE THIRTY-FIRST DAY OF DECEMBER OF THE YEAR WHICH FOLLOWS THE YEAR IN WHICH THE DEPOSITARY GOVERNMENT WAS NOTIFIED OF THE WITHDRAWAL.

**2. IN CASE OF NOTIFICATION OF WITHDRAWAL BY A CONTRACTING PARTY THE DEPOSITARY GOVERNMENT SHALL CONVENE A MEETING OF THE CONTRACTING PARTIES FOR THE PURPOSE OF CONSIDERING THE EFFECT OF THE WITHDRAWAL.**

**ARTICLE 29**  
**LANGUAGE**

**THE PRESENT CONVENTION HAS BEEN DRAWN UP IN A SINGLE COPY IN THE ENGLISH LANGUAGE. OFFICIAL TRANSLATIONS INTO THE DANISH, FINNISH, GERMAN, POLISH, RUSSIAN, AND SWEDISH LANGUAGES SHALL BE PREPARED AND DEPOSITED WITH THE SIGNED ORIGINAL.**

**IN WITNESS WHEREOF THE UNDERSIGNED PLENIPOTENTIARIES, BEING DULY AUTHORISED THERETO, HAVE SIGNED THE PRESENT CONVENTION.**

**DONE AT HELSINKI, THIS TWENTY-SECOND DAY OF MARCH ONE THOUSAND NINE HUNDRED AND SEVENTY-FOUR.**

**FOR DENMARK**  
**HOLGER HANSEN**

**FOR FINLAND:**  
**JERMU LAINE**

**FOR THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:**  
**HANS REICHEL**

**FOR THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:**  
**HANS-GEORG SACHS**

**FOR THE POLISH PEOPLE'S REPUBLIC:**  
**JERZY KUSIAK**

**FOR SWEDEN:**  
**SVANTE LUNDKVIST**

**FOR THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:**  
**E.E. ALEXEEVSKY**

**HAZARDOUS SUBSTANCES**

**THE PROTECTION OF THE BALTIC SEA AREA FROM POLLUTION BY THE SUBSTANCES LISTED BELOW CAN INVOLVE THE USE OF APPROPRIATE TECHNICAL MEANS, PROHIBITIONS AND REGULATIONS OF THE TRANSPORT, TRADE, HANDLING, APPLICATION, AND FINAL DEPOSITION OF PRODUCTS CONTAINING SUCH SUBSTANCES.**

- 1. DDT (1,1,1-TRICHLORO-2,2-BIS-(CHLOROPHENYL)-ETHANE) AND ITS DERIVATIVES DDE AND DDD**
- 2. PCB'S (POLYCHLORINATED BIPHENYLS)**
- 3. PCT'S (POLYCHLORINATED TERPHENYLS)**

**NOXIOUS SUBSTANCES AND MATERIALS**

THE FOLLOWING SUBSTANCES AND MATERIALS ARE LISTED FOR THE PURPOSES OF ARTICLE 6 OF THE PRESENT CONVENTION.

THE LIST IS VALID FOR SUBSTANCES AND MATERIALS INTRODUCED AS WATERBORNE INTO THE MARINE ENVIRONMENT. THE CONTRACTING PARTIES SHALL ALSO ENDEAVOUR TO USE BEST PRACTICABLE MEANS TO PREVENT HARMFUL SUBSTANCES AND MATERIALS FROM BEING INTRODUCED AS AIRBORNE TO THE BALTIC SEA AREA.

**A. FOR URGENT CONSIDERATION**

1. MERCURY, CADMIUM, AND THEIR COMPOUNDS

**B.**

2. ANTIMONY, ARSENIC, BERYLLIUM, CHROMIUM, COPPER, LEAD, MOLYBDENUM, NICKEL, SELENIUM, TIN, VANADIUM, ZINC, AND THEIR COMPOUNDS, AS WELL AS ELEMENTAL PHOSPHORUS.
3. PHENOLS AND THEIR DERIVATIVES.
4. PHTHALIC ACID AND ITS DERIVATIVES.
5. CYANIDES
6. PERSISTENT HALOGENATED HYDROCARBONS.
7. POLYCYCLIC AROMATIC HYDROCARBONS AND THEIR DERIVATIVES.
8. PERSISTENT TOXIC ORGANOSILICIC COMPOUNDS.
9. PERSISTENT PESTICIDES, INCLUDING ORGANOPHOSPHORIC AND ORGANOSTANNIC PESTICIDES, HERBICIDES, SLIMICIDES AND CHEMICALS USED FOR THE PRESERVATION OF WOOD, TIMBER, WOOD PULP, CELLULOSE, PAPER, HIDES AND TEXTILES, NOT COVERED BY THE PROVISIONS OF ANNEX I OF THE PRESENT CONVENTION.
10. RADIOACTIVE MATERIALS.
11. ACIDS, ALKALIS AND SURFACE ACTIVE AGENTS IN HIGH CONCENTRATIONS OR BIG QUANTITIES.
12. OIL AND WASTES OF PETROCHEMICAL AND OTHER INDUSTRIES CONTAINING LIPID-SOLUBLE SUBSTANCES.
13. SUBSTANCES HAVING ADVERSE EFFECTS ON THE TASTE AND/OR SMELL OF PRODUCTS FOR HUMAN CONSUMPTION FROM THE SEA, OR EFFECTS ON TASTE, SMELL, COLOUR, TRANSPARENCY OR OTHER CHARACTERISTICS OF THE WATER SERIOUSLY REDUCING ITS AMENITY VALUES.
14. MATERIALS AND SUBSTANCES WHICH MAY FLOAT, REMAIN IN SUSPENSION OR SINK, AND WHICH MAY SERIOUSLY INTERFERE WITH ANY LEGITIMATE USE OF THE SEA.
15. LIGNIN SUBSTANCES CONTAINED IN INDUSTRIAL WASTE WATERS.
16. THE CHELATORS EDTA (ETHYLENEDINITRILOTETRAACETIC ACID OR ETHYLENE-DIAMINETETRAACETIC ACID) AND DTPA (DIETHYLENETRIAMINOPENTAACETIC ACID).



**GOALS, CRITERIA AND MEASURES CONCERNING THE PREVENTION OF  
LAND-BASED POLLUTION**

IN ACCORDANCE WITH THE PROVISIONS OF ARTICLE 6 OF THE PRESENT CONVENTION THE CONTRACTING PARTIES SHALL ENDEAVOUR TO ATTAIN THE GOALS AND APPLY THE CRITERIA AND MEASURES ENUMERATED IN THIS ANNEX IN ORDER TO CONTROL AND MINIMIZE LAND-BASED POLLUTION OF THE MARINE ENVIRONMENT OF THE BALTIC SEA AREA.

1. MUNICIPAL SEWAGE SHALL BE TREATED IN AN APPROPRIATE WAY SO THAT THE AMOUNT OF ORGANIC MATTER DOES NOT CAUSE HARMFUL CHANGES IN THE OXYGEN CONTENT OF THE BALTIC SEA AREA AND THE AMOUNT OF NUTRIENTS DOES NOT CAUSE HARMFUL EUTROPHICATION OF THE BALTIC SEA AREA.

2. MUNICIPAL SEWAGE SHALL ALSO BE TREATED IN AN APPROPRIATE WAY TO ENSURE THAT THE HYGIENIC QUALITY, AND IN PARTICULAR EPIDEMIOLOGICAL AND TOXICOLOGICAL SAFETY, OF THE RECEIVING SEA AREA IS MAINTAINED AT A LEVEL WHICH DOES NOT CAUSE HARM TO HUMAN HEALTH, AND IN A WAY THAT UNDER THE GIVEN COMPOSITION OF THE SEWAGE NO SIGNIFICANT AMOUNT OF SUCH HARMFUL SUBSTANCES AS ARE LISTED IN ANNEXES I AND II OF THE PRESENT CONVENTION IS FORMED.

3. THE POLLUTING LOAD OF INDUSTRIAL WASTES SHALL BE MINIMIZED IN AN APPROPRIATE WAY IN ORDER TO REDUCE THE AMOUNT OF HARMFUL SUBSTANCES, ORGANIC MATTER AND NUTRIENTS.

4. THE MEANS REFERRED TO IN PARAGRAPH 3 OF THIS ANNEX SHALL IN PARTICULAR INCLUDE MINIMIZATION OF PRODUCTION OF WASTES BY PROCESSING TECHNIQUES, RE-CIRCULATION AND RE-USE OF PROCESSING WATER, DEVELOPING OF WATER ECONOMY AND IMPROVEMENT OF QUALIFICATIONS FOR WATER TREATMENT. IN THE TREATMENT OF WASTE WATER MECHANICAL, CHEMICAL, BIOLOGICAL AND OTHER MEASURES, ACCORDING TO THE QUALITY OF THE WASTE WATER, AND AS REQUIRED TO MAINTAIN TO IMPROVE THE QUALITY OF THE RECIPIENT WATER, SHALL BE APPLIED.

5. THE DISCHARGE OF COOLING WATER FROM NUCLEAR POWER PLANTS OR OTHER KINDS OF INDUSTRIES USING LARGE AMOUNTS OF WATER SHALL BE EFFECTED IN A WAY WHICH MINIMIZES THE POLLUTION OF THE MARINE ENVIRONMENT OF THE BALTIC SEA AREA.

6. THE COMMISSION WILL DEFINE POLLUTION CONTROL CRITERIA, OBJECTIVES FOR REDUCTION OF POLLUTION AND OBJECTIVES CONCERNING MEASURES, INCLUDING PROCESSING TECHNIQUES AND WASTE TREATMENT, TO REDUCE POLLUTION OF THE BALTIC SEA AREA.

**PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS**

**REGULATION 1**

THE CONTRACTING PARTIES SHALL, IN MATTERS CONCERNING THE PROTECTION OF THE BALTIC SEA AREA FROM POLLUTION BY SHIPS, CO-OPERATE

- A) WITHIN THE INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION, IN PARTICULAR IN PROMOTING THE DEVELOPMENT OF INTERNATIONAL RULES,
- B) IN THE EFFECTIVE AND HARMONIZED IMPLEMENTATION OF RULES ADOPTED BY THE INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION

**REGULATION 2**

THE CONTRACTING PARTIES SHALL, WITHOUT PREJUDICE TO PARAGRAPH 4 OF ARTICLE 4 OF THE PRESENT CONVENTION, AS APPROPRIATE ASSIST EACH OTHER IN INVESTIGATING VIOLATIONS OF THE EXISTING LEGISLATION ON ANTI-POLLUTION MEASURES, WHICH HAVE OCCURRED OR ARE SUSPECTED TO HAVE OCCURRED WITHIN THE BALTIC SEA AREA. THIS ASSISTANCE MAY INCLUDE BUT IS NOT LIMITED TO INSPECTION BY THE COMPETENT AUTHORITIES OF OIL RECORD BOOKS, CARGO RECORD BOOKS, LOG BOOKS AND ENGINE LOG BOOKS AND TAKING OIL SAMPLES FOR ANALYTICAL IDENTIFICATION PURPOSES.

**REGULATION 3**

**DEFINITIONS**

FOR THE PURPOSES OF THIS ANNEX:

- 1. "SHIP" MEANS A VESSEL OF ANY TYPE WHATSOEVER OPERATING IN THE MARINE ENVIRONMENT AND INCLUDES HYDROFOIL BOATS, AIR-CUSHION VEHICLES, SUBMERSIBLES, FLOATING CRAFT AND FIXED OR FLOATING PLATFORMS.
- 2. "ADMINISTRATION" MEANS THE GOVERNMENT OF THE STATE UNDER WHOSE AUTHORITY THE SHIP IS OPERATING. WITH RESPECT TO A SHIP ENTITLED TO FLY A FLAG OF ANY STATE, THE ADMINISTRATION IS THE GOVERNMENT OF THAT STATE. WITH RESPECT TO FIXED OR FLOATING PLATFORMS ENGAGED IN EXPLORATION AND EXPLOITATION OF THE SEA-BED AND SUBSOIL THEREOF ADJACENT TO THE COAST OVER WHICH THE COASTAL STATE EXERCISES SOVEREIGN RIGHTS FOR THE PURPOSES OF EXPLORATION AND EXPLOITATION OF THEIR NATURAL RESOURCES, THE ADMINISTRATION IS THE GOVERNMENT OF THE COASTAL STATE CONCERNED.
- 3. A) "DISCHARGE", IN RELATION TO HARMFUL SUBSTANCES OR EFFLUENTS CONTAINING SUCH SUBSTANCES, MEANS ANY RELEASE HOWSOEVER CAUSED FROM A SHIP AND INCLUDES ANY ESCAPE, DISPOSAL, SPILLING, LEAKING, PUMPING, EMITTING OR EMPTYING;  
B) "DISCHARGE" DOES NOT INCLUDE:
  - I) DUMPING WITHIN THE MEANING OF THE CONVENTION ON THE PREVENTION OF MARINE POLLUTION BY DUMPING OF WASTES AND OTHER MATTER DONE AT LONDON ON 29 DECEMBER 1972; OR
  - II) RELEASE OF HARMFUL SUBSTANCES DIRECTLY ARISING FROM THE EXPLORATION, EXPLOITATION AND ASSOCIATED OFF-SHORE PROCESSING OF SEA-BED MINERAL RESOURCES; OR
  - III) RELEASE OF HARMFUL SUBSTANCES FOR PURPOSES OF LEGITIMATE SCIENTIFIC RESEARCH INTO POLLUTION ABATEMENT OR CONTROL.

4. "NEAREST LAND". THE TERM "FROM THE NEAREST LAND" MEANS FROM THE BASELINE FROM WHICH THE TERRITORIAL SEA OF THE TERRITORY IN QUESTION IS ESTABLISHED IN ACCORDANCE WITH INTERNATIONAL LAW.
5. THE TERM "JURISDICTION" SHALL BE INTERPRETED IN ACCORDANCE WITH INTERNATIONAL LAW IN FORCE AT THE TIME OF APPLICATION OR INTERPRETATION OF THIS ANNEX.
6. THE TERM "MARPOL 73/78" MEANS THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS, 1973, AS MODIFIED BY THE PROTOCOL OF 1978 RELATING THERETO.

#### **REGULATION 4**

##### **OIL**

THE CONTRACTING PARTIES, ALSO BEING PARTIES TO MARPOL 73/78, APPLY IN CONFORMITY WITH THAT AGREEMENT THE PROVISIONS OF ANNEX I OF MARPOL 73/78 FOR THE PREVENTION OF POLLUTION BY OIL.

#### **REGULATION 5**

##### **NOXIOUS LIQUID SUBSTANCES**

THE CONTRACTING PARTIES, ALSO BEING PARTIES TO MARPOL 73/78, APPLY IN CONFORMITY WITH THAT AGREEMENT THE PROVISIONS OF ANNEX II OF MARPOL 73/78 FOR THE PREVENTION OF POLLUTION BY NOXIOUS LIQUID SUBSTANCES CARRIED IN BULK.

#### **REGULATION 6**

##### **HARMFUL SUBSTANCES IN PACKAGED FORMS**

THE CONTRACTING PARTIES, ALSO BEING PARTIES TO MARPOL 73/78, APPLY IN CONFORMITY WITH THAT AGREEMENT THE PROVISIONS OF ANNEX III OF MARPOL 73/78 FOR THE PREVENTION OF POLLUTION BY HARMFUL SUBSTANCES IN PACKAGED FORMS.

#### **REGULATION 7**

##### **SEWAGE**

THE CONTRACTING PARTIES SHALL APPLY THE PROVISIONS OF PARAGRAPHS A TO D AND F AND G OF THIS REGULATION ON DISCHARGE OF SEWAGE FROM SHIPS WHILE OPERATING IN THE BALTIC SEA AREA.

##### **A. DEFINITIONS**

FOR THE PURPOSES OF THIS REGULATION:

##### **1. "SEWAGE" MEANS:**

- A) DRAINAGE AND OTHER WASTES FROM ANY FORM OF TOILETS, URINALS, AND WC SCUPPERS;

- B) DRAINAGE FROM MEDICAL PREMISES (DISPENSARY, SICK BAY, ETC) VIA WASH BASINS, WASH TUBS AND SCUPPERS LOCATED IN SUCH PREMISES;
- C) DRAINAGE FROM SPACES CONTAINING LIVING ANIMALS; OR
- D) OTHER WASTE WATERS WHEN MIXED WITH THE DRAINAGES DEFINED ABOVE.

2. "HOLDING TANK" MEANS A TANK USED FOR THE COLLECTION AND STORAGE OF SEWAGE.

## **B. APPLICATION**

THE PROVISIONS OF THIS REGULATION SHALL APPLY TO:

- A) SHIPS OF 200 TONS GROSS TONNAGE AND ABOVE;
- B) SHIPS OF LESS THAN 200 TONS GROSS TONNAGE WHICH ARE CERTIFIED TO CARRY MORE THAN 10 PERSONS;
- C) SHIPS WHICH DO NOT HAVE A MEASURED GROSS TONNAGE AND ARE CERTIFIED TO CARRY MORE THAN 10 PERSONS.

## **C. DISCHARGE OF SEWAGE**

1. SUBJECT TO THE PROVISIONS OF PARAGRAPH D OF THIS REGULATION, THE DISCHARGE OF SEWAGE INTO THE SEA IS PROHIBITED, EXCEPT WHEN:

- A) THE SHIP IS DISCHARGING COMMINUTED AND DISINFECTED SEWAGE USING A SYSTEM APPROVED BY THE ADMINISTRATION AT A DISTANCE OF MORE THAN 4 NAUTICAL MILES FROM THE NEAREST LAND, OR SEWAGE WHICH IS NOT COMMUNUTED OR DISINFECTED AT A DISTANCE OF MORE THAN 12 NAUTICAL MILES FROM THE NEAREST LAND, PROVIDED THAT IN ANY CASE THE SEWAGE THAT HAS BEEN STORED IN HOLDING TANKS SHALL NOT BE DISCHARGED INSTANTANEOUSLY BUT AT A MODERATE RATE WHEN THE SHIP IS EN ROUTE AND PROCEEDING AT NOT LESS THAN 4 KNOTS; OR
- B) THE SHIP HAS IN OPERATION A SEWAGE TREATMENT PLANT WHICH HAS BEEN APPROVED BY THE ADMINISTRATION, AND
  - I) THE TEST RESULTS OF THE PLANT ARE LAID DOWN IN A DOCUMENT CARRIED BY THE SHIP;
  - II) ADDITIONALLY, THE EFFLUENT SHALL NOT PRODUCE VISIBLE FLOATING SOLIDS IN, NOR CAUSE DISCOLOURATION OF THE SURROUNDING WATER; OR
- C) THE SHIP IS SITUATED IN THE WATERS UNDER THE JURISDICTION OF A STATE AND IS DISCHARGING SEWAGE IN ACCORDANCE WITH SUCH LESS STRINGENT REQUIREMENTS AS MAY BE IMPOSED BY SUCH STATE.

2. WHEN THE SEWAGE IS MIXED WITH WASTES OR WASTE WATER HAVING DIFFERENT DISCHARGE REQUIREMENTS, THE MORE STRINGENT REQUIREMENTS SHALL APPLY.

## **D. EXCEPTIONS**

PARAGRAPH C OF THIS REGULATION SHALL NOT APPLY TO:

- A) THE DISCHARGE OF SEWAGE FROM A SHIP NECESSARY FOR THE PURPOSE OF SECURING THE SAFETY OF A SHIP AND THOSE ON BOARD OR SAVING LIFE AT SEA; OR
- B) THE DISCHARGE OF SEWAGE RESULTING FROM DAMAGE TO A SHIP OR ITS EQUIPMENT IF ALL REASONABLE PRECAUTIONS HAVE BEEN TAKEN BEFORE AND AFTER THE OCCURRENCE OF THE DAMAGE FOR THE PURPOSE OF PREVENTING OR MINIMIZING THE DISCHARGE.

## **E. RECEPTION FACILITIES**

1. EACH CONTRACTING PARTY UNDERTAKES TO ENSURE THE PROVISION OF FACILITIES AT ITS PORTS AND TERMINALS OF THE BALTIC SEA AREA FOR THE RECEPTION OF SEWAGE, WITHOUT CAUSING UNDUE DELAY TO SHIPS, ADEQUATE TO MEET THE NEEDS OF THE SHIP USING THEM.

2. TO ENABLE PIPES OF RECEPTION FACILITIES TO BE CONNECTED WITH THE SHIP'S DISCHARGE PIPELINE, BOTH LINES SHALL BE FITTED WITH A STANDARD DISCHARGE CONNECTION IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING TABLE:

**STANDARD DIMENSIONS OF FLANGES FOR DISCHARGE CONNECTIONS**

DESCRIPTION	DIMENSION
OUTSIDE DIAMETER	210 MM
INNER DIAMETER	ACCORDING TO PIPE OUTSIDE DIAMETER
BOLT CIRCLE DIAMETER	170 MM
SLOTS IN FLANGE	4 HOLES 18 MM IN DIAMETER EQUI-DISTANTLY PLACED ON A BOLT CIRCLE OF THE ABOVE DIAMETER, SLOTTED TO THE FLANGE PERIPHERY. THE SLOT WIDTH TO BE 18 MM
FLANGE THICKNESS	16 MM
BOLTS AND NUTS: QUANTITY AND DIAMETER	4, EACH OF 16 MM IN DIAMETER AND OF SUITABLE LENGTH
<p>THE FLANGE IS DESIGNED TO ACCEPT PIPES UP TO A MAXIMUM INTERNAL DIAMETER OF 100 MM AND SHALL BE OF STEEL OR OTHER EQUIVALENT MATERIAL HAVING A FLAT FACE. THIS FLANGE, TOGETHER WITH A SUITABLE GASKET, SHALL BE SUITABLE FOR A SERVICE PRESSURE OF 6 KG/ CM<sup>2</sup>.</p>	

FOR SHIPS HAVING A MOULDED DEPTH OF 5 METERS AND LESS, THE INNER DIAMETER OF THE DISCHARGE CONNECTION MAY BE 38 MILLIMETRES.

**F. SURVEYS**

1. SHIPS WHICH ARE ENGAGED IN INTERNATIONAL VOYAGES IN THE BALTIC SEA AREA SHALL BE SUBJECT TO SURVEYS SPECIFIED BELOW:
  - A) AN INITIAL SURVEY BEFORE THE SHIP IS PUT IN SERVICE OR BEFORE THE CERTIFICATE REQUIRED UNDER PARAGRAPH G OF THIS REGULATION IS ISSUED FOR THE FIRST TIME, WHICH SHALL INCLUDE A SURVEY OF THE SHIP WHICH SHALL BE SUCH AS TO ENSURE:
    - I) WHEN THE SHIP IS EQUIPPED WITH A SEWAGE TREATMENT PLANT THE PLANT SHALL MEET OPERATIONAL REQUIREMENTS BASED ON STANDARDS AND THE TEST METHODS RECOMMENDED BY THE COMMISSION\* AND SHALL BE APPROVED BY THE ADMINISTRATION;
    - II) WHEN THE SHIP IS FITTED WITH A SYSTEM TO COMMUNUTE AND DISINFECT THE SEWAGE, SUCH A SYSTEM SHALL MEET OPERATIONAL REQUIREMENTS BASED ON STANDARDS AND THE TEST METHODS RECOMMENDED BY THE COMMISSION\* AND SHALL BE APPROVED BY THE ADMINISTRATION;

- III) WHEN THE SHIP IS EQUIPPED WITH A HOLDING TANK THE CAPACITY OF SUCH TANK SHALL BE TO THE SATISFACTION OF THE ADMINISTRATION FOR THE RETENTION OF ALL SEWAGE HAVING REGARD TO THE OPERATION OF THE SHIP, THE NUMBER OF PERSONS ON BOARD AND OTHER RELEVANT FACTORS. THE HOLDING TANK SHALL MEET OPERATIONAL REQUIREMENTS BASED ON STANDARDS AND THE TEST METHODS RECOMMENDED BY THE COMMISSION\* AND SHALL BE APPROVED BY THE ADMINISTRATION; AND
- IV) THAT THE SHIP IS EQUIPPED WITH A PIPELINE TO DISCHARGE SEWAGE TO A RECEPTION FACILITY. THE PIPELINE SHOULD BE FITTED WITH A STANDARD SHORE CONNECTION IN ACCORDANCE WITH PARAGRAPH E OR FOR SHIPS IN DEDICATED TRADES ALTERNATIVELY WITH OTHER STANDARDS WHICH CAN BE ACCEPTED BY THE ADMINISTRATION SUCH AS QUICK CONNECTION COUPLINGS.

THIS SURVEY SHALL BE SUCH AS TO ENSURE THAT EQUIPMENT, FITTINGS, ARRANGEMENTS AND MATERIAL FULLY COMPLY WITH THE APPLICABLE REQUIREMENTS OF THIS REGULATION.

THE ADMINISTRATION SHALL RECOGNIZE THE "CERTIFICATE OF TYPE TEST" FOR SEWAGE TREATMENT PLANTS ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF OTHER CONTRACTING PARTIES.

- B) PERIODICAL SURVEYS AT INTERVALS SPECIFIED BY THE ADMINISTRATION BUT NOT EXCEEDING FIVE YEARS WHICH SHALL BE SUCH AS TO ENSURE THAT THE EQUIPMENT, FITTINGS, ARRANGEMENTS AND MATERIAL FULLY COMPLY WITH THE APPLICABLE REQUIREMENTS OF THIS REGULATION.
2. SURVEYS OF THE SHIP AS REGARDS ENFORCEMENT OF THE PROVISIONS OF THIS REGULATION SHALL BE CARRIED OUT BY OFFICERS OF THE ADMINISTRATION. THE ADMINISTRATION MAY, HOWEVER, ENTRUST THE SURVEYS EITHER TO SURVEYORS NOMINATED FOR THE PURPOSE OR TO ORGANIZATIONS RECOGNIZED BY IT. IN EVERY CASE THE ADMINISTRATION CONCERNED FULLY GUARANTEES THE COMPLETENESS AND EFFICIENCY OF THE SURVEYS.
  3. AFTER ANY SURVEY OF THE SHIP HAS BEEN COMPLETED, NO SIGNIFICANT CHANGE SHALL BE MADE IN THE EQUIPMENT, FITTINGS, ARRANGEMENTS, OR MATERIAL COVERED BY THE SURVEY WITHOUT THE APPROVAL OF THE ADMINISTRATION, EXCEPT THE DIRECT REPLACEMENT OF SUCH EQUIPMENT OR FITTINGS.

#### **G. CERTIFICATE**

1. A SEWAGE POLLUTION PREVENTION CERTIFICATE SHALL BE ISSUED TO SHIPS CERTIFIED TO CARRY MORE THAN 50 PERSONS WHICH ARE ENGAGED IN INTERNATIONAL VOYAGES IN THE BALTIC SEA AREA, AFTER SURVEY IN ACCORDANCE WITH THE PROVISIONS OF PARAGRAPH F OF THIS REGULATION.
2. SUCH CERTIFICATE SHALL BE ISSUED EITHER BY THE ADMINISTRATION OR BY ANY PERSON OR ORGANIZATION DULY AUTHORIZED BY IT. IN EVERY CASE THE ADMINISTRATION ASSUMES FULL RESPONSIBILITY FOR THE CERTIFICATE.
3. THE SEWAGE PREVENTION CERTIFICATE SHALL BE DRAWN UP IN THE FORM CORRESPONDING TO THE MODEL GIVEN IN THE APPENDIX TO ANNEX IV OF MARPOL 73/78, AS THE CONTRACTING PARTIES ALSO BEING PARTIES TO MARPOL 73/78. IF THE LANGUAGE IS NOT ENGLISH, THE TEXT SHALL INCLUDE A TRANSLATION INTO ENGLISH.
4. A SEWAGE POLLUTION PREVENTION CERTIFICATE SHALL BE ISSUED FOR A PERIOD CERTIFIED BY THE ADMINISTRATION, WHICH SHALL NOT EXCEED FIVE YEARS.

-----

\* REFERENCE IS MADE TO HELCOM RECOMMENDATION 1/5

5. A CERTIFICATE SHALL CEASE TO BE VALID IF SIGNIFICANT ALTERNATIONS HAVE TAKEN PLACE IN THE EQUIPMENT, FITTINGS, ARRANGEMENT OR MATERIAL REQUIRED WITHOUT THE APPROVAL OF THE ADMINISTRATION EXCEPT THE DIRECT REPLACEMENT OF SUCH EQUIPMENT OR FITTINGS.

## **REGULATION 8**

### **GARBAGE**

THE CONTRACTING PARTIES, ALSO BEING PARTIES TO MARPOL 73/78, APPLY IN CONFORMITY WITH THAT AGREEMENT THE PROVISIONS OF ANNEX V OF MARPOL 73/78 FOR THE PREVENTION OF POLLUTION BY GARBAGE FROM SHIPS.

## **REGULATION 9 \*)**

### **INCINERATION OF SHIP-GENERATED WASTES ON BOARD SHIPS**

#### **A. DEFINITION**

FOR THE PURPOSE OF THIS REGULATION "INCINERATION OF SHIP-GENERATED WASTES ON BOARD SHIPS" MEANS THE DELIBERATE COMBUSTION OF SHIP-GENERATED WASTES, INCIDENTAL TO THE NORMAL OPERATION OF SHIPS, FOR THE PURPOSE OF THERMAL DESTRUCTION OF SUCH WASTES.

#### **B. PROHIBITION**

THE CONTRACTING PARTIES SHALL PROHIBIT ANY INCINERATION OF SHIP-GENERATED WASTES ON BOARD SHIPS, IRRESPECTIVE OF THEIR NATIONALITY, OPERATING IN THEIR TERRITORIAL SEAS.

\*) THE REGULATION ENTERS INTO FORCE ON 1 JANUARY 1995

**EXCEPTIONS FROM THE GENERAL PROHIBITION OF DUMPING OF  
WASTE AND OTHER MATTER IN THE BALTIC SEA AREA**

**REGULATION 1**

IN ACCORDANCE WITH PARAGRAPH 2 OF ARTICLE 9 OF THE PRESENT CONVENTION THE PROHIBITION OF DUMPING SHALL NOT APPLY TO THE DISPOSAL AT SEA OF DREDGED SPOILS PROVIDED THAT:

1. THEY DO NOT CONTAIN SIGNIFICANT QUANTITIES AND CONCENTRATIONS OF SUBSTANCES TO BE DEFINED BY THE COMMISSION AND LISTED IN ANNEXES I AND II OF THE PRESENT CONVENTION; AND
2. THE DUMPING IS CARRIED OUT UNDER A PRIOR SPECIAL PERMIT GIVEN BY THE APPROPRIATE NATIONAL AUTHORITY, EITHER
  - A) WITHIN THE AREA OF THE TERRITORIAL SEA OF THE CONTRACTING PARTY; OR
  - B) OUTSIDE THE AREA OF THE TERRITORIAL SEA, WHENEVER NECESSARY, AFTER PRIOR CONSULTATIONS IN THE COMMISSION.

WHEN ISSUING SUCH PERMITS THE CONTRACTING PARTY SHALL COMPLY WITH THE PROVISIONS IN REGULATION 3 OF THIS ANNEX.

**REGULATION 2**

1. THE APPROPRIATE NATIONAL AUTHORITY REFERRED TO IN PARAGRAPH 2 OF ARTICLE 9 OF THE PRESENT CONVENTION SHALL:
  - A) ISSUE SPECIAL PERMITS PROVIDED FOR IN REGULATION 1 OF THIS ANNEX;
  - B) KEEP RECORDS OF THE NATURE AND QUANTITIES OF MATTER PERMITTED TO BE DUMPED AND THE LOCATION, TIME AND METHOD OF DUMPING;
  - C) COLLECT AVAILABLE INFORMATION CONCERNING THE NATURE AND QUANTITIES OF MATTER THAT HAS BEEN DUMPED IN THE BALTIC SEA AREA RECENTLY AND UP TO THE COMING INTO FORCE OF THE PRESENT CONVENTION, PROVIDED THAT THE DUMPED MATTER IN QUESTION COULD BE LIABLE TO CONTAMINATE WATER OR ORGANISMS IN THE BALTIC SEA AREA, TO BE CAUGHT BY FISHING EQUIPMENT, OR OTHERWISE TO GIVE RISE TO HARM, AND THE LOCATION, TIME AND METHOD OF SUCH DUMPING.
2. THE APPROPRIATE NATIONAL AUTHORITY SHALL ISSUE SPECIAL PERMITS IN ACCORDANCE WITH REGULATION 1 OF THIS ANNEX IN RESPECT OF MATTER INTENDED FOR DUMPING IN THE BALTIC SEA AREA:
  - A) LOADED IN ITS TERRITORY;
  - B) LOADED BY A VESSEL OR AIRCRAFT REGISTERED IN ITS TERRITORY OR FLYING ITS FLAG, WHEN THE LOADING OCCURS IN THE TERRITORY OF A STATE NOT PARTY TO THE PRESENT CONVENTION.
3. WHEN ISSUING PERMITS UNDER SUB-PARAGRAPH 1. A) ABOVE, THE APPROPRIATE NATIONAL AUTHORITY SHALL COMPLY WITH REGULATION 3 OF THIS ANNEX, TOGETHER WITH SUCH ADDITIONAL CRITERIA, MEASURES AND REQUIREMENTS AS THEY MAY CONSIDER RELEVANT.
4. EACH CONTRACTING PARTY SHALL REPORT TO THE COMMISSION, AND WHERE APPROPRIATE TO OTHER CONTRACTING PARTIES, THE INFORMATION SPECIFIED IN SUB-PARAGRAPH 1 C) OF REGULATION 2 OF THIS ANNEX. THE PROCEDURE TO BE FOLLOWED AND THE NATURE OF SUCH REPORTS SHALL BE DETERMINED BY THE COMMISSION.



### **REGULATION 3**

WHEN ISSUING SPECIAL PERMITS ACCORDING TO REGULATION 1 OF THIS ANNEX THE APPROPRIATE NATIONAL AUTHORITY SHALL TAKE INTO ACCOUNT:

1. QUANTITY OF DREDGED SPOILS TO BE DUMPED.
2. THE CONTENT OF THE MATTER REFERRED TO IN ANNEXES I AND II OF THE PRESENT CONVENTION.
3. LOCATION (E.G. CO-ORDINATES OF THE DUMPING AREA, DEPTH AND DISTANCE FROM COAST) AND ITS RELATION TO AREAS OF SPECIAL INTEREST (E.G. AMENITY AREAS, SPAWNING, NURSERY AND FISHING AREAS, ETC.)
4. WATER CHARACTERISTICS, IF DUMPING IS CARRIED OUT OUTSIDE THE TERRITORIAL SEA, CONSISTING OF:
  - A) HYDROGRAPHIC PROPERTIES (E.G. TEMPERATURE, SALINITY, DENSITY, PROFILE);
  - B) CHEMICAL PROPERTIES (E.G. PH, DISSOLVED OXYGEN, NUTRIENTS);
  - C) BIOLOGICAL PROPERTIES (E.G. PRIMARY PRODUCTION AND BENTHIC ANIMALS).

THE DATA SHOULD INCLUDE SUFFICIENT INFORMATION ON THE ANNUAL MEAN LEVELS AND THE SEASONAL VARIATION OF THE PROPERTIES MENTIONED IN THIS PARAGRAPH.

5. THE EXISTENCE AND EFFECTS OF OTHER DUMPING WHICH MAY HAVE BEEN CARRIED OUT IN THE DUMPING AREA.

### **REGULATION 4**

REPORTS MADE IN ACCORDANCE WITH PARAGRAPH 5 OF ARTICLE 9 OF THE PRESENT CONVENTION SHALL INCLUDE THE FOLLOWING INFORMATION:

1. LOCATION OF DUMPING, CHARACTERISTICS OF DUMPED MATERIAL, AND COUNTER MEASURES TAKEN:
  - A) LOCATION (E.G. CO-ORDINATES OF THE ACCIDENTAL DUMPING SITE, DEPTH AND DISTANCE FROM THE COAST);
  - B) METHOD OF DEPOSIT;
  - C) QUANTITY AND COMPOSITION OF DUMPED MATTER AS WELL AS ITS PHYSICAL (E.G. SOLUBILITY AND DENSITY), CHEMICAL AND BIOCHEMICAL (E.G. OXYGEN DEMAND, NUTRIENTS), AND BIOLOGICAL PROPERTIES (E.G. PRESENCE OF VIRUSES, BACTERIA, YEASTS, PARASITES);
  - D) TOXICITY;
  - E) CONTENT OF THE SUBSTANCES REFERRED TO IN ANNEXES I AND II OF THE PRESENT CONVENTION;
  - F) DISPERSAL CHARACTERISTICS (E.G. EFFECTS OF CURRENTS AND WIND, AND HORIZONTAL TRANSPORT AND VERTICAL MIXING);
  - G) WATER CHARACTERISTICS (E.G. TEMPERATURE, PH, REDOX CONDITIONS, SALINITY AND STRATIFICATION);
  - H) BOTTOM CHARACTERISTICS (E.G. TOPOGRAPHY, GEOLOGICAL CHARACTERISTICS AND REDOX CONDITIONS);
  - I) COUNTER MEASURES TAKEN AND FOLLOW-UP OPERATIONS CARRIED OUT OR PLANNED.
2. GENERAL CONSIDERATIONS AND CONDITIONS:
  - A) POSSIBLE EFFECTS ON AMENITIES (E.G. FLOATING OR STRANDED MATERIAL, TURBIDITY, OBJECTIONABLE ODOUR, DISCOLOURATION AND FOAMING);
  - B) POSSIBLE EFFECTS ON MARINE LIFE, FISH AND SHELLFISH CULTURE, FISH STOCKS AND FISHERIES, SEAWEED HARVESTING AND CULTURES; AND
  - C) POSSIBLE EFFECTS ON OTHER USES OF THE SEA (E.G. IMPAIRMENT OF WATER QUALITY FOR INDUSTRIAL USE, UNDERWATER CORROSION OF STRUCTURES, INTERFERENCE WITH SHIP OPERATIONS FROM FLOATING MATERIALS, INTERFERENCE WITH FISHING OR NAVIGATION AND PROTECTION OF AREAS OF SPECIAL IMPORTANCE FOR SCIENTIFIC OR CONSERVATION PURPOSES).

## **CO-OPERATION IN COMBATTING MARINE POLLUTION**

### **REGULATION 1**

**FOR THE PURPOSE OF THIS ANNEX:**

1. "SHIP" MEANS A VESSEL OF ANY TYPE WHATSOEVER OPERATING IN THE MARINE ENVIRONMENT AND INCLUDES HYDROFOIL BOATS, AIR-CUSHION VEHICLES, SUBMERSIBLES, FLOATING CRAFT AND FIXED OR FLOATING PLATFORMS.
2. "ADMINISTRATION" MEANS THE GOVERNMENT OF THE STATE UNDER WHOSE AUTHORITY THE SHIP IS OPERATING. WITH RESPECT TO A SHIP ENTITLED TO FLY A FLAG OF ANY STATE, THE ADMINISTRATION IS THE GOVERNMENT OF THAT STATE. WITH RESPECT TO FIXED OR FLOATING PLATFORMS ENGAGED IN EXPLORATION AND EXPLOITATION OF THE SEA-BED AND SUBSOIL THEREOF ADJACENT TO THE COAST OVER WHICH THE COASTAL STATE EXERCISES SOVEREIGN RIGHTS FOR THE PURPOSES OF EXPLORATION AND EXPLOITATION OF THEIR NATURAL RESOURCES, THE ADMINISTRATION IS THE GOVERNMENT OF THE COASTAL STATE CONCERNED.
3. A) "DISCHARGE", IN RELATION TO HARMFUL SUBSTANCES OR EFFLUENTS CONTAINING SUCH SUBSTANCES, MEANS ANY RELEASE HOWSOEVER CAUSED FROM A SHIP AND INCLUDES ANY ESCAPE, DISPOSAL, SPILLING, LEAKING, PUMPING, EMITTING OR EMPTYING.
- B) "DISCHARGE" DOES NOT INCLUDE:
  - I) DUMPING WITHIN THE MEANING OF THE CONVENTION OF THE PREVENTION OF MARINE POLLUTION BY DUMPING OF WASTES AND OTHER MATTER DONE AT LONDON ON 29 DECEMBER 1972; OR
  - II) RELEASE OF HARMFUL SUBSTANCES DIRECTLY ARISING FROM THE EXPLORATION, EXPLOITATION AND ASSOCIATED OFF-SHORE PROCESSING OF SEA-BED MINERAL RESOURCES; OR
  - III) RELEASE OF HARMFUL SUBSTANCES FOR PURPOSES OF LEGITIMATE SCIENTIFIC RESEARCH INTO POLLUTION ABATEMENT OR CONTROL.

### **REGULATION 2**

THE CONTRACTING PARTIES UNDERTAKE TO MAINTAIN ABILITY TO COMBAT SPILLAGES OF OIL AND OTHER HARMFUL SUBSTANCES ON THE SEA. THIS ABILITY SHALL INCLUDE ADEQUATE EQUIPMENT, SHIPS AND MANPOWER PREPARED FOR OPERATIONS IN COASTAL WATERS AS WELL AS ON THE HIGH SEA.

### **REGULATION 3**

THE CONTRACTING PARTIES SHALL, WITHOUT PREJUDICE TO PARAGRAPH 4 OF ARTICLE 4 OF THE PRESENT CONVENTION, DEVELOP AND APPLY INDIVIDUALLY OR IN CO-OPERATION, SURVEILLANCE ACTIVITIES COVERING THE BALTIC SEA AREA, IN ORDER TO SPOT AND MONITOR OIL AND OTHER SUBSTANCES RELEASED INTO THE SEA.

### **REGULATION 4**

IN THE CASE OF LOSS OVERBOARD OF HARMFUL SUBSTANCES IN PACKAGES, FREIGHT CONTAINERS, PORTABLE TANKS, OR ROAD AND RAIL TANK WAGONS, THE CONTRACTING PARTIES SHALL CO-OPERATE IN THE SALVAGE AND RECOVERY OF SUCH PACKAGES, CONTAINERS OR TANKS SO AS TO MINIMIZE THE DANGER TO THE ENVIRONMENT.

## **REGULATION 5**

1. THE CONTRACTING PARTIES, ALSO BEING PARTIES TO THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS, 1973, AS MODIFIED BY THE PROTOCOL OF 1978 RELATING THERETO (MARPOL 73/78), APPLY IN CONFORMITY WITH THAT AGREEMENT THE PROVISIONS OF ARTICLE 8 AND PROTOCOL I TO MARPOL 73/78 ON REPORTS ON INCIDENTS INVOLVING HARMFUL SUBSTANCES. THESE PROVISIONS SHALL ALSO BE APPLIED WITH REGARD TO SIGNIFICANT SPILLAGES OF OIL OR OTHER HARMFUL SUBSTANCES IN CASES NOT COVERED BY ARTICLE 8 OF MARPOL 73/78.
2. THE CONTRACTING PARTIES SHALL REQUEST MASTERS OF SHIPS AND PILOTS OF AIRCRAFT TO REPORT WITHOUT DELAY IN ACCORDANCE WITH THIS SYSTEM ON SIGNIFICANT SPILLAGES OF OIL OR OTHER HARMFUL SUBSTANCES OBSERVED AT SEA. SUCH REPORTS SHOULD AS FAR AS POSSIBLE CONTAIN THE FOLLOWING DATA: TIME, POSITION, WIND AND SEA CONDITIONS, AND KIND, EXTENT AND PROBABLE SOURCE OF THE SPILL OBSERVED.

## **REGULATION 6**

EACH CONTRACTING PARTY SHALL REQUEST MASTERS OF SHIPS FLYING ITS FLAG TO PROVIDE, IN CASE OF AN INCIDENT, ON REQUEST BY THE PROPER AUTHORITIES, SUCH DETAILED INFORMATION ABOUT THE SHIP AND ITS CARGO WHICH IS RELEVANT TO ACTIONS FOR PREVENTING OR COMBATTING POLLUTION OF THE SEA, AND TO CO-OPERATE WITH THESE AUTHORITIES.

## **REGULATION 7**

1. A) THE CONTRACTING PARTIES SHALL AS SOON AS POSSIBLE AGREE BILATERALLY OR MULTILATERALLY ON THOSE REGIONS OF THE BALTIC SEA AREA IN WHICH THEY WILL TAKE ACTION FOR COMBATTING OR SALVAGE ACTIVITIES WHENEVER A SIGNIFICANT SPILLAGE OF OIL OR OTHER HARMFUL SUBSTANCES OR ANY INCIDENTS CAUSING OR LIKELY TO CAUSE POLLUTION WITHIN THE BALTIC SEA AREA HAVE OCCURRED OR ARE LIKELY TO OCCUR. SUCH AGREEMENTS SHALL NOT PREJUDICE ANY OTHER AGREEMENTS CONCLUDED BETWEEN CONTRACTING PARTIES CONCERNING THE SAME SUBJECT. THE NEIGHBOURING STATES SHALL ENSURE THE HARMONIZATION OF THE DIFFERENT AGREEMENTS. THE CONTRACTING PARTIES SHALL INFORM EACH OTHER ABOUT SUCH AGREEMENTS.

THE CONTRACTING PARTIES MAY ASK THE COMMISSION FOR ASSISTANCE TO REACH AGREEMENT, IF NEEDED.

- B) THE CONTRACTING PARTY WITHIN WHOSE REGION A SITUATION AS DESCRIBED IN REGULATION 1 OF THIS ANNEX OCCURS SHALL MAKE THE NECESSARY ASSESSMENTS OF THE SITUATION AND TAKE ADEQUATE ACTION IN ORDER TO AVOID OR MINIMIZE SUBSEQUENT POLLUTION EFFECTS AND SHALL KEEP DRIFTING PARTS OF THE SPILLAGE UNDER OBSERVATION UNTIL NO FURTHER ACTION IS CALLED FOR.
2. IN THE CASE THAT SUCH A SPILLAGE IS DRIFTING OR IS LIKELY TO DRIFT INTO A REGION, WHERE ANOTHER CONTRACTING PARTY SHOULD TAKE ACTION FOR PURPOSES AS DEFINED IN SUB-PARAGRAPH 1. A) OF THIS REGULATION, THAT PARTY SHALL WITHOUT DELAY BE INFORMED OF THE SITUATION AND THE ACTIONS THAT HAVE BEEN TAKEN.

## **REGULATION 8**

A CONTRACTING PARTY REQUIRING ASSISTANCE FOR COMBATTING SPILLAGES OF OIL OR OTHER HARMFUL SUBSTANCE AT SEA IS ENTITLED TO CALL FOR ASSISTANCE BY OTHER CONTRACTING PARTIES, STARTING WITH THOSE WHO SEEM LIKELY ALSO TO BE AFFECTED BY THE SPILLAGE. CONTRACTING PARTIES CALLED UPON FOR ASSISTANCE IN ACCORDANCE WITH THIS REGULATION SHALL USE THEIR BEST ENDEAVOURS TO BRING SUCH ASSISTANCE.

## **REGULATION 9**

1. THE CONTRACTING PARTIES SHALL PROVIDE INFORMATION TO THE OTHER CONTRACTING PARTIES AND THE COMMISSION ABOUT
  - A) THEIR NATIONAL ORGANIZATION FOR DEALING WITH SPILLAGES AT SEA OF OIL AND OTHER HARMFUL SUBSTANCES;
  - B) NATIONAL REGULATIONS AND OTHER MATTERS WHICH HAVE A DIRECT BEARING ON COMBATTING POLLUTION AT SEA BY OIL AND OTHER HARMFUL SUBSTANCES;
  - C) THE COMPETENT AUTHORITY RESPONSIBLE FOR RECEIVING AND DISPATCHING REPORTS OF POLLUTION AT SEA BY OIL AND OTHER HARMFUL SUBSTANCES;
  - D) THE COMPETENT AUTHORITIES FOR DEALING WITH QUESTIONS CONCERNING MEASURES OF MUTUAL ASSISTANCE, INFORMATION AND CO-OPERATION BETWEEN THE CONTRACTING PARTIES ACCORDING TO THIS ANNEX;
  - E) ACTIONS TAKEN IN ACCORDANCE WITH REGULATION 8 OF THIS ANNEX.
2. THE CONTRACTING PARTIES SHALL EXCHANGE INFORMATION OF RESEARCH AND DEVELOPMENT PROGRAMS AND RESULTS CONCERNING WAYS IN WHICH POLLUTION BY OIL AND OTHER HARMFUL SUBSTANCES AT SEA MAY BE DEALT WITH AND EXPERIENCES IN COMBATTING SUCH POLLUTION.

## **REGULATION 10**

THE AUTHORITIES REFERRED TO IN SUB-PARAGRAPH 1. D) OF REGULATION 9 OF THIS ANNEX SHALL ESTABLISH DIRECT CONTACT AND CO-OPERATE IN OPERATIONAL MATTERS.

## **LIST OF AMENDMENTS AND CORRECTION OF PRINTING ERROR**

### **ARTICLE 1, 3RD LINE**

A PRINTING ERROR IN THE GEOGRAPHICAL INDICATION OF THE PARALLEL OF THE SKAW IN THE SKAGERRAK HAS BEEN CORRECTED (FORMERLY 57°44'8"). \*)

### **ANNEX I**

ONE ADDITIONAL SUBSTANCE HAS BEEN ADDED TO THE LIST OF HAZARDOUS SUBSTANCES AS POINT 3 IN ACCORDANCE WITH HELCOM RECOMMENDATION 4/1 ADOPTED 1 FEBRUARY 1983.

### **ANNEX IV; REGULATIONS 1-5 AND APPENDICES I-IV**

REGULATIONS 1-5 AMENDED AND APPENDICES I-IV DELETED ACCORDING TO HELCOM RECOMMENDATION 8/4 ADOPTED 25 FEBRUARY 1987. THESE AMENDMENTS ENTERED INTO FORCE 6 APRIL 1987 AND SUPERSEDE EARLIER AMENDMENTS TO REGULATIONS 4 AND 5 AND THE APPENDICES TO ANNEX IV (1980, 1984 AND 1985).

### **ANNEX IV; REGULATION 8**

REGULATION 8 AMENDED IN ACCORDANCE WITH HELCOM RECOMMENDATION 10/9 ADOPTED 15 FEBRUARY 1989. THE AMENDMENT ENTERED INTO FORCE 1 OCTOBER 1989.

### **ANNEX VI; REGULATION 5 AND THE APPENDIX**

REGULATION 5 AMENDED AND THE APPENDIX DELETED IN ACCORDANCE WITH HELCOM RECOMMENDATION 8/5 ADOPTED 25 FEBRUARY 1987. THESE AMENDMENTS ENTERED INTO FORCE 6 APRIL 1987.

### **ANNEX IV; REGULATION 7**

REGULATION 7 OF ANNEX IV AMENDED IN ACCORDANCE WITH HELCOM RECOMMENDATION 11/8 ADOPTED 14 FEBRUARY 1990. THIS RECOMMENDATION SUPERSEDES HELCOM RECOMMENDATION 1/15 ADOPTED 7 MAY 1980. THESE AMENDMENTS ENTERED INTO FORCE 3 NOVEMBER 1990.

### **ARTICLES 15, 26 AND 27**

AMENDMENTS TO ARTICLES 15, 26 AND 27 CONCERNING THE ACCESSION TO THE CONVENTION BY THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY ENTERED INTO FORCE ON 3 FEBRUARY 1993 (NOTE NO. NC-44 DATED 9 NOVEMBER 1992 FROM THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF FINLAND).

### **ANNEX IV, REGULATION 6**

REGULATION 6 AMENDED IN ACCORDANCE WITH HELCOM RECOMMENDATION 13/14, ADOPTED 4 FEBRUARY 1992. THE AMENDMENT ENTERED INTO FORCE 1 JULY 1992.

### **ANNEX IV, REGULATION 9**

REGULATION 9 ADDED IN ACCORDANCE WITH HELCOM RECOMMENDATION 14/8, ADOPTED 4 FEBRUARY 1993. THE REGULATION ENTERS INTO FORCE 1 JANUARY 1995.

---

\*) THE CORRECTION COMMUNICATED TO THE EMBASSIES IN HELSINKI OF THE CONTRACTING PARTIES TO THE HELSINKI CONVENTION BY NOTE NO. 30620 DATED 28 JANUARY 1983 FROM THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF FINLAND.

NORDREGIO  
BOX 1658  
111 86 STOCKHOLM**Ni är registrerad hos Skatteverket enligt följande**

Huvudsaklig verksamhet	
Samhällsvetenskaplig och humanistisk forskning och utveckling	
SNI-kod/-er	Bokslutsdatum
72200	31 december
Juridisk form	
OFFENTLIGA KORPORATIONER	
Särskild skatteadress (används vid utskick av moms- och arbetsgivarhandlingar från Skatteverket, om så önskas av den skattskyldige)	
Besöksadress	
SKEPPSHOLMEN 000 00 STOCKHOLM	
Telefon	
08-463 54 00	

	Fr.o.m.
Godkänd för F-skatt	1997-10-01
	Fr.o.m.
Arbetsgivare	1997-08-01
	Fr.o.m.
Moms	1997-07-01
Momsreg.nr/VAT-nr	SE262000159001

Redovisning ska ske i skattedeklaration var tredje månad.  
Redovisning ska ske enligt faktureringsmetoden.

Om uppgifterna ändras eller om avregistrering ska ske ska ni anmäla detta skriftligt till Skatteverket.

Enskild näringsidkare, aktiebolag, handels- och kommanditbolag samt ekonomisk förening och bostadsrättsförening kan göra en sådan anmälan via Skatteverkets e-tjänst på [www.verksam.se](http://www.verksam.se). Den som har fått ett registerutdrag kan även använda blanketten "Ändringsanmälan" (SKV 4621) som normalt finns på baksidan av registerutdraget.

## Suomen ympäristökeskus

Business ID: 0996189-5

	Latest information	As of	Information source
<u>Trade name</u>	Suomen ympäristökeskus	03/01/1995	Tax Administration
<u>Company form</u>	Government and its bureaus	03/01/1995	Tax Administration
<u>Home municipality</u>	HELSINKI	03/01/1995	Tax Administration
<u>Language</u>	Finnish	02/24/1995	Tax Administration
<u>Main line of business</u>	Administration of health care and social security (84122)	12/31/2007	Tax Administration
<u>Postal address</u>	PL 140 00251 HELSINKI	03/20/1996	Common
<u>Street address</u>	Mechelininkatu 34 a 00260 HELSINKI	03/22/2006	Common

### Registrations in force

#### Register

Tax Administration

Prepayment register

Employer register

#### Status

Registered

Registered

Registered

#### As of

02/24/1995

03/01/1995

03/01/1995

### Prepayment registration valid until

#### Event

Next revision date

#### Date

02/28/2015

### Business ID history

#### Date

02/24/1995

#### Event

ID given

#### Note



*Elja Koski*  
**Elja Koski**  
asiakasneuvoja

*Helsinki*  
*14.04.2014*

**1069/2009**

Annettu Helsingissä 11 päivänä joulukuuta 2009

**Laki  
Suomen ympäristökeskuksesta**

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

**1 §****Suomen ympäristökeskuksen toiminta-ajatus ja tehtävät**

Suomen ympäristökeskus on ympäristöministeriön alainen ympäristöalan tutkimus- ja kehittämiskeskus, joka tukee kestävän kehityksen tavoitteiden ja keinojen arviointia ja valintaa sekä ympäristöpolitiikan toimeenpanoa. Suomen ympäristökeskus hoitaa myös maa- ja metsätalousministeriön toimialaan kuuluvia vesivarojen käyttöön ja hoitoon liittyviä tehtäviä.

Edellä 1 momentissa tarkoitettuja tehtäviä suorittaessaan Suomen ympäristökeskus erityisesti:

- 1) tutkii ja arvioi ympäristössä, alueiden käytössä ja vesivaroissa tapahtuvia muutoksia ja niiden syitä sekä kehittää keinoja haitallisten ympäristömuutosten ehkäisemiseksi ja korjaamiseksi yhteistyössä muiden toimijoiden kanssa;
- 2) tuottaa asiantuntijapalveluja ympäristöministeriölle, maa- ja metsätalousministeriölle, elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksille sekä aluehallintovirastoille;
- 3) seuraa ja arvioi ympäristön tilaa ja kuormitusta sekä alueiden käyttöä ja vesivaroja sekä huolehtii niihin liittyvistä raportointivelvoitteista;
- 4) ylläpitää ja kehittää toimialan tietojärjestelmiä, tietovarantoja ja tietopalveluja;
- 5) osallistuu tehtäviinsä liittyvään kansainväliseen yhteistyöhön;
- 6) edistää ympäristötietoisuutta ja tuottaa toimialansa koulutuspalveluja.

Suomen ympäristökeskus harjoittaa omalla toimialallaan monitieteellistä merentutkimusta ja vastaa merialueiden tilan seurannasta sekä tuottaa niihin perustuvia asiantuntijapalveluja.

Suomen ympäristökeskus hoitaa lisäksi muut sille säädetty ja määrätty tehtävät.

**2 §****Suomen ympäristökeskuksen ohjaus**

Ympäristöministeriö ja maa- ja metsätalousministeriö ohjaavat Suomen ympäristökeskusta toimialaansa kuuluvissa asioissa.

**3 §****Suomen ympäristökeskuksen johtaminen ja asioiden ratkaiseminen**

Suomen ympäristökeskuksen päällikkönä on pääjohtaja.

Pääjohtaja ratkaisee Suomen ympäristökeskukselle kuuluvat tärkeimmät asiat. Ratkaisuvallan siirtämisestä Suomen ympäristökeskuksen muille virkamiehille määrätään työjärjestyksessä. Työjärjestyksen vahvistaa pääjohtaja.

Suomen ympäristökeskuksessa voi olla neuvoa-antavana toimielimenä neuvottelukunta, jonka tehtävistä, kokoonpanosta ja asettamisesta säädetään valtioneuvoston asetuksella.

**4 §****Lahjoitusten vastaanottaminen**

Suomen ympäristökeskus voi ottaa vastaan lahjoituksia toimintaansa varten.

**5 §****Tarkemmat säännökset**

Tarkempia säännöksiä Suomen ympäristökeskuksen hallinnon ja toimintojen järjestämisestä, asioiden ratkaisemisesta sekä virkamiesten nimitymisestä annetaan valtioneuvoston asetuksella.

**6 §****Voimaantulo**

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2010.

Ennen lain voimaantuloa voidaan ryhtyä lain täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

HE 236/2009  
YmVM 8/2009  
EV 201/2009

Helsingissä 11 päivänä joulukuuta 2009

Tasavallan Presidentti  
**TARJA HALONEN**

Ympäristöministeri  
**Paula Lehtomäki**



NB: Unofficial translation

Excerpt from the

Act on the Finnish Environment Institute  
(1069/2009)

---

*Section 3. Managing the Finnish Environment Institute and decision-making*

The Finnish Environment Institute is headed by the Director General.

The Director General makes decisions on the most important matters under the responsibility of the Finnish Environment Institute. The power of decision can be granted to other officials of the Finnish Environment Institute, as laid out in the Standing Orders. The Standing Orders are approved by the Director General.

The Finnish Environment Institute may have a consultative body in the form of an Advisory Board, whose tasks, composition and establishment are laid down by Government decree.

**ANNEX 12**

**VAT REGISTRATION DOCUMENTS**

VAT registration document for SwAM

n/a

VAT registration document for BSH

n/a

Nadawca:  
II Urząd Skarbowy w Szczecinie  
ul. FELCZAKA 19  
71-417 Szczecin

DRUK – Opłata skredytowana. (Umowa z dnia

Adresat:  
U.M.S.  
ul. PLAC BATOREGO 4  
70-207 SZCZECIN

3555  
Opłata skredytowana  
umowa nr 37 z 14.03.93 r.  
ze zwrotnym potwierdzeniem  
odbioru

POLTAX  
VAT-5

Szczecin, 18.06.93

**POTWIERDZENIE ZGŁOSZENIA  
REJESTRACYJNEGO PODATNIKA PODATKU  
OD TOWARÓW I USŁUG ORAZ PODATKU  
AKCYZOWEGO**

**Drugi Urząd Skarbowy**  
ul. Felczaka 19  
71-417 SZCZECIN

Pieczęć Urzędu Skarbowego

Na podstawie art. 9 ust. 2 ustawy z dnia 8 stycznia 1993 r. o podatku od towarów i usług oraz o podatku akcyzowym (Dz.U. Nr 11, poz. 50) urząd skarbowy potwierdza dokonanie zgłoszenia rejestracyjnego przez podatnika

URZĄD MORSKI  
ul. PLAC BATOREGO 4 70-207 SZCZECIN

o numerze identyfikacyjnym 852-040-90-53

**Z up. NACZELNIKA**  
KIEROWNIK DZIAŁU

*mgr Robert Goch*

Pieczęć i podpis Naczelnika  
Urzędu Skarbowego

VAT-5/B

**DECYZJA W SPRAWIE NADANIA  
NUMERU IDENTYFIKACYJNEGO**

**Drugi Urząd Skarbowy**  
ul. Felczaka 19  
71-417 SZCZECIN  
Pieczęć Urzędu Skarbowego

Na podstawie art. 9 ust. 2 ustawy z dnia 8 stycznia 1993 r. o podatku od towarów i usług oraz o podatku akcyzowym (Dz.U. Nr 11, poz. 50) podatnik

URZĄD MORSKI  
ul. PLAC BATOREGO 4 70-207 SZCZECIN

otrzymuje numer identyfikacyjny:

852-040-90-53

**Z up. NACZELNIKA**  
KIEROWNIK DZIAŁU

*mgr Robert Goch*

Pieczęć i podpis Naczelnika  
Urzędu Skarbowego

3-32 Min. Fin. 2206  
DRUKARNIA SKARBOWA Warszawa tel. 49-15-51 (52, 55)

Za zgodność odpisu z oryginałem  
Wiceprezident  
podpis.....  
Szczecin, dnia 31 10 2014 r.

**SKAT**

## Registreringsbevis

For  
Naturstyrelsen

Dato  
12. maj 2014

CVR-nummer  
33 15 72 74

SE-nummer  
33 15 72 74

### Adresser

**Virksomhed**

Haraldsgade 53  
2100 København Ø

**Startdato**

01. 09. 2010

**Slutdato**

Telefon 72 54 20 00  
Telefax 39 27 98 99  
Elektronisk post jjahr@sns.dk

### Stamoplysninger

**Land**  
Danmark

**Land navn kort**  
DK

**Driftsform**  
Stat

**Virksomhedens start**  
01. 09. 2010

**Regnskabsår**  
01.01. - 31.12.

**Skattecenter**  
Skattecenter København

Sluseholmen 8  
B  
2450 København SV

Telefon: 72 22 18 18

**Myndighedskommune**

Københavns Kommune

Radhuspladsen 1  
1550 København V

Telefon: 33 66 55 49

**Told**

Skattecenter København

Sluseholmen 8  
B  
2450 København SV

Telefon: 72 22 18 18

**Branche****Hovedbranche**

841100 Generelle offentlige tjenester

**Startdato**

24. 09. 2010

**Slutdato****Bibranche 1**

021000 Dyrkning af træer og andre skovbrugsaktiviteter

**Startdato**

01. 01. 2011

**Slutdato****Afgift**

	<b>Startdato</b>	<b>Slutdato</b>
CO2-afgift/Mineralolie mv	08. 04. 2011	
Anden ikke registreringspligtig virksomhed		
Mellemhandler	08. 04. 2011	
Afgiftsfritagelse, skibe i indenrigsfart	08. 04. 2011	
Ingen	08. 04. 2011	
Lønsumsafgift	01. 01. 2013	
Ikke personligt ejet med ansatte (Metode 4)	01. 01. 2013	
Årlig	01. 01. 2013	
Lønsumsafgift	01. 01. 2013	
Ikke personligt ejet med ansatte (Metode 4)	01. 01. 2013	
Aconto	01. 01. 2013	
Kvartal	01. 01. 2013	
Moms	01. 01. 2011	
Erhvervsmoms	01. 01. 2011	
Månedlig	01. 01. 2011	
Svovlafgift/Mineralolieprodukter	08. 04. 2011	
Anden ikke registreringspligtig virksomhed		
Mellemhandler	08. 04. 2011	
Afgiftsfritagelse, skibe i indenrigsfart	08. 04. 2011	
Ingen	08. 04. 2011	
Tinglysningsafgift	02. 01. 2011	
Storkundeordningen	02. 01. 2011	
Månedlig	02. 01. 2011	
Afgift af smøreløser, hydraulikolier mv.	08. 04. 2011	
Anden ikke registreringspligtig virksomhed		
Mellemhandler	08. 04. 2011	
Afgiftsfritagelse, skibe i indenrigsfart	08. 04. 2011	
Ingen	08. 04. 2011	
Afgift af kvælstofoxider	08. 04. 2011	
Anden ikke registreringspligtig virksomhed	08. 04. 2011	
Afgiftsfritagelse, skibe i indenrigsfart	08. 04. 2011	
Ingen	08. 04. 2011	

	Startdato	Slutdato
Mineralolieafgift	08. 04. 2011	
Anden ikke registreringspligtig virksomhed	08. 04. 2011	
Mellemhandler	08. 04. 2011	
Afgiftsfritagelse, skibe i indenrigsfart	08. 04. 2011	
Ingen	08. 04. 2011	
Spiritusafgift	18. 01. 2011	
Anden ikke registreringspligtig virksomhed	20. 03. 2013	
Afgiftsfritagelse, udenatureret sprit	20. 03. 2013	
Ingen	20. 03. 2013	
ATP	01. 12. 2010	
Ingen	01. 12. 2010	
AM-bidrag	01. 12. 2010	
Stat, offentlige institutioner mv. - forudløn	01. 12. 2010	
Månedlig	01. 12. 2010	
AM-bidrag	01. 12. 2010	
Stat, offentlige institutioner mv. - bagudløn	01. 12. 2010	
Månedlig	01. 12. 2010	
A-skat	01. 12. 2010	
Stat, offentlige institutioner mv. - forudløn	01. 12. 2010	
Månedlig	01. 12. 2010	
A-skat	01. 12. 2010	
Stat, offentlige institutioner mv. - bagudløn	01. 12. 2010	
Månedlig	01. 12. 2010	

## Told

	Startdato	Slutdato
Import	01. 06. 2012	
Månedlig	01. 06. 2012	
Eksport	01. 06. 2012	
Variabel	01. 06. 2012	

## Henvisninger

### Fællesregistrering

Moms	<b>CVR-nummer</b>	Ikke afregnende
	32 99 54 62	Nationalparkfond Thy

### Fællesregistrering

Lønsumsafgift	<b>CVR-nummer</b>	Ikke afregnende
	32 99 54 62	Nationalparkfond Thy

### Administrative

<b>SE-nummer</b>	<b>Navn</b>
33 48 25 58	Naturstyrelsen Nordsjælland

### Administrative

<b>SE-nummer</b>	<b>Navn</b>
------------------	-------------



	33 48 25 66	Naturstyrelsen Hovedstaden
<b>Administrative</b>	<b>SE-nummer</b>	<b>Navn</b>
	33 48 26 47	Naturstyrelsen Vadehavet
<b>Administrative</b>	<b>SE-nummer</b>	<b>Navn</b>
	33 48 25 82	Naturstyrelsen Blåvandshuk
<b>Administrative</b>	<b>SE-nummer</b>	<b>Navn</b>
	33 48 26 04	Naturstyrelsen Himmerland
<b>Administrative</b>	<b>SE-nummer</b>	<b>Navn</b>
	33 48 26 39	Naturstyrelsen Sønderjylland
<b>Administrative</b>	<b>SE-nummer</b>	<b>Navn</b>
	33 48 26 20	Naturstyrelsen Fyn
<b>Administrative</b>	<b>SE-nummer</b>	<b>Navn</b>
	33 48 25 07	Naturstyrelsen Vestsjælland
<b>Administrative</b>	<b>SE-nummer</b>	<b>Navn</b>
	33 48 26 12	Naturstyrelsen Thy
<b>Administrative</b>	<b>SE-nummer</b>	<b>Navn</b>
	33 48 26 63	Naturstyrelsen Vestjylland
<b>Administrative</b>	<b>SE-nummer</b>	<b>Navn</b>
	33 48 24 77	Naturstyrelsen Kronjylland
<b>Administrative</b>	<b>SE-nummer</b>	<b>Navn</b>
	33 48 24 85	Naturstyrelsen Midtjylland
<b>Administrative</b>	<b>SE-nummer</b>	<b>Navn</b>
	33 48 25 90	Naturstyrelsen Vendsyssel
<b>Administrative</b>	<b>SE-nummer</b>	<b>Navn</b>
	33 48 24 93	Naturstyrelsen Søhøjlandet
<b>Administrative</b>	<b>SE-nummer</b>	<b>Navn</b>
	33 48 26 55	Naturstyrelsen Trekantsområdet
<b>Administrative</b>	<b>SE-nummer</b>	<b>Navn</b>
	33 48 25 23	Naturstyrelsen Østjylland
<b>Administrative</b>	<b>SE-nummer</b>	<b>Navn</b>
	33 48 25 74	Naturstyrelsen Bornholm
<b>Administrative</b>	<b>SE-nummer</b>	<b>Navn</b>
	33 48 25 31	Naturstyrelsen Storstrøm

---

## Har vi de rigtige oplysninger om din virksomhed?

På dette registreringsbevis, står der en række oplysninger om din virksomhed. Det er dit ansvar, at kontrollere at

alle oplysningerne er korrekte. Er de ikke det, skal du indberette de korrekte oplysninger til Erhvervsstyrelsen. Det kan du gøre med digital signatur eller NemID på [www.virk.dk](http://www.virk.dk).

#### Hvis der sker ændringer i din virksomhed

Du har pligt til at indberette til Erhvervsstyrelsen, hvis der sker ændringer i din virksomhed. Ændringen kan fx være, at din virksomhed flytter til en anden adresse, at du holder op med at være arbejdsgiver, eller at du lukker virksomheden. Når du indberetter en ændring, er det vigtigt, at du skriver den korrekte dato, hvor ændringen gælder fra.

Når du har indberettet de nye oplysninger til Erhvervsstyrelsen, sender SKAT et nyt registreringsbevis til dig.

#### Hvis du har startet virksomhed for første gang

Du kan finde svar på mange spørgsmål på [skat.dk/ivaerksaetter](http://skat.dk/ivaerksaetter).

#### Har du spørgsmål

- **Om registrering og ændringer**

På registreringsbeviset ser du de informationer, vi har om din virksomhed. På [www.virk.dk](http://www.virk.dk) kan du finde svar på spørgsmål om, hvordan du ændrer dem, afmelder din virksomhed for en pligt eller helt lukker din virksomhed. Hvis du ikke finder svar der, kan du ringe til Erhvervsstyrelsen på telefon 72 20 00 30.

- **Om indberetning og betaling af skat, moms og afgifter**

Du kan finde svar på spørgsmål om indberetning og betaling af skat, moms og afgifter på [skat.dk](http://skat.dk) -> *Virksomhed -> Vejledninger -> Når du indberetter og betaler til SKAT*. Hvis du ikke finder svar der, kan du ringe til SKAT på telefon 72 22 18 18. Tast 2 for *Virksomhed -> Tast 2 for Skat, moms, afgifter, registrering af virksomhed eller told*.

- **Om ATP**

Du kan finde svar på spørgsmål om ATP på [www.atp.dk](http://www.atp.dk) eller på telefon 70 11 12 13.



LATVIJAS REPUBLIKAS  
VALSTS IEŅĒMUMU DIENESTS

NODOKĻU MAKSĀTĀJA REĢISTRĀCIJAS APLIECĪBA

*1. Nodokļu maksātāja nosaukums*

**LATVIJAS REPUBLIKAS VIDEŠ AIZSARDZĪBAS UN REĢIONĀLĀS  
ATTĪSTĪBAS MINISTRIJA**

*reģistrēts Nodokļu maksātāju reģistrā*

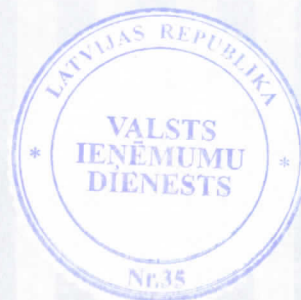
**1996. gada 29. februārī, Rīgā ar kodu 90000028508**

Valsts ieņēmumu dienesta  
ģenerāldirektors

Nodokļu pārvaldes Rīgas Centra rajona  
klientu apkalpošanas centra vadītāja

z.v.

I.Folkmane



**2010. gada 30. decembrī**

Sērija NM Numurs 0183272



**TÕEND KÄIBEMAKSUKOHUSTUSLASENA  
REGISTREERIMISE KOHTA**

**CERTIFICATE OF VAT REGISTRATION**

11.11.2014 No 8-8/45756-1

Taotleja/Applicant

**SISEMINISTEERIUM**

Aadress/ Address

Pikk 61, 15065 Tallinn, ESTONIA

Käibemaksukohustuslasena registreerimise number/ VAT-registration number

EE100907773

algus/since: 01.07.2004

Piiratud maksukohustuslane/ Taxable person with limited liability

Piiratud maksukohustuslasel ei ole sisendkäibemaksu mahaarvamise õigust/

A taxable person with limited liability does not have the right to deduct input value added tax

Maksuhalduri kinnitus/ For official use

Maksuhaldur / Tax Office  
Estonian Tax and Customs Board  
Lõõtsa 8A, 15176 Tallinn, Estonia

Kuupäev/Date

11.11.2014

Ametikoht, nimi ja allkiri/ Office, Name and  
Signature

  
Kairi Vikat  
Senior Specialist  
Service Department  
Service Division II





LATVIJAS REPUBLIKAS  
VALSTS IEŅĒMUMU DIENESTS

AR PIEVIENOTĀS VĒRTĪBAS NODOKLI  
APLIEKAMĀS PERSONAS REĢISTRĀCIJAS APLIECĪBA

1. Nosaukums

'VALSTS REĢIONĀLĀS ATTĪSTĪBAS AĢENTŪRA'

reģistrēta ar pievienotās vērtības nodokli apliekamo personu reģistrā

Rīgā ar kodu LV90001733697

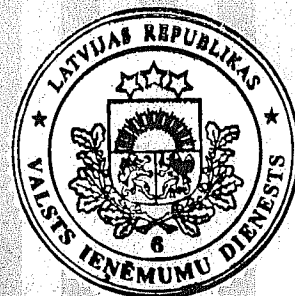
Sagatavošanas datums 2004. gada 06. maijā

Valsts ieņēmumu dienesta  
ģenerāldirektors

Valsts ieņēmumu dienesta  
ģenerāldirektora vietnieks

Gunārs Lūdums

Z.V.



Reģistrācijas (izsniegšanas) datums 2004. gada 17. maijā

VID darbinieks

Vecākā nodokļu

inspektore

L. Lisojska

Vidzemes reģionālās iestādes  
Daugpils rajona nodaļa

Sērija AA

Numurs 0110138

VAT registration document for HELCOM

n/a


**Swedish Tax Agency**

SKATTEVERKET

HÄRNÖSANDSKONTORET

**What to do**

Complete the upper part of the form and send it to:

 Swedish Tax Agency  
671 07 Harnösand, Sweden

You can also fax the form to

**fax +46 (0) 10 577 96 25 or 577 96 26.**

The agencies will respond on the lower part and send it to the address or fax number you give on the right. If you have any questions, you can call the Swedish Tax Agency on +46 (0) 10-577 96 16.

See also Information on page 2.

**Request response  
Public information**

Date

Last date for response

**A. Please send form with response to**

 Nordregio  
Box 1658  
111 96 Stockholm

Do you want a reply by fax? Please give the fax number

08-463 54 01

**B. I would like information about**

Company/person or organisation you would like information about

Nordregio

National/organisation identification number

262000-1590

If there is a group VAT registration number, please give it here:

**C. Information about yourself**

Name of company or organisation

Nordregio

Contact

Anita Kullén

Telephone number

08-463 54 33

**Swedish Tax Agency's response**

Recorded in register of organisations

☒ Yes

☐ No

Registered as an employer

☒ Yes

☐ No

Registered for value added tax

☒ Yes

☐ No

Registered for

☒ F-tax

☐ FA-tax

☐ A-tax

Employer's contributions for the last three months

Month

SEK

1312

388.267;-

Month

SEK

1401

342.397;-

Month

SEK

1402

335.581;-

According to the Swedish Tax Agency's register, does the company have any residual liabilities for taxes or national insurance contributions with the Swedish Enforcement Administration?

☐ Yes

☒ No

Date when information was taken from the Swedish Tax Agency's register

2014-03-10

Signature/information provided by

Telephone number

 SKATTEVERKET  
Skattekontor Harnösand  
Solbritt Thilén  
010-577 96 18

**Swedish Enforcement Administration's response**

Amount of liability for taxes, contributions, SEK

Repayment plan exists

☐ Yes

☐ No

Repayment plan being complied with

☐ Yes

☐ No

Date when information was taken from the Swedish Enforcement Administration's register

Signature/information provided by

Telephone number

Print name

Verohallinto  
PL 1094  
70111 KUOPIO

**OHJAUS**

Suomen ympäristökeskus  
PL 140  
00251 HELSINKI

29.4.2013

Diaarinumero  
A426/430011/2013

**ARVONLISÄVEROTUSTA KOSKEVA OHJAUS**

**Hakija** Suomen ympäristökeskus (0996189-5), valtion laitos alv-rek.

**Kotikunta** Helsinki

**Ohjauspyyntö**

Tämä ohjaus korvaa 2.4.2013 annetun ohjauksen dnro 323/430011/2013.

Suomen ympäristökeskus pyytää ohjausta arvonlisäverotuksesta yhteisesti Life-, BSR-, Interreg-, EAKR-, ENPI- ja DG Echo -hankkeille.

Verohallinto on 20.3.2013 vastaanottanut hakijan arvonlisäverotusta koskevan ohjauspyynnön. Ohjauspyynnössä hakija on esittänyt seuraavaa:

Arvonlisäverolain 116 §:n mukaan valtio ei saa tehdä vähennyksiä hankintoihin sisältyvistä veroista. Suomen ympäristökeskus (SYKE) ei valtion kirjanpitoyksikönä voi välttyä maksamasta arvonlisäveroa ko. hankkeille ostamistaan tavaroista ja palveluista eikä vero ole vähennyskelpoinen milloin osin. Tällöin arvonlisäverot ovat SYKElle lopullisia kustannuksia.

Hakija pyytää edellä mainituille hankkeille yhteistä lausuntoa siitä, että arvonlisävero jää SYKElle lopulliseksi kustannukseksi ja täten voidaan lukea hyväksyttäväksi kustannukseksi.

**Verohallinnon ohjaus**

AVL 116 §:n mukaan valtio ei saa tehdä hankinnoistaan vähennystä.

Suomen ympäristökeskus on valtion laitos, jolla AVL 116 §:n mukaisesti ei ole oikeutta vähentää hankintojensa sisältämää arvonlisäveroa. Näin ollen Suomen ympäristökeskuksen toteuttamien hankkeiden kustannusten sisältämät arvonlisäverot jäävät Suomen ympäristökeskukselle lopulliseksi kustannukseksi.

Tämä ohjaus on annettu arvonlisäverolain nojalla. Ohjaus koskee vain arvonlisäverotusta.

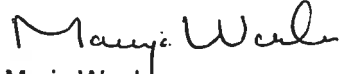


**Sovelletut oikeusohjeet**

Arvonlisäverolaki 116 ja 189 §

**Muutoksenhaku**

Tähän ohjaukseen ei saa hakea muutosta valittamalla.

Marjo Wenhö  
verosihteeri**Postitettu**29. 4. 2013

Verohallinto  
PL 1094  
70111 KUOPIO

**LIITE**

Suomen ympäristökeskus  
PL 140  
00251 HELSINKI

25.6.2013

Diaarinumero  
A426/430011/2013

**LIITE ARVONLISÄVERON OHJAUKSEEN A426/430011/2013****Certification:**

This is to certify that the Suomen ympäristökeskus is not exempt from paying value added tax to its suppliers for the goods and services required to carry out the Life-, BSR-, Interreg-, EAKR-, ENPI- ja DG Echo -projects and that the value added tax that the Suomen ympäristökeskus has paid is not recoverable.



Janne Iivanainen  
verosihteeri

**Postitettu**

25.6.2013



